



# MONUMENTA

<sup>Albo</sup>  
ZEBRANIE  
STAROZYTNYCH OZDOB  
PRZENAJSWIEJSZEY BOGARODZICY  
PANNY MARYI

W dawnym wielce Obrazie.

KODENSKIM

DE GWADALUPPE rzeczonym.

Z Roskazu S. GRZEGORZA Wielkiego Papieży,  
Ręką B. AUGUSTYNA Rzymskiego odmówianym,

Oryginalną zacnością,

Y pobożną wiernych rewerencyą wsławionym,  
Tudzież Heroiczną Meczennickich, y innych różnych

SS. Páńskich Relikwii assystencyą, otoczonym

SKONCENTROWANYCH.

Przez J.W. JMci Pána JANA FRYDERYKA ŁU-  
KASZA Hrabie SAPIEHĘ, Kasztelana Trockiego, Stá-  
roste Brzeskiego, z Archiwu Kościoła Infułatnego pod tytu-  
łem S. ANNY tegoż mieyscá, niemniej z autentycznych  
Domu swego dowodow, y świadectwa poważnych Autorow  
wprzód po Łáćinie, á teraz po Polsku, z przydatkiem wie-  
lu rzeczy wiadomości godnych, wypisane, y ná dwie  
części podzielone.

Zá staraniem zaś X. ALBRYCHTA STAWSKIEGO  
do Druku podane Roku 1723. Typis Coll: Sandomir: Soc: JESU

CZĘŚC WTORA.





Ja z Synem moim bede ná drugiey  
części *Primo Regum* 14.

MARYA, naylepsza część dziedzictwa  
obrała. Z tłumaczenia Greckiego *Silweira*  
*Tom: 3. Xie. 5.*

Chępiła się od czasow dawnych staro-  
żytnością swoią. *Isaie 33. c.*

Do tych czas Krolom część wypłaca się,  
y dzieie się to, iakoby z prawa.

*Genes: 47. c.*

Zrecznie pod uspokojonym AUGU-  
STA Panowaniem, stało się też PAN-  
NY MARYI opisanie. *Parwet Orozy-  
usz stosując się do słow: wyszedł edykt od  
Cesarza. Luca 2. cap.*



*Bien. C. IV. 28(b)*





Jaśnie Wielmożnemu

*Jego Mści Pánu*

WŁADYSŁAWOWI  
JOZAFATOWI

Hrábi ná Wiśnicách

S A P I E Z I E  
WOIEWODZIE BRZESKIEMU

**J**uż tá Boskim wyrokiem y ex-  
periencya ludzká iest upewniona  
paremia: *Ad locum, unde exeunt, flu-  
mina revertuntur, ut iterum fluant.*

Płynie ná odwrot, do morskiego brzegu  
Bystrość rzek, áby nieustála w biegu.

Ale to coś nowego! iż Herbo-  
wna strzála ktorey świat Polski y



Litewski dank dáie: *sagitta nunquam rediit retrorsum*, znowu do oryginalney powraca reki, skoro się w styl Pifarski utemperowała. Lotny ow Postylion z monumentami Kodeńskiego Bogarodzicy Portretu, do cudzych kráíow áblegowány, czyni regres do swego Pryncypała, *ad Dominum redeunt hæc monumenta suum*. Stawa z relacya odpráwionego Łácińskim ięzykiem Pofelstwá pennatus Romipeta, áby z ták dálekiey drogi mało co wytchnawszy, znowu się w Polskie wybrał Prowincye, y w nich oyczysta mowa, nowa tegoż Jaśnie Wielm: Autora ogłosił prace; na dowod zarliwego umysłu prawdziwego Maryofila, ferdecznie zyczacego, y na to iedynie allaboruiacego, *ut omnis lingua confiteatur Dominam*. Przyznam się



się że iak przedko tego to foliatum  
*Márianorum decorum* Portitorem z  
ćieniu Páńskiego gábinetu, za wiel-  
kim *obrenitentem modestiam* stárániem  
moim do siebie wywabiłem, za-  
raz go z adresem *primæ partis*,  
w Pásterskie Jáśnie Wielm: Nay-  
przewielebnieyszego Jmci X. Bi-  
skupa Łuckiego podwoie wyprá-  
wiłem; z druga zaś częścią tak-  
że mágnalia wielkiej Mátki Bo-  
skiej zawieráiąca, dokądby się  
udąć miał deliberuiacemu, do Do-  
mowych práwie Jáśnie Wielmo-  
znego W.MWM Pana Dobrodzie-  
iá progow poufale kałáuзуię. Ani  
się obawiam złego przyięcia, be-  
dąc pewien: że Stryi, Synowca *pi-  
um ac laboriosum partum* ochotnie  
przyimie; rowny honoru MARYI  
Zelant, stárożytne iey ozdoby po-  
bożną czytać *non dedignabitur* zrze-  
nica



nica, *grandævus* nieporównaney fą-  
kundy Senator, *gravem* Senator-  
skiego stylu, czy to w Łacińskich,  
czy w Polskich *expressyach* nie  
pogani *elegantiam*. Trąfia się to nie  
raz ná świecie iż nie tylko ma-  
drzy Moderátorowie, ále też sław-  
ni *in omni scibili* Rodzice, nád od-  
rodnemi uczniámi, lub potomká-  
mi ubolewáia. Rodzi częsem y  
Sokoł sowe, y Orzeł slepowroná,  
kiedy z przezornych Sápientow  
ćwiczenia, wierutna wynika pro-  
stotà. Cudem był náture *Herodes*  
*Atticus*, názwany od Filostrátá, *O-*  
*ceanus eruditionis*, á Syn iego áni się  
umywał do strumyká mądrości.  
Bo chociaż przed nim co dzień  
dwudziestu czterech dworzan li-  
terámi greckiego obiecádłá ná-  
cechowáných stáwáło, iednak  
ten żywy alphabet w obumárley  
pámie-

Petrus  
Jopar  
in Poés  
Rhetori-  
ca



pamięci niemógł się wkorzenić.  
Zasłużył na wysmienitą pochwa-  
łę u Rzymian *Cacilius Metellus*, od  
wszystkich zgodnie *officina prudentiae*  
utytułowány, a Syn iego *Caprari-*  
*us*, z tak zacney Handlárni za ie-  
den halerz nie nabył rostopno-  
ści, tak dálece, że go czwartego  
między Bracia zważywszy wielki  
*Scipio* powiedział: *si quintum pareret,*  
*mater ejus, asinum fuisse parituram.*

Gdyby Mácierza piątego powiła,  
Pewnie by ośla, nie człeka zrodziła.

Dáleki od takiej odrodności  
Jásnie Oświecony Dom wász. Já-  
ko bowiem od Stárożytnych  
Przodkow, z Pálemonem, z Pro-  
sperem Cezárynem Columna, z  
Witenem, Giedyminem, Náry-  
mundem, Olgierdem y Polskim  
Koronatem Iágiellonem nayblisz-  
sza



szą kolligacyą spoionych, wyso-  
kie nazwisko *SOPHIA*, po Grecku  
*Madrość, successu temporis* w intytulá-  
cyą *SAPIENT* przekształtowane  
obiał, tak Prześwietnego Imie-  
nia grandece, ze krwią nádá-  
nym dowcipem wspanialszą uczy-  
nił. Ktoż tey prawdy nieuzna, w  
Tobie samym Jásnie Wielm: Mći  
Panie Woiewodo? kiedy weryfi-  
kowana (lubo nie często w in-  
szych) widzi ássercyą: *splendida*  
*crebrò in prolem ingenuam virtus descendit*  
*Avorum.* Poczawszy od pomniey-  
szych szkół w Bronsbergu, postrze-  
gano zaráz w samych twoich wo-  
kábulách, y najmnieyszych sło-  
wách, nie słowne poważnego roz-  
sadku znaki; potym *in humanioribus*,  
czy to w rymotworskich przeby-  
wałeś Palestrach, niewymuszoneć  
zuft

idem



z uśc y piora płynęły Hypokreny:

*Spontè tibi numeros carmen veniebat ad aptos  
Et quod tentabas scribere, versus erat.*

Ovidius

Czy krásomowskie praktykowa-  
łeś kunszt y w Lublinie, bez pra-  
cy, bo *extemporaneus* Orator wileś so-  
bie *laureas linguae*, iákbyś tylko  
po *Tuszkulu* spacerował z *Arpiná-*  
*sem*, y prawdziwiey Tobie niż ie-  
mu, *non plus constitit argutè dicere, quam*  
*os aperire*. Ażalż się każdy niedomy-  
śli? z iakim cie gustem w krotce  
słuchał *Orbis eruditus*, gdyś polityczne  
Europy Monarchie, doskonałe y li-  
teratury napelnił dokumentami.  
Takeś *Czeską Pragę*, albo *Rakuski*  
*Wiedeń*, na Dworze Leopolda Ce-  
sarza zostaiac, zdewinkował przy-  
jemną swadą, że konferowawszy  
kiedys przez *Maxymiliana wtore-*  
*go Cesarza*, Pradziadowi Twemu  
Mikołaiowi SAPIEŻIE Woiewo-

Emma-  
nuel  
Thejaus-  
rus.

(b)

dzie



Olszowski  
Sarbievius  
Harsknob  
in Rep. Pol.  
folio 608.

dzie Witepskiemu Hrabstwo Pań-  
stwa Rzymskiego ná Kodniu, y  
złotego runa kawalerya, á Synowi  
iego Mikołaiowi, Chorażemu ná  
ten czas wielkiemu W. X. L. *Aure-*  
*am clavim* przez Ferdynandá III,  
Jánowi zaś SAPIEZIE Marszał-  
kowi Naywyższemu W. X. L. Wła-  
dysławá IV. Posłowi Wielkiemu,  
dla ofobliwey wymowy *Aureum os*  
*Sarmatie*, to iest złote ustá Sarmacyi  
mianowanemu, Order także złote-  
go klucza, y Xiażećia Rzymskie-  
go Państwa tytuł (ktorym potym  
LEOPOLD Cesarz cały Dom  
wasz dla zasług Michała SAPIE-  
HY, Koniuszego W. X. L. Genera-  
ła woysk swoich ozdobił) przez  
tegoż wspomnionego FERDY-  
NANDA Cesarza ofiarowany;  
dla ciebie niezałowałby korony;  
*Regnum poteras ex ore mereri.* Wyglądała  
ná



na cie ochotnie z wiez herbownych Hi-  
fzpania, y pewnieby rownym, albo za-  
cnieyszym regalizowała prezentem, niż  
przedtym Jerzego SAPIEHE, sławnego  
do siebie Polskiego Posła, Starostę Wilki-  
skiego, gdy go Kawalerem *albæ tæniæ* kre-  
owała. Zapraszałać do siebie Włoska ná-  
cya, y miałbyś tam naywdzięcznieyszy  
Gościu ferdeczne od głowy świata, od  
Stolice Rzymskiey przywitanie, iakie  
miewáli Twoi Antenaci. Jan Woiewo-  
da Podlaski, wielki Legát do Rzymu, od  
Innocentego VIII, Kazimierz Podkan-  
clerzy W.X.L. od Alexandra VII, ty-  
tułem Xiażęcym & *Ducali Pileo* ozdobio-  
ny, Mikołay ná ow czas Chorąży Lite-  
wski, *Successivè* Kasztelan Wileński (Cel  
nayprzednieyszy historycznego impetu  
tego) od URBANA VIII, Alexander  
potym Biskup Wileński, Stryi Rodzo-  
ny jaśnie Wielm: W Mmci Pana od tegoż  
Monárchy Chrześciaństwa po prymi-



cyach szafirowym Sygnetem obdarzo-  
ny, y z osobliwemi Oycowskiego affe-  
ktu kontestacyami przyiety, gdybyś *ex-  
tra Italiam* Włoskiego ięzyka niepoiał, w  
Niemieckich kraiach zupełney onego  
nábywszy experyencyi. Krotko mo-  
wiąc: nálaźlbyś w każdym Krolestwie  
oyczyzne, w każdym Xieństwie wygode,  
w każdej prowincyi poufała gospode;  
bobyś wszędzie na skolligowane trafił  
Profapie, ktorych tu genealogiczney  
delineacyi niewymieniam, iuż dawno  
dośćatecznie od rozmaitych Autorow  
trabalnemi tonami świata pokazaney.  
Dofyc ná tym, że doyrzała mądrość po-  
kazawszy zdaleka *Paryskiey Sorbonie*, álbo  
*Rzymskiey Sapienzie*, y tak wielu obcym  
národom, uwolnił ie od takiej turba-  
cyi, iakiey zażyła niegdy Sabeyaska Re-  
gnantka, w długiey do Salomona po-  
droży. Szukały być cie w Sarmacyi, gdy-  
byś ie swoją nie uprzedził prezencya.

Oiak



O iak okulatne berło Nayiaśnieyszego  
JANA III, Krola Polskiego! który w  
Tobie Jaśnie Wielmożny Woiewodo,  
uyrzawszy w młodszym ieczczu wieku  
*tam scientiae quam prudentiae maturitatem*, na-  
patrzywszy się rezolutnych pod Choć-  
mem, y na inszych kampaniach przeci-  
wko nieprzyjacielowi Krzyża Swietego  
akcyi, widziawszy, żeś fortuny y zdro-  
wia dla oyczyzny nie żałował, liczne  
własnym kosztem wystawuiac chora-  
gwie; nasłuchawszy się nie mniej *in Con-  
se arena*, poczawszy od elekcyi Krola  
Michała, przy funkcyach Poselskich na  
Seymach, przy Deputackich na Trybu-  
nałach, gdzieś y teraz nie dawno tak w  
Koronie, iako y w Litwie Marszałko-  
wał, wielkich zdań Twoich, naprzod  
cie Czesnikostwem á potym Kraie-  
ctwem W.X.L. dobrotnie rekompen-  
sował. Ani się zawiodł prawie wieszczy  
Koronat na swoim sentymencie, kiedy  
Cie



Cie y sukcesor iego Najiaśnieyszy Au-  
gust II, przezorny mądrych ludzi szá-  
cownik, nie tylko przez sympatyczną  
przychylność, z relacyi Stryienki Jaśnie  
Wielm: W Mmci Paná Rodzoney, Kon-  
stancyi SAPIEZYNy, Pisarzowy  
Polney Koronney z Domu Herburto-  
wney, [ ktorey prześwietna Familia Ni-  
*eolaus Gviciardinus* od WITYKINDA  
Monarchy niegdy Saskiego pochodzą-  
ca być twierdzi, takowemi słowy: *Mi-  
norem Fratrem Ducis Saxoniae, nomine Herbur-  
thum, Carolus Magnus gratiâ belli in Hungariam  
& Moraviam deduxit, in quibus locis sui de-  
scendentes, ob speciosa merita plurimas posses-  
siones á Carolo donatas tenuerunt. Et quia  
duos gladios pro stemmate deferebant, addidit  
ipsis tertium gladium, cum virenti pomo &  
Cruce, & ab illo Herburto cognomen recepe-  
runt. Ex Hungaria verò Casimirus magnus  
vocatos in Regnum Poloniae, stabilivit, &  
claris honoribus decoravit.)* ale też dla zna-  
mienitey



mienitey wymowy, przed całym światem Polskim równie ceni. *Hoc cusperet summus laudari Iupiter ore, hoc scribi calamo.* Zysciłeś wyśoka o sobie *Coronati Capitis* Augusta Sarmackiego opinia, ponieważ *Sceptringera* onego *Dextra*, *motivo* dziel *in fago & Toga* znacznych, wprzód na Mińskie przy Starostwie generalnym Płockim, potym na Brzeskie w Polskim Capitolinie wyniosłać krzesło. Zkąd już nieograniczony otworzył się plac *talentatæ activitati* do salwowania zdrowa radą zemdloney Rzeczypospolitey, prywatnych z Maiestatē konferencyi, do utrzymania między tronem y rycerskim stanem dobrej kointelligencyi, na czym *Ordinis intermediij* dzielność skuteczna zawisła. Nie żałowałeś zacny Senatorze prywatney fortuny, owšem lubego zdrowia na Seymach, w publicznych promowowaniu Interessow, aniś chciał wchodzić w komputowych, u których



u ktorých *privatis crescunt æraria donis.*  
Gdźieskolwiek nie tak *pro Domo pro-*  
*pria*, iako za pospolite dobro odwa-  
żnie y wymownie perorował, tam u-  
stnemi Herkulesa Gallikańskiego o-  
gniwami fercaś krempował, y wolne  
wole *solidissimis rationibus* skonwinkowa-  
ne w tryumfalney pompie prowa-  
dził. Zgodziłeś rzadko skombino-  
wane rzeczy, to iest *Principibus placu-*  
*isse viris*, y oraz wspaniała żarliwością  
*os populi meruisse.* Lecz co ia czynię?  
morze koncentruie w łyżeczkę, czy-  
li też godna censury prezumpcyą,  
z gorolotną strzałą ide w zawód, kto-  
ra *otior est missâ Parthi post terga sagittâ.*  
Wybacz Jaśnie Wielm: Dobrodzieciu,  
że mi sie nad zamierzoną metę dą-  
ley uniosło pióro, zácne dzieła twe  
ściagając. *Singula complecti cuperem, sed*  
*densior instat gestorum series.* Wiec rekolli-  
gowawszy



gowawfzy ſie nadſkompandyowane-  
mi czynami Twemi, krotki zoſta-  
wię napis: *Te ſola tueri fama poteſt*  
*rerum, quas toto geſſeris orbe, & Nomen,*  
*quod mundus amat.* Niechże już tedy  
ten domowy Lingwiſta odemnie do  
Jaśnie Wielmożnego W. M. W. MCi.  
Paná adreſſowany, oprócz wrodzo-  
nego powabu, *ipſo ſcribendi argumento*  
wzięczną ſobie ziedna akceptacyą,  
kiedy wſzyſtkich równego ſobie ſta-  
nu y kondycyi, przeſzłych ſkrypto-  
row Oyczyſtych nieſkończenie prze-  
chodzi. Wſławili Sarmacyą mądrym  
piſmem Panowie z Panow, JAKUB  
SOBIESKI, Kaſztelan Krakowski,  
JAKUB POTOCKI, Podczafzy Ko-  
ronny, MAXYMILIAN FREDRO,  
Kaſztelan Lwowski, a potym Wo-  
iewoda Podolski, STANISŁAW LU-  
BOMIRSKI Marſzałek Wielki Ko-  
ronny



ronny, &c: ktorych *Nomina Sanguineo complecteris omnia nexu.* Wszakże z nich żaden, nad politycznemi, statystycznemi, wojennemi obiektami, mozg zdystryllowawszy w atrament, o poważnieyszey nąd Jaśnie Wielmożnego Synowca Twego nie pisał materyi; bo Krolowy Krolow, y Krolestw, MARYI, Historycznym został Panegirysta. Drudzy (*sit venia verbo*) ni by ziemscy łowiszowie, miasto przyśtoynieyszey zabawki, pisarskim pęzlem *Centauros pingebant in nubibus*; abo z Domicyanem piorami muchy kłoli, o frażkach pisać; abo z *Kaligula*, szczerozłotemi dowcipu ściećmi zabki w bagnach łowili, światowe koncypuiac żarciki, y krotofilne bagatele; iego reka *circa seria*, bo *circa negotium saeculorum*, nad wysławieniem pierwszey po BOGU zacności, to jest

Boga-

Bog  
nie  
po  
ista  
przy  
resp  
broc  
kon  
ko  
cord  
cud  
zyc  
M.  
zna  
GU  
Her  
cny  
KA  
KO  
zyl



Bogarodźicy PANNY spracowana,  
nie skażitelnie w niebie, y ná ziemi  
powinna wiekować: *nunquam manus*  
*ista putrescet.* Ja zaś pragnąc mieć  
przynamniey, *particulam meritorum* w  
respekcie W. M. W. MCi Paná Do-  
brodźieia, prezentuję Pańskiemu  
konspektowi *praesentes paginas*, nie tyl-  
ko *Latinitatis*, ale też pryncypalnie  
*cordis* onemu *devinctissimi*, lubo przy  
cudzey pracy ofiarowaniu *interpretes*,  
życząc, abyś Jasnie Wielmożny W.  
M. W. MCi Pan, wespół, z Xie-  
żną Jeymością, KRYSZYNA z SAN-  
GUSZKOW nieporównanych cnot  
Heroína, Małżonka swoia, y z za-  
cnym, Potomstwem, KAROLEM,  
KAZIMIERZEM, IGNACYM,  
KONSTANCYĄ, poty fzcześnie  
żył, poki Sarmacya czynami, á

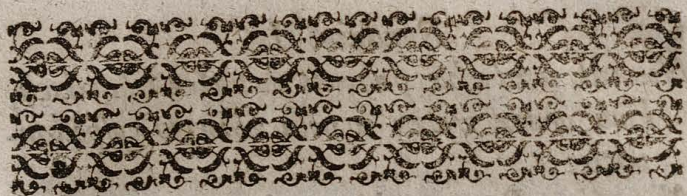


świat cały sława nieśmiertelna nie-  
napelnisz: *omne ævi senium tua fama re-*  
*peller.*

Jaśnie Wielmożnego  
W.M.W.MCi Pana  
y Dobrodzieia

*Niegodny Bogomolca*  
*y nayniższy sługa*  
X. Albrycht Stawski.





## C Z E S C II.

Zapraszanie Rymotworskie  
Rzymsko-Gwádalupańskiego O-  
brazu Bogarodzicy do Kraiów  
Sarmackich.

**P** Aniński Cieniu przybądź: nad gwiazd  
glans cudniejszy  
Cieniu świetny nńd sńńce, rozwin  
dzień iasniejszy?

Owszem przydź żywa P A N N O w Rzym-  
skim kontersecie,

Kraszńc wesełszń barwń lica w Polskim świecie.

Bez ciebie lub farbierskiej radość malowana,  
Przez ciebie tchnie śmierć, życie martwych  
farb odmiana.

Nie tńk Marjnarz wiatrów żagłowńadnych  
żńda,

Lub ros perłowych ziemia pragnńca wyglńda:

A

Nie



Nie ták wzdycha pacjent do ziótek lekarskich,  
Lub oracz życzy w polu zbiorow gospodar-  
skich:

Nie ták w Bugu zrodzone ryby schną bez wody,  
Albo ptak bez powietrzney omdlewa ochłody.

Nie ták dąży zranieni do zrzedet telenie,

Nie ták Łabedź klárównie rad púa strumienie.

Ják teskni do Panieńskiej kray Sarmacki twárzy  
Y samá iej figura głodem Polskę zarży.

Kodeń z wież Sapieżyńskich patrzy frasobli-  
wy,

Chcąc pospieszyć słonecznych kolek bieg leniwy  
Pożny Dziedzica powrot nagli nárzekaniem,

Y odwłoke niezwykłym przerywa wołaniem.

Przydźże z Libánu, lub z Gor Rzymu opo-  
czystych,

MARYA? u nas rosprosz blask światel  
srebrzystych.

Świat Litewski zápewne ma cie koronować

Byle ci Rzym koronę ráczył konferować.

Jeśli zaś on swe dary ciemnym spożni mrokiem

Y zółtim będzie honor postępował krokiem,

Zrowna miłość Rzymowi: zgodne wiiąc grona

Serc ludzkich, z kąd ci słiczna uroście koroná.



## SUMMARIUSZ CZĘSCI II.

**P**owrót do Ojczyzny MIKOŁAJA SAPIE-  
HY z obrazem Papieżkim y Świętymi  
Reliquiami; Rzymskiego Dworu zagniewanie,  
tudzież przez przysługę znaczną przedna-  
nie; Powtorna do Rzymu iego droga, daro-  
waniem rzeczy zábranych, y innemi łaskami  
od Urbána VIII. zadowolczona. Złożenie  
czci godnych prezentow w Kościele Kodeńskim;  
opisanie onego, y innych miejsc przyległych.

## ROZDZIAŁ I.

**U**Szedszy scigających siebie MIKOŁAJ  
SAPIEHA powraca do Polski, gdzie po-  
zwem do Trybunału S. Nuncyatury Apostol-  
skiej przywitany, y na różne káry dekreto-  
wany.

**L**edwie podobny do wierzenia z wielu  
miar, acz przez tyle dowodow wiare za-  
slugujących, tudzież z ziemskich y piekiel-  
nych świadectw, żadney iuż kontrowersyi nie  
podległy, MIKOŁAJA SAPIEHY zbyt śmia-  
ły posłówek, zadumiała iednak nąd niesłycha-  
nym



nym przypadkiem Oycá S. myśl w wątpli-  
wym nie co trzymał sentimencie : iáko bo-  
wiem przeyrzanego nieszczęścia lżeysza by-  
wá náwalność, ták nagła burza, roztargnio-  
ny gwałtownemi falami rozum tłumi, álbo  
chwiciaca się ná różne strony, by też nay-  
gruntownieyszego rozsádku náwe sam y tam  
rzuca ; iáko postrzeżone wczesnie postrzały  
mniej ráza, ták niespodziane cieszko ránia.  
Przeto ieżeli komus z Polskich Póëtów zdá-  
ło się powiedzieć.

*Láskawe też gołebie swe rankory máia  
Pszczolki się mále ostrym zádem zászczycáia.*

Sarbie-  
iewski.

Coż dopiero Syn prawy gołebia, to iest  
nástępca Piotra URBAN VIII. przynay-  
mniey od Rzymskich Orłow zabrawszy co-  
kolwiek zółci, słusznie się nie miał rozgnie-  
wać, y Herbownych Barberynów pszczołek  
zadł záżyć ná przewiniaiacych. Popier-  
wszey zaraz występku wiadomości, rozbie-  
gła ná różne goścince rozesłanych szláko-  
wników pogon, dobra intencya uzbroionego  
scigáiaca Winowayce, cale prawie Państwo  
Włoskie zwiedziwszy, próżne uczyniłá zá-  
biegi : nie ieden się koni dáremnym spocil  
znoiem,



znoiem; ponieważ tysiąc drog się otwiera  
goniacy, iedną zaś uchodzącemu. Pomy-  
lił Mikołay Szpiegow szyki ledwo nie cudo-  
wna szybkością, iako ten, który w prostocie  
sercá torem odważney rezolucyi postępując,  
nie myślił nigdy náigrawać się Bogu, albo  
go tym sposobem obrazić. Nigdzie nie zbo-  
czywszy nawet do Padwy, prostym tráktem  
do Oyczytych przybył granic, mniemana  
w niey bezpiecnością do pretszego pobudzo-  
ny pospiechu. W tym naywyższy ná ziemi  
sprawiedliwości Rządca, y wszelkich kontro-  
wersyi Sedzia wypisana całego interessu do  
Nuncyusza swego w Polsce będącego infor-  
macyą, chociaż dosyć lotny do Warszaw-  
skiej Krolow rezydencyi poprzedził onego  
powrot. W takowym swoim liście, nie w  
laurowe ále ráczey w smutnego kupreśsu  
liście obwinionym, po wyrażoney służnego  
żalu exaggeracyi, y oznaymieniu okoli-  
czności zuchwały uczynek ociążaiących, ka-  
że go Rokiem zawitym przypożwać do  
Nunciatury Apostolskiej; złączym stánawszy  
punktualnie ná terminie Mikołay, mimo  
wszelkie lurystow porady, y prawne wykraty,



nie skuteczniejszego do ochrony swoiey być nie śadził, nąd wyznanie rzetelney prawdy, ta on sprawy swoiey bronić determinował. Nie ząpierał bynajmniey istoty akcyi, áto!i od tych circumstancyi dáleka mieć chciał, ktore by ząiátrzoným ánimuszom do wymysłnych y opácnych opinii mogły być okázya; wyznawał naprzod státecznie, że miał ząwzse przedsięwzięcie pokoju, nie iákowego by przez najmnieysza Oycowskiego Naywyższego Pásterzá fercá álterácya zaturbowánia, ówzsem przed cáłym óswiadczał się swiátem, że iedynym do uráženia podobieństwem, iáko strážzliwym monstrem brzydził się, mowiac: *Pierwszy pod stóńcem Májestat, pierwsze miał w estymacyi moiey mieysce. Namiestniczą Chrystusa ná ziemi powage, takim iak się tylko pod niebem znaleźć może, czcilem iednostaynie poszanowaniem: sam bym przyznał dobrowolnie, iż byłbym w sprosney wychowany Bartáryi, z nieużytego złożony głázu, mlekiem zwierząt dzikich wykarmiony, gdybym się odważył tyle łask od swiátobliwósci náywyższej mnie óswiadczonych, obrzydłą odplacać niewdzięcznością*



cznością ; niech już dobrodziejstwa będą  
iako kwiaty, poty miłe, poki kwitnące. Coż  
mi jest świeższego nad fawory w samey rze-  
czy nie dawno pokazane ? co przyjemniej-  
szego, iako gdym synowskim affektem, Oyco-  
wskie Pasterza uniwersalnego całował nogi :  
nigdy sie nie obawiał owey censury, ra-  
nysz ustami, ktoremi całujesz : brzydze sie  
naturą piorunow, co przyświecając zabija ;  
potępiam trzy krokodyla, gdy płacząc o śmierć  
przyprawia ; nienawidzę przyrodzenia  
pszczołek, słodycz prezentując żądłem ranią :  
świadkiem mi jest sam P A N B O G,  
żem nie przeciwko Kościołowi, y lego naj-  
pierwszey głowie nie knował : owszem honor  
oboyga, nad fortuny wszystkie, nad krew y  
życie własne był, y jest u mnie szacowniej-  
szy. Appelluję do pospolitego przysłowia.

Wszelkie ludzkie nayskrytsze iakiekolwiek czyny

Intencya osadza, czy są godne winy.

Nie taie, występki z gorliwej raczey  
niewiedomości, nie z zawziętey złości ; z  
bezwinnego nabożeństwa, nie z zuchwałey  
emulacyi ; z mniey rozmyslney podobno pobo-  
żności, nie z dobrowolney niecnoty ; iednym  
słowem



słowem, z usilnego pragnienia, nie z łakom-  
 stwa podłych zysków szukającego popelnionej,  
 chwyciłem się zrecznej sposobności pozyska-  
 nia Obrazu sławnego, z którym mnie samo  
 szczęście spotkało. Chciałem Najsławniejszy  
 Pannie iakową z moiej fortuny oświadczyć  
 przystęgi, y iey prezencją nowęj świątyni  
 w mieście dziedzicznym Kodenskim powstałacej  
 przyozdobić Fabrykę: wyciągała po mnie Oj-  
 czyzny miłość, dziwnie Synów własnych de-  
 winkuiaca, ani zapominać o sobie dopuszcza-  
 iaca, abym iey gościniec podroży dalekiej z  
 postronnych krajów przywiozł: to jest łatwie  
 otrzymane depozyta świętych Reliquii, Wło-  
 skiej Ziemi, a osobliwie Rzymskiemu Miastu  
 obficie nader z Prowidencyi Boskiej uzyczony-  
 nych; rozumiałem ie byź tym szacowniey-  
 sze w Septemtrionie Polskim, im sie rzadsze  
 znajdują, ile gdzie indziej samą mnogością  
 y poufalską prawie zpowszedniały. Y nie  
 jest to pierwszy bez dawniejszego przykładu  
 postępek; ta droga pusiłem sie, którą po-  
 myślnemi wielu podobnych śmiałków zwazy-  
 łem niegdy utorowaną ślądami, nie wstydzi-  
 łem sie odważnie błędzić z drugimi, którzy  
 nigdy



nigdy błędu nie żatowali takowego. Ewinku-  
ia mie godne wiary Kościelnych dzieiow mo-  
numenta. Roku Pańskiego dwudziestego wie-  
ku dziewiątego, dzieśień Weneckich okre-  
tow przeciwnym wiatrem zápedzonych, prze-  
ciwko wyraznemu Edyktowi Iustianiana swe-  
go Książecia do Portu Alexandryjskiego przy-  
stąpiły. Ktoż bowiem, chyba większy nád  
ziemskich Potentatow wiatrom y morzu ro-  
skazać może? Bezrozumna to tylko дума,  
drugiego Xerxesa światu wymysli, któryby sie  
Neptuná wstrzymać, álbo nie podległy za-  
dnym wiezom Ocean w niewolnicze wprá-  
wić petá podiał. Miedzy Mórymarzami We-  
neckiem i dwóch nád innych było przedniey-  
szych, Bonus y Rusticus; ow przyzwoitych,  
ten zaś dalekich od imienia swego obyczá-  
iow: ci zakazáne mając sobie przedaże w  
tamtym Horyzoncie, gdy tym czásém sposo-  
bney do dalszego żeglowania oczekiwáli pory,  
a żeby próżno czásu nie trawili, ná lepszy  
handel udać sie rezolwowáli. Co dzień pryn-  
cypalny Kościół nawiedzając, ciało S. Mar-  
ka Ewangelisty tam deponowane wrodzona  
nie iaką przychylnością czcili; álbowiem zda-

Baroniusz  
w Bibliote-  
ce Waty-  
kańskiej  
pod Rokiem  
820.



wna katedre, kazániami Jego poświęconą od Herakliusza wschodniego Cesarza Miastu swemu ofiarowaną z obserwancyą konserwując, tegoż S. Ewangeliste między pierwszymi Patronami komputowali. Zabrana przez częste nawiedzanie z odźwiernemi Kościoła y strożami Grobu konfidencya, z czasem niezna-  
cznie otworzyła pole do pozyskania wielkiego Patrona ciał: wzmagalá tym większą otrzymania ufność, upadająca co raz w Grecyi pod iarzmem Saracénów ieczacey Chrześcijańska Religia; w ten czas właśnie na przyozdobienie nowo wystáwioney Batwochwalnicy Mahometaniskiej, szukano zewsząd marmurow, y dobywano ich z kátolickich kościołów scian, słupow, y pawimentow; przeto rownego nieszczęścia wspániałe Bazyliki w murach Alexandryjskich zawarte oczekiwały; áni było nic pewniejszego nad to, że y Ewangelisty S. káplicá pospolitey podlegać miała ruinie; z tych okoliczności zdáło sie przychodniom, w spolne z obywatelami tamiecznemi wniść rady nie ták względem ochrony od pewney utráty marmurow kościelnych, iáko respektem uprowadzenia wczesnego.



snego od Pogańskiego pośmiewiska y wzgardy przenaydroższych Marka S. kości. Nie przypadł skuteczniejszy sposób, tylko aby ten skarb iednemu z okretow Weneckich, w pretce nazad powracać gotuiących się skrycie był powierzony, z kondycją iednak przywrocenia za spokojniejszy koniunkturą. Odrzucono zrazu pierwszą propozycją, potym dano czas deliberacyi, nakoniec od przetożonych nad owym mieyscem wszelkiemi obietnicami zniewolonych, otrzymany iest konsens pod wielkim sekretem, a tak miasto ciała Swietego nowego prawa opowiadacza, Błogosławioney Klaudyi Panny zwłoki podłożono, chwalebne zaś Ewangelisty Pańskiego Reliquie, pod faworem ciemney nocy na brzeg morski zamiesione, wieprzowym miesem przyrzucone, y listem przytrzasnione, w przednieyszym miedzy innemi Weneckimi okretami naziutrz od portu odkładać mającemi złożono. Skoro brzask, Saraceni do rewidowania pomienionych statkow zbiegszy się, gdy skrzynie otworzyli, y w niey ciekawym okiem popłatanie y pokraiane domowego wieprza zayrzeli mięso, każdy z nich cklwym przerażony



widokiem, zatkawszy nos, wstecz uciekał, wrzeszcząc y wołając, kanzyr kanzyr, to jest wieprz wieprz. W tym okrety rozwinawszy żagle, y podniosszy kotwice, puścili się na morze, y w krotce przy plauzach sprzyjającego powietrza, y Fawoniuszach żagle popędzających oyczyste brzegi y Miasto nad morzem Adryatyckim panujące przywitali. Przyjaci byli od Książęcia y gminu szczęśliwi lazonowie z solennym powinszowaniem, y wesółemi okrzykami. Nigdyby podobnych nie usłyszeli, gdyby z złotorodnych Insuł pełne bogactw, albo przepysznych towarów prowadzili nawy. A kżoż dotąd w dysk wizycya spokojney takowego kleynotu possessyi z wolną rzeczapołolitą wchodził? albo się upominał? nikt się nie ważył pobożnego wyrzucać wziatku. Inaczej Lwa assistującego Markowi postacia, y groznym głosem byłby przestraszony. Oto tedy gotowa obrona uwiezionych z Rzymu Świetych Meczennikow Reliquij. Niech powiedzą co podobnego na wymowienie porwanego wizerunku różne obrazy Najświeższej MARYI, z dawnego siedliska na inne przeniesione mieysca. Konterfekt Messa-

neński



neński Pocieszenia nazwany, od Zakonnika Gory Synai z teyże samey potajemnie wzięty do Sycylii dostał się, aby tam większy odbierał honor. Stamtąd Madrytańska od Protekcyi rzeczona z kaplicy pewney skrycie przez Zakonnika Kordonaryusza wykrądziona, y do Kościoła Reguły swoiey wprowadzona, temusz publicznym dekretem jest przyśadzona. Gdyż iako uważa Author o tym piszący, chociaż BOG widzi wziętek, ale też widzi myśl y dobrą intencyą. Obraz Pampeloński w Hiszpanii, od Drogi mianowany, z Miasteczka Alfazu, nad brzegiem Iberu rzeki leżącego, pobożną kradzieżą (według expressyi Authora tey relacyi, a podobno tu polityczniey wyrażoney: ) uniesiony, nowey jest przyśadzony rezydencyi, ponieważ przez sentencyą Magistratu, Alfazensem będąc przywrocony, powtornie nie widomą mocą do Pampelony powrócił, y do tych czas w Kościele S. Saturnina Mecenika spokojnie zostaje, z potwierdzeniem od samego Nieba dziwnych na to miejsce przenosin swoich. Takowe y tym podobne mniey winnego uszkodzenia przykłady, na zaśczyt sprawy swoiey przytaczał, albo

Samperius  
apud Gup  
penberg

Blasus  
Ibidem

Iosephus  
Moret.



mogli allegować MIKOŁAJ SAPIEHA :  
 ale wszelkie tarcze mianowicie w pierwszym  
 ferworze, wypadłym od sądu Apostolskie-  
 go karania postrzałom ustąpić musiały.  
 Cztery punkta przyciejsze y do żywego  
 doymuiace dekretem do wykonania názna-  
 czono. *Pierwszy*, zupełne przywrocenie po-  
 branych Świątości na pewnym y nie od-  
 włocznym terminie pod kara exkomuniki.  
*Drugi*, więzienie publiczne, to jest podług  
 zwyczaju Polskiego siedzenie więzy przez  
 cały rok w którymkolwiek do upodobá-  
 nia swego obranym grodzie. *Trzeci*, dosko-  
 nale Kościół murowanego, do którego  
 załączenia sam się Mikołaj przyznawał, do  
 kończenia. *Czwarty* nakoniec, peregrynacyi  
 pieszey do progów Apostolskich ponowie-  
 nie, y tam O Y C A Świętego pokorne  
 przeproszenie. Każda zaś te kondycya z  
 tych decyzji surowey sprawiedliwości, iako  
 tyleż ostrych grotów od Trybunału Świę-  
 tej NunciatURY wypuszczonych nie poma-  
 lu lubo nie wrzucony z innych miar MI-  
 KOŁAJA SAPIEHY animusz przerażi-  
 ła, jedná iednąk zdála się cale nieznosna,  
 która



ktora restytucya rzeczy z taką trudnością  
nabytych, y nad największe krolestw skar-  
by droższych nakazywała. Te szczególnie na  
stronę odłożywszy, innym chociaż ciesz-  
kim nie zbraniał się schylić barki, y Ko-  
ściół Świątego powszechney Matki by też  
najsurowszym ładom posłuszna poddać gło-  
we. Ze zaś podobiała się Niebu takowa  
wspólnego serca rezolucya, przedziwna  
surowosci w łaskawość odmiana, łatwe  
OYCA Świątego przedsięwzięcie, Dekretu  
ostrego nie tylko umiarkowanie, ale zupeł-  
ne skąśowanie, w kontynuacyi następującej  
narracyi iawnym będzie dowodem.

## R O Z D Z I A Ł II.

**G**Dy przez instancye krolewskie y posta-  
nego do Rzymu Synowca swego rodzo-  
nego, w przedsięwzięciu OYCA S. nic niedo-  
kazał Mikołaj, przez rozerwanie wolnym  
głosem Seymu walnego, wierze świętey y du-  
chowney Jurisdycyi szkodliwego otrzymać  
pardon usiłuje.

Po wziętym z posrzedku żyjących, czyli  
raczej



rárczey z ziemskiego wygnánia do Niebie-  
 skiey Oyczyzny przeniesionym, według  
 prognostryku *Ruscyusza szczęśliwym wygnan-*  
*cu* Zygmuncie trzecim, zá zgodnym wszy-  
 tkich stanów głosem, nástąpił Władysław  
 Syn Iego, podobnym prorocstwem tegoż  
 Authorá, *Chwała następująca* rzeczony ná  
 schyłku Roku 1632. Od szczęśliwey tedy ná  
 Pánowanie nowo obránego Regnanta in-  
 auguracyi pomyslnieysza okolo sukcesu sprá-  
 wy swoiey otuche formuiacemu Mikolaio-  
 wi przyszło ná myśl, wysłać do Rzymu ná  
 wymowienie nie raz námienionego wy-  
 stępku Alexandrá Sapiehy Synowca swego  
 Rodzonego, á Dziadą mego Bratá, potym  
 Biskupá Wileńskiego. A żeby zaś własney  
 exkuzacyi y deprekacyi wickszą przydał  
 powagę, listem instancyalnym od Włady-  
 sławá Krolá łatwo uproszonym, Delegata  
 swego w przed się wziętą drogę zábierájące-  
 go się uzbroid. Acz ow po przebytych  
 mroznośiwych gor przykrościach, po zmie-  
 rzonych nie zmordowana fátyma śniczytych  
 Alpach, ieszcze nie ostrygłego w ferworze  
 pierwszego resentymentu załtał OYCA S.

gdyż



gdyż nieuchronney zaszłego świeżo dekre-  
tu wyciągał exekucyi, y podobno od tako-  
wey pretensyi, rowne nieporuszoney opo-  
ce serce nigdyby nie odstąpiło, gdyby cze-  
go rące y suppliki wymodź nie mogły,  
skuteczniejsza zwłoka nie wyperśwadowała.  
W owe albowiem czasy tak wielka w Koro-  
nie y Litwie pánowała zaráza nie ciał,  
ale dusz ludzkich, iż wielu z znaczniejszych  
familii, kalwińska albo Luterska sekta zá-  
rązonych, przednie w Senatorskim y Ry-  
cerskim kole posiadáli urzedy. Rozpleniło  
niešťczęśliwie ziarno, ná Francuskich y Nie-  
mieckich rolách od młodzi Polskiey cieka-  
wie po cudzych krájach peregrynuiacey  
zebrane, wolnorozpuťne potym po Oyczy-  
stych polách rozśiewanie; cierpiáno bez  
żadnego wśtretu wzbyt swobodne, y nád  
dawna przodków wiara, ledwie gore nie  
biorace roźnych sekt obrzadki. Y ztądci w  
Arcopagu Rzymskim nie plonná pono nie  
ktorych Kardynałow apprehensya ( á żeby  
w tak wyuzdaney wolności co chcieć o  
wierze trzymać, iákakolwiek przewrotna  
náuka, nie ublagánym rygorem záiatrzona



y do ostateczney desperacyi przywiedziona Mi-  
 kołaiá cierpliwość w uparte swoje nie pocią-  
 gneła iedno rozumienie: ) suspense tym cza-  
 sem wykonania przyostrzeyszey zyczyła sen-  
 tencyi. Ale daremna być boiaźń, y owym  
 weśnie reprezentowanym równa postráchom,  
 gruntownie ná Opoce Rzymskiey ufundo-  
 wány zarliwego prawdziwey wiary promo-  
 tora Geniusz, wyższy nád wichry ziemskie,  
 wywarte postponuiacy furye, y groźne de-  
 pcacy pioruny, rzecza łama pokazał. Táka  
 iest madrego Człeka animuszu, iáka niebie-  
 skich spher nád Ksiezycem dyspozycya;  
 ustawnie tam bez alternaty pogodá, ziemi  
 bliższe powietrze zamiészaniu podlegá, w  
 gorze zaś záwsze spokoyno. Doznał w kro-  
 tce Rzym nie płochego serca Mikołaiowe-  
 go, ani kształtem trzciny zá ładá wiatrem  
 zagranicznej náuki ná wszelkie strony łat-  
 two skłonnego, gdy go ná następuiacym w  
 krotce oboygá Narodow uniwersalnym kon-  
 gressie, fundamentem kolumny prawdy Rzym-  
 skiego Kościoła doświadczył naygruntowniey-  
 szym. Zblizał się walny Seym ná końcu  
 Novembrá w Roku 1634. powtornie złożo-

ny,



ny, ktorego termin Krol z całym Dworem ze Lwowa spiesznym krokiem porzedził. Stął też na czas Mikołaj jako Posel z Woiewodztwá Mińskiego na tenże Akt obrány. Dwie nayprzednieysze były materye do traktowania: iedná, aby podatki na woienna expedycya, przez konstitucye Seymu w Miesiacu Lipcu blisko przeszłym pod *Michałem Tryzną Stolnikiem Litewskim* świezo odprawionego uchwalone, punktualniey po Woiewodztwach wypłacano, gdyż do tad náder leniwo wnoszono; iák to zwyczajnie pretkie deklarácye zpozniowaną iścić zwykła exekucya. Druga, aby za iednostaynym stanow konsensem wolno było Krolowi poiac w Małżeństwo Księżna Neyburską Woiewodzanke Reńską, od heretyckich Rodzicow w herezyi wychowaną. Nie zbyt liczne punktá do trutyny kongresu podane, ale takie, ktore stoocznych potrzebowały konsyliarzow, iakoby prywatne interessa, od publicznych subtelnym pomiarkowaniem oddzielić potrafili. Już preliminarne sessye zaráziła iádowita kacerstwa zázwiztość, przeciwko jurisdikcyi stolicy Apostolskiey, przeciwko



prerogatywom Biskupow, y exempcyi Duchowienstwa wyuzdana gęba powstańca, dodała wymowney popedliwości, zuchwała potencya Familii Firleiw w Polsce, Rądziwilow w Litwie, z ktorych każdy swemi iak mowiakreaturami, albo przenajetemi subiektami, nowo wznieconych błędow mocno bronil. Sam Krol lubo zrzenicy wiary bynajmnieyszym proszkiem nie miał zapruszoney, iednak pod pretextem potrzebnych kontrybucyi, y prywatnych affektow, przynajmniey uskulatow podeyrzanie o rzeczach sadzacych, przeciwney zdał sie nie co poblażać fakcyi. Ieżeli kiedy, tedy w ten czas Mikołaią żarliwość, nie innym sie ubespieczyla zaśczytem przeciwko insultom nieprzyiacioł Religii Swietey, ani sie obcym uzbroić chciała orężem, tylko znakiem Herbowney strzały do wykonania Pofelskiey funkcyi [ ktora on pisałował: ) tym końcem obrancy, aby sprośna herezyi przez nie iedną głowę dumne podnoszącey rogi, pokonała Hydre; *Posłał Pan zastępow Core Łuku swego na pomoc wojującemu Kościołowi; to jest Posła nieustraszoną obdąrzzonego sprawnością; który*

by







pi, Opaci, Prałaci prywatnie y publicznie niesmiertelne Fautorowi swemu oddawali dzięki, prawowiernego Atlantá, Herczy u-skromiciela, iednostaynemi pochwałami pod Niebiośa wywyższać, owszem nád niebiośa wynosić nie zaniechali. Nikomu w tym pá-negirycznym zawodzie nie dał się ubiec Nun-cyusz Papieski *Honorat Vice-Comes*, imie-niem Pryncypała swego gorliwego obrońce wysławiając, y w pewna prawie nadzieie podnosząc, o pomyślnym w krotce Syno-wskiego z Oycem Swietym poiednania zá-konczeniu. Sam tylko Krol Władysław czwarty wesola wszystkich dobrze Oyczy-żcie zyczacych zdaniem pogodę, posępna-mina, y smutną postawa zdał się áltero-wać; cieszko ponosząc takowe seymu zerwa-nie, przez ktore moralnego niby párálizę, to jest sił Rzeczypospolitey rozerwania dla nieuchwaloney placy żołnierskiey obawiał się. Acz barzciey ná prywatnych intencyi tym sposobem pomieszanych, y prawie wiednym momencie zruinowanych zawod, we wne-trznych myślách utyskował. Iednákże Mi-koláe dzielność potrafiła opączne od Pań-skiego



skiego sercá oddalić interpretacye, zdołała  
wzburzone uśmierzyć fale, y wypogodzo-  
na krolewskiej twarzy przywrocić sobie ma-  
lacya; kiedy dowiodł, że obligacya obrony  
wiary Świętey, y praw Rzeczypospolitey po-  
waga, dwoiaka niby podpora wsparty, zwy-  
kłych ná oddalenie bliskiego niebezpieczeń-  
stwa zążył szkodkow. Jákóz od przezornego  
Pána, y sprawiedliwego nie zkorumpowanych  
subiektow szacowniká, z nieżnośnym umar-  
twieniem nieprzyjaznych nie małe nieśnaski z  
rad już rokujących, otrzymał godną nie wzru-  
szoney pocziwości aprobacya, oraz nie od-  
mienney łaski upewnienie, gdyż ludzi Rząd-  
com, nie iáko pszczołek Pryncypalom naturá  
zabroniłá zadlá, ále go roztropnością przy-  
tepiłá, áby skorym impetem nie szkodziłi.  
Potentatom światá złota dusza (iáko baiał  
Plato) żyjącym, nie rzecz ołowiáne zawie-  
rać y wywierać gniewy; niedługo ziemi  
łowiszowie troygroźne rozrzucáia pioruny,  
częściej złotemi deszczámi płodne odwilżáia  
role; pámiętáiac ná pożyteczny wielce wy-  
rok.



*Gdyby Iowisz każdy grzech piorunował  
z gury*

*Dawno by sie już widział bez swej armatury  
Skoro tedy pogodnieysza Monarchy twarz  
Mikołaiowi w domu zaiąśniała, na tych  
miał postronne Słońca pomyslniey zdąły  
mu sie przyświecać, y nowe nowych sukces-  
sow powodzenia sprowadzać, za ktorými  
mierną skwąpliwością postępować zechce.*

### R O Z D Z I A Ł III.

*Informacya Nuncyusza swego ublagany  
Naywyższy Pasterz dekretu przed tym  
ferowanego rygor nie tylko mityguie, ale o-  
wżem podárunkami Mikołaią cieszy, ktoręgo  
poiednania Promotorowi temusz Legatowi Pa-  
pieskiemu winne dzieki wyrażają sie.*

Honorata Vice-Comesa Arcybiskupa  
Laryffeniskiego, od boku URBANA VIII,  
do tercá Sarmáckiego krolstwa delegowa-  
nego, y prawie włamym tercu Rzeczypo-  
spolitey wkorzenionego, dziwnęy dzielno-  
ści reką, osobliwa moc pokazała; chcąc on  
albowiem Mikołaiowi Sapieże obowiązana

pokazać



pokazać wdzięczność, y za oświadczona nie dawno na walnym kongressie, upadającym Duchowienstwą wolnościom pomoc, wzajemną podać rękę, nie tak list, iako rączey wszelkich pochwał panegiryk do stolicy Apostolskiey napisał. Mianował go wskrzeszonym Eliażem, albo iednym z starodawnych Prorokow, ktorego czoło niby z krzemienia, albo z dyamentu wyryte, żadney się potencji ustrząszyć nie dało. Prawdziwszego w akcyach onego demonstrował Trysmegista, rada, pobożnością y żarliwością troiako wstawionego; szczegulnym Herkulesem Sarmackim nazywał, który chwiciacemu się około całości wiary krolestwu, śmiało odważne poddać ramię, a zátym w takowych nie szczęśliwych koniunkturach, między godnymi naygodnieyszym faworow Papieskich wiele racyami być go reprezentował, iako tego, co mierne przewinienie znamięnitemi zagładził zasługami; Oycowskim barzicy upomnieniem niżeli sadową surowością otwarty Geniusz wiernego Kościoła Świętego Syna rektyfikować perswadował, y dyskretną rozczką, nie drocziącym pretem ulom-



ność pobożności bliska życzył poprawić; owo zgola tak skutecznie na koniec listowna wymowa wierny Minister perorował, iż Ociec Święty zupełne iakieykolwiek winy odpuszczenie Mikołaiowi oświadczył, uwięzione z Rzymskich skarbow kościelnych depozyta darował, od exkomuniki wydana absolucya uwolnił, a nad to obelżywy poniekad dekret z akt publicznych eliminować pozwolił, włożywizy tylko za pokute obligacya dokonczenia Kościoła murowanego, y nawiedzenia progow Apostolskich, a toli już nie pieśza wędrowka. Przytym na większy dokument nie podeyrzancy bynajmniej, ani obludney (iako sie więc często w poiednanych trafia przyiąźniach: ] zgody, y dobroczynności, nowe donatywy do pierwszych przyrzucając darow, ofiarował mu przez ręce Nuncyusza swego gołeni, y partykulę z głowy Świętego Kasparycego Meczenniká; Synowcá zaś Iego Alexandra procesu sprawy w Rzymie dozieraającego kazał na stan Duchowny inaugurować, y w krotce potym solenny akt Prymicyi przytomnością swoją przyozdobił; dał mu na



ten czas dosyć wiele. Bo go nietylko prezencya, ale też znacznym prezentem, na pamiątkę Oycowskiego afektu, to jest pierścieniem Szaphirowym, z wyrzniętym Herbem Barberynow między starożytnościami Domu naszego dotąd konserwowanym, obdarzył. Mogłże co mieć pożądanego w życiu swoim Mikołaj? iako kiedy po posępnych obłokach wesoło iasniciące Słońce, po burzliwych nawałnościach morza upragnione uciszenie, po utarczce pokoy, po niebezpieczeństwach bezpieczeńność obaczył. Wiercokolwiek wrodzona ludźkość, y wypolerowana polityką od ohidliwej niewdzięczności censury daleka dyktowała, wszystko to na podziękowanie nie już surowemu Sędziemu, ale rączy przychylnemu honoru swego Pátronowi Nuncyuszowi Papieskiemu szczerym sakryfikował sercem: do perfekcywania Kodeńskiej Bazyliki niezmysłona aplikacya, do ponowienia Rzymskiej peregrynacyi nie odwłoczna bez żadnego cofnienia się ochota, przez nieodmienną deklaracya przyrzekł. Y już mu zabierającemu się do Włoch, gdy szczęśliwey drogi y



fortunnnych życze progressow, oraz imieniem  
oniego z pełnym wszelkiej obligacyi y po-  
chwały wyznaniem, do Legata Rzymskie-  
go obracam sie.

à Polo Po-  
lonia

*Ze Polska nie iaką ma z niebem Kom-  
binacyą*

*By też ostatnim światła gránicom nie tayo.  
Tam są Niebiescy, tu o ziemskich Aniołow  
nie trudno,*

*Tak wspaniale imię z urzędu, nie z natury  
przeistniających.*

*Takowym był Honorar Vice-Komes Aniołem,  
To jest Legatem Polskim.*

*Od honoru imię, od urzędu przezwisko pozyskał.  
Bez obojey prerogatywy ani się urodzić na świat  
ani być uznanym nie mógł*

Vice-Come-  
fow Imię u-  
rzedu prze-  
mienilo się w  
przezwisko  
Familiij.

*Bo mu honor w nature się przemienił,  
A szczęście urodzenia do wzrostu pomogło.  
W pieluchach miał już sobie obowiązane  
dostojności,*

*Wprzód preeminencyi niżeli kolebki stawszy się  
Possessore.*

*Przypadkom nieszczęścia cale nie podlega Vice-  
Comesa Imię*

*Będąc w komitywe zacnego urodzenia policzone.  
Często-*



Częstokroć fortuna godnym godności deneguje.  
Przeto wet za wet oddając iey Vice-Comesowie,<sup>Jakub Imhoff</sup>  
Gdy ieszcze zasługować nie zdołają na honor,  
Już się nim widzą być ozdobieni.

Atoli płochy to honor, co dziecięciu bywa kon-  
ferowany:

Gorzey się na młodych, niżeli na starych za-  
wodzi.

Nie iednego, iutrzenką życia widziałá Comesem;  
Który się w południe dni swoich ledwo innych  
obaczył Assistentem.

Nie takiego nam Legata Rzym delegował,  
Ale mogącego od samego siebie Posłom wypra-  
wywać.

Szczegulnie tylko imieniem Vice-Komesa,  
Rzeczą samą z setnych Książąt Rod wiodącego.  
Z tych wielom wiekiem był Rowiennikiem,  
dziełami zaś przodkował.

To jest późniejszy częśćem pierwszy zasługami.  
Ktokolwiek wnidziesz w Medyolan, w posrzedku  
Vice-Komesów stániesz;

Których tyle razy panujących Książąt, nie  
zadnych Vicegerensów

Stodszą nad Ambrozją pamięcią  
Miało to Ambrożego niegdy káthedra sławne  
dotąd weneruje. Kosz-



Kosztowało nie poiedno krotnie tych Familiantow  
swoich potu

Z pracy purpur, Palliuszow, Infut wycisnio-  
nego, á wynektar wydystyllowanego.

Z nich ile Pasterzow, tyle drugich Ambrożych  
wskrzyszonych liczyło.

Roku 1271.

Adorował Rzym Grzegorza Dzieśiątego

Z Vicekomesa, Namieśtnika Chrystusowego,  
Stał mu ten ieden za Dzieśiaciu.

Po trzyletnim prawie stolicy Apostolskiej wá-  
kowaniu obrány.

Ták długo Vice-Komes

Od honoru nie rozdzielnego cnoty Towarzysza  
szukány być musiał.

Zá morzem będącemu bezpiecznie Łodke Pio-  
trową powierzono,

Nie przytomnego potkała nayspierwsza pod  
Stóńcem godność,

Był na ten  
czas w Syryi

Bo sie od obecnego wzgardy obawiała.

Trzyletniego przygotowania trzebá było,  
Aby sie ta twierdza pokory expugnować dała.

Dla wiekszey pod elekcyą jego wesółści,

Zart iá dowcipny poprzedził.

Albowiem Elektorom pospiech chcąc wyperswa-  
dować, dobrze ktoś przymówił:

Ze



*Ze Dom obierających ma być z dachu ogołocony*  
*aby wolniejszy do ich rozumu przystęp miał.*

*Iana Biskupa  
 Portuańskiego  
 zart.*

*Duch Świety*

*Po tym żarcie prawdziwie został Papieżem,*

*panował  
 lat 13.*

*I ten urząd sprawował nie żartem;  
 Tym tylko publiczne ukontentowanie zaśmucił,  
 Ze długo oczekiwany będąc na tron, krótko na  
 nim siedział.*

*Iednąkże gorsze potym igrzyską strojącą for-  
 tune po sobie zostawił,*

*Która dwóch Sucessorów na Majeſtat*

*Innocent. 13  
 y Adriana 13*

*I do grobu w iednym putroczu wyniosła  
 Tak ona zawsze postępowała, gdy z ludzi za-  
 żartować chciała*

*Maż wezem herbowny,*

*Malachiasza  
 Proroctwo.*

*utorował następcom drogę wezła na skale Piotrowey*

*Aby od kámienna grobowego nie zbłądzili.  
 Wezła tego od wezykowania po ziemi nazwa-  
 nego być nie rozumiemy:*

*pobożności  
 y cudami śla-  
 way.*

*Gdyż do Namiesniczych samego Niebá wyso-  
 kości wyleciał.*

*Takiemi cie honorowano honorami Honoracie.  
 nizeliś ieszcze był uhonorowany;*

*Wziąłeś sławę od przodków, ani mniejszą z  
 siebie im uczyniłeś.*

*Od URBANA VIII do Władysława IV delegowany*



Złożywszy wraz oboch monarchow liczbę,  
południowey szczęśliwości na zegarze Potenta-  
row doszedłeś.

Od pszczołek Barberynow

Do snopką krolewskiego expedyowany.

Nader dobrą Kościół S. zacząłeś Ekonomia;  
Przystąpić Pszczoły Papieskie miodopłynnego,

Nie na wszelkie strony woskowego;

Oprocz starożytnego wysokiej szlachetności

Na pieczęcia wosku,

Nikczemney niby woskowej miekości nie za-  
żywającego.

Łaskawość Vicekomeśa iakoby Ambrozya

Jakową Polskę kontentowała:

Sprawiedliwość zaś wolnego wejścia do fercą

Doskonatego Sedziego woskowej miekości za-  
braniał.

Obojga tego doznał Mikołay Sapięha,

Widząc cie,

Tak do odpuszczenia łatwego, iako do skara-  
nia gotowego.

Pozwales obwinionego,

Ale nie skwapliwym krokiem szukałeś zemsty.

Godziło się przez cie od Naywyższego Sedziego  
daley appellować.



To jest od zagniewanego Urbana do ubłaganego.  
 Czasu zwłoką temperować surowość,  
 Przezornie temporyzując windykować  
 cudzą wolność.

Służąc czasowi dobrze zażywał władzy,  
 Gdyś nią oszczędnie szafował.  
 Ożywiłeś nieme prawa Duchem klemencyi;  
 Chcąc ziednać harmonią pokoiu,  
 Same nawet frogie kanony  
 Stodko brzmieć nauczyłeś.

Wystałeś do Rzymu informacją pełną wy-  
 stawienia.

Z pokonanego przez Mikołaią kacerstwa, Vice-Kome-  
 Ustyszeli szeleś herbownego twego wezła fowie wezła  
 Barberynow psczołki. za herb nołza

Okropnością Alpow bynajmniej niezdżiczate,  
 Mile przyiety wiadomość o przyduszonych  
 Na samych pierwiastkach przez prawowier-  
 nego Herkulesa herezyi gadzinach,  
 O zataionych Smokow wczesnym zatlumieniu.  
 Obciążonego zbytnią kara winowayce  
 Listownemi wymawiałeś Panegirykami,  
 Z występku uczyniwszy prawie pochwały ma-  
 teryą;

Nagotowane z Watykańskiej jurysdykcji pio-  
 runy,



runy kroplami atramentu ugaśiłeś:  
 I nawrocisz Oycowskie ku Synowi serce.  
 O Ministrze bez wykretow obrotny!  
 Wiele twoim piorom powinna strzalał Sapie-  
 żyńska,

Za których pomocą z ciasnego nader razu  
 W gore przestronney reputacyi wyleciała.

Wiec własnym żelescem,  
 Tak na Karpackich iako y Rzymskich skalach,  
 wiekopomny rysnie napis:

Niech innych honor bedzie w tym zasadzony,  
 co innych honoruie,

Sapieżyński zaś honor jest w Honoracie;  
 Który tey Prosapii sławę być nie ustat,  
 Chociaż żyć przestał, roku 1645.

Zyczymy mu y przy smiertelnym grobowcu nie-  
 skończoney chwały,

Bowiem każdy z nas swego czasu,  
 Wkomitywie tego Vicekomesa do teyże trafi mety.

## R O Z D Z I A Ł IV.

**P**od czas drugiey do Rzymu Mikotaia Pe-  
 regrynacyi, powtorny odprawuie sie Serym  
 w Polscze wierze Swietey nie pomatu ubliżają-  
 cy;



cy. *zupełne iego przednie z Oycem S. który mu oprócz kondonowanych uwiezionych rzeczy, nowe prezenta ofiaruje.*

Silu szkodziło walne sprawy odkładać do jutra: często dzień dniowi podać słowo, na słownym tylko fundamencie za-  
sadzone; obiecana zaś w przyszły dzień ekucya nigdy do skutku nie przychodzi: a co się odwlecze, częstokroć uciecze. Nie każdy to zwłokliwy Fabiusz bywa straszny. Cześciocy przez utratę godziny, albo momentu, odłożone nie małej importancyi interesu szwankowały, niżeli on przez zwłokę czasu pomyślnie sukcesu przywrócić potrafił.

*Mówić, iż żyć będę, nie jest to mądrego,*

*Obietnice odkładać nie jest rzetelnego.*

*Gdyż słowami w momencie każdego z bogacysz,*

*Acz długu tą monetą pewnie nie zapłacisz.*

Przeto mając w pamięci rzetelność słowa swego Mikołaj Sapiehą, deklaracya powtornego progu Apostolskich odwiedzenia, a przez wyrok Najwyższej stolicy w obligacya zamieniona niechcąc daley odkładać, z wielką spiesznością wybrawszy się w przedsięwzięta droge, przed Krolem stanął, który



Dziecie  
domowe

wiedząc dobrze o takowym obowiązku, ob-  
szernemi apprekacyami odiezdżającego rá-  
czył konwoiować, y dla tym więkzey po-  
wagi, chárakterem poselskim ozdobionego  
y uzbroionego, *Imieniem swoim y Rzeczy-  
pospolitey* z gránic Polskich szczęśliwie wy-  
prawił. Po iego odiezdzie zbliżał się ter-  
min nowego Seymu w Mieściu Lutym roku  
1635 złożonego, w nadziei reparacyi owych  
pratenfyi, które roku przeszłego wespół z  
zerwanym Seymem upadły były. Zaiásniał  
pożądany dzień liczną wszystkich stanów  
frequencya ná zadrość niby samemu Słoń-  
cu świetny, po praeliminarnych podług zwy-  
czáiu ceremoniach pomyslnym iakoby pro-  
gnostykiem poprzedziło następniacy akt zgo-  
dne Marszałká Poselskiego obránie, *Jerzego  
Ossolinskiego Podskarbiego Koronnego Nadwor-  
nego*. Acz darmo dufać Phoebá promieniom  
wzbyt pretkim wschodem pogodę ominu-  
jącym: ná pierwszym zaraz wstępie przez  
wzburzoną od diffydyntów záwieruchę spra-  
wiedliwość upadąć poczelá, y prawowierna  
prawdą z własnego prawie ruszona siedliská,  
ledwo wniść moglá w podwoie Oyczystej  
wolności.



wolności. Jeżeli kiedy, tedy w ow czas przez  
zaśtarzała korruptela, odłożywszy na strone  
publiczne materye, prywatne nieukonten-  
towania Posłowie Ziemscy wnosić poczęli;  
naywiększy hałas od bezgłowney herezyi  
wstąpił przeciwko wolnościom Kościel-  
nym; którym Papież URBAN VIII, przez  
tegoż, co dyrektorską funkcją piastował, to  
jakkż ierzego Ossolinskiego, niedawno do  
Rzymu Posła sławnego ubliżyć nieco po-  
zwolił. Ci tedy mili Reformatoremie tak-  
ową spore biorąc sobie za pomyslną wszel-  
kich awantur koniunkturę, do szkodze-  
nia nader skorzy, wraz wszystkie ducho-  
wienstwa przywileie zruinować chcieli, y lu-  
bo po długiej sprzecznych akklamacyi wrza-  
wie, przez nie które łzodki zdążyć się  
dzika złość być poniekąd usmierzona, iednak  
wyuzdancy zawziętości poty nie było za-  
doszyć, pokiby nowa iaka swoimi na potym  
fakcyom pomocna nie wymogła praedudy-  
katę. Pobudziła Ruskich Greków dysuni-  
tow, aby na tym to kongressie nie słuszne  
swoie przeciwko Unitom z Kościołem Rzym-  
skim nad zwyczaj zwać, wznowili pra-



rensy, obiecuiąc sobie, że w ten czas miały mieć pomyslnie bez watpienia powodzenie, kiedy obecny w Warszawie Posel Moskiewski, około potwierdzenia pokoju przez Czarą swego pod Polánówką u Walecznego Władysława uproszonego, pilnie pracuiacy, nie mało wáloru do opressyi niewinności mógł był przydać. Acz bez tey protekcyi, sama przez sie takowa kontrowersya nader była trudna do rezolwowania, á to dla tego: iż naród Ruski z originalna wkorzeniona schizma do Rzeczypospolitey inkorporowany wielkimi przywilejami od niey otrzymánnymi Religia własná umocnił; zkad upadley iakoby wolności swej nieporuszenie ná potym konserwacyi upornie domawiał sie, y owszem ná prawo národow zgwałcone iawnie utyskował. Mieniac być obrzadki wiary publicznemi instrumentámi przypuszczone, przez Adwersarzow Unitow Rzymskich pozniey do praw Polskich przyietych, w starodawnym używaniu całé zátłumione. Poteznieysze z drugiey strony y słusznieysze Unitow broniły rące; ci álbowiem iedno trzymáiąc z powszechną Kościółá Rzymskiego



skiego głowa, y prawdę katólicką odważnie wyznawiać, narod swoy Pátryarſze Carogrodzkiemu poddány, y dla tego Tureckim zdrádom z niebespieczeństwem całego krolestwa barzicy podległy, do iedności przyprowadzić uśiluiac, wnosili, że pożyteczna wielce takowa unia ieszcze za Władysława Jagelly tak sie szczęśliwie kleić poczęła, iż iey pomieniony Krol, á potym następca po Oycu Kázimierz, od Syna swego Swiętego Kázimierza uproszony, wszystkie w Litwie y ná Ruśi Cerkwie Schismatyckie, z ich urzędami y dochodami, publiczną przysadził sentencyą, lubo zaśle w tym dekretá za uporem Dyzunítow, zágránicznych Monarchow protekcyę chwytaiących, aż do czasow Zygmuntá III do exekucyi przywiezione nie były. Atoli bezwstydna uporczywość Schismatykow, przełożonymi rácyami, áni wymuszona nie dawno ná Seymie elekcyi Religij swoiey circumskrypcyá bynajmniey nie kontentá, pochlebne sobie kondycye więcey á więcey stáráła sie pomnożyć, y żeby w defekcie konsensu Stolicy Apostolskiey, do ktorey przeciwna stro-



na Unitow we wszystkich referowała się, waptliwości iakowey nie podlegała, gruntnemi warunkami ubespieczyc się chciała; a tak zawzięci Prätendentowie, uprzykrzonymi skargami na wszystkie stany dotad nalegać nie przestali, aż sposobna upatrzysz z koniunktur okazy, wielce ubliżająca katolickiej wierze konstytucya, przez potężne dissydentow praktyki do skutku przywiedziona, z niepowetowana Krolestwa Polskiego niesławą gwałtownie wymierzili. Przychodziła nie jednemu na pamięć wtak oplakanych cirkumstancyach Mikołaj Sapięhy żarliwość, jeszcze Leteyskimi nie przygąszona wodami, siła pragnęło jego obecności choćby przez cudowna replikacya. Zostawił bowiem w sercach niektórych prawowierney odwagi iskiereki, ktorymi zapaleni, ponieważ rwać Seym widome Oyczyzny niebespieczeństwo zabraniało, przynamniej na oddalenie potrzebney heretykom praudykacy, pod uniwersalna stanow powaga, pamiętny przeciwko nie słuszności, owszem nie ważności pomienionej konstytucyi uczynili manifest. Ten rzadko

gdzie



gdzie znajdujący się, a rzetelnie pokazujący, iako wieszczym Duchem następujące nieszczęścia przeczuwając Mikołaj, kacerskie machinacye zawczasu na przeszłym Seymie rozgromić y owszem całę zatlumić wołał, z Polskiego stylu na Łaciński wiernie przetłumaczony zdąło się tu położyć.

*Accum in Curia Regia Varsaviensi, feria Quinta ante Dominicam Iudica Quadragesimalem proximam, Anno Domini Millesimo Sexcentesimo Trigesimo Quinto.*

*Ad Officium & Acta praesentia Castrensis, Capitaneatus Varsaviensis personaliter venientes, Admodum Reverendi, Pachomius Orański Archimandrita Zydicensis, & Pater Alexius Dubowicz Vicarius Monasterij Vilnensis Ritus Graeci, eidem officio, suo ac infra subscriptorum nominibus, protestationem infra contentam adingrossandum in Acta praesentia Castrensis Capitaneatus Varsaviensis obtulerunt de tenore tali.*

*My nizey podpisani do wiadomości terażniejszego, y potomnego wieku przywodziemy, iżę iakośmy pod czas Elekcyi blisko przeszłej y na Seymie koronacyj Iego Krolewskiey Mści, Pána nášzego miłościwego,*



wego, na proponowany sposób zgody, między Ich  
 M. M. Pány Religii Greckiey, w Unii z Kościo-  
 łem Świątym Rzymskim będącemi, y nie będą-  
 cemi, inaczej niepozwalałi, iedno sub beneplacito  
 & assensu Stolicy Świątey Rzymskiey, iako  
 Zwierzchności naszej, tak, gdyśmy już odnieśli  
 deklaracyą teyże Stolicy Apostolskiey, bez naru-  
 szenia summien naszych y niebezpieczeństwa  
 zbawienia naszego, niegodzi się nam na te sposo-  
 by, zgody, y oddania Kościołow, y Dobr Kościel-  
 nych od Ich M. M. Pánow Unitow, do Ich M. M.  
 Pánow nie Unitow pozwalac, oświadczamy się,  
 iakośmy się publice in facie Reipublicæ na  
 Seymie ninieyszym w przod przez J. M. Xie-  
 dzę Arcybiskupa Gnieźnieńskiego Imieniem Ich  
 M. M. Ksiezy Biskupow Koronnych y wielkiego  
 Księstwa Litewskiego, a potym y przez J. M.  
 Ksiedza Jozefa Welaminę Rutskiego Metropo-  
 lite Kijowskiego oświadczyli, że na pomienione  
 sposoby zgody, ani na konstitucyą ninieyszego Sey-  
 mu o Religii Greckiey zezwolic nie możemy, y nie  
 zezwalamy; y że nie mogąc duchowieństwo religii  
 Greckiey w Unij będące tego uprosić, żeby przy  
 prawie, y possessyi wszystkich Kościołow y dobr  
 swych zostawali, non consentiendo sed patiendō  
 biorą



biora Kościoły swe, ktorych im nieodeymnia  
 Ich M. Panowie Niewnici, obiecuiąc w nich  
 Páná BOGA prosić, y chwale Bożą od-  
 prawować za J. K. M. Páná swego, za  
 miła Oyczyznę, & pro persecutoribus suis, ut non  
 statuat Dominus illis hoc peccatum, y wszy-  
 akie przeklectwá y karánia BOGA wszech-  
 mogący oddalił od Rzeczypospolitey. O co  
 iterum atque iterum sie ad perpetuam rei  
 memoriam oświadczając, prosiemy, aby tá ma-  
 nifestacya nasza z podpisem rak nászych przy-  
 ieta była do akt niniejszych. Działo sie w  
 Warszawie die octava Martij, Anno Mille-  
 simo Sexcentesimo Trigesimo Quinto. Jan We-  
 zyk Arcybiskup Gnieźnieński, Stanislaus Gro-  
 chowski Archiepiscopus Leopoliensis, Mathias  
 Łubieński Episcopus Płocensis, Henrik Firley  
 z Dąbrowice Biskup Przemyński, Nominat Po-  
 znáński. Georgius Tyżskiewicz Episcopus Samo-  
 gitie, Ioannes Zadzik Episcopus Culmenensis  
 Regni Cancellarius. Paulus Piaścki Episco-  
 pus Camenecensis. J. Skumin Tyżskiewicz  
 Woiewodá Trocki, Hieronim Radomicki Woie-  
 iewodá Inowrocławski, Stanisław ná Rádzie-  
 iewicach Radzieiowski Woiewoda Łeczycki,



Philip Wołucki z Wołuczy Woiewodą Ra-  
wski, Radomski Starosta, Alexander Corvin  
Gąsiewski Woiewodą Smoleński, Alexander  
Ludwik Radziwił Woiewodą Brzeski, Seba-  
styan Wołucki Kasztelan Małogoski Starosta  
Rawski, Alexander Tarło z Słupna Woiewo-  
dą Lubelski, Paweł Działyński Woiewodą  
Pomorski, Albrycht Staniśław Radziwił na  
Ołyce Kanclerz W. Księ: Lit: Staniśław  
Przyiemski, Marszałek Nadworny Koronny,  
Generał Wielgopolski: m. p. Terzy Ossoliński  
z Teczyną Podskarbi Nadworny Koronny, Mar-  
szatek koła Poselskiego, tak się deklaruje, że  
y zgoda y konstytucya stanęła per meram  
permissionem, non per ullam approbationem,  
ani per consensum nostrum, ktoregośmy dać  
nie mogli, y nie możemy absque consensu Sedis  
Apostolicae. Mikołay Ostrorog Stolnik koron-  
ny toż świadczę, żeśmy się wszyscy mieli  
w tej sprawie permissivę, y iezlim około uspo-  
koienia iey co robił, to się działo, non ut  
Disunitis aliquid accederet, ale ut quam mi-  
nimum Unitis decederet. Albrycht Przyiemski  
Obozny Koronny, Poseł Woiewodztwa Poznań-  
skiego. Adam Karol Grudzinski W. Kali-  
skiego



skiego Poset. Łukasz Opaliński Poset Woiewodztwa Poznańskiego, na ten punkt y konstytucya de religione Græca merè permissivè pozwalałam. Michał Stanisław Hrabia z Tarnowa Poset Ziemie Sandomierskiej mp. Jakub Sobieski Krzyczy koronny z tym się oświadczam, że w tej sprawie permissivè tylko per tolerantiam dopuscilem konstytucya pisać, non approbando, neque consensum præbendo, która non consentiente Sede Apostolica być od żadnego katolika salvâ conscientia nie może. Mathias Ossoliński z Teczyną Podkomorzy Sandomierski cum ijs conditionibus, iako legomość Pan Krzyczy podpisał. Jan S. Szczerbiński z Ozarkowa Starosta Łeczycki, tak iako legomość Pan Podskarbi Nadworny. Iozef Welamin Rucki, Metropolita Kijowski. Antoni Sielawa Archiepiskop Połocki, Leo Kreusa Rzewuski Archiepiskop Smoleński, Hieremiasz Poczapowski Episkop Łucki reka swoją. Methodius Terlecki z Terła Episkop Chełmski y Belski. Pachomius Orański Archimandrita Zydyczyński. Stanisław Mniszek z wielkich Kończyc Starosta Lwowski podpisuje się na konstytucya o Religii Greckiej dissentientium permissivè non approbando



*bando pozwalám, gdyż nie moge juribus & prerogativis Ecclesie Catholicae, ac Sedis Apostolicae, y niechce wniwczym de ogare. Adam Maciey Sakowicz Podkomorzy Oszmiański, Ian Stanisław Iabłonowski z Iabłonowa rzetelna w zwyz mianowana attestacya approbuie Postem na ten czas Halickim bedac: nihil peccavi conniventiâ. M. Krzysztof Chalecki z Chałcza Miecznik W. Ksief. Litew: Poset Trocki toleranter, non per assensum permitto reka swa. Mikołay Tryzna Kuchmistrz W. Ksief. Lit. Wilkomierski Starosta, iakom zawsze był contrarius affectationi adversa partis, tak y teraz według odezwania sie mego tak w izbie Poselskiej, iako y przed Krolem legomością in facie Reipublicae dla scistego czasu y trudnego barzo spraw Rzeczypospolitey, permissivè pozwolic musiałem, iednak ne quid juribus Ecclesie & Patriae stanelo contrarium, Poset Ziemie Stonimskiej reka własna. Woyciech Alexander Przedwoiewski Podsedek Ziemie Przemyckiej Poset Woiewodzwa Buskiego permissivè tantum, ale o Władycywie Przemyckim protestuie sie, aby Unitom służyło. Kazimierz Tyjszkiewicz Podkomorzy Brzeski Starosta*



rosta Dudzki, Poseł Woiewodztwa Brzeskiego  
 reka swa, Gabryel Szemiol Podkomorzy Stolim-  
 ski Poseł Powiatu Stolimskiego, Marcin Karliński  
 z Karlina Chorazy Poseł Smoleński mp. Paweł  
 Piotr Tryzna Obozny W. Księst. Lit. Staro-  
 sta Starodubowski Poseł Powiatu Starodubow-  
 skiego. Ian Kamiński Woyski Starodubowski  
 y Poseł: Iozef Klonowski Stołnik y Poseł Po-  
 łocki. Jakub Ogrodzinski Sekretarz Kr. J. M.  
 Podstarości y Poseł Pńskiego Powiatu. Krzy-  
 sztof Zawisza na Baksztach Łowczy W.  
 Księst. Lit. Starosta Minski in toto zgadza-  
 iac sie z Panem Marszałkiem koła naszego  
 Poselskiego reka ma podpisywie. Jan von  
 Helden Zakrzewski Chorazy y Poseł  
 Woiewodztwa Malborskiego imieniem  
 tegoż Woiewodztwa. Tomasz Zamoy-  
 ski Podkanclerzy Koronny Generał Kra-  
 kowski, iakom ná Elekcyi y koronacyi  
 I. K. M. na te pozwalac niechcial  
 z gode, iedno sub ratihabitione Sedis Apo-  
 stolicae, tak y teraz, iż Ociec S. judi-

cium



*cium suum rebus suspendit, niż do pie-  
czetowania przyszło, z tymem się de-  
klarował, że w tej mierze sequor de-  
klaracya Ich M. M. Ksieży Biskupow,  
iako tych ktorym regimen conscientia-  
rum naszych należy, y consensum me-  
um dać nie moge. Ale iż konkluzya Sey-  
mu stanąć bez tego nie mogła, a nieprzy-  
iiciel nad karkiem stał Oyczyźnie, po-  
nieważ inni ordines deklarowali się w  
tym permissivè, y tego po mnie potrze-  
bowali, citra consensum, meum executus  
sum officium prævia manifestatione, y  
to powtarzając, że bona Novilium, te y  
ktore by potym wyszły ejus generis pri-  
vilegia afficere nie mają. Idem qui supra*

*Ex actis castrensis Cap-  
pitaneatus Varsaviensis*

*Joannes Nagorka  
Subjuxta Terrestris &  
Vice Capitaneus Castren-  
sis Varsaviensis.*

*Correxit Kotowski*



**N**A tych tedy intereffow odprawienie, niektórych praw postanowienie, tudzież podatkow na wojnę Pruską uchwalenie ledwo wystarczył czas Seymu, który gdy się kończył, dosyć jeszcze w liczney frequencyi Senatorow, chociaż Primas z niektórymi już odiachał, wczeta była znowu deliberacya o przedsięwzięciu Krolewskim posłubienia Cor-ki Fryderiká Książęcia, Woiewody Ryńskiego, Elektorá Państwa Rzymskiego nie dawno exauthorowanego, y już Krol z instynktu y porady dyssydentow na to się iawną rezolwował propensya, owszem słowo swoje krolewskie obligował na poście oney, otrzymawszy przez sekretnych dziewcząt, nad to od Krolá Angielskiego Wuiá tey Dámy wielkie obietnice. Na różne zátym stro-ny Pánow Polskich w tey mierze. zdánia náklániały się; niektorzy twierdzili, że w krolestwie Kátolickim do Monarchy prawowier-nego Matzeństwa, nie może być przypuszczona heretyczká, iáko była Ksieżniczka pomieniona; inni życzyli, trzymać się prá-tykowanego zwyczáiu, to iest, żeby w podobnych watpliwościách udać się do Oycá S.



ktory zwykł, y może pozwolić słubowiń Kátoliká z heretyczką, gdy tego wyciągáia publiczne Państw pożytki, byleby nádziciá była z iedney strony náwrocenia się, z drugiej nie było niebezpieczeństwa apostázyi od kátolickiey wiary. Tákowy zaś w tey koniunkturze zdał się wynikać pożytek dobrá pospolitego, że Krol Angielski princypalny tego interessu promotor, nie mále ofiarował posiłki ná odyskanie Krolestwá Szwedzkiego; do tego rozmaíte podobnych małżeństw przytaczáno przykłady nowe y stare; tákie Kátarzyny Wależyuszownicy z Henrykiem Borboniuszem Krolew w ow czas Nawarry, Magdáleny Corki Wilhelma Książęcia Bawarskiego z Wolfgangem Wilhelmem Książęciem Neyburskim, á niedawno Henryki Siostry Ludwiká trzynastego Monarchy Francuskiego z Károlem Angielskim Krolew, dożywotne allegowano zwiaski; owszem darmo szukáno obcych, kiedy ná domowych nie zbywało. Alexandrowi bowiem Krolowi Polskiemu poslubiona niegdy była Helená Cara Moskiewskiego Corká Schismatyczka. Przeto niektorzy rádzili, iż

więcey



wiecey trzeba pozwolić Monarchom w obie-  
raniu życia y tronu Towarzyszą; pobłazyć-  
by inklinacyom uczciwego áffektu, który  
scislemi daleko barziej gwałtownemi ota-  
czać granicami, samym nawet Rodzicom  
respektem potomstwa nie raz ná złe wyszło.

*A kto tamę położyć potrafi miłości?*

*Sama sobie jest prawem, Pania swej  
wolności.*

Zbytne takowe szkrupuły, częstokroć Pá-  
now zacnych y Państwa wopłakane wprá-  
wiły kollizye, wnieszcześliwe wprowadziły  
rosterki, y nie iedne z godnych Familii  
plemie z szczerem wyniszczyły. Zá zgodą wszy-  
tkich jednostrayna pozwolono náostátek, áby  
Krol Iana Zawadzkiego Stároste Swieckie-  
go wysłał do Anglii y do Hagi w Holan-  
dyi, gdzie pomieniona Dáma z Matką swą  
wdową ná ten czas rezydowála. Przez te  
legacya wyrozumiawszy intencya Panny, y  
przychylność do przyięcia Kátolickiey wiary,  
dána jest wolność Krolowi z Senatem de-  
terminować, ná ktoreyby sentencyi ná ko-  
niec godziło się przestać. Po zakończonym



tym sposobem Seymie, wielkim pospiechem zbierano pod znaki Chorągwie na nowe zaciagi ochocze, przeciwko Szwedzkiej potencji destynowane. Tak to nie daleko od lunony odległy bywa Mars waleczny, gdy o weselnych Hymeneuszá splendorach agitują się rady, oraz Bożek wojny zle ominujące wieńczym hasłem wzniecać poczy-  
na ogień. Skoro Król przybył do Prus, ze-  
wszad się ziaćchali Posłowie postronnych Monarchow; Francuski, Angielski, Holenderski, Brandeburski, y Cesarzski; ten osobliwie za incytamentem Pánów Polskich, Królá na wojnę determinowanego do zawarcia Traktátu wielkimi náklániał rácyámi. Obiecał był Władysław nie tylko ustnie, ále też przez sekretny skrypt, przy swojej koronacyi podpisany, tytuł Królá Szwedzkiego, y práwá dziedzicznej sukcesyji dla dobra pospolitego pokoju wprzecce potym zarzec się, czego Szwecya koniecznie prætendowała, ále nárádziwszy się z Bracią rodzona, gdy tey abdykacyi żadná miarą uczynić niechciał, doczesny tylko pokoy do lat dwudziestu szczęściu, to jest, do dnia iedynastego



następnego miesiąca Lipca w Roku 1661 zawarły strony; co potym powaga konstytucyi walnego Seymu Roku 1638 dnia pierwszego Listopada pod dyrekcyą *Mikołaja Łopackiego Podkomorzego Zakroczymskiego* w zupełnym odprawionego wszystkich stanów zgromadzeniu potwierdzono. Tu znowu heretycy na kształt chytrego węża znizoną głowę chcąc podnieść, pod faworem Szwedzkiej potencji na pożytek sekty swej cokolwiek wymodzą pragnęła. Acz inne zachodzące koniunktury, bezecne zamysły omyliły, przeciesz podobąło się dawna wznowić piosnkę, zarczywszy mniey przyjemną propozycyą, iakoby przytłumioną o Krolewskim z Neyburką małżeństwie na plac wyprowadzić materya. Za szczególnym tylko wspomnieniem takowego punktu, daleko więcej niżeli na przeszłych Seymach znalazło się tey illacyi, kontradycentów, przez wniesione nie przekonanych trudności opozycye. Naprzód stawala na przeszkodzie różność Religii, ktorey odmiany nie pewną y głośliwą nadzieią nawrocenia się nie kontente stany, potrzebowały koniecznie nie odwłocznego



prawdy katolickiey wyznania. Druga tãż czyniła nieplonna boiaźń kolligacyi y przymierza potencyi zamorskich, ktoreby z sąsiedzkimi Państwami Rzeczpospolita iátwo pokłócić, á barzo máło w nieszczesciu pomoc iey mogły. Z á czasem z áwikłaná y nader szkodliwa owá propozycya samá przez sie upádła, z á rozerwaniem z áwzse przewrotnych wnetrznych nieprzyjaciół machinacyi; od wielkiego Anioła rády, nieskazona wiara w sercach Polaków mocna záfzczyciaiego nieprześcannie protekcyá. Dotąd w niebytności pobożnego Peregrynantá Mikołaiá Sapiehy, co sie działo dla uniwersalnego Oyczyzny dobra chetnie wyrazilem, y rzetelnie wiadomości podałem, á żeby potomność wiedziała, iákiemi sztukami, y ówżem zdrádami, heretycy prywatne uparte go błędu interessa, choćby też z zgubą Rzeczypospolitey promowuiac, cztery Seymy po sobie następuiace z wielkim z áwodem złozone, przez wzniecone tumultá zmieszáli, z ktorych ieden nayniebezpiecznieyszy, y iawnie na zgubę Katolictwa godzacy, obstaiac przeciwko nawałnościom Antagonistów

niby



niby po zerwaney grobli zátamował MIKOŁAY. Niechże iuż widzą w tym zwierciadle prawowierne narody, iáko obludnym Braci wierzyć máia, iakiey się miłości y przyiaźni od niewiernych kompatryotów spodziewać mogą, niech mówię znaia, y ná przykład od zarliwego niegdy przed obliczem Krolow mowiacego, y nigdy nie zawstydzanego wspól Oyczyzny Syná pokazany, staraia się przezornej záżyć rezolucyi, ilekolwiek naymnieysze zdźbło delikatna Religii dotyka zrzenice; álbo gdy prąrogatywy Biskupów, lubo też práwa Duchowienstwa szwankuia; w chwalebne iego niech wstępuia slády, ktoremu ieszcze w Rzymie będącemu, á po uspokoieniu rzeczy swoich iuż do Oyczyzny wybieráiacemu się niech się wolno będzie z dáleká przypatrzeć. Skoro iuż ow nie potáiemny, ále po wszystkich kráiach ogłoszony Wátykańskiey káplicy Łupieszczę, ná mieysce występku dobrowolnie pospieszył, á Niemce kommizerácyá, Włochy podziwieniem, Rzym zdumieniem napelnił, zaraz prosto do Papieskiego páłacu poszedł, y do nog Oycá S. URBANA upadłszy,



upadłszy, hoynemi łzami ná dokument szczer-  
 rego żalu stopy Pałterskie skropił. Nie mo-  
 gła się wzáiemnie od płaczu wnetrzna do-  
 brotliwego Oycá miłość wstrzymać, pod-  
 niósł ukorzonego ta, która świat rzadzi ręka,  
 skłonił się ku Synowi nie iuż marnotrawne-  
 mu, ale w zbieraniu Chrześciańskich świa-  
 tości skarbow zábiegłemu; strofował łaská-  
 wie, ktorego dawno kochał, wymawiaiac  
 bez żadney lezyi popelniony występек,  
 przykładne karanie za sobą pociagáiacy,  
 gdyby świeża żarliwościa, tak publicznym  
 odgłosem iako przez listowne Nuncyuszá  
 własnego informacye doniesiono, nie był zá-  
 glądzony. Ná koniec zaiżonego do nog  
 swych Mikołájá, moca Naywyższej władzy  
 od wszelkiego karania y censur Kościelnych  
 z surowey decyzyi pochodzacych zupełnie  
 absolwowanego áżeby nowym nie iako  
 pośilił życiem, powagą ułtnego wyroku,  
 Grzegorzowey Bogárodzicy Pánn y wizerunek,  
 płócho niegdy z Reliquiami świętymi uwie-  
 ziony, ná znak iuż przywroconego ná ten  
 czas faworu miłościwie mu konferował, y  
 wiecznemi czasy porządna nadal cessya.

Dwoiaka



Dwoiaka iednąk záložyl kondycya, to iest, áby záczetego Kościoła strukture nayprędzey perfekcyonował, y áby przed własnym Biskupem swoim sam przez się ná pewnośc zarwanych Swietych ozdób iuráment wykonał; o ktorych zacności, osóbliwie o starożytnego obrázu sławie, od Grzegorza Wielkiego y Klementa szóstego aż do swych czasow trwáiącey mowę wścawszy, to wszystko wspominał, co mu przed tym gościowi w Rzymie kápliczny sługá powiedział, y nie pohamowana pozyskania onego wzniecił pozadliwość. Ták tedy szczęśliwie pielgrzymuiący MIKOŁAJ, po różnych ná ziemi y morzu niebespieczeństwach bez żadnego reputacyi uszczerbku, owszem z nie małym oney pomnożeniem, barziey niż z Kreteńskiego Labiryntu wyszedł, nie báieczney Aryadny nicia, ále M A R Y I P A N N Y láski mánudukcya wyprowadzony. Zdało się niebo wiecey końcowi, niżeli początkowi interessu tego sprzyjać, ále że wiele pomógł fawor w Sedzim, nie ináczey Mikołaj od dobrotliwego odiachał URBANA tylko wieczny wdzięcznego áffektu

Z manuskry-  
ptu samego  
Mikołaja



memoryał u nog Papieskich zostawiwszy;  
od czego następniacy niniejszey historyi pro-  
gress, dalszy wezmie impet.

## R O Z D Z I A Ł V.

*I* Mieniem Mikołaiá Sapieby przystoynie z  
Rzymu expedyowanego, Urbánowi Osmemu  
Papieżowi dług winney pochwały wypłaca się.

Niech się godzi reprezentować szczerý  
umysł nášzego Peregrynantá ze Włoch iuż  
do Oyczyzny powracájącego, nikomu pono  
po BOGU iawniey niewiadomy, iáko do-  
mowym następcom; w nich álbowiem  
wzniescone przez iskiérki rodowitey krwi  
zwykły się táć płomyki, ktoremi sercá An-  
tenatów sekretneimi intencyami záchmurzo-  
ne, náwet po śmiertelnych cieniach mogą  
się oświecić. Zábieram tedy ná siebie fun-  
kcyá Tłumacza, y ná część rzadzacego w  
ow czas powszechny Kościół Oycá Świe-  
tego, drukiem Sapieżyńskiej wdzięczności  
wyprásowany czytam nápis.

U R B A N

Świátá Chrześciańskiego Monarcha

w głowney



W Główney miast Monarchii;  
 Gdyby drogi Appiuszowey niby pszczelney nie Herb Barberynow pieszczol.  
 zastał, tedyby one utorował,  
 Gdy z Herbownymi Pszczołami na Thron troisty  
 Wyleciał.

Abosz krolewskie Majestaty  
 Nie są Pszczelnych Ułow rejteraty?  
 Czyliż dignitarskie szczęścia fawory,  
 Nie są plastrów miodowych liquory?  
 Wiele tam słodyczy? wiecey się żadeł liczy:  
 Same Kandydatów Elekcyne Pokoie,  
 Rzekłbym że są Pszczół roie;  
 Ktore po ziemskich strachach y rozruchach,  
 Na koniec garścią piasku przysypane spoczywają.

## U R B A N

Virgilius

Przed Papieństwem Maffeusz Barberini  
 Też, która pszczołom iest ulubiona  
 Oyczyżne, miał Florencya;  
 Przyszły kwiat Arcykąptánów  
 Lilia y Roza

S. Malachiasza  
profecya

Z oboygá Regnant kwiátów.  
 Nástąpił po Grzegorzu Pietnastym,  
 Z utrapienia pokoiu  
 Na pokoy bez utrapienia wezwánym;

Tenże Mala-  
chiasz



Sam zaś aby pokoiowi gorzkość przykrości  
ocukrował,

Nie tylko prognostyczne Roże y Lilie  
Ale też mózg w Głowie

Ná słodycz łaskawości zdystilował.

Obrány Namieśnikiem Chrystusowym dnia  
Szóstego Sierpnia:

Jakby ná Watykańskim Taborze,  
Chwalebney Pryncypałá swego Transfiguracyi  
Nasładowcá.

Przepedzał wieku swego Rok 56.

Sześciu lat krzyżykami,  
Do dzwigania iednego w koronie Krzyża  
Jáko za wszystkie cieszkiego  
Wycwiczony.

w dzień S.  
Michała

W dzień Arcy-Hetmaná Anielskiego ukoronowany  
Bo nowe wojny z nocnymi mocarstwami zaci-  
czyniacy.

Dwusetny Trzydziesty dziewiaty Papież  
Nierówną liczbą Niebá uweselił.

Uczuł ciężar po włożoney Arcykoronie,  
Gdy zaraz upadł ná kolona:

z Dzieiow  
Kościołnych

Nim Posłom Chrześcianańskich Panow dał  
audiencya

Sam nabożne do Krolá Krolow w modlitwie od-  
prawił poselstwo, Smierć



Śmierć obierając nie życie,  
Jeśliby obranie jego miało być Kościoła umar-  
twieniem.

W krotce, lub krotka cierpiat zdrowia alteracya.

Aby nawet na Opocę niezlomney

Ná utomność ludzką pamietat.

Trzeciego dnia ozdowiat,

Cieniem Troycy odstraszywszy paroxyzm.

Wyrysował na sercu to dobrodzieystwo,

Kiedy usty często powtarzał;

Ufając w Panu nie osłabieiz.

Dobra prognozya

Roza w sobie złaczył z Lilią ;

Aby Angielskie y Francuskie wojny uspokoił.

Kardynałow Naywyższy Eminencyi tytułem  
ozdobił.

Roza An-  
giełski Herb  
bywał

Kardyna-  
łow Emi-  
nentissimos  
mianował

Aby już daley rość nie mogli;

Chyba do służby Sług Bożych znizając się.

Wystawił Fontáne Troycy S. w Rzymie:

Aby widziało Miasto zkadby łaski czerpało.

Okrecik z armatką wojenną

Puścił ná wodę swietnoczystego zródła;

Aby ná swiecie bucznobitne Floty

Abo zmnieyszył, ábo zatopił.

Igra tam z wodami Galeonek



*Nikomus niedogrzewając;*

*Z dział, miasto ogniom leci wystrzelony liquor,  
Który, takim Nimfy witają okrzykiem.*

Ex annalibus  
Ecclesi:

*Z Papieskich Arsenatów nie płyną płomienie,  
Lecz słodkie, co wiec gaszą pożary, stru-  
mienię.*

*Zrzodłodzielnym, nie mostodzielnym*

*Mieliby go nazwać Łacinnicy,*

*Gdyby pokoiowi do Europy powracającemu  
Złoty ch wszędzie nie stawiał mostów.*

*Kochał osoblwiewy kwitnącą wimiennych po-  
lach Polske :*

*Bo też Pszczolom kwieciste pola są lube.*

*Sympatyczna propensya unosiły się pszczoły*

*Ku Piastowemu Narodowi,*

*Pszczelną dobroczynnością, bo miodu obfitością*

*WSŁAWIONEMU.*

*Podobały się URBANOWI Lechowe Miasta  
bez ammunicyi,*

*Lecz nie bez obyczajów Policyi.*

*Uiał go za serce Krol Władysław*

*Ktorego w Rzymie przyiał ieszcze nie Krola,*

*Zycząc widzieć długo zdrowego, ktorego  
uczcił goszczącego.*

*Dał wrece chustkę Weroniki :*

*Owoynach*



O wojnach z adwersarzami prawdy zamy-  
slajacemu,

Ktoraby poty Marsowe ocierał.

Niedotknąłby się Świętego Welonu do zbroi  
przeznaczony P A N,

Gdyby na czas Duchowną Togą nie był przy-  
odziały.

Ruszał go y rozwiął pod tytułem Kánoniká,  
Aby nienaruszone kanony zachowywał.

Widział twarz Chrystusową na czele świata,  
Bo w nim, po pomászczeniu na Thron miał wi-  
dzieć świat CHRYSTUSA.

Dziwował się dziełu, áni sztuki, ani natury,

Kunштowi nad wszelkie kunsztzy,

Przyrodzeniu nad przyrodzenie,

Malowaniu bez kolorow,

Kolorom bez malowania,

Obrazowi nie reka, lecz twarzą czynionemu,

Lineamentom nie pezlem, lecz przez się wy-  
rażonym.

Aby nic skrytego w Urbaná sercu nie imagi-  
nował, na same zastone patrzył odsłonioną.

Od straszego obliczá Chrystusowego

Straszną nieprzyjaciółom Chrześciaństwa mi-  
ne przyiał,

Wszakże



*Wszakże jeszcze tym niemal Błogostawionym  
Widzeniem nienasycony,*

Początek o-  
racyi Offo-  
lińskiego Po-  
sta Polskiego

*Przybył znowu do Rzymu Władysław,  
Y Otbomańskimi uwieczony Laurami*

*Przez Posta obecnego*

*Nie obecny po Kapitolinie tryumfował.  
W ten czas Dwor Rzymski w Nadwornym  
Korony Polskiej Podskarbin,  
Skarb Regnantki umysłow Eloquencyi, oglą-  
dał nad mniemanie.*

*Ruszyłaby z miejsca uliczne mury  
Pompa tryumfalnego wjazdu,  
Aby iey rum uczyniły,  
Gdyby cegły zdumieniem zdretniały,  
Na ow czas nie zaczynały kamienieć.  
Końskie kopyta złotemi podbite podkowami  
Bruk złotem cechowały.*

*Ani złotey trzebá było rzucić monety,  
Przy drogich wszędy rozrzuconych kamieniach.  
Nauczyła sie Ausonii Głowa*

*Iż u Polaków za żelaza podleysze złoto,  
Po którym nawet bydleta deptały.*

*Ani tam takowego obawiać się głodu,  
Gdzie każdy Rumak był Midajem.  
Taki wjazd Władysława do Rzymu sprawił*

*Ze*



Ze wzajemnie do niego Rzym przybył.  
Przyniosł od URBANA nowe tytuły,  
Na dokument dawnych faworów.

Dotąd Rzymscy Cesarze  
Są Kościoła Protektorowie;  
Krolowie Francuscy Arcychrześcijańscy,  
Y pierworodni onegoż Synowie;  
Hiszpańscy Katolicy,  
Angielscy kiedyś obrońcy wiary,  
Nawarscy nawiernieyszy,  
Węgierscy Apostołscy,  
Sycylijscy w swych Państwach Legaci urodzeni

Morerius

Tytuły roz-  
nych Monar-  
chow.

Olfzewski:

Kościół Rzymskiego;  
Odtąd Krolowie Polscy Prawowierni.  
URBANOWI VIII Kollacya tytułu,  
Władysławowi IV Prym iego winni będą.

Pierwszy dłużnik Jan Kazimierz  
W tej mierze drugi;  
Tenże on a nie inszy tytuł odebrał  
Od ALEXANDRA VII.

Lubo inszym tytułem:  
W niezblakowany Prawowiernych komput  
Za to policzony

Iz Aryuszowe czernidło  
Z liczby Polskich obywatelów wymazał.



Pobudził był URBAN Władystawą,  
Do Erekcji Orderu nowego Rycerstwa  
Pod protekcją MARYI Niepokalanie Poczętej

Aby ten Koncept

Nie tak dawnęj subtelności,  
Iako pobożney szczerości był dowodem;  
Iż walecznych Polaków dawno dobrych  
Uczył Rycerze iak najlepsze.

Artykuły tey milicyi przepisane

Zostały w Manuskryptach;

Atoli na sercach Polskich wydrukowane.  
Poty tam Stan Szlachecki swobod nie utraci  
Poki pierworodney w Pannie wolności  
Bedzie odważnym Obrońcą.

Zdami się, że tegoż Rycerstwa porządnemi  
Prawami

Od cenzury nieporządnego nabożeństwa może  
się uwolnić.

## MIKOŁAY SAPIEHA

Ná ow czas Rycerz Polski,  
Mniemał, iż ulubiony Grzegorzowi Obraz  
Nie mógł doskonałą szczycić się wolnością,  
Poki w sequestrze prywatnego Oratorium  
Musiał zostawać zawarty.

Przez



Przetoż nie mogąc dokazać żelazem,

Ziednał mu złotem

Złotej wolności restytucyą.

Wiedział iako

Lubo w zamiane że złotem

Handlować swobod kleynotem.

Umiął y drugą maxime,

Iż arcypieknie

By za wszystkie w skarbach szkody,

Kupić iedne część swobody.

Kupił tedy portret Służebnicy Pańskiej

Y Krolowy kroluiących

U poddanego mammony

A niewolniką chciwości.

Aby mu do naywolnieyszego narodu

Wesole sprawił przenośiny.

Trafił na przedayną duszę,

U ktorey tam sie wszystko godzi,

Zkąd sie naywiecey nagrodzi;

Y która łatwo by sie przedatą

Gdyby kupcą miała.

Coż za dziw? iż tak lekki animusz

Lekce ważył ciatą SS. nieprzeptacone?

Barzney cenit losy kosterskie,

Niżeli kości Meczęńskie.



Wolat złote Miner piaski,  
 Maiąc drogi Bobatyrow popiół za fraszki.  
 Aleć rychło z prochu złotego wybuchnął pło-  
 mień utracony pod popiołami,  
 Aby w proch zdrajcy obrocił.  
 Po wygłodniałym do złota apetycie  
 Pragnienie cierpieć w ogniach,  
 Zastużył to usłyszeć:  
 Pragnąłeś złota niezmiernie  
 Piżę dym mizernie.  
 Mikołajowi zaś nie była nowiną  
 Potajemnie szafować złotem,  
 Na wyposażenie Lechowemu Horyzontowi  
 Panny Przenajczystszej.  
 Tym się przed Urbáną y światá sądem składał  
 Ze na pobożne sprawy dośłatki rozproszył.  
 Naywiększym iednak onego Patronem  
 Publicznego dobra miłość,  
 Która za prywatną żarliwością stawiała.  
 Obwiniona winy niewiadomość,  
 Chociaż affektem koloryzowana,  
 Oycowski zatarł affekt.  
 I mało na tym, że karanie przewinienia kon-  
 donował.  
 Winowayce darowizną pokarał.

Spalony ży-  
 wo



O U R B A N osmy!

Papież Osmkrotnie wielki!

Po którym ieszcze nie postat dziewiąty.

Zawsze się on pokaze nowy

Wstarodawnościach Domu Sapieżynskiego.

Nikt nam tego z pamięci nie wybie,

Ze strzały naszej żeleśce

Lubo nie zewszыtkim polerowane,

Trzykroć ukorowanemu Pòetow Regnantowi

Snac na Pòetyckie podobalo się acumin.

Przeciw zawisnym iego Zoilom;

Krom naszych, cudzych zażywamy grotow;

A żeby znaczniej do żywego doięty.

Zywcem sens wzięty nie słowa ciskamy.

Biaż owi, co Urbanowi Rymotworskie basnie

zárzucią?

Sen widzą, którzy w nacyzuynieyszym Pa-

sterzu Parnaskie sny upatruia.

Nie z Helikońskich potokow Pòetycką wyczer-

pnął on wene,

Ale z krynicznych ran Zbawiciela;

Nasłáduiać

Moyzeszá, Dawidá, Salomona,

Damaza, Názyanzena, Synezjusza

Sydoniuszá, Bernardá &c.



## Rozdział V.

*Ktorzy Boskie wyroki  
 Krom Delfickich Apollina Trzynogow,  
 Bez krytycznych przymowek  
 Wierszami ogłaszali.  
 Nie wieleć miał subtelny URBAN censorow  
 I to grubiańskich,  
 Wiecey tych jest, co mu sie dziwnia.  
 Boday naywiecey było iego nąsladowcow!  
 Rozstał sie z gorszym światem  
 Dnia 29 Lipca  
 W miesiącu u Polakow nayśłodszym.  
 Takiey śmierci była godna  
 Psczoła zawsze miodorodna.*

## R O Z D Z I A Ł VI.

**P**Rzez kommissyą Nuncyusza Apostolskiego  
 własnemu Biskupowi zleconą, Mikołay  
 otrzymuie Introdukcyą tak obrazu, iako też  
 Reliquii SS. do Kościoła Kodeńskiego, po wy-  
 pełnioney przysiedze, że są też same, a nie  
 inne.

Gdy troche przydluzsza, ielzcie jednak  
 mniey proporcjonalna wielkości dobro-  
 dzieństw, imieniem Mikołaiā Sapiehy nay-  
 wyższy



wyższej Chrześcijaństwa głowie należyta ze  
wszech miar brzmi pochwała, on tym cza-  
sem po dalekich odprawionych podróżach  
mało co odpocząwszy, ostatnią sprawę swoję  
z Nuncyuszem zakończa transakcyą. Za-  
stał już odwalone wszelkich trudności za-  
wady w Interessie tak zawiślanym, y do-  
znał nieodmienna ku sobie delegowaney, od  
Stolicy Apostolskiej, jurisdycyi przychyl-  
ność. Ta bowiem powziawszy od Pryncy-  
pała swego zupełną informacyą, zleciła Bi-  
skupowi mieysca Kommissyą prawną, po  
ktorey odprawieniu, dała moc Święte De-  
pozytą, w Pałacu Kodeńskim ze czcią do-  
rad konserwowane podnieść, y do Koscio-  
ła z zwykłemi ceremoniami zaprowadzić,  
oraz ku czci y publicznemu nabożeństwu  
wiernych wystawić, byleby tylko wprzod  
Mikołay pewność onych poprzyściagi; w kto-  
rey circumstancyi iednak oryginalnego Ry-  
tratu, y iego prawdziwego Exemplarza as-  
systencyą godzi się obserwować: gdyż iako  
ow, z Świętymi Reliquiami Grzegorzowi  
wielkiemu ofiarowany, a potym z ciałem S.  
Fulgentego w Hiszpanii zakopany, y wraz  
z ziemi



z ziemi dobyty widzieliśmy, tak y ten w komitywie chwalebnych za wiare Męczenników do Kodnia jest wprowadzony. Iakie- mi zaś sposobami do Exekucyi tego przy- stąpiono, nim się zacznie opowiadać, niech się godzi szczerze przysięgającego, a tym samym BOGA chwalecego Mikołaja poslu- chać.

Przysięga  
na reliquie

**J**A Mikołaj Sapieha, Hrabia na Ko-  
dniu, Chorąży W. Ks. Lit. przy-  
sięgam Panu Bogu, że te Reliquie  
z grobow Świętych Męczenników w  
Rzymie, od tego, do którego konserwacya  
ich należała, te same, y inne rozmaite  
Reliquie wziąłem, z znakami y Imio-  
nami Ich od tegoż samego wynalezio-  
ni, y mnie wydaniemi. Tak mi Boże do-  
pomóż, y Święty Krzyż.

Poty jest tenor juramentu, po którego  
wysłuchaniu, następujący pompie intro-  
dukcyi chcącemu się przypatrzeć czytelní-  
kowi, daley postąpić trzeba. Zaisniał nay-  
pomysłnicy



pomyślniejszy dzień Mikołaiowi, ktorego z  
usilnym oczekiwaiac ządaniem, teskliwe Poëty  
westchnienie nie raz powtarzał:

*Jutrzenko przywróć nam dzień, momenta  
czekane*

*Czem támuiesz rádości dawno požadane.*  
Dzień tedy przyszedł godny, wesolego wspom-  
nienia, nád ow złoty Neroná szacowniejszy,  
gdy ná koniec nie zmordowany Peregrynant  
z niewymownym ukontentowaniem u mety  
intencji swoich obaczył się. Akt ten ieden  
zatarł, y owizem w wieczną podał niepamięć  
wszelkie podroży cięszkości, niewczasy, pra-  
ce, uprzykrzenia, ktory własnym potem zá-  
robioną obronę Sapieżyńskiego Domu, to iest,  
Świątych Pátronow, w gorę honoru, y przy-  
zwoitey Rewerencyi wywyższył. Iakie zaś po-  
przedziło przygotowanie, iákowá speza so-  
lennizowana uroczystość, z iákim ludu ap-  
plauzem całá odprawiła się Ceremonia, slu-  
szna z kontekstu Pasterskiego instrumentu,  
niby z samego zródła zupełniejszą wy-  
czerpnąć wiadomość.



Bogusław Radoszewski z Bożey  
y Apostolskiey Stolicy Łaski Bi-  
skup Łucki

**W** Szem ołec y każdemu z oso-  
bna do kogo należy, ninieyszy  
Przywiley czytającym zdro-  
wia y Błogostawieństwa od tego, który  
zdrowiem iest świata, Pána naszego  
**JEZUSA CHRYSZTUSA**. Z wie-  
lu miar y owszem ze wszystkich godny,  
Jaśnie Wielmożny Iegomość Pan Mikołay  
Sapieha Hrabia na Kodniu, Naywyższy  
Chorazy W. Ks. Lit. słusznie tak. w  
Oczyźnie, iako y w postronnych nacy-  
ach ( gdzie nie bez wielkich naywyż-  
szych Monarchow pochwał, z osobliwą  
narodu swego reputacyą, nie mało lat  
życia nie tylko na rozmaitych náukach,  
ale też na woienney experyencyi dobrze  
prze-



przepędzonych przystoynie dosyć strawił)  
zalecenie zasługuie, aby znaczna z sie-  
bie uczyniwszy pochwały materya, sta-  
ła na pozne wieki rzadkiey cnoty ode-  
brał świadectwo. Y zaiste takie iego  
ku B O G U nabożeństwo, ku Kościoło-  
wi szczodroblliwość, ku Katolickiey Re-  
ligii nie zmordowana chęć, o która  
y iey wolności, czy to publicznie  
czy to prywatnie murem się sta-  
wia naysilnieyszym, iż zara-  
bia koniecznie, aby wszystkie  
wszelkich godności Kościelnych  
stany, przeciwko niemu z ochot-  
ną wdzięcznością y z partyku-  
larną oświadczyły się łaskawością.

A że inne pobożności iego dowody zamil-  
cze, mają coby w takim Bohatyrze potomne  
wieki głosić, a teraznieysze naśladować mo-  
gły, to jest przykładną ku Świetym Świetych  
Bożych Reliquiom y dość chwalebna część, na



których nie tylko uszanowaniu, ale y zbieraniu, Polski oraz y Katolicki ten to Herkules, różne światła kraie obchodząc, wiele sumptu, wiecey ieszcze pracy y trudow (á co większa w słabym będąc zdrowiu: ) poniosł. Iednak żywych w nim gorliwych intencyi płomieni, ani choroby cieszkość, ani czasow y podróży różne przypadki y rewolucye przytłumić nie mogły. Gdy zaś nic niemasz, co byśmy barzicy powinni Świątym, nad honor publiczny, aby tak BOGA wielkiego studzy w większym u nas szacunku zostawali, ktorzy obrali sobie na świecie najmniejszemi być dla chwały ie- go; zaprawdę lasnie Wielmożny Hrabia w oddaniu powinney weneracyi Świątym Pańskim, iakie pokazał staranie, y iako sie szodrym być wydał, wspaniałe y kosztowne tak wielu ozdób, Kościół w Mieście swym dzie- dzicznym Kodniu nákształt Watykańskiey Ba- zyliki świeżo wystawionego sprzęty, tudzież Obrazu Najsłwiejszey MARTY Grzego- rzowskiego, y innych zdaleka sprowadzonych splendor, na tylu kapłanow dostatecznie do- chodami opatrzonych fundacya, przytym insze znamienitey ku BOGU y Świątym iego mu- nificencyi



nificencji, nie tajne monumenta, zdaia się rzetelną dawać attestacyą, o nie wątpliwę one-go wierze, y nie zmordowaney żarliwości. Takowe tedy laśnie Wielmożnego tego zelanta zasługi są nam powodem, abyśmy też z naszej ku niemu obserwancyi y miłości, mianowicie strony podniesienia y ku poszanowaniu publicznemu podania licznych Świętych Reliquii, które do tych czas w Pałacu swoim prywatnie konserwowat, powinne mu fawory ochotnie demonstrowali; co tym łatwiej czyniemy, im z goratszą prozbą laśnie Wielmożny Hrabia suppliką przez Nayprzewielebniejszego Honorata Vicecomesa Arcybiskupa Larryseńskiego, w krolestwie Polskim y W. Ks. Litt: Nuncyusza Apostolskiego, Stolicy Rzymskiej nie pojednokrotnie podana, o te y tym podobne łaski expostulował, y one rzeczą samą, z absolucyą od Censur Kościelnych (w które dla uwiezienia bez konsensu nie iakich Reliquii z Rzymu był wpadł!) przez Brewe Apostolskie od Najswiętszego Urbana osmego sobie przysłane otrzymał. Przetoż y my z osobnego do tego interessu od zwyż pomienionego Nuncyusza Apostolskiego kommissu, prze-



czytawszy w przod, y dobrze rostrząsnawszy  
 toż Brewe Apostolskie, zważywszy wszystkie  
 y każde temu áktowi przyzwoite okoliczno-  
 ści, ktoreby się czyli do doświadczenia prawdy  
 tych Reliquij, czyli do publicznego onych wy-  
 stáwienia regulowały, nie wprzodeśmy za  
 prawdziwe przyznali, y ná widok podnieśli,  
 aż lasnie Wielmożny Hrabia w Reku na-  
 szych przysięge, podług formy w Liście od  
 lasnie Wielmożnego Nayprzewielebniejszego  
 Nuncyusza do nas pisanym wyrażoney wy-  
 konał, znaki Świętych Imion w grobach o-  
 nychże w Rzymie znalezione pokazał, o-  
 bliwie cztery Ciała cąte, to jest Ciało S.  
 Iuliusza Innocentego Meczennika Senatorá  
 Rzymskiego z Inskrypcyą y z lampą, którą  
 przy modlitwach swych ten Święty Mecen-  
 nik zapalał: Ciało także Świętey Kandydy  
 Meczenniczki z garnuszkim y lampą; Ciałá  
 S. Hilaryusza z lampą, y S. Antoniná  
 Meczennikow, S. Felixa Papieża y Mecen-  
 niká głowe, y innych wiele partykuł zna-  
 cznych Reliquij różnemi czasý po różnych  
 mieyscach (iako znać było) zebranych pre-  
 zentował, y regestr reka swoią podpisał,

oraz



oraz sumnieniem stwierdzony nam podał na dowód, że o ich świętości nigdy nie wątpił; które wszystkie temu Aktowi przyłączone kondycye wypełniwszy, cokolwiek na ostatek zostawało do solennej Reliquij ekspozycyi uczczenia należącego, zaraz tegoż samego czasu pilnie wykonaliśmy. A naprzód solenną processyą przy dźwięku dzwonów, kotłów, trąb przy wielu pochodniach zapalonych naznaczywszy, z Zamku Iaśnie Wielmożnego Hrabi, prosto do Kościoła Farnego drewnianego w rynku stojącego, złożone na Reku Kapłan-  
skich Święte Kości, od złota y kamieni drogich przybrane, z śpiewaniem Hymnu Ambrożego Świętego, pod bławatnym okryciem zanieśliśmy nie bez wielkiej ludzi wszystkich w Mieście będących radości. Z tych jedni na ziemię rzuciwszy się, inni klęcząc zwłoki Meczęńskie wenerowali. Po processyi, Msza śpiewana z kazaniem o czci Reliquij Świętych nastąpiła, potym po Mszy skończonej, y po zapieczetowaniu Reliquiarzów, lud wszystek nie zwyczajne wesele z przybycia nowych Gości Pátronów swoich, wszelkiemi znakami, y samego nawet ciała postawą pokaz-

Murowany  
Kościoł  
nie był  
skończony.



kazawszy na sobie, z Błogostawieństwem jest odprawiony. Tak tedy uroczystość dnia tego, oraz pilność inkwirowania, y publicznego Świętych kości podwyższenia, niedopiero od Iasnie Wielmożnego Hrabi pożądaný szczęśliwie otrzymała skutek. Co wszystko iako się działo świadczemy, y dla lepszey pewności ten Przywileý stwierdziliśmy. Działo się w Kodniu Mieście Dziedzicznym Iasnie Wielmożnego Hrabi, Dnia osmego Stycznia, Roku Tysiąc Sześćset Trzydziestego szóstego, za Papieństwa URBANA osmego, za Cesarstwa Rzymskiego, Ferdynanda Wtorego, za Pánowania w Polsce Władysława Czwartego, Zygmunta Trzeciego, Syna, Dziedzicznego Szwedzkiego Krola, Biskupstwa naszego na Katedrze Łuckiej Roku Trzeciego; przy obecności Przewielebnych Iana Koryckiego Officyała Generalnego w Trakcie Brzeskim y całym Podlaśiu, Proboszcza Kościoła Kodeńskiego, Plebana Bockowskiego, Gabryela Miłoszewskiego Kanonika Kruswickiego J. K. M. Sekretarza; Iana Łobżyńskiego Proboszcza Sieleckiego, Plebaná Siechnowickiego; Symeoná Radoszewskiego Plebana Zastawskiego, Prata-



tow naszych domowych, tudzież przy obecno-  
 ści Xieży Wikarych przy tymże Kościele re-  
 zydujących, to jest Iedrzeia Kielkowicza  
 Podproboszczego, Tomaszá Zaleskiego, Ada-  
 ma Dziamowskiego, Szczesnego Pełki, Mar-  
 ciná Słonkowskiego, Stanisławá Pietki, Symeo-  
 na Wittenberga, y innych Osob Duchownych  
 y Swieckich: Ich Mościow PP. Marcina Nie-  
 borowskiego Dworzaniná J. K. M. Stanisła-  
 wa Brzeskiego, Iana Domańskiego, Szymona  
 Werdelskiego, Piotra Suskiego, Zygmunta Obor-  
 skiego, y innych; oprócz ludu liczneho na ten  
 ákt zgromadzonego; przy wielu tak naszych,  
 iako taśnie Wielmożnego Hrabi Dworzanach,  
 Ich MM. Panach; Mikołaju Hornowskim,  
 Woyciechu Droiewskim, Alexandrze Chłopi-  
 ckim, Tomaszu Kiersnowskim y innych.

Bogusław Biskup

(L. S.)

Ian Łobzyński Domowy  
 Prałat, Proboszcz Sielecki  
 Pleban Siechnowicki, do tej  
 sprawy deputowany Pisarz.

L

Tom



**T**Om wiernie przetłumaczył z oryginału Przywileju zacnego Pasterza na pergaminie napisanego, który do tych czas w skarbcu Kościoła Kodeńskiego konserwuje się. Iednak co się tycze Relikwii Świętych tenże Dom Boży dotąd ozdobiających, tych regestr według autentycznej specyfikacji przysięga Fundatora stwierdzonej y jego własną ręką podpisaney dnia siódmego Miesiąca Stycznia, Roku Pańskiego 1636 tu położyć umyśliłem.

## R O Z D Z I A Ł VII.

*Specyfikacya Świętych Relikwii w Kościele Kodeńskim złożonych, y pochwały Świętym niektórym Patronom pod obrazami ich zapisane.*

Jak pretko wybrana nad Słońce Panna nad Pannami w konterfekcie Watykańskim, miejsce to sobie do Rezydencji nad inne obrała, natychmiast rzeklbym, że cały na nim zaśniał Zodyak, gdyby tu dwaście słonecznego roku miesięcy, nie już tyle Niebieskich znaków, ale daleko więcej zna-



znacznych Relikwiy Swietych kleynotow nie zawieraly; kożdemu bowiem Mieściacowi przynajmniey kilku korresponduie Niebieskich Barankow na ofiarę BOGU zabitych. Jasnienia wieccy niż Blizniatliczba za całosc prawdziwey wiary aż do krwi wylania wojuiacy Atletowie; albo nie ustraszeni na spotkaniu sie z okrutnym tyranstwem Lwi; czyli też sfarbowanym wytoczona posoka laurem ukoronowane Panienki; lubo ci, którzy na placu statecznego wyznania certuiacy prostym izerbem do cnoty y błogosławienstwa celu zmierzali Strzelcy. Niech sie godzi wszystkich ogolem w iednym zamknac komputie: to jest.

S. Piotra Apostola. S. Cecylii P.M. y Iey z-

S. Barłomieia Apostola wicie

S. Macieia Apostola S. Tomasz z Aquinu

S. Iakuba mnieyszego palec

Apostola

S. Małgorzaty M. P.

S. Szymona Apostola palec y inne czastki

S. Iedrzeia Apostola S. Iagnieszki M.P palec

S. Wawrzyńca Mecen S. Lucy M. P. z ramie-

S. Szczepana pierwszego nia czastka

Meczennika

S. Anny Matki N. Maryi



S. Wincentego Mecz.: Panny.

zeby. S. Fabiana Meczenniká.

S. Agáty P. Mecz.: S. Petronelli Panny

S. Barbáry P. Mecz.: S. Seweryna Mecz.:

S. Zuzanny Mecz. P. S. Doroty Panny Mecz.:

S. Kásparyusza Mecz.: S. Piusa Piątego Papieża  
część z głowy y golen. część z habitu.

S. Amaneusza Káptá S. Aspalii P. Mecz. :  
ná Wyznawcy. palec, części z gło-

S. Gertrudy Panny wy, z łopátek, y inne

S. Epsicyusza Mecz.: partykuty znaczne.  
z głowy y inne party S. Zacharyusza Ojca S.  
kuty. Iana Krzcieiela palec.

S. Hyppolita Mecz.: S. Melchiada Papieża  
Krew w ampułce. Meczenniká.

S. Fortunatá palec. S. Felicyana Mecz.:

S. Sebestyana Mecz.: S. W yciecha Arcybisku-

S. Krescencyi P. Mecz.: pá z reki prawey.

z głowy y Rámie. S. Salomei Panny krole-

S. Elzbiety. stwá Polskiego Pa-

S. Wawrzyńca drugie- tronki.

go Meczenniká. S. Iukulenty Panny z au-

S. Konstancyusza Mecz.: tentykiem Kustofza

S. Anastazyi P. Mecz.: Krakowskiego. Reli-

S. Kátarzyny Senekskiej kwie z stołu Poznań-

skiego



skiego, na którym zno- y Szczęsnego Meczenn-  
 wu w trzech Hostyach nikow partykuły.  
 Chrystus ukrzyżowa- S. Felixa Papieża pier-  
 ny był od żydów z wszego głową.  
 autentkiem. S. Antoniego Meczennika  
 S. Karola Boromeusza zab<sup>o</sup> c:  
 sukni partykuła. S. Matki Teresy party-  
 S. Ignacego Wyznawcy kuła Ciała y Szka-  
 Fundatora Soc: IESU. plerza z autenty-  
 S. Franciszka Xawiere- kiem.  
 go Soc: IESU, Indyi S. Saturnina Meczenni-  
 skiego Apostoła. ká.  
 Błogosławionego Stani- S. Abundysza Meczenn-  
 sława Kostki Soc: JE- nika.  
 ZU Wyznawcy: te tro S. Kandydy Meczenn-  
 ie w Agnus DEI. niczki.  
 S. Hylaryusza, Antonina,

Ciało także Świętych Meczenników zupeł-  
 ne: to jest, Ciało Świętego Iuliusza In-  
 nocencyusza Meczennika, Senatora Rzymskie-  
 go, y kámién z grobu iego wyięty z nápisem  
 y lampą, która w nocy zapalał podczas mo-  
 dlitwy. Święto iego przypada dziewiętnaste-  
 go dnia Sierpnia. Ciało Świętego Hylaryu-  
 szá



szá Meczenniká y lampá; lego święto dnia  
dziewiątego Kwietniá. Ciáło Świętego An-  
tonina Meczenniká, trzynastego Listopádá.  
Ciáło Świętey Kandydy Meczenniczki y lam-  
pá, dnia szóstego Czerwca.

(L. S.)

Mikołay Sapieha  
Hrabia ná Kodniu  
Naywyższy Chora-  
ży W. X Litewskie-  
go mpp.

PRzybyły zá czásem inne znaczne Świę-  
tych Pańskich Relikwie; iáko to S. *Gen-  
tyniana*, prezent Wielebnego Xiedzá Miko-  
łaiá Lancycego Soc: JESU. Táke S. *Krzy-  
štofa*, *Celestyna*, *Prymicyana*, *Waleryusza*, *Ser-  
wedeusza*. Do tego chuśtká krwia B. Iozá-  
fata Arcybiskupá Połockiego zboczona, y  
z ciála partykulá; tudzież czástkí z cza-  
peczki y sukni S. *Kazimierza Krolewica*  
Polskiego: Relikwie znaczne S. *Izydora Bi-  
skupa Hiszpáleńskiego*, Bratá rodzonego S.  
*Leandra*, zá wielkim Fundatorá staraniem z  
Hiszpánii sprowadzone. Chciano mieć sa-  
meo



meo Świętego Leandra Relikwie, ále nie-  
możono dostać, iáko się dáie znać z mánu-  
skryptow y listow Włoskich do tey mate-  
ryi należących. Zkad dostátecznie się poká-  
zuie, iakim nábożeństwá ferworem Mikołay  
Sapiehá był zápalony, nie tylko ku Obrá-  
zowi Grzegorzowemu, ále też y tym Świę-  
tym, co Org náł, to iest statue Gwadalupénska  
z osobliwszą weneracyą czcili.

Tu się zdadza mieć miejsce pánegi-  
ryczne napisy, przydane obrazom tych  
Świetych, których opieki protektorskiey y  
żywey ( lubo w martwych ciałach ) pomo-  
cy Kodeński doznáie Horyzont. A że in-  
nym ieszcze Oratorskie pióro tego honoru  
niewyświadczyło, następniacy Rozdział o-  
gólnym wysławi odgłosem, teraz, co się wi-  
dzieć dáie, wyrażam.

Inskrypcya Pierwsza  
Przy Obrazie Świętego Piotra.

Napis S.  
Piotrowi

*Naypierwszych Głow Kościoła, ten iest  
Naywyższym Koronamentem,  
Ktory żeby Rzymskiey fortunie Kodeńską ro-  
wną uczynił,*

*Sam*



Sam siebie dając w Relikwiach, obojey jedną  
bydź chciał głową.

Ołtarz Krucifixu w tym Kościele zdoła świe-  
temi swemi Kościami,

Aby y tu Chrystusowi Ukrzyżowanemu,  
Opoka Imiennego Piotra aż na drobne party-  
kuły rozpadniona niezbywała.

Uznay y uszanuy twoie szczęście Sapieżyń-  
ska Familio? która z Kodnia bezpiecznym  
krokiem postępować zwykłaś w gore;

Ani się obawiaj upadku,

Tey skale wszystko powinna;

Na ktorej lekkość płochey fortuny nigdy się  
ostać nie może.

Inskry-  
pcya S.  
Felixo-  
wi Pa-  
piezowi

### Inskrypcya Wtora

Przy obrazie Świętego Felixa Papieża.

Applauduy honorowi swemu Kodeński Kościele,  
Rzymskiemi głośny wyrokami.

Niech Kapitola powstać na te chwale, (zaś;  
Którą Głowa świata Felix, SS. Relikwiom naka-

A sam słusznie na nią sobie zasłużył, (dził,  
Na Ołtarze Kodeńskie z głową własną w prowa-  
W nabożeństwie Sapieżyńskim rozmnożył.

Aby ie zaś do wieczney przysposobił korony,  
własną



Własną raczył koronować głową.  
 Aby Watykańskim wyrokiem sławniejsze  
 uczynił,

W tym tu Kapitolium Rezydencją założył.

### Inskrypcya Trzecia

Nad Ołtarzem tegoż głowa ozdobionym.

Świątą tu widzisz głowę tego,  
 Który postanowił cześć Ołtarzow,  
 y Świątych Relikwii honor.

Temu prawu aby sam był posłuszny, swoją  
 głową ten Ołtarz zdobi.

Święty Felix pierwszy Papież, Męczennik w  
 Rzymie. Trzydziestego Maja.

### Inskrypcya Czwarta dana

Obrázowi B. Iozafata Arcybiskupa Męczen:

Błogosławiony Iozafat Arcybiskup Połocki,

Za Świątą Unią w Witepsku,

Roku tysiącznego sześćsetnego dwudziestego  
 trzeciego, dnia dwunastego Listopada zabity  
 Męczennik.

Który od Leona Sapiehy,

Kanclerza y Hetmána wielkiego W. X. Lit:

Wojewody Wileńskiego,

Komisarza Korony Polskiej,



Ołtarzow, Obrázy, Apparaty Kapłańskie, wiele Książ, Apostołow y Męczennikow Reliquie, inne też ozdoby Kościołow, na wielu mieyscach, po Brytannij Augustyna staraniem fundowanych, na ostatek nie zfatygowany Anglii Apostoł, dzieląc z Grzegorzem Świętym Imienia tego wspa-  
niałość, pożytkiem prac nasycony, ugruntowaną Religią oczywiście oglądając, wszczynających się między podległemi sobie Biskupami odszczepieństw uskromiciel, albo wieszczy mściiciel, nie nakaranie trybem pospolitym, ale na ukoronowanie za: sług swoich śmierć odebrał około Roku 607, dnia (iako mniemają) 26 Májá, który tak Angielski iako y Powszechny Kościół obchodzi: napis taki na tego grobie wyrażony wspominają Kronikarze.  
*Tu spoczywá sławny Augustyn Dorowernethski Arcybiskup pierwszy, który tu niegdys od S. Grzegorza Rzymskiego Pápieża posłany, y od Poga czynie: niem Cudom wspárty, Edilbertá Krolá y cały Na: rod jego od Bałwechwálstwa do wiary Chrystusowey náwrocil. A skotczywszy w pokoju dni swego u: rzędu, umarł 26 Májá, zá panowania Krola te: goż; Synod Kliżeniski w Roku 747 zgromadzony po: stanowił, áby Imie Augustyna iako pierwszego, Autora Wiary Świętey w Anglii, y który prawie odrodził w Chrystusie Obywatelów Państwa tego w wzywaniu SS. Bożych, zaraz po Grzegorzu S. położone*



położone było. Ciało iego Roku 1091, na za-  
 cnieysze przeniesiono miejsce, acz Augustyna Duch-  
 wniebo wzbiił się nad dzielność Eliasza nie  
 już dwojaki tylko, lecz wieloraki w następują-  
 cych Pasterzach, którym ożywieni pozostała po-  
 nim rchnęli długo świątobliwością, został. Niech  
 rachuje gwiazdy kto może, to jest niech liczy  
 ich komput w kalendarzu Benedyktyńskim, na  
 dni y Miesiące pewne rozłożony. Mnie dość  
 niektórych Towarzyszów Augustynowych uczy-  
 nić wzmiankę, a ci są osobliwie: Święty Wa-  
 wrzyniec Arcybiskup Kantuarijski 2. Lutego, Mel-  
 litus Biskup Londyński 24 Kwietnia. S. Dunstan  
 Arcybiskup Kantuarijski 19. Maja. S. Paulin Ar-  
 cybiskup Eboraceński 10. Października. Świę-  
 ty Henryk Brat Krola Stefana dnia 11. Paździej-  
 nika. S. Wilfryd Arcybiskup Eboraceński 12 Pa-  
 ździernika. S. Justus Arcybiskup Kantuarijski 10.  
 Listopada. S. Egebertus Arcybiskup Eboracen-  
 ski 19. Marca. Święty Jan Mnich 17. Listopada  
 S. Jan Becus Opat Klostrenski 1. Grudnia. S.  
 Birinus Biskup Dorcestrenski 3. Grudnia. S.  
 Gwilelm Arcybiskup Eboraceński 18. Grud: Także Hono-  
 ryusz, Teodor, Rufin y inni wszyscy Augusty-  
 nowcy expedycyi społecznicy, iako się żyjąc ko-  
 chali w sobie, tak y w szczęśliwey wieczności  
 nie są rozłączeni: słusznie się zatym mówić mo-  
 że



głos ruiny tak obornego Miasta rozeszły szeroko, oboygá Narodow przelatuiać Provincye: poalterowane Woiewodztwá, w Woiewodztwach, Miasta y Miasieczká, w Miaszczach y Miasieczkach, tak Swieckie, iáko y Swiete Domy, do obmyślenia sobie wczesnego bespieczeństwa przymusił. Miedzy innemi Kodeński Kościół przed Niebem barziefy niżeli przed ziemiá szacowne skarby zawierájący, áby one od nieprzyacielskiego plondrowania, y pohánbienia zachował, pewnieyszego mieyscá do schronienia szukał. Odesłał przeto do Wohynia Swiete kości, niechcąc ie przed zázarte rzucać Brytany, y tam pomiędzy skrytemi Uniackiey Cerkwi scianami, podziemnemu powierzył lochowi, smutną tym czasem powtarzáiąc piosnkę:

*Niech iaki z tychże samych kości mściciel  
wstanie,*

*Na zemste nieprzyiaciół, y na ukaranie.*

Ani te na wiatr próżne poszły słowa, za tych zaiste interpozycyá kości, szczęśliwa po watpliwych Marsa Polskiego alternatach wojny tey padła kostká. Nie jedna pono



pono z tych kości w łakomym koście, stą-  
nclá tak dobrze gardle, iż rozdziewiona ná  
pozarcie całego Narodu adwersarzow na-  
szych palczkę ná koniec zawałiá. Strzegł  
PAN BOG wszystkich kości rycerzow swoich,  
żadna z nich nie iest starta, aż przyszło do  
tego, że zá przywrocona Stánow Krolestwa  
jednością przyszły kości do kości, y zá tako-  
wym złączeniem się, sprzyślegle ná zgube-  
nasza ledwie nie ze wszech stron świata po-  
tencye, szczerem starte y zniszczone zosta-  
ły. Potym zaś po wielu lat rewolucyi, kość  
z kości Sapieżyńskich Rodzic moy, przysy-  
páne podłym prochem drogie naysposób-  
szych swoich Protektorow Relikwii depozy-  
tá, dawnemu pragnąc przywrocić splendorowi,  
wymógł u J. W. IMci Xiedza Biskupa Łuckiego  
powtorna onychże z wspaniała uroczystościá  
z mieyscá obcego, ná własne siedlisko rein-  
rodukcyá, takowym instrumentem ogłoszoná.

Stanisław z Lubrańcá Dąbski z Bo-  
zey y Stolicy Apostolskiey Łaski  
Biskup Łucki y Brzeski Nominat  
Płocki.



**W** Szem wobec y każdemu z  
 osobna, komu o tym wiedzieć  
 teraz, y napotym iakokolwiek należeć be-  
 dzie, oznaymujemy, y oświadczamy,  
 żeśmy obaczywszy, przeczytawszy, y  
 dostatecznie zważywszy nizey wyra-  
 żonych Relikwiy inż przedtym przez  
 Iaśnie Wielmożnego Nayprzewielebniej-  
 szego J Mci Xiedza Bogusława Rado-  
 szewskiego z Bożey y Apostolskiej Stoli-  
 ce łaski Biskupa Łuckiego, pod datą w Ko-  
 dniu dnia osmego Stycznia, Roku Tysia-  
 cnego Szesćsetnego Trzydziestego szo-  
 stego, przyietych y approbowanych Przy-  
 wiley, też same, oprócz innych fawo-  
 row y łask Duchownych, Kościołowi Ko-  
 deńskiemu y Iaśnie Wielmożnemu niegdy  
 J Mci Panu Mikołaiowi Sapieże, Hrabi  
 na Kodniu, Wielkiemu W. X. Lit: Chora-  
 żemu od Stolicy Swietey Apostolskiej po-  
 zwolo-



zwolonych y nadanych, aplikować umyśliszmy. Iakoż aplikujemy, y dajemy pozwolenie, aby processjonalnie y solennie do Kościoła przerzeczonego Kodenckiego upatrzyszwy dzień iaki świętny, albo niedzielny y czas zreczny, wprowadzone były, oraz aplikowane, podniesione, y publikowane ku czci wiernych Chrystusowych y nabożeństwu. Co tym listem dopuszczamy, y dla lepszey wiary podpisujemy. Dat: w Ianowie, dwudziestego pierwszego Kwietnia, Roku Tysiącnego Széśćsetnego Osmdzieśiątego wtorego.

(L. S.)

Stanisław Dabski Biskup Łucki y Brzeski

**A** Zatym tenże sam rok innych przeszłych następca, z błędów lat dawniejszych niby Antecessorów swoich, pokutna-  
oczy-



oczyszczając się poprawa, odebrany publiczny widok, y cześć, błogosławionym żałczytom iawnie przywrócił. Instaurowana znowu Pompą tryumfalna po ulicach y przedmieściach Kodeńskich, brzmiało okrzykiem applauzow powietrze, domowe cieszyły się podwoie, bliskie Bugowym brzegom łaki w radość opływały, y ledwie nie same nawet nieme rybki dzwiekiem melodynych instrumentow rozweselone, do niezwykłych skokow zdały się wabić. Obieli SS. Patrownie powtorzona posessya swoich Oltarzow, nie iuz goście y przychodniowie, ale iako obywatele y domowi Rezydenci, w Niedziele przed Swiatkami zielonemi; od ktorego czasu Fest Relikwii z odpustem zupełnym corocznie w Niedziele trzecia po Wielkiej nocy odprawuie się. Mnie zaś należy daley odwlekać obietnicy, abym nie miał powitać teraz chwalebnych Imienia, honoru y Familii moiey Protoktorow, tudzież tey fortuny współdziedzicow na ow czas szczęśliwie powracających; abo rączy spokojney im od lat trzydziestu osmiu natym tu mieyscu subsistencyi powiniszować.

*Swiato Relikwii Kodeńskich w Niedziele Trzecia po Wielkiej nocy.*

*Niech*



**N**lech precz ustąpi dawnego Rzymu  
niedowiarstwo,  
Nastapionej przez nowe sukcesy prawowier-  
nej pobożności!

Tam to bowiem po powrocie Cesarza swego,  
Ieden Fortunie przybywającej ołtarz wystawiło;

Ta zaś powracające  
heroicznie za wiare poległe ofiary,  
na osmiu ołtarzach złożyła,  
Aby ich chwale, własną fortune konsekrowała.  
Zamkniecie już batwochwaliski Pantheon

Poganie?

Który fałszywych Bogów ogolności na cześć,  
Marek Agryppa otworzył.

Lepszy daleko na ziemi niebieski Architekt,  
**BONIFACY IV.**

Bo otwierając prawdzie, fałszowi zawarł wrota  
Gdy niezmyślane zmyślonych Bożyszcz larwy  
z mieszkania przez lat 632.

Nie słuszną possessyą uzurpowanego wyrzu-  
gował;

A całą niebieskich obywatelów Familią w iednego  
gmachu circumferencyi zamknął.

Doznawają oni y w Kodenskiej Bazylice  
swoich Bonifacyuszów,

**N**

**Których**



Których dobre uczynki odwdzieczają dobro-  
dzieństwami.

Mają tam wspaniały Pantheon  
Gdzie z Patriarchów y Proroków  
Zacharyasz i Jan Ociec prezentuje palec,  
Którym Chrystusa prawie ukazował.  
Udzielona z szczęściu Apostołów połowa  
Podzielone niby z Kościelną Hierarchią rzady  
Kodniowi nadaie.

Dwudziestu szczęściu Męczenników,  
Rumienicią tylko, nie wstydzą się purpury.  
Osmiu Wyznawców liczba  
Osmiorga Błogosławieństw zawiera komput.  
Dziesięciu Heroim krew skropione kwitną  
laury, a pięć Panińskiej niewinności lilii,  
Bez Męczeńskiej krwi wylania  
bielejąc,

Koralem wstydu czerwienią.  
Czyli dziesięć, czyli pięć Panien,  
Wszystkie mądre, żadna nie idiotka.  
Dwie przy tym Matrony mocne,  
Z ostatnich granic świata sprowadzony z sobą  
szacunek  
W granicach Sapieżyńskiego Dziedzictwa  
składają.

O Równa



O równa Empireyskiemu Niebu Bazyliko!

Wyjawszy defekt wieczności;

Ktoraby nie gdzie indziej być mogła,

Gdyby na ziemi miejsce miała.

Aniby niebo było gdzie indziej,

Gdyby się krom niebą znaleźć mogło,

Tak to miejsce przypadło do gustu niebą  
mieszkańcom,

Tak y oni podobali się miejscu.

Wybrani ze wszystkich stanów Świeci

Tu swoje zdádza się odprawiać obrady.

O uniwersalnym całej ziemi dobrze przemyslaiąc.

Maia głowy, ktoremi by radzili,

Rámiona, ktoremiby dzwigali,

Rece, ktoreby podawali,

Pálce, ktoremiby pisali,

Golenie, ktoremiby podpierali,

Zeby, ktoremiby klientów prozby do zębów bronili.

Widzieć tu zupełne cztery ciała,

Zá całość Hrabstwa Kodeńskiego

Całą mocą pracujące,

Chociaż w odpoczynku.

Na jego obronę wszystkich sił dobywają,

Ktoreby na zaśzcyt czwordzielney światá  
machiny wystarczyły.



Naprzód S. Iuliusz Innocencyusz;  
Gdy słyszysz Imię Iuliusza, nie obawiaj się  
Farjalin.

Domową on wojnę z sobą tylko toczył,  
Z samego siebie zwycięzca.  
Rowney spodziewaj się korony, jeżeli takim  
Iuliuszem będziesz.  
Innocencyusza imię, hasłem jest niewinności,  
Niewinność przyczyna winy.

Nie tryumfowałby,  
Gdyby od winowayców niewinność obwiniona  
nie była.

Senator ten Rzymski,  
Lubo od szedziwości powagę y imię Senat  
zda się zabierać,  
Sercą, nie głowy kandorem był znaczniejszy.  
Rozsądkiem dojrzałszy niż laty,  
Od wagą pamiętniejszy niż powaga.  
Poki żył, dobrą zawsze o rzeczach dawał  
sentencyą, naylepszą usłyszał, gdy mu umrzeć  
kazano.

Wiernie innym radził, naywierniey sobie,  
umyślnie za wiarę polegając.  
Za Kommoda Panowania cierpiał,  
Ze Paną Panow. wyznał.



Okrutny Monarcha miasto berła, kije nosił,  
ktoreby nieprzetomana luluśza cierpliwość  
pokruszyła.

Bowiem każdy Tyrński pret w miekkie pioro  
obrocony, wpisywał go w regeſtr Meczennikow.  
Nigdy wcześniefy nie leżał, iako pod niewcze-  
śnym biciem Kommoda;

Doznawszy, że żaden nie był Kommodus bez  
inkommodowania drugich.

Nie sławne gdzie indziej kije;

Ty już Kodniu policz między podpory sławy  
twoiej, na których wspierając się, poſte-  
puiesz ku Niebu.

## SWIĘTY HILARY MECZENNIK

Wesołe w swym imieniu dni do Kodnia przy-  
noś, ale nie Bachusa;

Ktorego wespół z innemi Boszkow monſtrami

Wyznaniem publicznym wyrzekł się.

Zeby jednak nie był bez puharu wesołości,

Wesoło ſpełnił meki kielich.

Owſzem tyle razy Apoftolskim nektarem  
napoiony.

I dotąd, roſkoſzy Domu Boskiego naſycić się  
nie może.



*Miało iagodnego soku, własną posoką potomne  
częstuie wieki,*

*W ktorey prawdziwe wypit zdrowie.*

*Proch tu swoy wszytek zostawił,*

*Aby się z niego krystalowy kielich mógł  
uformować,*

*Ludzka skazitelnosc symbolizujący.*

*Ktokolwiek tedy, wesoło luszytkowe na świecie  
odprawiesz zapusty,*

*Z pozostałego Hylaryusza prochu,*

*Wczesną w sobie formuy uwage,*

*Ze nie daleki jesteś od popielcu.*

### SWIETY ANTONIN MECZENNIK

*Kommodowi Cesarzowi y Tyrannowi, na me-  
czenie Chrześcian ochotnie swe rece  
akommodował, czyli zaprzedał?*

*Wielkiej zaprawde rekompensy nadzieją  
powabiony;*

*Gdyby był walar znał,*

*Drogiey śmierci Swietych Pańskich.*

*Aniby go poznał doskonale, bo pozno,*

*Gdyby świetny Anioł nie przybył z światłem,*

*Którym objaśniony*

*Anioła ocierającego krew Męczenników*

*widział,*

*Y swię-*



I światobliwie tej fortuny zayzrał.  
Każdą krople miał za drogą perle,  
Ktore dotąd przed wieprze rzucał.  
Nie umiał inaczey mówić, tylko mieczem w  
ustach; nauczył się przy krwawych głosach  
lepszey wymowy,  
Obwoływając się być Chrześcianinem.  
Przeto wnet szkaradney funkcyi ustąpił innemu,  
Śmierć sobie za zabawę obierając.  
Z zabójcy, szczęśliwą stał się ofiarą,  
A z oprawcy, dowcipnym rzemieśnikiem.  
Rzadki kunszt pokazał,  
Gdy głowę kupił korone.

## SWIĘTA KANDYDA MĘCZENNICZKA

Kandorem samym znaczna  
Wiadomo wszystkim uczyniła,  
Ze nie tylko niewinne Pánięstwa lilie,  
Ale y purpurowe niezmazanego Matzeń-  
stwa ciernie,  
Podobały się Matżonkowi białemu y rumianemu.  
Za artemiusza Strożę więzienie wydana  
Za Artemiuszã strożã więzienia wydana,  
W Matzeństwie więzienie przystoynne miała,  
Tym iednak barziej od ścisley niewoli wolna,  
Im ścisley Matzeństwa zwiąskiem była  
skolligowana. Oboyr



Obojgu Piotr Exorcysta Chrystusa oznaymił,  
Aby szatańskie porzucili błędy;

Oboje z corką Pauliną,

Marcellus Kapłan krztem świętym obmy-  
wszy, pod imieniem Kandydy z bałwochwal-  
skiego oczyścił czernidła.

Owszem całą familią utalentował kandorem.

Nie podobał się takowy kandor Dyoklecyanowi  
Dymem Pogańskich superstycyi 'zakopconemu.

Zaczem białość w błądź przemienić pragnąc,  
Rodziców z Corką, Synami poczynił śmierci.

Rzucił przez dekret karkuły czarne,  
Roskazawszy ją tyrańsko ukamienować.

Ale nic nie dokazało okrucieństwo,  
Oprocz, że Kandydę niebieską uczyniło  
Kandydatką.

Precz już stąd troycielisci Geryonowie?  
Bespieczniemy temi czterema ciałami bronimy się.

Ciał Świętych Pańskich przestrzegając straży,  
Ciała nie potrzebuemy strażników.

Tutwe zaślanow żądze pobożny Peregrynancie,  
A w samym Kodniu Rzym znaydziesz.

Dokąd tyle obywatelów Rzymskich kości swe  
pozostałe poprzenosili.

Temu tedy Rzymowi, ani oczu, ani serca  
nieodmawiaj. Wy



**W**y zaś Sapieżynscy Protektorowie y Pátro-  
nowie po podrożnych niewczasach, y nie-  
spokoyney przed nieprzyiacioły ucieczce, spo-  
koynym przywroceni podwoiom, w tych pro-  
gách iuż wiekuycie; niech tu będzie wasz spo-  
czynek, żadnym przemiiających czasow tu-  
multem niesturbowany; niech nie szkodzi  
tym świętym zwłokom żadne drapieżne  
ptástwo, áni żaden adwersarz chwalebnych  
nie rozrzuca kości; niech więcej wojenny  
wicher drogich prochow nie rosprasza, áni  
się ná łup żaden niech nie dostáia te śmier-  
telne spoliały; lecz nam będa zakładem  
wieczności. Jedną rzecz przydáie ráczey  
dla pamiatki Estymatora, nizeli dla nie o-  
szácowaney Świętych Patronow śtymy,  
iż *Eminentissimus Cardinalis Spada* Nuncyusz  
w Polsce Stolicy Apostolskiej, Kościół Ko-  
deński przeiazdem niegdy wizytuiac, dwa  
obrázy Méczeństwa Świętego Iuliusza y Kan-  
dydy Włoskim kunsztem mistrzynie repre-  
zentuiace, piętnáście tysięcy talerow przy-  
obecności moiey szácował. Niech się dzi-  
wuia temu inni, u których dank iest w szá-  
cunku, á zysk przydáie honoru: nam y  
naszym



naszym Potomkom, nie nad kunst y kolor, ale nad honor Swietych Pańskich nie będzie kosztowniejszego.

## R O Z D Z I A Ł IX.

*Ł* Aski niektóre tak obrazu Grzegorzowodeńskiego, iako Swietych Relikwii uciekającym się do ich protekcyi oświadczone.

Miło ná to wspomnieć, co cięszko poność było, chyba kto nieświadom w zwyż wyrażoney relacyi, to niewie iaka molestya uczynili Mikołaiowi Sapieże powraciającemu pierwszy raz z Rzymu, potkani w drodze czártem opatani Pielgrzymi; kiedy go nieprzyjemni okrzykneli inwektywami, y zataione Swietych Relikwii y Obrazu Najswieńszej Panny skarby poniewolnym wydawali wraskiem. Niedziw tedy, że y w kodeńskim Kościele, Swięte depozyta piekielni mieszkańcy w ciałach utrapionych rezydujący dziwnym domysłem poznawia; iakoby troygłowny Cerber pretkim poczuwszy wechem nie mile sobie kości, nie mógł znieść onych zapachu. Námienia

osobli-



osobliwsze w tej mierze przypadki, przez publiczny ogłos sławne, przy tym niektóre obrazu tego dzieie, z autentycznych monumentow za konsensem Iaśnie Wielmożnego mieyscá Biskupá wypisane. Ten bowiem nie ustępując z żarliwości pobożnych Antecessorow swoich, gdy z urzędu Pasterskiego wizytował Kodeński Kościół, usłyszawszy przytomnych Prałatow radę, mianowicie przezornego w swoim konsistorzu Auditorá J. X. Wincentego Suchockiego, Archidyakoná Smoleńskiego, katedralnego Płockiego, y Kollegiackiego Pułtowskiego Kanoniká, Bialskiego Probošcza, dwie rzeczy naybarziej Kodeńskim Infułatow przez dekret wizyty zlecił. *Pierwsza*, áby Świętych Relikwie wiernie konserwowane, nikomu rewidować, udzielać, daleko barziej rosprowadzać nie pozwaláli. *Druga*, áby uznane dokumentalnie obrazu Najswiętszey Panny łaski, rzetelnicy y dostatecznicy były odtąd konnotowane. Dwoiakie to postanowienie roztropna Prowidencyi Pasterskiej zaleca przezorność: ponieważ y naybarziej opływające w potok zródła często czerpane po-



woli ubywaia; y naywieksze rzeki w drobne rozdzielone strumyki, szczuplejąc w wielkości swej, imie nawet same traca; bliskie obłokom gory, iako z małych atomow wyniosły wzrost wzięły, tak przez częste tychże samych ucie, znacznie maleją. Nie inaczej y skarby czy to święte, czy świeckie, by też niezliczonemi dośladkami napełnione, nie dyszkretne rozrzutnością będąc wycieńczone, na koniec niszczeją. Równym sposobem z obfitego mnóstwa heroiczna śmiercią poświęconych kości, ledwo garstka proszku zostaje, jeżeli bez pomiarkowania bywaia rozpraszana. Już tedy bądź niebieskim, bądź ziemskim dobrodzieystwom, toż samo pospolicie u ludzi trafia się, co urobionym mistrzom sztuka zwierciadłom; łatwo one przedni swoy reprezentowania przymiot pod zasłona drobnych proszkow utracają, kiedy się często nie przecierają; polerowna stal, uślawicznie prawie ma być chodzona, aby się nabyła rdza sama nie strawiła; podobnie wyrządzona ludziom łaskawość, bez ponowienia, z myśli y z głowy wlot wywietrzeje; iako



jako mówią: nic przedzy nád lzy nie ofycha,  
tāk tychże uprzejme otarcie ieszcze pre-  
dzy zabywa się; wrodzony zāwſze ſzczęſcia  
i targ, to ieſt głębokie odebrānego w prze-  
ſzley miſeryi ſukkurſu zapomnienie. Umo-  
rzona uznaney dobroczynnoſci pāmiec, le-  
dwo przypominalnemi literāmi, y to nā  
marmūrze, nie nā lodzie wyrytemi wskrze-  
ſić ſie moze. Więc ſłuſznym Paſterskiey  
władzy dekretem, nakazāne ieſt nā tym  
mieyſcu niebieskich łask pokazānych, y  
przyszlych pilne rejestrowānie. Ieſli albo-  
wiem mądrze przedwieczna mądrość powie-  
działa: *Zbieraycie ułomki, aby nie ginęły*: da-  
leko wiekſze ma być ſtārānie konſerwo-  
wānia tych fragmentow, od ktorych pro-  
tekcyi nietylko Miāſt, āle Pańſtw cāłoſci,  
fortunnā zāwiſła konſerwacya. Nie ma nay-  
mnieyſza partykulā przez niewdzięczne  
niedbałſtwo ginąć gornych faworow, ktore  
dobroczynnoſć Boſka zwyklā przywiazować  
obrazom, lub Swietych Relikwiom. Tych  
zaprawdę przy ołtarzāch Kodańskich z da-  
wnych lat, oſzem od ſamey introdukcyi  
pobożna doznācie uſnoſć ludzka; ſchodza ſie



tam zewszad gromadne kompanie ná doroczny Felt, kiedy Swiete protekcyonalne zászczyty, z processjonalna pompa obnoszone bywają. Jedni łaskę z chorob powstania, inni w zdesperowanych intereśach rátunek, drudzy skuteczny w doczesnych sukcesach posiłek, różni różne rodzaje dárow, niby z nieprzebrány skarbnicy wysypáne wyznawają. Kilká takowych przykładów, y to nayspewniejszych zdáło mi się tu przytoczyć. A naprzód strasznych być piekłu Swietych Pańskich w Relikwiach swoich, oprócz stárodawnych dokumentów, to komprobuie, ná co memi patrzałem oczymá. Widziałem Marcina Woznickiego Woytá Kodeńskiego, straszniemi sposobami rzuciácego się, nie sfornemi ani własniemi głosami samo prawie powietrze przerażającego, niezwyčajna iakowás siła nad naysmocniejszy ludzi potężniejszego; zgoła iawne Czartowskiego opetania pokázującego znaki: potym zaś, lubo od przymuszonego Maryi P. obrazu, y Maczenskich Relikwii uszanowania, jednak nagle uciszonego, y z niewymowna radością odchodzącego. Omijam wiele innych w tej mierze experyencyi, światobliwemu y wielce sławnemu

*Czartemna  
wiedzeni, u-  
zdrowieni.*



sławnemu niegdy Kápiánowi Floryánowi,  
 Zákonu Świętego Franciszka Minorytow do-  
 brze świadomych. Ten około roku 1650.  
 opisanemi w rytuale Kościoła Rzymskiego  
 exorcyzmami przy prezencyi tych Świętych  
 kości, z niesłuszney w ciałach utrapionych  
 possessyi piekielnych nie raz wypędzał in-  
 wazorow, y pozwolona z niebá mocą, w  
 bezdenne nazad záganiał przepaści; teraz  
 do tego, co udzielona z władzy Naywyższe-  
 go BOGA, Protektorki naszej MARYI  
 PANNY wysłać może potencya, przy-  
 stępuje. Pierwsze sobie przywłaszcza miey-  
 sce w faworach MARYI PANNY, Funda-  
 tor Kościoła Kodenskigo, y nie ustrażo-  
 ny tak ciężkimi trudnościami wizerunku  
 przezacnego Przenoścá, Mikolay Sapiehá,  
 od trapiących wszystkie całego ciała arte-  
 rye bólesci, za Icyże łaska uwolniony; w czym  
 prawdziwa Gwádálupenskiey statuy nie jako  
 Corka tuteyszą icy kopia być się oświad-  
 czyła, ponieważ, iáko támtá według w zwysz-  
 położonych dowodow, do Miasta Sewiki, iná-  
 czey Hiszpalu od Grzegorzá wielkiego prze-  
 slana Leandrowi Biskupowi nieznosnym wszy-  
 stkich

Uzdrawie-  
 ny z temania  
 w kościach



stkich członków skurczeniem zdiętemu, nie  
odwłoczna Folge przyniosła; tak y tá nie  
inna obdárzona prarogátywa, cieszkie z ko-  
sci Atlanta własnego wygnála stawow lo-  
mánie. Swieższe są rzeczy, co nástepuia; Je-  
go mość Pan Jakub Bogucki, Szlachcic Podla-  
ski, Skarbnik Nurski, napiwszy się powie-  
trzoney zarázy iadu, dziwnie potym do zdro-  
wia przywrocony, takowy ná świadectwo  
doznáney pomocy Najswiętszey Matki Ko-  
deńskicy list, do Brátá swego w Kodniu  
ná ten czas będącego nápiśał, z Cicciszowá,  
Roku 1708, dnia 26. Lipcá.

3  
Zapowie-  
trzeni sa-  
wowani.

Com przeszła pocztą namienił, y o suf-  
fragium prosiłem, które iako się stało  
skuteczne zá intercessyá miraculose imaginis  
Deiparae illius loci, sensi in anima & corpo-  
re, explico casum. Wyjeżdżając z Warsza-  
wy wstąpiłem do pewney gospody przed Ko-  
ściotem OO. Missyonarzów, gdzie dla wozni-  
cy kazałem dać piwa, y samem się napił,  
po piwie tak mnie mdłość y zamroczenie wzie-  
ło, że ledwo ná miejscu ob debilitatem nie  
został. Udatem się tedy zaraz w Protekcyá  
Swie-



Świętego Rocha & Beatissime, dorozumia-  
wszy się, że coś pestilentie zarwałem z te-  
go napoiu, y sensu przez kilka dni eandem de-  
bilitatem, y prawie desperabundus pisałem do  
W. MMści Pana y Brata o suffragium, y  
ledwie mogłem list napisać, co gdy poczynam, ad-  
ress czyniąc w tym nieszczęściu moim, aliści  
mi przyszła illius loci na pamięć protekcyja  
DElparæ, y za instancyja ley zostałem im-  
munis od słabości, y votum ofiarowałem: Ia-  
koż da PAN BOG, że poszle według możno-  
ści moiey. Mój kochany Bracie nie zapo-  
minayże mie in piissimis momentis suis co-  
ram imagine illa, ia też reciprocè za WM.  
Mością Pana długoletnie zdrowie bede bła-  
gał Maiestat Boski &c. &c. &c.

Pewna zaś jest rzecz, że przerzeczony  
Szlachcic, w ten sam czasu moment, miał  
przy sobie papielowy wizerunek Najświętszey  
Panny Kodeńskiej, do ktorey z usnością uda-  
jąc się, wraz z Skrybentem y Woznicą swoim,  
zaraz ozdowiał. Jest też autentyczne wy-  
znanie dobrodzieystwa Bogarodzicy od dru-  
giego Litewskiego Szlachcicá Roku 1714. Pol-  
skiemu słowy w ten sens wyrażone.



4.  
ze szwanku  
konja rato-  
wany..

**J**A Kazimierz Suzin przyznając to pod-  
przysięga, łasce Panny Przenajświętszey  
obrazu Kodeńskiego, iż iá czasu iednego po-  
lowałem z myślistwem JMsci Páná Hetma-  
na W. X. Lit.: gdzie sie zdárzyło przeie-  
żdżającemu przez wodę, y przez kepy wiel-  
kie szwankować z konia, w wodę ná wznak,  
tamże w predce koń wybiłaiąc sie z błotá,  
wskoczył ná mnie, y głebiey mnie w wodę, no-  
gámi poczał wbić, w tym mieyscu tak by-  
ło kepisto, że ani mnie, ani konia nie widac  
było; wołałem tedy, co mogłem mieć głosu ná  
łowczego, áby mnie ratował, przez kwadrans,  
łowczy że był wiatr y deszcz, poluiąc nie  
styszał, bo był dáleko odiechał, ná ostátek  
bić sie koń w wodzie y błocie, mnie pod so-  
bą leżącemu ná wznak swemi zębami gebe  
rozitukł, w pierśi kolánami co raz bić, gle-  
biey w wodę, wbił mie tak dalece, że mie  
nie widac było w wodzie, nawet uszy, oczy  
iuz mi była wodá zalatá, szczegulne usta  
miałem wolne, y to myśliłem o śmierci, y  
mówilem: Pánie Boże zmituy sie nád duszą  
moją, á w tym rázie przyszedł mi ná pá-  
mieć obraz Przenajświętszey Panny Kodeń-  
skiej,



## Cześci II.

115

skiey, y początem ostatnim niemal głosem, wołać: Najsświętsza Panno Kodeńska ratuj mnie, y trzyrazy tak zawołałem; Ten towarzyszy lubo był daleko, usłyszał te słowa, iż Najswiętsza Panno Kodeńską wzywam na ratunek, y na ten głos przybiegł; ledwie domyślił się gdzie jestem, bo mnie nie widać było, y tylko co mnie żywego znalazł; począł konia wstrzymywać, żeby mnie do reszty nie zabił, zabił na myśliwców, zbiegli się y ratowali mnie, a jużem się cale niespodziewał żyć na świecie, teraz z łaski Przenajsświętszey Panny Kodeńskiej żyjąc, wychwalam ją, y sławić nie przestane, poki żyję. Dla lepszey wiary podpisuje się, Kazimierz Suzin.

**T**U zdą się należeć, nie dla darów, albo dla listownego dokumentu, ale dla wyznania słownego wiare zasługuiący ubogi kmiotek, dziedziczny dobr Kodeńskich Rolnik, Ruskim imieniem Iwan, to jest, Ian nazwany. Szedł on przez las gęsta zarośły choyną, y pono miasto wrzaskliwey piskzałki, gwizdaniem własnych ust drogi tęsknotę rozrywał; czyli szczebietliwe ptaszetá, ábo



świsłaiące wiatry do wzajemnego pobudzał koncentu; widzieć było drugiego Tytyra albo Korydona, z lutniobrzmiacym Apollinem na plac muzycznej emulacji wychodzącego. Tak się Wieśniacki wokalista delectował melodyą swą, tak się sam sobie podobał; w tym niezwykle iakiś z daleka przeraża uszy szeleść, okolicznie łamiące się gąłzie, oderwane odepnia chrośty, wykorzystane krzewiny okropnym druzgotaniem słyseć się daia: zamilkł na to Harmonista miły, imaginuiac, że Faunowie y Satyrowie w kompanii dzikich zwierzątek szybkie odprawowali plesy, y śmiałym skorkiem przez zagęszczone dobywali się krzaki; acz głos gdzie daley zbliżaiący chrapliwym odzywaiac się mrukiem, wydał wiadomego z innych miar, melodyi turbatora: dopiero na ten czas przestraszonemu chłopkowi ani sposob ucieczki podał się, ani na myśl przyszło czym prędzey na wierzchołek iakieykolwiek wysokiey sosny salwować się, ani też czasu do reflexyi dłuższej zbywało; przyspiesza zatym prostym pędem kudłaty ow leśny zboycą, to na dwóch, to

na



na czterech nogách wspięty, bez odwołki  
 na pierwszym zaraz spotkaniu, na upatrzo-  
 ny już wprzodey płomienistym wzrokiem  
 połów wielkim impetem rzuca się, y całą  
 cielską swego machina przywalając, tak go  
 mocno pod się uderzył, że aż ziemia ze  
 wszech stron zadrzała, y przy powtorzo-  
 ney nie raz po poblizszych gorach rozle-  
 gły rezonancy, srodze zaisknela; wlot ty-  
 rański anatomistą okrutne zaczął morder-  
 stwo, naprzód drapieżnemi pazurami sko-  
 re z twarzy y z głowy, wszakże dosyć de-  
 likatnym glaskaniem aż na tył karku zcia-  
 gnał, potym nie ublagany Tygryśłow społ-  
 wychowaniec, z piersi wysał krew, poro-  
 zdierał członki, zarejestrował wszystkie ko-  
 ści, całe na koniec ciału, więcej niż siedm-  
 dzieśiat ranami zkałeczył, tak dalece: iż w  
 człowieku żadnego człeka kształtu nie zostá-  
 ło; na ostatek gdy ostatni prawie pozosta-  
 iącego jeszcze życia dech poczuł, postawszy  
 trochę nieodrodny plemiennik od Przodków  
 swoich, o których Póderá mowi:

*Swą okrutność Niedzwiedzie szpetniey wywierdzą*

*Na tych nawet, co widzą iż już konaia.*



Z zaiuszonego mordercy uprzykrzonym stał się modłca; kiedy mrukliwie niby pacierze do ogłuszonych uszy leżacego poszeptawszy odszedł okrutnik. Długo leżał pod otwartym niebem pultrup mizerny, poki go Saśdzi o iakowym przypadku suspikuiacy, z pilnym szukaniem nie znaleźli, y do własney cháty nie zanieśli; tam gdy przy ciepłym piecu ogrzanego, przyzwanym na straszny widok prezentowano cyrulikom, pierwszy zaraz zmeczonego káleki pozor, zadnego do dalszego życia podobieństwa nie mający wszystkich odrzcił lekarzów. Ci kinawszy tylko głowa z podziwieniem, scisnawszy rąmionami, y spuściwszy pod się nos (iak mówią,) tym samym iawnie zdesperowana kuracya znamięnując, precz oddzili. Coż tu za radę przed się wziąć mogła uboga Familia? żadney pociechy w ludzkiej nie było pomocy. Więc odstąpiony od cyrulików nieborak, Ożywicielce naszej MARYI PANNIE w Obrazie Kodeńskim słynacey w opiekę jest oddany. Rzecz dziwna! owszem przeciw wszelkiemu spodziewaniu, od samych wrot śmierci do dawnych sił wprzecie



wpretce powrocony, miłosierdzie Páni nie-  
 ba y ziemi przed wszystkimi żyiacemi, po-  
 ki żył, wesolo ogłaszał. Niech iuz następ-  
 ia łaski rozmaite ludziom różney kondy-  
 cyi oświadczone wotywami zeznane, á tu  
 bez zachowania precedencyi honorow sto-  
 pni wyliczone: ponieważ u PANA BOGA  
 żadney niemaż różnicy osob, y iako swia-  
 towe utrapienia, rovnym wchodzą krokiem  
 w cháty ubogich wieśniakow, y w krolewskie  
 pałace, tak y Bogarodzicá Pánná w od-  
 daleniu takowych nieszczęśliwości, dewotow  
 swoich widzac równa ku sobie pałaiących  
 żarliwością, rovnie też z nich każdego za-  
 szczyca, nie prezumuie sobie primu. Atoli  
 z wrodzoney propensyi otrzymać go tu pra-  
 gnie Sapieżyńska Familia, iakoby icy obcy  
 w wysławieniu domowey Protektorki nie u-  
 przedzili. Przynaymniey tedy niektore  
 znaczniejszy dary przy Ołtarzu MARYI  
 zawieszzone, złączawszy ich komput od Do-  
 mu mego ofiar, wymienie.

Fundator Bazyliki Kodenśkiey nieraz  
 wspomniony, długim członkow pokurcze-  
 niem przez czarodzieyskie (iako mniemaia)  
 zadanie

6.  
 Zezarowany  
 wolny.



zadanie zdiety, y skuteczna Opiekunki swo-  
icy z tych wiezow uwolniony łaska; korone,  
berło, Słońce, Mieśiac, Gwiazdy, wszystko  
w złoto, srebro y kámiennie misternie oprá-  
wne zawieśił ná obrazie; potym zaś ofia-  
rował drugie wotum srebrne z następującym  
napisem.

7.  
Choroba ule-  
czona.

**Z** Slubu Nayswiętszey PANNY MARYI  
z Gwadalupy Kodeńskiej, stroskány Mał-  
żonek, chorą miłą Zonę swoję na tey tabli-  
cy ofiarował, Mikołay Sapieha, Chorazy W.  
X. Lit: dnia 9. Nowembra, roku 1641

8.  
Chory uzdro-  
wiony.

**I**AN Ferdynand Sapieha Hrabia ná Kodniu,  
za przywroczone sobie już konaiacemu zdro-  
wie z swego y smutnych Rodzicow ślubu do  
Nayswiętszey Panny uciekaiących się ofia-  
rował.

9.  
Konaiacy o-  
zdrowiał.

**M**ikołay Sapieha Woiewodá Brzeski już  
konaiacy, łaską Nayswiętszey Panny pra-  
wie do życia przywrocony, ze ślubu ofia-  
rował.

10.  
w chorobie  
salwowany.

**K**Azimierz Melchiades Sapieha, zá przy-  
wroczone z ciężkiego paroxyzmu zdro-  
wie, Nayswiętszey PANNIE MARYI  
ze ślubu, roku 1650.

Kazimierz



**K** Azimierz Sapieha, Ian Sapieha, Nayswię-  
tszey PANNIE MARYI za otrzymane  
zdrowie, y Ociec za ukochanych Synow od-  
dali. Dnia 28. Stycznia. Roku 1643.

11.  
Odebrane w  
chorobie zdro-  
wie.

**C**ecylia Elzbieta Sapieżanká za powzięte  
w chorobie zdrowie Nayswiętszey Pan-  
nie ze ślubu Rodziców swoich y Kázimie-  
rza Melchiadesa Bratá ofiarowała.

12.  
Toż samo.

**T**ereffa Sapieżanká ze ślubu dała za przy-  
wrocenie dziwnie zdrowia.

13.  
Toż samo.

**I**AN Ferdynand Sapieha, pod czas doby-  
wania Torunia udawszy się do tego obra-  
zu, z iawnego niewoli Szwedzkiej wyrwany  
niebepieczestwá, tablicą srebrną otrzy-  
mane dobrodziejstwo zárowná.

14.  
Od niebepie-  
czestwa nie-  
woli wyrwa-  
ny.

**I**AN Sapieha Pisarz Polny Koronny, Dziad  
Imoy, z Brátem rodzonym Krzysztofem  
Krayczym W. X. Lit: pod Taykurámi  
w niewola Táatarská wzięty, y wielkim oku-  
pem w kilká lat windykowany, gdy powtor-  
nie pod Korsuniem w też same wpadł nie-  
wola, zreczny wielce tego obrazu zaszczyt  
uznał. Tego bowiem dnia, ktorego zálo-  
sna małżonká Konstancya Herbortowna bo-  
gata z samego srebra suknią więcej niż 30

15.  
z niewoli wy-  
prowadzony  
Tatarskiej.



16.  
Od choroby  
miserere ule-  
żony.

grzywień wazaca, y welum ná głowe per-  
łami haftowane, ktore dotad widzieć sie dą-  
ie, do obrazu przyprawić kazala: Maz ie-  
ułagodźwizy sobie serce Rzadcy Tatarzyná,  
u ktorego zostawał, bez żadnego okupu  
wolno puszczony: przy tym niebezpieczney  
choroby *miserere* nazwany, w teyże niewoli  
nábywszy, od Nayswiętszey Panny uzdro-  
wiony, za powrotem szczęśliwym, wnetrznosci  
ludzkie ná szczęściu sporych tablicach srebrnych  
wyrązone, ná oltarzu Kodenskim zawiesił.

17.  
Salwowany  
od olśnienia.

Gdy Ociec moy robiacym około pewnego  
budynku cieślom przypátrywał sie, trociná  
z drzewá, ktore w ten czas pila tarto, w padzły w  
oko, opócz przenikáiącego w tak delikátnym  
członku bólu, bliskim grozilá olśnieniem, udał  
sie do domowey w przypadkach zdesperowa-  
nych Patronki, nie bez cudownego sukcessu.  
Albowiem po kilku dniach, owá dolegáiąca  
wielce drzewá pátykulá, ze łzami wypłyná-  
wszy, nienaruszona zostawilá zrzenice. Ná pá-  
miátke tego dobrodzieystwa, szczerozłote  
oko ofiarował, ná oltarz Nayswiętszey Pan-  
ny. Tenże ile rázy podágry bólami był  
przy-

18.  
Bólga w poda-  
grze.

przy-



przyciśniony folge nie zkad inad, tylko od tego obrazu otrzymana przyznawał.

**M**acocha moiá iuż umieráiąca, ośtátanie pomazanie przyiawszy, prosiła áby Litanie odmowiono przed oltarzem Nayswiętszey Pánnyná iey intencya, w krotce przyszedzsy do siebie, frebrne, ná znak wdzięczności wotum oddála.

19.  
Uzdrowiona  
w chorobie.

**T**Aż ANNA Fredrowná Sapieżyna Woiwodzina Trocka od medyków opuszczona, po oddaloney chorobie, nie bez podárunku wdzięczná się pokazała Nayswiętszey **MARYI**.

20.  
Toż samo

**P**aweł Sapieha Biskup Zmudzki Opát Paładyski z slubu oddał.

21.  
Toż samo

**T**Ablicá frebrna od Rodzicá mego dáná reprezentuie szkute, zá cudowne oney z niebespieczeństwá wybáwienie do Gdańska zegluiacey.

22.  
Szkuła raso-  
wana od zara-  
zienia.

**Y**la też nie moge wielkich łask Nayswiętszey **MARYI** zámilczec, który w młodym ieszcze wieku, dziecinne igrzyska odprawuiac, polknałem szpilke, y żadná miara iey dobyć nie mogłem, iuż prawie napuł umarły przed ten przyniesiony obraz, gdy

23.  
Udzwiony i  
zdrowiony.



sie z płaczem Rodzice modlili, bez żadney  
wielencyi, śmierć już prawie na wargach  
będąca, y szpilke, z naglą wypłunąłem: na  
pamiętkę tey łaski jest znaczny prezent.

24.  
Na gorączkę  
chorą uleczo-  
ny.

**T** Akże w młodym wieku ofiarowałem wo-  
tywę srebrną, z cieszkię gorączki na  
ochłodę zdrowia wyprowadzony, z tym na-  
pisem.

*Daruję mały sługą wotywę tę małą,  
Aby snadniey wznieśiona była w niebo strzałą.*

25.  
Zmaliżny ra-  
towany.

**W**ielkiey Matce MARYI, światą całego  
Protektorce chwalebney, która gdy od  
poteżney febry razy dwa iako na stos zło-  
żonego uwolniła, na znak wieczney ku czci  
Mátki tey propensyi, wdzięczności świa-  
dectwo, Maciey Erasm Glebocki, náuk wy-  
zwolonych Mistrz y Filozofii Doktor, we-  
dlug możności swojej tę tabliczkę z ślubu  
zawiesił. Dnia 7. Czerwca, Roku 1636.

26.  
Dusza z czy-  
sca wybawio-  
na.

**S**tateczna twierdzi tradycya, że duszą  
zmarłego I.M. Pána Mikołaja Kosa, po od-  
prawionym nabożeństwie przed obrazem tym  
przez pozostałą małżonkę, z czyścą uwol-  
niona do niebá poszła, y przez pokazanie  
się iey, to uwolnienie oznaymiła. Jest memo-

ryał



ryał tego w tablicy, słuszney wielkości z na-  
pisek : Mikołaiowi Kosowi szlachcicowi z  
kraiu Pruskiego smutna małżonka Maryan-  
na za duszę iego kazála zawieść przy nay-  
świetszey Pannie MARYI. Roku 1640.

**S**zlachcie przezwiskiem Korycki podana <sup>27.</sup>  
sobie już już tonącemu pomocną rękę, od <sup>Tonący ratu-</sup>  
osoby iakieys nieznaíomey, znać z niebá <sup>wany.</sup>  
od Nayświetszey Panny przyslaney ządzie-  
czaiacym wierzem wysłał.

*Z przypadku tonąc wrzecz, w górę recewznosze  
Korycki, y o pomoc Maryi gdy prosze;  
Zem iey cudem ratowan zrazu tak cieszkiego,  
Ten dar będzie dowodem życia wroconego.*

**N**A większa część Boska y Nayświetszey <sup>28.</sup>  
Panny MARYI honor, urodzony Pan <sup>Dobrodziey-</sup>  
Ian Kobylinski tablicę tę Kościołowi Koden- <sup>stwowznanę</sup>  
skiemu ná obraz Nayświetszey Panny z Gwa-  
dalupy oddał. Roku 1636.

*TEkla Wołowiczowna ze ślubu.*

**C**Orce Swiatła Nayświetszey Pannie, wier- <sup>29.</sup>  
szow párá poświęcone od Pawła Lu- <sup>Tak samo.</sup>  
bowińskiego. <sup>30.</sup>  
*Ná oczy*

*Ciemny na świecie komu wzrok z oczu uchodzi,  
Ten widzi, kto swym okiem w ciebie Panno godzi.*



31.  
Uzdrowiony  
z choroby.

Xiądz Woyciech Kofacki z ciężkicy choroby do zdrowia przywrocony, za wyświadczone dobrodziejstwo wotywę zawiesił z świadectwem.

32.  
Dobrodziej-  
stwo uznane.

Tę tabliczkę tobie Najszytsza Panno y Marko Pana mego, lubo niegodny sługa, do nog najszytszego Maieftatu twego przypadając, z ślubu Maćiey Swiecicki ofiarowałem.

33.  
Poprawa w  
życiu docze-  
snym

Szczęśliwa śmierć po długim życiu

A na ten czas poprawę w życiu,

Racz dać Najszytsza Panno Kodeńska.

Jan Korycki.

34.  
W chorobie  
salwowany.

Michał Rachalski wotum na dokument dał,

Zem zdrowie, bliski śmierci odebrał, uznał.

Y w ten czas mi śmierć frogą, nie zadała rązu.

Gdy się do Kodeńskiego udawał obrazu.

35.  
Dobrodziej-  
stwo uznane

Na część y na chwałę Pána Bogá y Najszytszey Matki Boskicy w icky obrazie, która słynie w Kodniu, ofiaruję tę tabliczkę.

Jan Hornowski.

36.  
Odmianna  
tworzy o-  
brazu Kodeń-  
skiego.

Przeszłych lat, to jest Roku 1636, od Miasta Kodeńskiego (iako twierdza) ofiarowana znajduje się tablica srebrna, obodwoch konterfektów, tak Gwadalupenskiej statuy, iako też y malowanego obrazu Kodeńskiego

dziwna



dziwna własność wierszem następującym wy-  
rażająca.

*Nie poymeł coś żywego wielu upatruią?*

*W twym posagu, y Boska przy nim reke czuią.*

*To też nie mniey dziwna, że w tuteyszym obrazie*

*Menisz twarz, niby żywa w nagłym takim razie.*

*Jedni bowiem wesola, drudzy zaśnucona*

*Widza, inni łaskawa, czasem odwrocona.*

*Ztąd każdy, kto Kodeńskie cuda wiedzieć życzy,*

*Zd naywiększy Maryi wizerunk niech liczy:*

*Szczęśliwy nad szczęśliwych, ktokolwiek zemdlony,*

*Może być pierśmi Matki, w razie pośloni.*

*Ty Kodniu, czcimy inż własną Patronkę usilnie*

*Bo Boga Matka, twoją będzie nieomylnie.*

**C**Udowney w Kodniu Nayświętszey Pannie  
doznaney od powietrza Patronce, Domu

37.  
Oddalenie  
powietrza.

całego w każdych potrzebach Protektorce,  
wielkicy Páni swoiey, nayniegodniejszy y wie-  
cznie obligowany sługą Jan Narymund Hra-  
bia y dziedzic ná Kodniu Sapieha, Referen-  
darz W. X. L. siebie samego, fortuny, wło-  
ści, y ludzi sobie poddanych pod święte ście-  
lac nogi, ten powinney wdzięczności y usłu-  
gi znak z slubu zawieścił. Roku 1711.

Tasza



38.  
Zaraza by-  
łał uśmie-  
rzona.

**T**Asz Najszywsza Protektorka roku te-  
goż zarazę cięszka na bydło, niezmier-  
nie szkodząca naybardziej we wsi moiey  
Olszankach, uciekającym się do iey opieki  
obywatelom tamiecznym punktualnie uśmie-  
rzyła: za co ofiarowana srebrna wotywa.

39.  
Udawiony  
ratowany.

**R**Oman Rosteki malarz udawiał się był  
dwoma kośćmi dużemi od kapłona, y  
gdy żadna miara nie mógł się ratować, już  
opuchłe gardło mając, y przez kilka dni  
żadnego pokarmu niebiorąc, skonania tylko  
oczekiwał: ostatni ratunek zostawał w łasce  
Najszywszey Panny Kodeńskiej, do ktorey  
skoro się ofiarował, za wznieconym dobro-  
wolnie krztuszeniem, kości dawiace wyplunął,  
y zdrow zostawszy wotum ofiarował na znak  
wdzięczności zdrowia, a prawie życia przy-  
wroczonego.

40.  
Na nogi ska-  
leczony, u-  
zdrowiony.

**P**Rzed lat sześciu dwudziestą, ja grzesznik  
niegodny  
Po ćwierćroczney kwartanie wspomnie cud po-  
dobny.

Już prawdziwie kaleka, upadłszy na nogi  
Za tey Matki przyczyną, ziemskie depce drogi.  
I do dziś



*Y do dziś z mieysca tego chodze uleczoney,  
Dawszy mizerne wotum, mam zaszczyt z tey  
strony.*

X. Piotr Stanisław Putkowski  
K. L. C. K. P. K. mmp.  
Anno 1719. 13tia 7btis.

**Iliczowa z inskrypcya. Ex voto.**

*Jan Putkowski Towarzysz, a moy Brat rodzony*

*Sam pod Maryampolem choroba złożony*

*Cieszką, z iakięsi w woysku śmiertelney zarazy*

*Przywieziony do Kodnia, iak pretko urazy*

*Swoie doniosł tey PANNIE Nayswiętszey, wstał*

*zdrowy*

*Y na odgłos Marsowey trąby był gotowy.*

Idem qui supra.

**Jan Fryderik Sapieha Kasztelan Miński. Ex voto.**

**Petrus Stanislaus Putkowski, Præpositus Co-**

**dnensis. Ex voto. Ob conservationem pe-**

**corum.**

**Anna Gołuchowska. Ex voto.**

**Teodora Borkowska Podczaszyna Brzeska. Ex**

**voto.**

**Paulus Bernardus Sapieha Episcopus Samogi-**

**tientis, Abbas Paradisiensis. Ex voto.**

*W roku dzisieyszym niewiem z iakowey przy-*

*czyny,*

R

Noga

41.  
Dobrodziey-  
stwo uznane

42.  
W chorobie  
uzdrowiony

43.  
Uzdrowienie  
bydła.

44.  
Dobrodziey-  
stwo uznane

45.  
Toż samo.

46.  
Toż samo.

47.  
W upadku na  
noge rato-  
wany.



Noga mi sie dziurawić stała, nie bez winy  
 Bom grzesznik, przecież Matki Boskiej wielka  
 sprawa,

Za rekursiem przez wotum zaraz przy mnie  
 sława.

Tak mnie leczy, iakbym żadney nie miał  
 rany,

Ktoż ley sławić nie będzie? w rozum jest o-  
 brany.

X. Piotr Stanisław Putkowski

K. E. y C. K. P. K.

Anno 1719. Mensis Julij mp.

48.  
 Dobrodziey-  
 stwo uznane

Jacobus Walicki Præbendarius Codnensis  
 Ex voto.

49.  
 W chorobie  
 uzdrowiony

Anno 1719. Dnia 7 Octobris będąc w cie-  
 szkim paroxyzmie, ia niżej podpisany do-  
 znałem łaski Matki N. Tuteyszey Marcin  
 Antoni Jasiński, & in vim gratitudinis we-  
 dług możności moiey na obrażcie oney za-  
 wieśilem wotum. Idem qui supra.

50.  
 Toż samo.

Andrzej Młynarz Okczyński Fidei Uni-  
 to-Græcæ, ciężkim złożony paroxyzmem, y  
 iuż cale zdesperowany, iak sie z osobliwego  
 natchnienia Boskiego ofiarował do N. Ma-  
 tki Kodenckiey, tak zaraz chodźć poczał,  
 y do pierwszego zdrowia przyszedł, a to sie  
 działo



działo Roku 1713; który zaniedbawszy cudu,  
y repente uznany łaski Matki Boskiej ni-  
komu niegłosząc, gdy znowu w lat siedm  
do teyże, y owszem nie równie cięszszej przy-  
szedł słabości, tak dalece, iż się adstantibus  
widział konającym, gdy mu znowu przy-  
szedł ná myśl obraz N. Matki Kodeńskiej,  
za iednym do niey iako mogąc westchnie-  
niem w krotce zdrowym został, y podawne-  
mu należycie robił, który skoro się poczał  
lepiej mieć, zaraz przyszedł do Kodnia, y  
przed obrazem N. Matki, z wdzięczając ley  
tak wielkie o sobie staranie, Mszy świętey z  
nabożeństwem słuchał, mnie zaś wszystko  
pod przysięgą iako Proboszczowi y Panu ná  
ten czas swemu powiedział, y iako nieumie-  
jący pisma, ręką swą trzy krzyżyki położył.  
Anno 1720, mediis Martij, według starego  
kalendarza.   ✠ ✠ ✠

X. Piotr Putkowski P. K.

Anno Domini 1721. 3tia Augusti, stana-  
wszy w Kodniu, y bywszy na nabożeństwie  
w kościele murowanym, tamże słuchając z  
nabożeństwem Mszy Świętey, w kaplicy przed  
N. Matką leymosć Pani z Sierakowskich Mi-  
chałowa

R z

51.  
Kaleśtwo na  
nogi.



chałowa Sużinowa, Koniuszyna Woiewo-  
dztwa Brzeskiego, dała wotum, dwie nogi fre-  
brne ná obraz PANNY Przenayświefzey,  
zeczawszy pod sumnieniem, iż upádszy cale  
na nogi, gdy pultora lata, żadná miara z łózka  
o swey mocy wstać nie mogła, tandem icy  
w tym kalectwie przyszedł ná myśl obraz  
Nayświefzey Matki Kodeńskiej, do ktorego  
iak pretko westchnęła, y ślub uczyniła na-  
wiedzić to mieysce, y wobrazie Kodeńskim od-  
dać honor Matce Nayświefzey, tak zaraz  
zdrowo wstała, bez żadnego bolu chodzić  
poczęła, y tu przyiechawszy intencyi swojej  
zadosyc uczyniła.

Anno Domini 1721. 22. Mensis  
Novembris, Jegomość Pan Jan Felkierzamb  
Podstoli Inflantski, zostaiac przez niedziel kil-  
ka w cieszkiej z poruszenia słabości, zie-  
dnawszy náprzód kantorow Kościoła tego  
ná rok cały, aby te pieśń, *Badź pozdrowio-  
ná Panienko MARYA, ciebie wzywają wszy-  
scy grzeszni y ja &c.* przed obrazem N.  
Matki Kodeńskiej śpiewali, gdy w krotce  
znacznie poczał przychodzić do siebie, przy-  
szła przez żonę swoję Icymosć Pania Kata-  
rzyne

52.  
Z choroby  
powstanie.



ryzna z Kondratowiczow Felkierzambowa,  
tablice srebrna in majori 4towa, z wysztycho-  
wana na niey N. PANNA Kodenśka, na obraz  
teyże Przebłogosławioney MARYI, która  
anno & die, ut supra przy Loretańskiey Li-  
tanii z osobliwym one oddała nabożeństwem.  
I. F. K. F. 1721.

Pisarz tego X. Piotr Stan. Putkowski  
K. L. y C. K. Proboszcz Kodenśki.

Anno Domini 1722. Dnia 27 Junij. Ja  
nizey podpisany zeznawam pod sumnieniem  
y przysiadz na to wraz z żoną moją jestem  
gotow, iż miałem coreczkę na imię Jagnieszke  
w roku lat oney czternastym, od dwóch cir-  
citer niedziel extremē chora, y prawie na  
śmiertelney pościeli leżąc, a to z goraczki  
wielkiey, z bolenia głowy, womirow ustawi-  
cznych, już na ostatek konając, iak prętko  
udałem się do obrazu N. Matki Kodenśkiey,  
słuchając tamże przed Obrazem oney, Miły  
Świetey, zebrzac miłosierdzia y pociechy w  
tym żalu naszym, tak tegoż dnia powróci-  
wszy do Rozwadowskiey dzierzawy moiey, w  
parafii Wiśnickiey w Woiewodztwie Brze-  
skim Litewskim zostając, zastałem pomie-



niona Jagnieszke córke nasza w puł zdrowa,  
y co daley do pierwszey we wszytkim przy-  
chodząca doskonałości; za co niech będzie  
pochwalone Imie Boskie y Matki Nayswię-  
tszey, za ktorey przyczyna teraz cieszymy  
sie oboie z żoną moia, a Matka rodzona oney,  
z znacznego polepszenia zdrowia dziecięcia  
naszego.

*Mikołay Mirwicki*

*Woyski Możyński reka własna.*

54.  
Z choroby u-  
zdrowiony.

**I**A niżej mianowany zeznawam pod przy-  
sięga, iż będąc już na zdrowiu zdesperowa-  
ny, y od medyków opuszczony, iakom sie tyl-  
ko udał do przyczyny Nayswiętszey PAN-  
NY Kodeńskiej, uczulem w pretce ulżenie  
w wszelkich bolach, y do pierwszego przy-  
prowadzony jestem zdrowia; co dla lepszey  
wiary stwierdzam podpisem reki moiey. Dat:  
w Kodniu anno 1722. die 26 Julij.

*Matheusz Wielbiewicz.*

mpp.

55.  
Obiawienie  
sie weinie N.  
P. Kodeńskiej

**I**Aśnie Wielmożná J. P. Katarzyná z Wol-  
skich Nestorowiczowa Kasztelanowa Brze-  
ska, dziwny ewent opowiedziała przed go-  
dnemi ludźmi. Roku 1722. duzo na zdro-  
wui



wiu zapała wespół z samym J. P. Kasztelanem, w ktorej to chorobie mało co znaydując pomocy w lekarzach, gdy niewie zkad ratunku zasięgnąć, alieć go dziwnym sposobem odbiera z nieba. Pokazuje się we śnie słudze Ichmościow Najszytsza Marka w takiej posturze, iako ią widziemy w obrazie Kodeńskim, y mowi: *Niech się ofiaruią do mego wizerunku w Kodniu, a zdrowi będą.* Zaniedbał ow sługa powiedzieć snu tak extraordinarynego, lecz za powtorzonym w podobnym śnie nąpomnieniem, obiauił Państwu taka wizya. Zaczym J.W.J. Pani Kasztelanowa skoro się ofiarowała do obrazu Kodeńskiego, wpręce do siebie przyszła, y nąwiedziła to mieysce z przykładną pobożnością; oraz takowa relacya przed wiary godnemi ludźmi publicznie czyniła, pr. ypisuiac zdrowie cudowney tu MARYI PANNY protekcyi. Daremnaby rzecz była, komputować inne dary mnieysze, z osobliwa ozdoba zewsząd ołtarz Najszytszey PANNY otaczające: wiele ich iest, ktora się na ołtarzu zmieścić nie mogac, na przyległych wiszą ścianach; y niektore, w skarbcu się konserwuią; wydaia



daia się między niemi twarzy ludzkie wyrobione, serca,, zęby, ręce, nogi, stopy, ielita, y inne ciała członki, różne defekta wyrażające. Przy tym bydlat figury złote y srebrne, do widzenia bardziej, niżeli do opisania sposobniejszy, niż przymnozenie ufności, y nabożeństwa ku naysposobniejszemu PANNIE miejscu tego Protektorce zawieszono. Teraz do dalszych tegoż obrazu ozdób, y dziwnych własności świata ogłoszenia spiesze.

## R O Z D Z I A Ł X.

**O** Braz Kodeński od zepsowania y przypadków trefunkowych zachowany, y faworami znacznych osób uczczony, których wyrażaia się pochwały.

**R** Achuiemy po między natury cudá zwierząt y ptaszat długożytności; owszem owey wszech rzeczy matce, macoszyna nieiaako nienawiść wyrzucamy, dla tego, że nie takie nam, iako Ieleniom, Krukóm, Kawkom, równe Nesterowym wiekom pozwoliła lata, niby ich iednym ludzióm ządrościwszy. Dziwuiemy się nieśmiertelnym (iako mówią)

Cedrom,



Cedrom, niezwindym Laurom, niespru-  
chniałym Cyprysom, częścicy baieczną oma-  
nieni relacya, niżeli prawdziwa tak dziwny  
trwałości upewnieni dedukcyą. Ktosz albowiem  
chyba nie zdrowey głowy? albo kruka wieku  
przez własne doświadczenie sprobować? albo  
trzech setnych lat dębu zrachować komput,  
śmiechu godnemi będzie śmiał dowodami?  
Słusznicy daleko podziwienie zasługuia ludz-  
kie ciała bez ducha żyjacego pozostałe, y  
dla tego do korupcyi skłonne, przez wielu  
jednak wiekow przeciąg bynajmniey nieze-  
psowane, albo też wspoł letnie nie zapa-  
mierały starodawności struktury, iako to  
Memfickie Pyramidy, Rodyiskie Kolosy,  
Egipskie Obeliszki, dotąd gdzieś ieszcze trwa-  
jące, y niby od pospolitey wszystkim rzeczom  
skazy wyjęte; gdyż,

*Swoy koniec by najsłabszym kamieniom  
przychodzi.*

*Samym nawet marmurom czas zębem do-  
godzi.*

**A** Czemuż ciekawemu Kodeńskich cudow  
badaczowi, niewolno wysławić na podziw  
obrazu Najsłabszy PANNY lineamenta,  
przez



przez Błogosławionego *Augustyna mniejszego* ( iako go nazywaia ) koło roku 595 wymalowane? przeto przez lat tysiąc sto dwadzieścia y pięć żadna skaza nienaruszone? żywa wdzięcznością przyjemne, y niesłychana kolorow czerstwością kwitnące? iakoby nátrzaiające się z oney komminacyi.

*Rdza stal niszczy, a dawność glazy zwykła psować,*

*Najmocniejsze struktury potrafi zruinować.*

Oto płotno! niezwyčajne do długiego trwania, gdyby mówić umiało, mowiloby. *Większa moc moja nad kamienie, ani materya moja miedziana?* Z tym wszystkim dwanaasty wiek zaczawszy, śmieie się z porfirowych podpor, z marmurowych kolumn, z miedzi ulanych Pergamu murow, skruszonych zębem zgryźliwego czasu, y w drobne proszki rozsypanych. Dawno już ramte w popiele swoim są pogrzebione, moja zaś pod kolorami Pánińskiego kształtu nieskazona konserwuje się długowieczność. Ustaie tu pospolite przysłowie.

*Kogo często przypadek miia nieszczęśliwy,  
Nakoniec go dosięże choć w kroku leniwy.*

Ponieważ



Ponieważ po tylu przeciwnych przypadkach, po tylu nagłych nawałnościach, y tak ciężkich wiolencyach,

*Dotad trwa ten obraz, y wieki niezliczone  
Przetrwa, na wieczną ludziom w przypadkach  
obronie.*

Ná dowod tey prawdy dosyć będzie ná dwóch przykładach; około roku 1651 y daley, za panowania Krola Jána Kázimierza. Zkoligowanemi nieszczęściami strapioná Polska, z lamentem nárzekać mogła; że koniec iednego złego, był iey początkiem drugiego, y owszem gdy się iedno nieskonczyło, to iest, gdy ieszcze rebellia kozácká nieuskromiła się, ani przez dywersyá wojny Moskiewskiey, inkursyi záwierucha usmierzoná była, nowy od pułnocney plagi powstawszy wichér, wszystkie Polskie kraie nápełnił. Karol Guśtaw Bałtyckiemu morzu przyległy, oyczyłá nie kontentuiąc się Piskaryá, nie w perły, ale w śledzie obfita, w nászym ódmiecie, iezeli nie perle wolności ulowić pragnacy, przynajmniey ozdoby iey, przed skonczeniem terminu pokoju ( siedm ieszcze lat zostawało umowionemu ná traktaćie Stem-



dorfskim do exspiracyi: ) iednym impetem z wielkim woyskiem swoim wpadł w Prowincye Rzeczypospolitey bez żadnego prawie odporu. Znalazło się w tym Oyczyzny utrapieniu wiele do pomocy przyacioł, ale żadnego prawdziwego: miedzy ktoremi byli też Krymscy Tatarowie z Hánem swoim, nie dawno przez publiczny Emir albo raczey Edykt Cesarza porty Otomańskiej od Kozaków kolligacyi oderwani, á ná usluge Rzeczypospolitey sprowadzeni przeciwko Szwedom; ci wiacey szkody, nizeli pożytku, wiecey zguby, nizeli pomocy nam przynieśli. Minawszy inne do materyi moiey nie należące okazy, to tylko námieniam. Gdy pomienieni Muzurmańscy auxyliarze, nie tak nieprzyaciela, iako Polskę y Litwę zwoiwawszy, y wniwecz obrociwszy, do własney Oyczyzny roznemi szlakami powracali, nakształt krzywego Xiezyca, to iest pobocznie wylatuiac całemi partyami ná cząty, trafili też do Kodnia, tam według wrodzonego zwyczaju, najpierwszy iad y moc swa ná domy Boże wywarli; náprzod, dach Kościelny blachą ołowianą pokryty odarli, potym dzwony pokruszyli



pokruszyli, sprzety Bogu poświęcone pozabierali; zgola, gdy wszystko porabowali, iedynie ten obraz [inne poszarpawszy, albo porościnawszy, na których sa dotad znaki:] na samym czole badacy srebrzem ozdobiony, cale nienaruszony y nietknięty zostawili. Tradycya twierdzi, że ślepota iakaś na nich padła, nie bez cudu, aby go niewiernemi nieobaczyli oczyma. Sława tego nienaruszenia dała sie słyszeć *Każimierzowi Krolowi*, który determinowawszy powrot do Krolestwa, wielu obywatelow serca prawie obumarle ożywił, y iuz przez heroiczna niektórych Regimentarzew dzielność, nieprzyacielkie pulki na siłu mieyscach zbił; skutecznieysze iednak Oyczyźnie upadającey chcąc obmyślic frzodki, ziachał do Brześcia, dla zaśiagnienia od Senatorów, tudzież Hetmanow Litewskich potrzebney w owych koniunkturach rady. Za tą okazyą nawiedził też Kodański obraz, znaczny mu ofiarowawszy prezent, y maifestat swoy, y poddanych waleczney tey Protektorki niezwycięzoney oddaiac pomocy. Będzie Krolewskiey wizyty wzmianka niżej.

Teraz do drugiego przypadkowego obra-



cam się nieszczęścia, które do żywego prawie doymowało, y o sam tron Królowej nieba y ziemi otarło się; átoż od samego icy boku cudownie odrażone zostało. Tak się rzecz miała: puł już biegu na Zodyaku słońce odprawiło, w roku 1680, á dzień Trojcy Świętej solenny zajaśniał, kiedy światłość światłu [lubo mniej przyjemnie:] miał przydać, nie tryumfalny ale feralny ogień, wielka Kodońskiego Miasta część wespół z Kościołem niespodzianym pożarem spalił. Tu się może mówić: á kto pozna myśl Pańska? albo kto był konsyliarzem jego? Albowiem znaczniejsze rzeczy wcześniej na bezpieczniejsze miejsce powynoszono, obrazu tylko Bogarodzicy na ołtarzu własnym zabaczono; przylzła na pamięć potym niektórym, zwykłym strachem zalterowanym nieoszacowanego skarbu oplakaną prawie utrata, pobudziła ochocze ręce do wyrwania go z pożerających płomieni. Ale (iako mówi) po czasie pomoc była.

*Pozno daiesz ratunek, gdy razem wezbrane  
Złe, gore znacznie wzięło długo zaniedbane.*

Nazbyt już rozdesty ogień sam sobie dawał  
prawo,



prawo, y lubo niesłuszny possessor wewnę-  
trzne ogarnawszy Kościoła sklepienia, bro-  
nił przyśtetu wszelkiemu ratunkowi; większa  
część apparatus y ozdobnych sprzętow nie-  
naślyconemu ná pastwę dostała się burzycie-  
łowi: między innemi Dyaryusz osobliwszych  
cudow tego obrazu; tak kiedy w Rzymie  
przebywał, iako gdy inż w Kodniu zostawał,  
tak że annotacye autentyczne, y świadectwa  
o świętych relikwiach roznemi czasý náby-  
tych, tudzież *Breve Apostolskie* rozgrzesza-  
jące Fundatora od censur, przez kryjome por-  
wanie SS. Kości popadnionych, wszystko to  
z niepowetowaną szkoda w popioł się obro-  
ciło. O iaká prawowierney pobożności, iaká  
pozney potomności poćiechą, w godzinie ie-  
dney niszczała! Doskonalsza zá pewne wiá-  
domeść MARYI PANNY dzieł, z original-  
nych dokumentow mogłaby się wyczerpnąć.  
Tak to częstokroć bywá, że co wieki wysta-  
wują, to ieden dzień gubi. Y drzewa wielkie  
przez długi czas rośną, á potym w mgnie-  
niu oká ludzka je wykorzenia ręká. Iednakże  
opatrzná antecessorow moich ná wszelkie  
przypadki przezorność, przez ostrożne  
zachowanie



zachowanie, wieszczym niby duchem, w domowym Archiwie niektórych samego Mi-kołaja manuskryptow, wyiete wiernie z dawnych Watykańskich monumentow o sta-rożytności obrazu tego dowody, Urbaná VIII. y innych Papieżow, żywym y listownym wyrokiem, także authorow świadectwami, y tradycya od Antenatow wzięta, stwierdzone dostatecznie zamykających, oraz proces całej sprawy intentowanej w sądzie duchownym o zabranie swiatości [ o czym wyżej namieniło się: ] obżernie wyrażających, do terazniejszy zaś historyi objaśnienia wielce służących, szkodę tak wielką, nieiako nadgrodziła. Cożkolwiek bądź, niepodoba mi się owe śmiałe zdanie.

*Niech w pomysłnych sukcesach takowy szwankuie,*

*Kto z ewentu, dowodzić rzeczy usiłuje.*

Ażak skutek nie pokazał? że nie trafunkiem, albo przez niedbałą niepamięć, wizerunek ten pożarów frogości był zostawiony, ale raczy z skrytey dyspozycyi najwyższej Prowidencji, aby się jego moc, y dzielą tym jaśniejsze przy ogniu wydały. Ktoż się (chybą zazdrośną



zazdrośną nienawiścią zaślepiony: ) spoyrza-  
wszy na płotno sposobne barzo do przyiecia  
płomieni, nie ządziwi? iż nie tylko się nie  
zaięło, ani naruszyło, ale bynaimniey dymem  
nie przykopcilo, kto mowie nie będzie wy-  
sławiał mocy Boskiej, y Nayswieńszey MA-  
RYI? á podobnego iak się wiać w piecu Babi-  
lońskim stał, nieprzyzna cudu? kto strofować  
może nábożeństwo? oprócz pospolstwa, wy-  
sokiem i znacznych godnościami ludzi przed tą  
Panią upadaiących, albo też w odległości,  
to mieysce osobliwsza iey obrane komplacen-  
cya partykularnemi faworami weneruiących?  
wszystkich takowych dewotow dawnieyszych  
y świeższych imioná, honory, y pochwały, w  
kśiedze MARYI dobroczynności zapisane,  
w potomne wieki zostawać beda. Już się  
naydawnieyszym obrazu tego czci promoto-  
rom, Grzegorzowi wielkiemu, y Augustynowi  
Kantuaryskiemu, chociaż nie równe wyżej  
po części namienily Pánegiryki, z których  
jeden rozkazem, drugi reka, y pędzlem má-  
larskim stali się onego Authorami. Jeden go  
Watykańskiego tronu sukcessorom ku domo-  
wemu użanowaniu zostawił, drugi kształt



iego w myśli zawsze będący do nieba z sobą  
zaniósł. Grzegorzowemu jednak konter-  
fektowi przyłączony napis staroświeckiego  
stylu, a na ścianach Kościoła Kodeńskiego  
zostałacy niechce opuścić.

*W* Spaniała tam myśl zabieray,  
Gdzie Grzegorza wielkiego dar upa-  
trujesz.

*MARYA* Gwładalska tu słynąca,  
Tak wielkiego Autora jest miarą;

On albowiem z originátu w Hiszpanii  
cudami sławnego,

Świetemu Leandrowi dobrotliwie darowanego,  
Reką własną Łukasza S. wyobrazonego.

( Który gdy pod powietrze w Rzymie przez  
S. Grzegorza był obnoszony, słyszano Aniołów  
śpiewających: Królowa nieba raduy się, także  
nad gmachem Adryana, teraz zamkiem An-  
ioła nazwanym, widziano Anioła miecz w  
pochwy chowającego: )

Kodeńskiey Najsławniejszey *MARYI* obraz,  
Przez siebie y swoich sukcesorow nie mały  
czas konserwowany,

Yrownem i aśnietacy łaskami odmalować kazali  
około roku 596.



Po tym Urban VIII, tenże ukochany Grzegorzowi wizerunk,

Mikłajowi Sapieżę Hrabi S. P. R.  
Chorążemu W. X. L. Kościoła tego Fundatorowi,  
Ná pewną obronę Familii,  
Tudzież miejsca tuteyszego,

Z ofobliwey dobroci ofiarował roku 1635.  
Jest także choragwi Kościelney pod obrazem  
Świętego Grzegorza takowa inskrypcyá.

Święty Grzegorz Wielki Papież cudownego  
w Kodniu obrazu Najsławietszey PAN-  
NY, z oryginału który Świętemu Leandrowi  
Biskupowi Hiszpańskiemu był posłał, a teraz  
w Gwadalupach w Hiszpanii we czci zosta-  
ie, ku swemu używaniu nábożnemu, około ro-  
ku pięćsetnego dziewięćsetnego piątego istnie  
odmalowanego, przez Świętych sukcesorow  
swoich, w kaplicy Papieskiej przystoynie kon-  
ferwowanego, w publicznych utrapieniach, y  
w powietrzu w Rzymie, y tu doznánego, po-  
tym roku tysiącnego sześćsetnego trzydziętego  
piątego od Urbana VIII Fundatorowi kościoła  
Kodeńskiego łaskawie darowanego Author y  
honoru iego promotor.

Zdrugiey zaś strony ná tey choragwi to



napisano.

*Obraz Swietemu Grzegorzowi  
wielkiemu Papieżowi nayukochańszy cudowney  
w Kodniu MARYI.*

Wizerunek też Swietego Leandra Hiszpa-  
leńskiego Biskupa taka zdobi inscrypcyá.

*Urodzenie Leandra sławi,  
Swietym go uczyniły cnoty, y Piotrowe wyroki.*

*Zá Biskupá máią Hiszpańskie kráie,  
Czcza iak swego Apostoła Wissygotowie.*

*Zył takim,  
Iakim być zdobi Apostolskiego Mezá.*

*Po śmierci iednak wiekszym stał się.  
Imego światá na Polskim szukał Horyzoncie;  
W Kodeńskim znalazł go Kościele.*

*Wielkość iego ztąd pomiarkuy,  
Iż nayzácnieysze Łukasza Swietego dzieło,  
Grzegorza Swietego ukontentowanie,  
Przećiwko wszystkim niebespieczeństwom obrone,  
to iest*

*MARYA Gwadalupenska,  
W oryginale pierwszym Kodeńskiego obrazu,  
Swietemu Grzegorzowi naymilszego,  
Zá naywiekszy otrzymał prezent.  
Albo że Sápieżyńskiego domu,  
Miedzy pierwszemi dla tego liczy się Patronámi.*  
Umarł



Umarł świątobliwie roku 603.

Kościół pamięć jego obchodzi dnia 27 Lutego.  
URBANOWI także VIII. Papieżowi przyzwo-  
itemi wykonterfektowanemu kolorami następ-  
niacy przydano napis.

URBAN VIII Papież,

Który z oryginału Łukasza S. roboty,

Świątemu Leandrowi niegdy darowanego,  
W Gwadalupie w Hiszpanii słynącego,  
Za staraniem Grzegorza wielkiego odmalowany:  
Obraz Najświętszej MARYI w Kodniu chwalebney,

To jest

Szyków woennych zaśczyt,  
Z Rzymskiey Papieżów Kaplicy,  
Przez heroiczne rece Fundatora kościoła tego,  
Mikołaiá Sápiehy Hrabi, Chorażego W. X. L.

Potym Kasztelana Wilenskiego,  
Do Kodnia, na wszech obronę przeniósł roku 1635.

Nad to, cztery zupełne ciała

Świątych Męczenników,

Juliusza Innocentego Senatora Rzymskiego,

Antonina, Hilaryusza, Kandydy,

I inne osobliwsze SS. Pańskich Relikwie;

Tudzież Świątą S. Felixa pierwszego Pa-  
pieża Głowe,

T 3

Temu



*Temu ofiarował Kościołowi.  
 Chciał albowiem nieostygła nigdy Mikołaja  
 ku Świętym żarliwość,  
 I Oycowskiego affektu swego, ku Boskiemu  
 Domowi temu isierki,  
 W tych Świętych popiołach nieugąszone za-  
 chować.*

*Umarł roku 1644, dnia 29 Lipca, Papieństwa 21  
 Na koniec zacnemu Biskupowi Bogusławowi  
 Radoszewskiemu, Introduktorowi obrazu y  
 relikwii, podwoie świątyni Kodeńskiej to iuż  
 nie nową przypisują swada.*

*I tego między szczęśliwemi luminarzami  
 poczyta Kodeńska Bazylika,  
 Gąy do niej w samym swoim jaśnie wielmożnym,  
 Bogusława Radoszewskiego Biskupa imieniu,  
 weselości splendory wprowadził.*

*Ale tak zające Imie, cnoty umbra jest,  
 Ktorego stawe, praca około solennego Świętych  
 Pańskich, od Stolicy Apostolskiej  
 nadanych,*

*I temu miejscu za Patronow nąznaczonych,  
 W tutejszym kościele podniesienia popiołów,  
 Za kommissyą Rzymską*

*I Nuncyusza Papieskiego na ten czas Honorata  
 Viceko-*



*Vicekomeśa Arcybiskupa Laryssenskiego,*

*Roku 1636 dnia 8 Stycznia,*

*Nieprzygaszoną zachowała.*

*Wiec że chwalebne Meczennikow prochy,*

*Przez publiczną część żyją,*

*On duszą jest.*

*Słoń głowę tu przytomna potomność!*

*A zadziwuy się Pasterskiej sprawiedliwości;*

*Szacuy ją, gdy same nawet niebu zasłużonych  
zwłoki wynosi w górę.*

## ROZDZIAŁ XI.

*Pozniejszy a zwłaszcza ukoron-  
wanym obrazu Kodeńskiego Fautorom,  
należyte wypłacać się dzięki.*

**Z**Da się tu rzecz słuszną, nie złoto do zło-  
tą, lecz do dawnych Enkomiaſtow kan-  
doru, świeży kandor przydać: kiedy Polski  
maieſtat, Jana Kaźimierza przed nayłaska-  
wszym Bogarodźicy tronem, na tym micy-  
ſcu z perſonalną weneracyą upadający, lu-  
bo niskim piorem náprzykład potomności  
podnoſze.

JAN



Elogium Kro-  
la Kazimierza

JAN KAZIMIERZ

Syn ZYGMUNTA Trzeciiego,  
Do rządów świata sposobnego,  
Ná ktorego Głowie cztery Europeyskie  
pomieścily sie korony;  
Szwedzka, Gotska, Wandalska, Polska.  
Od zgodney do tak wielu koron głowy,  
Do iednego Lechii koronamentu  
Dzwigania dzielnego wycwiczony.  
Od doświadczonego przez lat 45 Re-  
gnanta,  
Doskonatego Panowania kunsztu musiał  
sie nauczyć.  
Potrzebaż bowiem fortelu nad fortelami!  
Aby sie scepra nie stawaly spektrami.  
Urodzony z Matki Konstancyi Domu Ra-  
kuskiego,  
Przeciw nie pocieszny macochy fortu-  
ny igrzyskom  
I niestatecznym krolestw alternatom,  
Stateczney



Státieczney cierpliwości wziął prezerwa-  
tywę.

Pieszczoną reka, do trzciny, nie do berta  
jest zgodna;

Jeśli nie umie łamać przeciwności, sama  
się złamie.

W pierwszych twardego życia expery-  
mentach,

Miekkich kwiataw doznał twardości.

Tam gdzie inni szukają lilii,

Nic wiecey krom ciernia nienalazszy.

Dorządzenia najsłobodniejszey nacyi,

Gotował się w areście Francuskim.

Aby nie tylko wierzył, ale wiedział,

Iż Krolewska grandeca, jest niewolnicza

splendeca.

Pokrywał maszkarką błędu, mniej polity-  
cznego procederu poczware

Narod najpolityczniejszy.

Poprawił Rzym błędy, będąc prawdy oy-  
czyzna,

U

Gdy

Wziętienia  
Francuskie  
Roku 1638.



Gdy rumieniec publiczney konfuzyi,  
Purpurowym pokrył kapeluszem.

Obrany 1648

Po ześciu Władysława IV.

Oycowska y Braterska obiał korone.  
Gdzie mu ledwie do skosztowania złotego iablka  
zaproszonemu,

Szkod niepowetowanych y niestrawnych wojen  
wetami stoł zastawił Mars,

W mnoſtwie rozlicznym ieden:

Kozacki, Tatarski, Moskiewski,

Szwedzki, Siedmigródzki,

Przeciwnym geniuszem y dowcipem rozdzielony,  
Przedsięwzięciem ruiny Polskiej ziednoczony.

Optakane panowania iego dziecinſtwo!

Z wieſzczych niemowlecia uſt wypłynęto.

Oſmy czterdzieſty rok wieku naſzego

Coſci to ma być nader przedziwnego!

Jak wiele twardych keſow zgryzł Kazimierz,

Nie literami, lecz ewentami przeplatana,

Dziwnych przypadkow wyiawiła rewolucya.

Z tym wſzystkim podnięte wojen do zgaſzenia  
bliską ſwieca Lwowska,

Znowu przez ſie zapalona przeznaczyła.

Zaięſniata ambrozya diſtyllująca pſczoł prace,

Podczas Hymnu Ambrożyuſzowego,

Aby

Dzień wy-  
rzekto te ſto-  
wa na Ruś

Roku 1651  
gdy we Lwo-  
wie Te De-  
um lauda-  
mus ſpiewa-  
no, ſwieca  
nagle zgaſła  
znowu nie  
bawiać ſa-  
ma ſię zapa-  
liła, iako  
ſwiadczą  
Dzień Ko-  
ścielny.



Aby trutniom słodczy pokoiu pożerającym,

Fatalny słos naniećta.

Ołtarzow nieprzyjaciółom feralny

wyiskrzył sie na ołtarzu kometa;

Za ołtarze y oczyszc dyminy wojniącym Sarmatom

Przyiazny planeta;

Ktory między Orłem y Lwem

Nie cale fromotnemu krendensował przymierzu.

Dopieroż niebitne Muzy dyzarmowały Bellone:

Krepak sie w Parnas odmienił,

Sapho Polska Zofia Corbiniana

Imienną teczą opasaney Kaźmierza głowie,

Do biegu chwały dodała bodźca;

Ta poetyckich pedesow pobudka.

Tecza niepogod pogodna faciato?

Wdzieczna w płaczliwych obłokach sonato

śmiechu y igrzysk! cudna nad me piono

Jasności coro.

Ey ieśli kiedy, teraz nam wzorzyste,

Wyglansuy lice &c: &c

Przywrocił sławę y wydarta niemal Krolowi

korone,

Swym ukoronowany Imieniem

Stefan Czarnecki:

Lwy Szwedzkie przemienił w zaiące,



1661 Hetman  
Moskiewski w  
wieszczach przy  
prowadzony  
do Warszawy.

Moskiewskiemu wroży wodza Kozłowskiego,  
Z hardych złupiwszy rogów,  
Iawnie iak owieczkę rzucił pod tron Krolewski.

Stem piętnastą chorągwi nieprzyjacielskich

Zastał podnożek tronu;

Aby na każdym stopniu,

Mars Moskwićina był deptany.

Napis na tyń-  
sowej mone-  
cie.

Nie dobrze gruchano o Kazimierzowej mo-  
nećie,

Ale my dobrych monitów słuchamy.

Dosyć ma ceny zaćbowane wcale

Zdrowie: bo droższe nad wszelkie metals.

Aboż y miedzianym balerzom

Nie dodaie waloru Monarcha złoty?

Aferdeczny kador srebrzystą białość przechodzi.

Nakoniec, słyszcie potomne wieki,

Rzecz prawie niestychana.

Sfatygowanę głowie chcąc uczynić folge Koronat,

Korone złożył dobrowolnie

Abdykacya  
Roku 1667.

Licznemi obciążoną laurami.

Abdykował samo chcąc Krolestwo,

Już przedym Kodeńskiemu Ofwobodźcielle ofia-  
rowane;

Aby ie na ołtarz wolności dedykował.

Składay-



Składaycie korony przed **MARYI** Tronem Po-  
tentaści!

Bo takim składem

Możecie ie alienować, acz nie szkodować  
Przez same stracie zyskując.

Zyznyż był w berła wiek **Kazimierzow!**  
Tak staniały, iż ie porzucano.

On zaś Bugowe brzegi,  
Zapłodził sieybą pobożności,  
Z których by krescencya zbierali następcy.  
Owszem zaśiał miasto żiarną **Rubiny,**

Z którychby perłowe żniwo  
Dla Najswiętszey perel **Krolowy** doy-  
rzało.

Dziwna rzecz zaiste!  
Z żelaznych oreza kłosow związany sno-  
pek

W perłowe zboże obfitował.  
Ba zgoła nie dziw!  
Ponieważ pod najświeższym **Cerery** naszej  
ćieniem,

Złotego sławy żniwa doczekał.  
Tu gdzie **Sapieżynskie** w kwiat **pecznieią** strzały  
Miedzy łask **Panienskich** influencyami

Nie

Ofiarował do  
obrazu Ko-  
deńskiego szta-  
ke rubinowg.



Nie płodne nawet Wazateńskiego szczepu ostarci  
 Zyzność wiekopomney chwwały,  
 Od Panny najpłodniejszey przeieli.

Prognastyk  
 Rescyfusa.

Niechże nikt nie śmie Kazimierza  
 Nie płodnym snopkiem nazywać.

**P**O tak wślawionych y niemniej zwycię-  
 stwy ozdobionych, iako Boskim ołtarzom  
 pożytecznych Antecessorach, niepuszczą o-  
 czu Kodęński Maryopol, z wyrytych na dłu-  
 gowiecznym marmurze Pańskich śladów naj-  
 potężniejszego AUGUSTA II, dzisiey-  
 szego Krola Polskiego. Y owszem samą peł-  
 ną ludzkości niebieska Heroina ( z ktorey  
 Bog ludzkość wyssał : ] nie przypominaiac  
 personalney weneracyi, y gościnna prezen-  
 cya Reginalnemi wetuiac faworami, świad-  
 czącym winną wdzięczność na iego pochwa-  
 le każe popisać sie charakterom.

Niemniay drogi wędrowny peregrynancie ?  
 Droga do Kodnia, jest prawdziwym bitym go-  
 ścincem,

Elogium Na-  
 tui: Augusta  
 II. Krola Pol-  
 skiego.

Krolewskiem i utorowanym ścopami.

Tedy ostatni Jagiellończyk,

Zrado-



Z radością y wspaniałością

Własny nośił snopek:

Też same droge AUGUST II

Parzystemi wyrównał mieczami.

Miecz dwosiaki

Nie iednokrotnym poszánowaniem całuy Polska  
nacyo!

Ieden wycina kupressy,

Drugi zaś laury szczepi.

Na ich blask zbledniał,

Ksieżyc Otomański,

Dotąd z oyczystey sławy wstydlwym rumieńcē,

Naszę krwią opity.

Wybił mu chmiel zetba dźwięk mieczowy.

Weszłym na Polski Maiestat mieczowym słońcom

Wschod Bistoński oddał adoracya,

Do przymierzã pokoiu nakłoniomy.

Y co za dziw?

Ze krzyżowych mieczow

Nieprzyiaciele Krzyża boia sie?

Dwa Białaty, są to dwa Marsowe klucze?

Temi prześwietna Porta może bydz otworzonã;

Ktoremi długo zawarta Kamienicowa skała data  
sie otworzyć.

Kamień ow naturalnie bezdrożny,

Saxon-



Saxońskiemu męstwu ścieszke w sobie wykował.

Strach ow národow, lew Wandalski,

Jeszczeby pono karku z głową nie złamał,

Gdy by był w Saxonski krzemień nogą nie ugodził.

Aż domowe rozruchy,

Nie wzruszonym kamiennego statku męstwem

Nie są uśmierzone?

Owszem ruchawa łaskawością uciszone.

Nie w prostego Wulkana kuźni wyplawione

Królewskie miecze,

Ná czas przytępionym ostrzem serca głaszczą;

Nie raniąc, umysły ranią,

Tak śiekąc, iak folgując tryumfują.

Pátrzała ná te żelazne pochodnie

Przed Kodeńskim ołtarzem iaśniejące,

Pani Woysk Chrześcianańskich,

Aby złoty Sarmatow pokoy opatrzyła.

Szczyćila sie pobożność AUGUSTOWA,

O to jest para mieczow?

Lucja 22. cap.

Pobłogostawiła naywaleczniejszy Matka

Głosem Synowskim:

Dosyć tego!

Dosyć prawi!

Ná religii ochronie,

Ná swobod obrone

Ná



Ná granic rozszerzenie,  
Ná Krolestwá uspokojenie.

Podobała sie pokora Monárchy  
Pokornej Monarchini:

Przylgnął do serca Elektorálny Maiestat,  
Wybranemu z tyśiąca Maiestatowi;

Podobały sie wzorzysto mienionemu ná czele  
świata Panu Zprorokowa-  
nia Rescy-  
sza.

Barwiane z iego prognostykiem, bo rozmaite  
Pánieńskiego oblicza odmiany.

Poczęła sie w lepszą przemieniać

Twarz powarjowaney fortuny,

Przed wizerunkiem tey mistycznej Luny. Obraz Ko-  
deński mie-  
ni sie cza-  
jem.

Dotąd lewą, od tad inż prawą szczęścia reka  
rzuconym losom

Wolno było przygrawać;

Tac jest odmiana Prawicy Naywyższego!

Daleki od niewdzięczności Krol naywdzie-  
czniejszy,

Dary dárámi retaliował,

Zá dobrodziejstwa oddał przysługę,

Gdy do tych czas w korone swą wprawiony  
kamyk,

Przesadził w Kodeńską Insule.

Przylączył do Probostwá Plebania,

W

Ypewnie

Plebania  
Hofszczańska  
inkorporował.



*I pewnie ie nie podtym regalizował kleynotem,  
Jeśli rzecz dárowana, zácnością dáruiącego  
Má być táxowaná.*

*Stánęła donátywá przez porządne stanów ko-  
ronnych potwierdzenie,*

*Aby iuz ná potym nie stało nierządem krolestwo.*

*Udzieliła Polska cząstke krolewskich prowentów*

*Ná stoł reginalny,*

*Ktoremu dawne złote swey wolności iabłko*

*Zá rozsądkiem wieków przysądziła:*

*Niech sie dostanie naypieknieszy!*

*Zá co Kodeńskie Infuły,*

*Wumaionych BUGU Infułach*

*Pomnażájące AUGUSTA Imie stawicie!*

*Nasz Monarcha nieprzebrany*

*Od aukcyi iest názwany.*

**W**Ykładam tájemnice Pánegiryczne, w  
których pospolita akceptácyja authory-  
zowane Prognozye Stanisława Rescyńszá O-  
pata Iedrzeiowskiego o porządnie następua-  
cych Polskich koronátach, wielekroć razy  
cytowałem. Po ręce zgromadzonych, JA-  
NIE III, że Potentat roznie mieniony, miał  
panować w Sarmacyi, wieśczech ow przepo-  
wiedział. Coż szczęśliwszego nád to przezná-  
czenie



czenie? Nie kształtna bowiem jest korona,  
jeśli tylko błednieie złotem, a nie zieleni  
się laurem tryumfalnym: niepodoba się szar-  
łatem krwawym farbowany paludament bez  
biśioru nie splamowaney łaskawości: lekamy  
się ogorzonego w opałach wojennych czoła,  
jeżeli toż samo ku BOGU skłonne, nie wy-  
dą się z niebieskim kolorem pobożności. Roz-  
roznione moderuiacemu geniusze, trzeba znać  
się dobrze na farb rozmaitości, aby podo-  
bnych nie státeczney aeryi Chamaleontow, y  
w tysiąc figur odmiennych rozeznał Proteu-  
szow. Takiegoć gościa z najaśniefszych  
najaśniefszego AUGUSTA II. przywitała  
Sąpieżyńskiego Domu Regnantka, w szacie <sup>Psalms 44.</sup>  
złotogłowowey otoczona wzorzystościami. Niech  
tey prawdzie y dziwney odmienności dadzą  
świadećtwo ci, których pierwszy obrazu aspekt  
świeta iakąs przerąza boiaźnia, abo których  
skruszony zakamieniálnego serca kaukaz po-  
kutnemi zmiekczy łzami, czyli z bezdenney  
grzechow przepaści, na brzeg nieodwłoczney  
wyprowadza poprawy, tak dalece; iż każdy  
z nich wołać może.

*Wierzyć mi! że nad obraz coś więcej za-  
wiera*

W 2

Ten



*Ten wizerunek, gdyż Boskich łask zrzodził  
otwiera.*

Nie taina mi od ludzi wiary arcygodnych postrzeżoną nie raz Panieńskiej twarzy mutacya. Sprowadziłem tu był roku Pańskiego 1705. sławnego malarza, W. Xiedza Krzysztofa Latockiego, Zakonu S. Pawła pierwszego Pułelnika, Klasztoru Czesłchowskiego Rezydenta, a na ow czas w Włodawie gołzczacego; między innemi przedniego kunsztu experymentami, prosiłem, aby mi na miedziancy blasze, Kodenki wizerunek przekopował: ofiarował się na to ochotnie, alie, gdy iuż na wystawionym rołztowaniu zabicra się do malowania, tak znaczna na obliczu MARYI wyrzał waryacya; iż iakaś niewidoma moca zmieszany, y niemal odciągniony, przedśiewziętey na ten czas nie dokazawszy imprezy, ustapić musiał. Opowiedział mi, co się stało, nie bez widocznego zadržożenia, postanowiwszy naza jutrz po generalney spowiedzi, y odprawieniu bezkrwawey ofiary, o exekucya zamyślonego dzieła, powtornie się pokusić. Co gdy uczynił, bez trudności żadney wyabrysował

fował  
ta; k  
rzadk  
altera  
moy,  
ofiaru  
nim r  
dysku  
zy y  
wnen  
końc  
wyp

N  
Sap  
mi  
Fun  
ruda  
fud



sował na blasze požadane odemnie lineamen-  
 tą; które do dnia dzisiejszego na pamiątkę  
 rzadkiej transakcyi konserwuje. Podobną licą  
 alteracya w tymże obrazie upatrzył Stryi-  
 moy, S. P. Biskup Zmudzki, Hostya święta  
 ofiaruiacy; y niedawno mi w roku 1714,  
 nim mu śmierć zawarła oczy, w poufałym  
 dyskursie objawił. Do teyże materyi nale-  
 ży y to, co od miasta Kodeńskiego ślubo-  
 wnemi wyspiewane rytмами, nie daleko od  
 końca rozdziału dziewiątego pod liczbą 36  
 wypisalem.

## ROZDZIAŁ XII.

**N**Ayświetrza *MARYA* w Kodeń-  
 skim wizerunku osobliwszą Domu  
 Sapieżyńskiego Protektorka, świadectwa-  
 mi przy obrazie wyrztemi znaczną,  
 Fundatorów pochwałami wstawioną,  
 tudzież Probstwa Kodeńskiego do In-  
 suty wyniesieniem uczczoną.

Przy



**P**Rzy pierwszych terażniejszego wieku od porodzenia Panny ośmnastego poczekach, okrutniejsza nąd iądowita Medea pokazała się Prozapii nąszey fortuną. Albowiem ia nie ną delikatne, ale ną kámiennie wzięła łono; nie słodkim karmiła nektárem, ale żońcia nayobrzydliwsza; nie pieśczone mi pieluszkami, ale wszelkiego nieszczęścia opasala ogniwami. Ną cóż nie przyjemna pówtarzać poczesna, kiedy wszystkie wnetrznosci Oycyzny iadem nápełniwszy, nayodlegleyszym náwet Europy kraiom náuzca poruszyła.

*Wiosna kwiećcia, á lato kłosów liczy ile,*

*Roznych nieszczęśliwości ponieśliśmy tyle.*

*Herby Sapie-  
żyńskie.*

**A**lakoż by nie miały wiedzieć lilie nąsze? Gdy ani długoletne deby, ani libańskie cedry nie mogły się ostać. Potrzeba było szwankować zbroyney rece, gdzie ani storeczni Bryareuszowie nie dali by sobie rády; musiała się nadwerezvc złomna strzala, gdzieby się y náywyższego Jowisza piorunom o bezecne uderzonym skopuły przyszło kruszyć. Żadney iuz cale w ludzkiej industryi nie zostawało nadziei do wyjścia z ostátniey



eniey ruiny, do zguby nąchylonemu Domo-  
 wi, gdyby był ten nieuczynił mocy rąmienia  
 swego, który sobie Nayświatła MARYA  
 od wiekow przeyrzał za Mátkę, nám zaś  
 w część za domowa Protektorkę, nie iuż  
 zmyślonymi Herkuleśa Gallikańskiego łańcu-  
 chami, ale osobliwzemi faworami w obra-  
 zie Kodenśkim przyłączona. Za tey ro-  
 skazem zerwane są śidła wszelkie, y my u- *Psalm 123*  
 wolnieni iesteśmy, nie tylko chwalebnie, ale y  
 cudownie, zdrad uszedszy tych, ktorzy iuż  
 tryumfalnie wykrzykowáli. Wyniszczyć ią  
 aż z fundamentow. Wołaia z ścian kamie-  
 nie, wynoszą głos swoy rzeki, opowiadaia  
 pola żyzne Kodenśkich włości, iako tyle ra-  
 zy domowey Bellony swoiey, to iest Nay-  
 światłzey MARYI tarczą zasłonione, zaza-  
 rtych zagranicznego nieprzyaciela uszły im-  
 petow, ile razy umyślnie się na szkodzenie  
 im zawniał. Tym albowiem sposobem obraz  
 ten nasz od Hiszpańskiego oryginału nie wat-  
 pliwa prowadzi genealogia, że nákształt tam-  
 tego, tak siebie, iako y dziedzictwo swoje  
 od nieprzyiaznych broni inkursyi. Wiec  
 bez żadnego wątpienia, maia być położone  
 świadectwa,



świadeſtwa, ná srebrnych wyrázone blachach  
y przy obrazie oſadzone.

Infkrypcya ná prawey ſtronie.

**O**Braz Nayſwieſzſzey PANNY MA-  
RYI, S. Grzegorzowi W: ulubiony,  
y z iego rozkazu przez S. Auguſtyná  
zákonu Benedyktańſkiego, Opatá klasztoru  
Śwíetego Jędrzeiá w Rzymie, potym  
Angielskiego Apoſtola, y Arcybiskupa Kan-  
tuaryſkiego, około roku pięćſetnego dzie-  
wiedzieſiątego piątego, iſtnie odmalowa-  
ny, z oryginału, ktory od ſwíetego Łukaſza  
zrobiony, Nayſwieſzſzey PANNIE bar-  
zo podobny, wraz z koſćiami tegoż S.  
Ewangeliſty znaleziony, przez Konſtan-  
tyná wielkiego do Konſtantynopola z A-  
cháií Greckiey prowincyi przenieſiony,  
tamże od Maurycyusza Ceſárza z in-  
nemi podárunkami Śwíetemu Grzego-  
rzowi od Pelagiusza II Legatowi ná



ten czas Rzymskiemu (gdzie z Leandrem  
 przyjaźń zabrat:) darowany, za panowa-  
 nia Rekareda w Hiszpanii, pod czas po-  
 wietrza w Rzymie przy Anielskich  
 śpiewaniach obnoszony, y doznány; po-  
 tym od tegoż Grzegorza Świetemu Lean-  
 drowi Biskupowi Hiszpańskiemu do Hisz-  
 panii posłany, teraz w Gwádalupach  
 przy klasztorze Hieronimianow wiel-  
 kie cuda czyni, y wszystkich uciekają-  
 cych się do łaski Najświetszej PAN-  
 NY MARYI dziwnie pociesza; taką  
 zaś ma powagę, że twierdza kościel-  
 ni, iż nie mogą nań bezpiecznie pa-  
 trzać, gdyż wspaniałość jego dziwnie  
 przeraża wzrok patrzących.

### Na lewey stronie.

Ten świąty obraz, za staraniem świętego  
 Grzegorza wielkiego Pápieża, z orygina-  
 łu S. Łukasza roboty, który we czci est w



Gwadalupach w Hiszpanii, przez Świętego Augustyna Zákonu Świętego Benedykta rzetelnie delineowany, od niego, y sukcessorow stolice Apostolskiej, przez wiele wieków w Pápieskiej kaplicy z wielką uctwóścią konserwowany, w różnych Rzymskiego miasta utrapieniach, osobliwie w odwroceniu powietrza, roku tysiącnego trzechsetnego czterdziestego świętego doznány, á za Klemensa szóstego Pápieżá ( iako niegdy sam original ) po mieście obnoszony, Mikołay Świętego Rzymskiego Państwa Hrabia, Sápieha, Kasztelan Wileński, ná ten czas Choraży W. X. L. pobożną pobudzony śmiałością, za wyliczeniem zawiadującemu znaczney summy pieniężney, oraz z świętymi Relikwiami potajemnie wydany, uwiozł. Za co, owego zawiadowcę spalono, on zaś ná dosyć uczynienie za popełniony występpek, y kary dalszey uchodząc, ten Kościół wspinały wystawił; drugą peregrynacyą do Rzymu odprawił, y tam przez URBANA VIII, Pápieżá, od censur kościelnych, w które był wpadł, łaskawie został rozgrzeszony. Przy tym wiele Relikwiy, y cudowny ten obraz Grzegorzow Najswiętszey PANNT MARYI, ná

ochrone

ochron  
otrzy  
niu b  
Biskup  
wpro  
trzydz  
tad sty  
święty

N

C

MA

bedz

T  
na  
Łucki  
fulack  
głasza  
dzieśia  
wiał  
wspan  
Reliko  
gacon  
MA



ochronę Polski, miejsca tego, y domu swego otrzymał; potym ku publicznemu poszanowaniu będąc przez Bogusława Radoszewskiego Biskupą tej Dyecezyi, z wielką uroczystością wprowadzony, roku tysięcznego sześćsetnego trzydziestego szóstego, osmego dnia Stycznia, odtąd słynie w Kodniu osobliwszemi taskami ten święty Wizerunek.

Ná postumenście srebrnym.

Cudowney w Kodniu PANNIE MARTY de Gwádalupe rzeczoney, niech będzie część y chwata.

TEnże świętego obrazu początek, iawnie námienia Alexander Wychowski Biskup Łucki y Brzeski, w swoim potwierdzeniu, Infułacką godność Proboszczów Kodeńskich ogłaszaiać, w roku tysięcznym siedmsetnym dziesiątym, w Zamościu drukowanym, mówiac ná pochwałę Kodeńskiego Kościoła, wspaniałą strukturą dokonczonę, świętych Relikwii, iako naydosłatniejszym skarbem zubożonego, obrazem Najsłwiejszey PANNY MARTY, za stáranie Grzegorza wielkiego



*Pápieżá, z oryginału, który jest w Gwádalupach w Hiszpanii, istnie wyrażonym, od swoich sukcesorow ná stolicy, w Papieskiej kaplicy wielce czczonym, we wszelkich Rzymu utrapieniach doznanym, y od URBANA VIII naywyższego Pápieża darowanym, osobliwsiemi łaskami od ludu uciekającego sie doznánemi wstawionym ozdobionego.*

O To masz łaskawy czytelniku wszystkiego summe; to jest, krotkie wszystkich dotąd narracyi wyrażonych zebranie. Powtarzać to jest miło, co wielką pociesza Polskiego y Litewskiego świata badać, tak piszącego, iako czytającego dziwnie delectuie. Nie przykro zewsząd zgodne zbierać relacye, aby w ustach wielu świadkow pewniejsza była wiadomość. Słuchay ( jeżeli się podobą : ) y z ziemi nawet, wynikającej prawdy; wygrzeb ją z mogił Antenatów moich powstałą; zrewiduy pozostałe Fundatorów Kościoła Kodańskiego panegiryki, których już nie skorrumpuie pochlebstwo, szanecz śmiertelnych popiołów usypane przeskoczyć nie śmiejące; wskrześ z podziemnego prochu wieku owego Fenixow, których Imię y honor,



honor, z łożow ulatuią nalożonych, y w  
pożney pamięci wiekuia.

Pioro zaś nieśmiertelney sławy nádane  
przywileiem, y zębem Libityny nie naru-  
szone, to ná grobowym marmurze piſze.

D. O. M.

Tu leży

MIKOŁAJ S. P. R. HRABIA,

ná KODNIU SAPIEHA,

Kasztelan Wileński.

Z tey wyszedł Familii,

W ktorey zácny, oraz y dobrym być nie  
nowiná.

Wielkiey, Narymundá y Olgierda  
Giedyminowiczow Xiażat Litewskich

Krwi, przeto wysokiego urodzenia

Maieſtátem takowych Przodkow

Swietnego, z oboygá Rodźicow

DZIEDZIC.

Mikołaiá Sápíehy, y Anny

Korybutowney Xieźney ná Wiśniowcu

Woiewodow Witepskich

Syn

Nagrobek  
marmurowy  
w Koden-  
skim Kościele.



## S Y N.

Jadwigi Woynianki, Podskarbianki Litewskiej;  
 a potym Heleny Pruśinowskiej Podkomo-  
 rzanki Belskiej, z Kalinowskiej, Siostry Wo-  
 iewody Czerniechowskiego y Hetmana Koronne-  
 nego splotzoney

## MAŁZONEK.

Kazimierza, Krzepickiego, Jáná Cześnika  
 W. X. L. Mołczackiego Starostow;  
 Joanny, Tereffy y Heleny

## OCIEC.

Domu tego Bożego, z Parochialnego na  
 Probostwo podniesionego, pod tytułem  
 S. ANNY z gruntu przez siebie, wysta-  
 wionego,

## KOLLATOR.

Ná ustawiczną chwałę BOGA  
 Piąciu Kapłanow, y roznych kościelnych  
 sprzętow, tudzież Szpitalu S. Ducha,  
 z własnych prowentow

## FUNDATOR.

Powtorzonym progow Apostolskich odwiedzenin,  
 czterech zupełnych Świtych ciał, y innych  
 Relikwiy,

Także



Także cudownego Bogarodzicy obrazu de Gwadalupe nazwanego, niewyczerpanym łask skarbem wstawionego, z osobliwym S. Stolicy faworem otrzymanego, z Papieskiej kaplicy, na zaszczyt miejscu temu y Domowi swemu z Rzymu

## PRZENOZCA.

Dla rzadkiej ku powszechny Matce Kościołowi S. żarliwości, wielę pochwałami od najwyższego Pasterza URBANA VIII. mianowany.

## POBOZNY.

Zygmuntowi III, Władysławowi IV,  
Krolom Polskim miły.

Z wielkiego Choraśwa Litewskiego,  
Laską nadworną, Mińskim, Brzeskim,

Woiewodztwami, po Dyrekcyi Trybunału

Ziemskiego, y po ziednanych, na wojnach y traktatach Moskiewskich, zastugach, naypierwszą w Senacie Litewskim Kasztelanią

Był Marszałkiem Trybunału W. X. L.  
Roku 1634.

## OZDOBNY.

Aby też y do postronnych faworow,  
Nie zawarte miał wrota;

Owszem



Owszem do wszelkiej pomyślności,  
 Nawet y do samey osiągnięcia szczęśliwey  
 wieczności złote sobie podwoie otworzył,  
 przezacnym złotego klucza Ordorem  
 od Ferdynanda II Cesarza konferowanym

## URACZONY.

Tego wystawiajcie światnice,  
 Ogłaszajcie kroniki,  
 Naśladujcie potomni,  
 Oplakujcie katolicy:

Każdy na koniec niech rzecze:

Ze taki Mąż, z tak wielką stratą  
 Niemiał by był nigdy umierać!

Przestał żyć 1644, Marca 14, wieku 63.

Gościu co to czytasz!

Uważ w nim bynamniey od originalney Ge-  
 dymińskiej krwi, która wielu w Europie  
 Monarchow rozkrzewiła, a nayprzedniey-  
 szych W. X. L. Familii wspamiętym stała  
 się źródłem, nie odrodną zacność; uto-  
 rowaną śladami Oycowskiemi do wszelkich

Honorow droge;

Wiek bardziey w cnoty, niż w lata obfity;

Znamienie tey Bazyliki dzieło;

A przyznać musisz, iż tak sławę,

Imienia



Imienia swego pisałował,  
 Senatorskie krzesła posiadał,  
 Życie na ostatek przepędził,  
 Ze Domowi swemu znaczną podpórę;  
 Krolom wdzięcznego,  
 Rzeczypospolitey pożytecznego Senátora,  
 Bogu prawowierneho Chrześcianina,  
 prawdźiwie reprezentował.

Odbodź inż?

A ktorego przednią rodowitość,  
 Z Xiazetami Rożyńskimi wspólną,  
 Z przodkow Xiazat,  
 Rostropność z dzieł sławnych ku oyczyźnie;  
 Pobożność z dobrych uczynkow upatruiesz.  
 Tegoż proch pozostały uszanuwy.

**N**A wieczna iegoż pamiatke iest y dru-  
 gi napis, náde drzwiami kościelnemi,  
 ná tablicy marmurowey wryty w ten sens.  
 Jaśnie Wielmożny Mikołay Sapieha, Hrabia  
 ná Kodniu, Kásztelan Wileński, Starosta Moł-  
 czacki, ná pomnożenie religii prawowierney,  
 y ku wiekszey chwale Paná Boga, te świą-  
 tynią staraniem osobliwym, kosztem wielkim,  
 kształtem nie pospolitym wystawił, kapłanow  
 pewną liczbą opatrzył, sprzętem przyozdobił,

Y

wieccy



wiecey uczynić zamysłał, gdyby zazdrośne  
fata pobożney nie przerwały intencji: be-  
dzie dostateczną nieśmiertelney sławy mate-  
rya, to wieczyste dzieło. Roku tysiąc sześć  
set przedsięwziętego pierwszego. Niech trwa  
na potomne wieki machina. Oprócz wyżej  
wyrażonych pochwał, nieposledni też Poe-  
ta Polski Woysznarowicz mniey prostym  
rytmem Imię tegoż Fundatora niegdy wy-  
sławił.

**P**Owiedzcie święci Pańscy, co Mikołaj będzie  
Miał po śmierci? iaką też nagrodę nabędzie?  
Ten waszemu dziedziczne progi honorowr  
Konferwował, y kościół wymurował nowy.  
Wiec tak światobliwemu, waić iuż nie trzeba,  
Ze sami otworzyście podwoie do niebá.

Ale y godney takowego Meża  
Małzonki Fundatorki swoiey cnoty ni-  
gdy nie przepomienione, niezmazánym w  
późne wieki charakterem zapisał Kodeniski  
kościół.

D. O. M.

Wstrzymaj sie troche, kto ná to patrzysz?  
Masz tu co czytać, y nad czym zapłakać.

Tá tu leży

Zá



Za ktorey funduszem tuteczną stoi Bazylika  
JADWIGA ANNA WOYNIANKA.

Podskarbianka Nadworná W. X. L.

Mikołaja Sapieby, Kasztelana Wileńskiego  
Życia y Rzymskiey podróży Towarzyszká.

Godna jest:

Aby w skarbie stawy Sapieżyńskiej za drugi  
kleynot poczytana była, ktory y zasług  
wspaniałością, y zacnym ubogaciła po-  
tomstwem.

Przytym cnotami wszelkiemi utalentowała,  
Skromnością obyczajów znamienita,  
Zarliwością wiary nieporównana,  
Bogu miła,

Tak publicznie iako y prywatnie pobożna,  
Stała sie przykładem potomności.

O! dziwna Boska Opatrzności!

Iż każdy wiek może sie szczyścić swemi He-  
roinami;

Iakby słabsza płeć miała zkąd brać pochop  
do cnoty.

Tec to są nieśmiertelności skarby!

Obowiązane w działkach Rodzielielskiemu

Imieniowi wieków późnych ozdoby,

A w potomstwa sprawach niezawiedziony



Rodziców szacunek.

*Ta mogiła wzniesionym przez zasługi Olympem  
Sławy jest!*

*Ciało przywala, Imię wywyższa,  
Kości zakrywa, a cnotę odkrywa,  
Światu ją herbowymi trąbami  
Nawet po śmierci ogłaszając.*

*Iakoż z wielkiego Woynów domu,  
Nie mogą się tylko godne wespół ze krwią  
Zasięgnąć przymioty.*

*Ach wzbyt zawisła Atropos!  
Brzmiący trąb owych dźwięk,  
W żałobne przemieniła echo.*

**D**osyć się już lamentem pogrzebowym  
zabawiło, dosyć stroskane zrzenice ża-  
łobnym rosiły atramentem, iakoby pobo-  
żne dusze w registr szczęśliwey wieczno-  
ści dawno ingrossowane, w księgi poto-  
mney pamięci zapisały, y z uczciwych Fun-  
datorskich popiołów, wycisnęły treść czci  
MARYI honoru. Wefelsza daleko onego  
aukcyą świeże przyniosły lata, w które  
ten to Rzymskiey niegdy Rezydentki przy-  
bytek, zasłużył sobie być ozdobionym Pon-  
tyfikalną



tyfikalna prerogatywa, gdy Proboszczowska jego dostojność, do Infułackiej preeminencyi jest wywyższoną, podług rzetelnego dokumentu tusz następującego Bulli Papieskiej.

## KLEMENS BISKUP

Sluga Slug Bożych,

Ku potomney wszystkich pamięci.

**P**Rzyzwolta jest Rzymskiemu Biskupowi, na pobożne wiernych Pańskich, mianowicie zacnością urodzenia znacznych chęci (przez które wszelakich osob Duchownych, osobliwie Parochialnym kościołom usługujących, y samych Bożych Domow ozdobie, a Boskiej czci pomnożeniu bardziej się dogadza:) dobrotliwy mieć wzgląd, y im z Pasterskiego urzędu zadość łaskawie uczynić, ile mieysc, y kościelnych osob, takowe okoliczności należyście zważywszy, do pomnożenia samychże wiernych nabożeństwa, y chwały najwyższego BOGA rozszerzenia, zbawienie w Panu zda się dopomagać.



prawdę od miłego Syna Jana Fryderyka Sapieby Referendarza W. X. L. teraźniejszego Dziedzica niżej mianowanego miasta nam podana prośba zawierająca, że w Woiewodztwie Brzeskim, y w iego cyrcumferencyi leżące, dla obywatelów liczby, budynków nakładłości, Duchowieństwa przystoyności, dosyć obszerne y okazałe miasto, nazwane Kodeń w Łuckiej Dyecezyi, któremu na kilkadziesiąt wsi jest podległych, ma w sobie kościół parochialny Probostwem S. Anny utytułowany; który między innemi tegoż miasteczka wspomnianego jest głową y naypryncypalniyszym, a w kollacyi świeckiego dziedzica, to jest w doczesnych rzeczach każdego czasu, miasta przerzeczonego Pána, zostający, oraz przez fundacya, albo nadanie pobożney Jana Fryderyka Antecessorów na wiekszą chwałę naywyższego Boga y S. Anny cześć szczodrobliwości, y tychże świątych Dobr świeckich dostatecznie y zdawną ufundowany, nadany, y erygowany, y że przynim osmiu Mansyonarzów, y czterech Altarystów wieczystych Beneficiatów Kapłanów, albo kleryków y innych Administrow kościelnych



nych pracujących, oraz godziny Kanoniczne  
tak dzienne iako nocne, y inne kościelne of-  
ficia, nakształ Kollegiackich y Parochialnych  
kościół, ustawicznie odprawiających, y ie-  
go Rządce Proboszcza, każdego czasu będą-  
cego, w sprawowaniu posługi duszom ludzkim,  
y w administrowaniu Sakramentow wspoma-  
gających znayduie się liczba, tudzież wielu  
światek Relikwii w námienionym kościele  
uczciwie zachowanych, osobliwie Najsłwiejszey  
**MARYI PANNY** de Gwadalupe rzecz-  
ney obrazu część wydaie się, á sam kościół  
w apparat od złota, srebra, y drogich perel  
bogatych, y do pontyfikalnych obrządkow  
przystoynie służący, tak dalece, iż ná ten  
czas będący Biskup Łucki często sam ponty-  
fikalnie w nim celebruie; á nad to, że tenże  
farny kościół respektem różnych swych do-  
chodow sufficyencyi, iako też nad inne ko-  
ścioły preeminencyi, osobom nauka, obyczai-  
mi y życiem dobrym zaleconym, y zacno-  
ścią urodzenia znacznieyszym konferowany  
bywa y że Rządca tego kościoła, w pro-  
cessyach y innych publicznych funkcyach ko-  
ścielnych, przed wszystkim miasta onego y  
przy-



przyległych wsi Duchowieństwem ( którego głowa jest: ) ma precedencya , y że farny kościół przerzeczony , dla námienionych okoliczności , między pryncypalnemi Diecezji Łuckiey farami przednie , słusznie otrzymał miejsce y dostojność . Ponieważ zaś iako tak prośba wyrażała , gdybyśmy mitemu synowi Piotrowi Putkowskiemu Prezbiterowi terażniejszemu kościoła rzeczzonego przełożonemu , y iego sukcesorom tymże kościołem każdego czasu zawiadującym , Infuły , Pastorału , sygneta , pontyfikalnych znakow , y innych prerogatyw niżej wyrażonych łaskawie pozwolili , ztąd zapewne w przerzeczonym mieście Boska cześć niemały wzięłaby wzrost ; y kościół ten z takowych preeminencyi osobliwszą miałby ozdobę ; przeto z strony przerzzonego Jana Fryderyka na ten czas kościoła tego Kollatora , pokornie nam supplikowano , abyśmy czci Boskiey w tym námienionym sposobie z łaski Apostolskiey sprzyjać raczyli . My , którzy pobożney proźbie wyżej pomienionej , osobliwie respektem czci y ozdoby kościoła tamtego wyrażoney chętnie sprzyiamy , y do dobrej wiernych Chrystusowych



swoych intencyi, ile z nas jest przykladamy  
starania, Apostolskiey szczodroblivosti raze  
podajemy; Janá Fryderika y Piotra przerze-  
czonych, y kazdego z nich, od wszelkich ex-  
kommunikacyi, suspensyi, interdyktu y innych  
także kościelnych sentencyi, censur y karania,  
przez prawo, albo przez kogokolwiek z iakieykol-  
wiek okazyi albo przyczyny ná nich włożonych,  
ieżeli by w ktorekolwiek wpadli, ná dosta-  
pienie tylko skutku niniejszego nadania, tym  
pismem rozgrzeszamy ná ten czas, y zá  
uwolnionych deklaruiemy. Ta proźba nákło-  
nieni ná affektacya kongregacyi Wielebnych  
Braci naszych świętego Rzymskiego Kościoła  
Kardynałów, Przełożonych nad obrządkami  
kościelnymi, Piotrowi y Sukcessorom iego,  
przerzeczonego kościoła Proboszczom poki on  
y następcy iego żyć y kościołem przerweczo-  
nym kazdego czasu zawiadować będą, po-  
zwalamy zażywać Insuły, Pastorału, pier-  
ścienia, y innych pontyfikalnych ozdób w  
przerweczym kościele, iako y innych, za li-  
cencją iednak Biskupow mieysca. Przytym  
pod czas Mszy y innych kościelnych ceremo-  
nii, solennie celebrować, y solenną benedykcyą



po Mszy, Nieszporach, Iutrzeni, y innych nabożeństwach ludowi na ten czas obecnemu dawać, byleby nie przy prezencyi Biskupa mieysca, albo Legata Stolicy Apostolskiej, lub Nuncyusza, albo gdyby był który z nich przytomny, za wyraźnym chyba onego pozwoleniem: także wszelkie kościoły y cmentarze krwi wylaniem, albo pollucyą, lubo innym iakimkolwiek sposobem sprofanowane, wodą wprzód przez którego Biskupa poświęconą, za licencyą własnego Pasterza rekuncyliować, wszystkie apparamentá kościelne, y ktorekolwiek sprzety, nawet y korporaty, dzwony, krzyże, naczynia, cyberia, portatele, y ołtarze, owo zgoła, wszystko, cokolwiek części Boskiej iakkolwiek należy, y przyzwoito jest; do których poświęcania iednak chryzma świętego zażywać nie trzeba, z zwyczajnymi Ceremoniami solennie poświęcać; y aby to wszystko wolnie y bezpiecznie czynić mogli, zupełnie, dobrowolnie y wszelakie pozwolenie y moc, Apostolską władzą dajemy, y udzielamy. Y aby tak, a nie inaczej przez ktorychkolwiek Sedziów spraw, Apostolskiego dworu Auditorow, y tegoż świętego kościoła, Kardy-



natow, nawet od boku Legatów, Vicelegatów, y przerzeczoney Stolicy Nuncyuszow, to wszystko było trzymano, mieć chcemy. A zaś za nie ważne y nikczemne to wszystko, coby przeciwko temu iakakolwiek mocą z wiadomości albo niewiadomości, trafiło się komu czynić, władzą naszą przerzeczoną decydujemy, nie oglądaiąc się na przeszkody, konstytucye, ordynacye, Apostolskich, Synodal-  
skich, Prowincyalnych y powszechnych Koncylion, wydanych już, albo przyszłych, partykularnych, albo generalnych przywileiów, indultow, także listow Apostolskich na przeciw przerzeczonym faworom komukolwiek y iakokolwiek danych, którym wszystkim ogotem, y z osobna, choćiaszby ich osobliwa w listach naszych była wzmianka, tenor onych za wyraźny maiąc, lubo potym swoy walor maią mieć, tym razem iednak osobliwie, wyraźnie, iak nayobszermiey, y zupełnie uwłaszczamy, y iakokolwiek przeciwnym deroguiemy. Żádnemu tedy z ludzi wolno nie będzie, tego listu rozgrzeszenia nászego, pozwolenia, zezwolenia, nádania, dekretu, y derogacyi przestąpić, albo mu



śmiałością płocką sprzeciwić się. Ktokolwiek  
by zaś na to się odważył, niech wie, że w  
indygnacyą wszechmogącego BOGA, y Świę-  
tych Piotra y Pawła Apostołów wpadnie.  
Datum w Rzymie u Świętej Maryi Ma-  
iorem. Roku od Wcielenia Pańskiego tysięczne-  
go siedmsetnego dziewiątego; dnia 31 Sier-  
pnia, Papieństwa naszego roku dziewiątego.

(L.S.)

Riganti Officialis S. R. C.  
J. Cardin. Prodaturus. Ita est A Petrutius.  
C. R. Secret.

**B**ulli tej Papieskiej osobliwie dwoiaka  
klauzula ozdoba Kodenckiego Kościoła  
zda się iawnie światu ogłaszać. Pierwsza  
ta jest, że wiele świętych Relikwii w ná-  
mienionym Farnym Kościele przystojnie obser-  
wowanych, osobliwie N. MARYI PANNY  
de Gwádalupe rzeczoney obrazu cześć się  
wydaie. Wtóra, że przerzeczony Farny  
kościół, dla námienionych okoliczności, mie-  
dzy



dzy innemi Diecezji Łuckiej Parochiami principalnemi, przednie ma miejsce y dostojność. Za tak tedy známienite expresse, iako to za Gwadalupieńskiego exemplarza rekognicya, exemplarna estymacya, za autentyczne SS. Relikwii wspomnienie nigdy nie wygasła pamięć: za przyznány kościołowi swemu między innemi prym, trybut principalney rewerencyi, za konferowaną Insulę Proboszczowska, niepojednokrotną weneracya naywyższej Insulatów Głowic, Sądzińskiego Kodeń, oyczytym ięzykiem *Todeń* niby dnieiacy, to iest codziennemi y wieczystemi od Klemenfowego świtu pochodzącemi pomnożony splendorami, dziedziecznych strzał piorami ná tablicach ferdomowych zápisze. Zeby też do należytego y prawnego Insuláckiey preeminencyi y komplementu, w Rzádcach kościoła Kodeńskiego nie zdało się czego nie dostawać, też same prerogatywe approbował, albo raczey publicznym skryptem promulgowal Pasterz Łucki; w którym szeroce wyrażonym wedlug potrzeby, y do aktów Konsystorskich podanym to się zawiera.



**M***Y* Alexander z Wybowa Wybowski,  
 świętego Rzymskiego Państwa Hrabia,  
 z Bożey y Stolicy Apostolskiej Łaski Biskup  
 Łucki y Brzeski, Opat Sieciechowski, Chry-  
 stusa Imienia wezwawszy, ná większą BO-  
 GA wszechmogącego chwałę, Błogosławioney  
**MARYI PANNY**, y **S. Anny** (ná ktorey  
 część kościół Kodeński z Probostwem iest wy-  
 murowany) także **SS. Męczenników**, ktorych  
**SS. Relikwie** w tym kościele złożone, y ku  
 czci wystawione są, proste probostwo kościo-  
 ła Kodeńskiego, do Insułackiey godności wy-  
 nośiemy, przywilej Łaskawie u Stolicy Apo-  
 stolskiej uproszony akceptuiemy, przyjmue-  
 my, y żeby Proboszczowie Kodeńscy ponty-  
 fikalnych ozdob w dni solennieysze *prima* &  
*secunda classis* według tenoru tegoż przywi-  
 leiu w kościele Kodeńskim używanie mieli,  
 dajemy moc, y pozwalamy &c. Działo sie  
 w rezydencyi naszej Biskupiey, w Ianowie,  
 roku od stworzenia świata pięćtyśiącnego  
 sześćsetnego pięćdziesiątego dziewiątego: od Ná-  
 rodzenia Pána naszego **JEZUSA** Chrystusa  
 tyśiącnego siedmsetnego dziewiątego; w po-  
 niedziałek dwudziestego wtorego *Września*;  
 indykcy



indykcyi Rzymskiey trzeciey, Papieństwa nąy-  
świeższego Cyca nąszego Klemensa, tego Imie-  
nia iedenąstego, roku dzieśiątego &c.

Ną wyplacenie tedy wdzięczności try-  
butu, pedzlem wyrazony obraz godnego  
tego Pasterza, y w porządku innych do-  
broczynnych Biskupow położony, Kodeń-  
ski Kościół konserwuie z podpisem tako-  
wym.

*Wielkiego w Alexandrze Wyhowskim*

*Łuckiego y Brzeskiego Biskupa*

*Stawa ogłasza:*

*Ani przestanie poty głosić,*

*Poki tak zącnemu Pąsterzowi, poświęconą*

*Potomne wieki konserwować będą swade,*

*w tym mającą wiekować nąpisie,*

*w którym*

*Wielki w szczupłe ściśniony iest charaktery*

*ALEXANDER.*

*Nad ten iednak punkt godności wiekszym iest,*

*Ktory przydał w Kodeńskim Kościele*

*Insułackiey Głowie.*

*W tym zaś miare wszelką wysokośći przeszedeł,*

*Gdy Probostwo tego Kościoła, z klemencyi*

*Klemensa iedenąstego,*

*Zá*



Zá staraniem Jána Hrabi Sapiěby  
Referendarza W. X. L. Starosty Brzeskiego,

Do tey wyniosł wspaniałości,  
Ktoraby się równała Pontyfikalney.  
Nad to, w ufundowaniu takowey preeminencyi,  
Owszem y innych ozdób, powage tey Bazyliki

wynoszących,  
Swiežo przysposobionych,  
Albo do dawnego wigoru przywiedzionych,  
Oraz w reindukowaniu z intencyi przeszłych  
Fundatorów,

Tudzież pomienionego teraznieyszego  
Kollatora

Liczbę dziewięciu kapłanów, wspólnym  
stołem żyjących,

Y Kościołowi temu usługujących,  
będzie pamiętny;

Gdy to wszystko potwierdził w roku 1710  
Dnia 11 Września.

Wiecey by jeszcze uczynił,  
Gdyby bez uymy urzędu swego mógł  
był oświadczyć.

Umarł nigdy należycie nie odżałowany,  
W Torczynie, na Wołyniu, roku 1714,

Dnia 18 Pazdźernika,  
Wiekę swego 65.

ROZ-



## ROZDZIAŁ XIII.

*Opisanie Dyecezyi Łuckiey, w ktorey obraz Kodeński zostaje, z wyrażeniem porządku Biskupow, y różnych Fundacyi.*

Nie mnieysza jest praca, ledwie pamietnych starożytności prawdziwych dochodzić początkow, iako sławnego w Pòetyckich wierszach Egypskiego Nilu zrzodła doćiec pierwszego. Cześćokroć albowiem nàturalna ciekawość próżnym zwiedziona zawodem, wołała się dziwić powstaiaćemu narodow swoich wzrostowi, niżeli ich dàwnością szczycić się. Trakowie przed słońca światłem, Arkadowie przed księżycem, gdy podle swoje sławić chcieli zaczęcie, cale się zàtlumili. Z tey racyi Biskupstwà początki, o którym rzecz, à zàtym iego Diecezyi, starodawny Polskich dżiciow Historyk *Długosz*, do czasow Grzegorza iedenastego Papieža odsyła, pierwsze gruntowne fundamenta tey fabry-

A a

ki.

ROZ-



ki, założone być mieniąc od Ludwika Polskiego y Węgierskiego Krola, pod tytułem Biskupstwa Włodzimierskiego, około roku 1375; wraz z katedrami; Halicką, która do Lwowa przeniesiona, y z Przemyśla, za approbacya Stolicy Apostolskiej. Pierwszy łód ciężaru raczey, nizeli śliskiego honoru Pastorskiego przełamali niektorzy Zakonnicy. Pierwszego Biskupa *Nakielski* w historyi Miechowskiej fol: 373 nazywa *Izydora*, cnota, życia świątobliwością, y wszelkimi naukami swego wieku nad innych známienitego, od Krola *Ludwika* na pomienioną katedrę wywyższonego, który godnie sprawuiac swoy urząd wypłacił dług natury, roku 1380. Drugi po nim za świadectwem tegoż Autora nastąpił *Rugianus*: Trzeci imieniem *Grzegorz*, Zakonu S. Dominika nie iaką zostawił pamięć w Aktach Konfystorskich, y w przywilejach W. X. Lit: około roku 1424. Czwarty był *Jędrzey Pławka*, ten przeniozszy za wola *Witołda* Książęcia stolice swa do Lucka, y sam sie tam przeniosł, nowy tytuł Biskupa Luckiego przyjął, y wzniecił, a da-

wny



wny Włodzimierskiego opuścił, koło roku 1428. Zwali się ci Biskupi zrazu *Lucenskiemi*, y trwało to przezwisko aż do Concilium Florentskiego, gdzie dla dystrykcyi od *Lucenskiey* katedry we Włoszech, w mieście *Luca* nazwanym będącey, uczynioną jest przemiana imienia. Piąty po tey immutacyi rządził *Wacław* z Herbu korczak. Szósty *Jan Łosowicz* obywatel miasta Wileńskiego, a potym z Łuckiey na Wileńską promovowany katedrę od *Kazimierza Jagiellowicza*; umarł roku 1480. Siódmy *Marcin Krzeszowski* Herbu Gryffa nominowany roku 1464. Ośmy *Stanisław Stawski*: Dziewiąty *Jan Pudetko* około roku 1495. Dzięsiąty *Wojciech* albo *Albracht Radziwił*, iałmużnikiem rzeczony; postąpił na katedrę Wileńską, umarł roku 1519, dnia 5 Lipca. Jedenasty *Paweł Xiąże Algimunt Holszański*, z Herbu Hipocentaura, ostatni z familii swoiey, umarł na katedrze Wileńskiej, z mniemaniem światobliwości o sobie, roku 1556, zostawiwszy Łuckiey infule własne dobra, to jest Janow z attynencyami, gdzie do tych czas trwa Biskupow



rezydeneya. Dwunasty Jerzy Falczewski, który katedralny kościół wymurował, a uczyniłszy aukcyą prowentow Biskupich, umarł roku 1544, pogrzebiony w Łucku. Trzynasty Waleryan Protaszewicz, postąpił na Wileńskie; tamże Akademia nauk, pod dyrekcyą Oycow Jezuitow fundował, umarł roku 1589, życia swego 74. Czternasty Jan Andruszewicz, z Biskupa Kiiowskiego Nominat Łucki. Piętnasty, Wiktoryn Wierzbicki, z Herbu Radwan; wspominając go konstytucye seymowe roku 1569: Oyczytęgo kraju affektem powabiony, zstąpił na Zmudzkie Biskupstwo, a z tamąd do grobu. Szesnasty, Bernard Matwiewski, potym Krákowski, na koniec Arcybiskup Gniezński, y S. K. R. Kardynał, Prymas krolestwa, Fundator Kollegium Lubelskiego Societatis JESU. Umarł roku 1608, dnia 9 Września, wieku swego 60. Siedemnasty Stanisław Gomoliński, Herbu Ielita, z Chelmskiego Biskupa nominowany, roku 1600 konwentu Janowskiego Zákonu Dominika świętego, także w Sokalu Oycow Bernardynow Fundator. Osmnasty, Marcin Szyszkowski z herbu

Ostoia

Ostoia  
wsk  
życia  
Palter  
z herb  
Societ  
dził;  
ku i  
63.  
Podk  
ostat  
Krol  
tego  
wkro  
dowa  
przy  
4 W  
slaw  
Dzie  
1640  
dzies  
gene  
y W  
we  
ciet.



Ostoia, potym Plocki, na koniec Krakowski Biskup, umarł 1630, dnia 30 Kwietnia, życia 76. *Dziewietnasty*, Paweł *Wółłowicz* Pasterz czynny. *Dwudziesty*, Paweł *Wółucki*, z herbu Rawicz, w Łucku fundował Oycow Societatis JESU, y do Brześcia wprowadził; przeniesiony na Kuiawskie, umarł roku 1622, dnia 15 Listopada, wieku swego 63. *Dwudziesty pierwszy*, Henryk *Furley* Podkanclerzy koronny, potym Plocki, na ostatek, Arcybiskup Gniezninski, Prymas Krolestwa, umarł roku 1626, dnia 19 Lutego. *Dwudziesty wtory*, Jędrzey *Lipski*, wkrótce Kuiawski, potym Krakowski, fundował Suffragania Łucką y Mansyonarzow przy katedrze; zszedł z świata roku 1631 4 Września. *Dwudziesty trzeci*, Stanisław *Łubieński* Podkanclerzy koronny, zacny Dzieciopis, umarł Plockim Biskupem roku 1640, dnia 1 Kwietnia, wieku swego 67. *Dwudziesty czwarty*, Achacy *Grochowski*, Proboszcz generalny Miechowski, Plebania Kodeńska y Wiśnicka w probostwa przemienił, y Głowe Błogostawionego Stanisława Kostki Societatis JESU, z Rzymu do Krakowa przy-



wioził, pożegnał się z tym światem roku 1633, dnia 13 Stycznia, pogrzebiony w Przemyśle, w grobie familii swoiey. *Dwudziesty piąty*, Bogusław Boxa *Radoszewski* z herbu Oksza, wiele świętych Relikwii, y obraz Grzegorzow Najsświętszey PANNY MARYI solennie wprowadził do Kościoła Kodeńskiego, iako się wyżej powiedziało, umarł około roku 1645. *Dwudziesty szesty*, Jędrzey *Gebicki*, Synod Dyecezański odprawował, rozgraniczenie gruntow Probostwa Kodeńskiego, z Oycami Augustynianami Brzeskimi approbował, urodzenia y obyczaiow splendorem znaczny. *Dwudziesty siódmy*, Jan *Zamoyski*, herbu Ielita, Dominikan, oboiego prawa Doktor, najprzod Bakowski w Wołoszech, potym Przemyński, na ostatek Łucki, obcymuiac Biskupstwo wzięty z tego świata w Bilgoraiu, roku 1655, dnia pierwszego Stycznia, pogrzebiony w Zamościu. *Dwudziesty osmy* Szczepan *Wyżga*, Podkanclerzy koronny, potym Warmiński, na ostatek Arcybiskup Gnieźnieński y Prymas, umarł około roku 1680. *Dwudziesty dziewiąty*, Mikołay

Mikoł  
na o  
Krole  
dykacy  
Łowicz  
Opat  
wzięty  
z Lub  
iawski  
lzego  
marł  
Witw  
prawo  
1697.  
na Le  
cach  
Wrześ  
Wielk  
Trzyd  
wski, K  
ski, i  
Koron  
marł  
wie.  
howa



Mikołaj Prażmowski, Kanclerz koronny, na ostatek Arcybiskup Gnieźnieński; rządził Królestwem pod czas interregnum, po abdykacyi Jana Kazimierza, pogrzebiony w Łowiczu. *Trzydziesty*, Tomasz *Leżeński*, Opat Wąchocki, z Chełmskiego Biskupstwa wzięty. *Trzydziesty pierwszy*, Stanisław z Lubrańca *Dąbski*, potym Płocki, Kuiański, Krakowski, koronował Najsławniejszego AUGUSTA II teraz panującego, umarł 1700. *Trzydziesty wtóry*, Stanisław *Witwicki*, przeniesiony na Poznańskie; odprawował Synod w Brześciu, umarł roku 1697. *Trzydziesty trzeci*, Bogusław *Hrabia na Lesznie*, po dwóch leciech y miesiącach dziewięciu, umarł roku 1691, dnia 8 Września, pochowany w Lesznie mieście Wielkiej Polski, w grobie dziedzicznym. *Trzydziesty Czwarty*, Franciszek *Prażmowski*, Koronny Sekretarz, Opat Trzemeszeński, iedenaste razy Prezydent Trybunału Koronnego, Mąż wielkiej łaskawości, umarł 1701, dnia 5 Września, leży w Ianowie. *Trzydziesty piąty*, Alexander z Wyhowa *Wyhowski*, Referendarz W. X. L.

Opat



Opat Sieciechowski, konsekrowany roku 1703; dobry porządek obrządkow Kościelnych w katedrze odnowił, wianowie murywany Kościół z fundamentow znacznie podniósł, Infule Kodeńskiego Probostwa, y Fundacya generalna potwierdził, temuz Hofzczańską Plebania (przedtym Krolewskiej kollacyi: ) inkorporował, Kościelne y Biskupie ceremonie punktualnie obserwował, mądrością, łaskawością, y innemi Infuły godnemi cnotami, życie swoje zakończył w Torczynie, roku 1714, dnia 28 Grudnia, w katedrze pochowany. Ponieważ zaś pod Pasterskimi tak zacney Głowy rządami, nądanie Infuły, y przyłączenie przyległej Plebanii stało się, zaczym sposobne tu mieysce iest położenia Konstytucyi Seymowey, od wszystkich Rzeczypospolitey Stanow postanowioney, pomienioney inkorporacyi moc y walor czyniacey, w następuiacy sens napisaney: *Fundacya Probostwa S. Anny w mieście Kodniu, przez Wielmożnego Mikołaja Sapiehe, Kasztelana niegdy Wileńskiego uczynioną, a teraz nie dawno przez Wielmożnego Jana Sapiehe Kasztelana*



*Kasztelana Trockiego, Starostę Brześciańskiego, mediante auctoritate Sedis Apostolicae infulata dignitate ozdobioną, & auctione censuum dla kapłanów sufficienter opatrzoną, actisq; spiritualibus & secularibus stwierdzoną, lege praesenti approbujemy. A ponieważż na pomnożenie chwały Boskiej, y wsparcie zrównowanych in hoc aestu belli tamieczney Insulacyi prowentów, accessit nostra pietatis Regiae, ku temu miejscu obrazem Matki Boskiej sławnym wielce słynacemu liberalitas, iżeśmy Plebanią Hofzczańską collationis Regiae, w Woiewodztwie Brześciańskim, w Diecezji Łuckiej leżącą, do pomienionego Probostwa Kodeńskiego przyłączyli, tedy przywilej nasz na to wydany z cancellaryi W. X. Lit. y dekretem loci Ordinarii podług zwyczajn obwarowany, auctoritate niniejszego Seymu juxta obloquentiam suam wiecznemi czasę stwierdzamy, y wzwyż rzeczoną Plebanią Hofzczańską, ex consensu omnium ordinum, perpetuo jure, & irrevocabiler do Insulacyi Kodeńskiej inkorporujemy. Teraz do kontynuacyi Biskupów Łuckich wracam się. Trzydziesty szósty, Ioachim Przebendowski, osobliwszy czci Najsławniejszy*



MARYI Promotor; umarł roku 1721, dnia 15 Maiá, leży w katedrze wielką łaskawością na kapłany y poddaństwo dotąd słynący. *Trzydziesty siódmy*, Stefan Bogusław z Rupniewa Rupniewski, z herbu Srzeniawa albo Drużyná, rostopnością, pobożnością, y przywroceniem porządku kościelnego, wielkim Antecessorom swoim porównany; pościapiwszy z Kamienieckiego Biskupstwa teraz rządzi Dyecezya. Czegoż więcej potrzeba do prerogatyw Biskupstwa Łuckiego, nad tak piękny komput Pasterzów, urodzeniem, światobliwością, mądrością, na zazdrość innym známiennych? Nie mała jednak ztąd zabiera godność, że má alternatę krzesła precedencyi z Xiążęciem Biskupem Warminskim, to iest, że na Seymach po sobie idących, jednego Łucki, drugiego Warminski, wyżej siedzi w Senacie. Do tego Biskupi Łuccy słusznie mają dwojaki tytuł, Łuckiego y Brzeskiego Pasterza; ponieważ ich Dyecezya żadney z obszerniejszych w rozległości swej nie ustępuje, więcej nad sto mil Polskich zawierając; graniczy z Lwowską, z Wileńską, Płocką, Chełmską, Kiiowską, Kámie-niecką,



niecka, Dyecezyami: dla czego dwóch ma  
 Officyałow, Łuckiego y Podlaskiego; albo  
 raczey Brzeskiego. Dekanatow rachuje trzy-  
 nąście; Ianowski, Łosicki, Drogicki, Biel-  
 ski, Węgrowski, Branski, Szerefszowski, Ka-  
 mieniecki, Olycki, Włodzimirski, Krzemie-  
 niecki, Zaslowski, Braclawski. W tych De-  
 kanatach znajduje się Kościołow parochi-  
 alnych, daleko więcej, niżeli dwieście. Łuck  
 naypryncypalnieysze miasto całego Woie-  
 wodztwa Wołyńskiego, zdawna od Xiążęcia  
 swego Leona tak nazwane, oprócz okoli-  
 cznego zacnych obywatelow sąsiedztwa, y  
 własney dosyć gromadney ośiadłości, w sta-  
 rych dzieciach ma swoje zalecenie, z sł-  
 wnego Europeyskich Monarchow zjazdu,  
 w swych murach y w przyległych statywach  
 pomieszczonego, na dzień szosty Lutego,  
 roku 1429 konwokowanego. Ziachali się  
 bowiem z różnych narodow godni goście,  
 to jest Zygmunt Rzymski Cesarz, Węgier-  
 ski y Czeski Krol z Krolową Barbarą, y z  
 innemi Xiążętą, Komesami, Baronami, y  
 Szlachtą Niemieckimi, Węgierskimi, Kroat-  
 ckiemi, Czeskimi, Austryackimi &c. y z

*Strykorúská  
 kronice Li-  
 tewskiej lib.  
 14. cap. 13.*



innemi przedniemi Panami, bardziej ná przydanie Witoldowi Xiążećiu Litewskiemu pompy, niż dla pożytku iakiego, wspaniale zgromadzeni. Przybył też tam Krol Władysław Jagiełło z Krolową, w asystencyi Mázowieckich Xiążat, Senatorow Polskich; tudzież Xiążat, Pomorskich, Lignickiego, Brygeńskiego. Był także przytomny, od Witolda zaproszony wielki Książ Moskiewski Swiekr iego, y z nim Xiążeta Białey Ruśi, Borys Twerski, Rozański, Odojowski: Do tego Eryk Duński Krol, z Szwedzkim; Carowie Perekopski, y Zawolski; Wołoski Hospodar, czyli Woiewoda wygnany, Rudorff Mistrz Prusakow, Zygfryd Inflański, z znaczniejszyemi Officialistami. Paleolog Cesarz wschodni, ná owże zjazd wyprawił posłów; nád to wielkie mnostwo, tak domowey iako y postronney młodzi naywybornieyszey, nie tylko miasta, przedmieścia, ale y wśie o kilka mil wokoło nápełniło. Wszystkich gości, Xiąże Alexander Witold nie porównana ludzkością, owszem wspaniałą hojnością przyjął, y tak szczodrobliwie sustentował, że ná każdy dzień wychodziło siedm set beczek wielkich



wielkich miodu, oprócz win różnych, y innych trunkow, przytym wołow siedmset, baranow czterysta, Zubrow, Łośiow, wieprzow, po sto na kuchnie Krolewskie, cześć dla wygody, cześć dla zuchwałości, codziennie dawano. Miedzy takiemi zaś przez siedm Niedziel trwającemi bankietami, o konferowaniu Witoldowi Korony Litewskiej, iako o rzeczy, nie małej importancyi narządzano się. Tacy to częstokroć w puarowych kolei Biesiadników cyrkulach, o sferach Koron, a przy pułmiskow licznych przenośinach, o stanie krolestw traktuje się. Szklana to jednak musi być tych Państw fortuna, o ktorej miedzy kieliszkami radzą. Niezliczone prowincyi dostatki rospaszamy, gdy u stołów lubo bez krwi, iednak nie bez likworu wylania wojujemy, albo wpuł przepile dajemy zdania. Nie zle atoli dobru pospolitemu Łucka gościna wyszła, ponieważ iawnie poznali Polacy, dumną Witolda przez Cesarzkie podniety nádętego, do panowania ambicya, a przez tajemne machynacye, do widoczney, Litwy od Polski separacyi skłonna, dla czego raz wbity w pyszną głowę



głowe świec długo tkwiał, czekając pożądaney korony, ani wprzody ztamtąd wypadł, aż nadeszła śmierć głowę umknęła od korony. To z dawnych monumentow na wysławienie pryncypalnego miasta niech dosyć będzie namienić. Iakie, y iak wielkie na ten czas było! ztąd zważy każdy, że się przydało dotylu Monarchow nie tylko przyięcia, ale y do wyżywienia. Wracam się do innych ozdob dyceczalnych. Należy do katedry nie mało Kanonikow, y Prałatow: to iest, Proboszcz, Dziekan, Archidyakon, Kantor, Kustosz, Scholastryk, Kanclerz: Obieraia z pomiędzy siebie, co rok Deputatow na Trybunał Koronny. Nie zbywa y na głowach Infulackich; oprócz Sufraganá, są dway Proboszczowie z Infulą, Olycki z Kollegiata fundacyi Radziwiłowskiey, y Kodeński Sąd pieżyńskiej. Dway Opaci; Horodyski za Pińskiem Benedyktyński, erekcyi Dziada mego z Matki Jana Kopia, Kasztelana Trockiego; y Wisłycki za Brześciem Cyfsterski, fundacyi Tyfzkiewiczowskiey. Episkopowie przytym obrzadku Greckiego Unicya; Łucki, Włodzimierski, Piński: Archimandrytowie z

zazywa-



zazywaniem Władzyckiej Mitry, reguły świętego Bazylego wielkiego; Kobryński, Mieleski, Poczajski. Seminaria kleru żyjącego wspólną intratą sześć się znajdują; Łuckie, Węgrowskie, Ianowskie, Łosickie, Károlin-skie, Kamienieckie, do których przybyło siódme, Siemiatyckie Misyonarzów. Kollegia, Klasztory, rezydencje różnych Zakonów, wyiawszy partykularne pomieszkania, znajdują się liczniejsze: iako to Konwenty Zakonu Dominika świętego, w Łucku, w Brześciu, w Pinsku, w Ianowie, w Włodzimierzku, w Iałowicach, w Woli Rokszyckiej, w Kozinie, w Konstantynowie, w Lachowcach, Podkamieniu, w Brodach, w Winnicy, w Lubartowie, w Kamieniu Kofzyrskim, w Buchowiczach. Obserwantów, na Terespolu, y w Targowicy. Oyców Bernardynów w Łucku, Brześciu, Dubnie, Zasławiu, Zbarazu, Leśniowie, Braclawiu, w Ianowku, Pinsku. Oyców Franciszkanów, w Pinsku, w Drohoczynie, w Miedzyrzeczu, w Krzemieńcu. Oyców Reformatów, w Białej, y w Węgrowie. Oyców Augustyanów, w Brześciu, Zatureu, w Załoscach. Oyców Karmelitów trze-wikowych,



wikowych, w Dorohostaiach, Bielsku, Krupczycach, fundacyi Iana Nestorowicza, Kasztelaná Brzeskiego, y Katárzyny Wolskiej Małżonkow, w Kiśielinie. Z tych pierwzly Konwent Dorohostayski fundowany od Działda mego Iana Sapiehy, Pisarzá polnego koronnego, konserwuie obraz łaskami słynacy Nayswietzney MARYI od Prapradziáda mego Stanisława Zolkiewskiego, Kanclerza wielkiego y Hetmana koronnego, w rożnych expedycyach wojennych doznany; Oycow Karmelitow Bosych, w Wiśzniowcu, Oycow Benedyktynow, w Horodyszczu, Oycow Kartuzow, w Berezie, fundowanych przez Kaźmierzá Sapiehe, Podkanclerzego W. X. Lit. gdzie we czci iest Krucyfix cudowny, y Nayswietzney Matki, obraz świętey Gertrudzie niegdy wielce miły. Oycow Cysterfow w Wystycach, y w Olizarowym stáwie; Oycow Paulitow w Włodáwie, z fundacyi Ludwiká Poćciá, Woiewody Wileńskiego, Hetmaná wielkiego W. X. Lit: Oycow Bonifratrow w Łucku; Kollegia y Rezydencye OO. Jezuitow, z Szkołami ná instytucyá młodzi w naukach, w Łucku, w Brześciu, fundowane  
od



od Leona Sapiehy Woiewody Wileńskiego  
 Kanclerza y wielkiego Hetmana W. X. L.  
 W Pińsku fundacyi Radziwiłowskiej; w Ostro-  
 gu, Drohiczynie, Winnicy, Niemierowie.  
 Missye tegoż Zákonu, w Kowlu, w Kobry-  
 niu, w Kodniu, w Krzemieńcu. Szkoły nále-  
 żące do Akademii Krakowskiej, w Olyce, w  
 Białey. Kollegia Oycow Piárow, w Lubie-  
 szowie, w Dąbrowicy, w Miedzyrzeczu; Oy-  
 ców Brigitanow z Zakonnicami, w Brześciu,  
 w Łucku; Panien samych, Benedyktynek w  
 Drohiczynie, Bernardynek w Brześciu fun-  
 dowanych od Bazylego Kopcia Kalztelana  
 Nowogrodzkiego, Pradziada mego z Má-  
 tki; Panien Karmelitanek w Dubnie. Nád to  
 znaczna obszerność Dyecezyi Łuckiej zale-  
 caia Xieřtwa albo Hrabřtwa nie małe w icy  
 cyrcumferencyi zawarte: mianowicie Zasła-  
 wskie, Ostrogskie z Ordynacya, Zbarawskie,  
 Wiśniowieckie, Dąbrowieckie, Koreckie, Kle-  
 wańskie, Lubartowskie, Olyckie, Poryckie,  
 Koszyrskie, Kodeńskie, Hrabřtvo. Dodaia  
 ozdoby święte mieysca, nawiedzaniem y piel-  
 grzymowaniem ludu uczęszczane, a Náy-  
 świętłzey MARYI obrazami iáśniejące, iako



to w Brześciu, w kilku kościołach; w Pińsku, w Wistycach, w Podkamieniu, w Lesnie, w Wierzchowiczach, także w dobrach moich dziedzicznych, słynie wizerunek starodawny N. PANNY, Karola Chodkiewicza, onego Polskiego Bohatyrą, podczas wojny Inflanckiej Protektorki osobliwej. Wsławia się nowemi codziennymi łaskami w Kościele Pińskim Societatis IESU, ciało Wielebnego Xiędza Iędrzeja *Boboli* tegoż Zakonu, od Kozaków rebellizujących z nienawiści wiary umęczonego, o którego się teraz, gdy to piszę, krwią zasłużoną Beatyfikacya usilnie staraia. Szczęści się miasto Brześć szczęśliwym narodzeniem na świat *Stanisława*, Zakonu świętego Franciszka, z 30 towarzyszami w Wilnie od Tatarów zamęczonego, roku 1341. Znajduia się w Kościele Brzeskiego Collegium Societatis IESU, zupełne Ciało SS. *Faustyna* y *Kwiryna*, ku weneracyi wiernych exponowane. Słowem rzekę, nie bawiać dłużej; nie tylko ta przesławna Diecezya, cztery Senatorskie krzesła, Wołyńskich y Brzeskich Woiewodów, y Kasztelanów w sobie zawiera, lecz ledwo która jest, owszem żadney nie masz z

znac  
mili  
seflyi  
gonie  
iewod  
spiesz

R

O

skiego  
Gwa  
MA

NA  
ia  
wości  
chodz  
ścianśk  
skiego  
cyi W  
granic  
mia C  
przyla



znaczniejszych koronnych y W. X. L. Familii, ktoraby w niey swoich nie miała posessyi, y Pasterskiey władzy Biskupa Łuckiego nierekognoskowała. Teraz do inszych Woiewodztwa nászego prerogatyw wyrażenia spieszy się pióro.

## ROZDZIAŁ XIV.

*Opisanie krotkie Woiewodztwa Brzeskiego, y Miasta Kodnia, Grzegorzowa Gwadalupieński Obraz Najsławietszey MARYI w sobie zawieraiącego.*

**N**A zabiczenie wszelkiey omyłce, owszem iakowey w prawnych terminach watpliwości, częstokroć z podobieństwa imion pochodzacey, nie ktorzy to Woiewodztwo Brzeskiem nazywaią, dla dystynkcyi od Brzeskiego Kujawskiego, należącego do Prowincyi Wielkopolskiey; Brzeskie zaś Litewskie graniczy z Podlaskim, z Lubelskim, z ziemią Chełmską, między ktoremi została; ma przyłączony powiat Piński, w ktorego granicach



nicach ( jako starodawna tam niesie do tad tradycya: ) ow niešťczęšťliwy wygnaniec, który to, *dowćipem Naso Pòeta włafnym zginął, ach niešťteta!* termin otrzymał życia, opłakanego dziwnemi lamentami przy brzegu Euxyńskiego morza. To że było niegdys w tamte aż kraie wylało, ulomki ogromnych okretow, z piaszczystych mieysc od obywatelow nie raz wykopane, czynia nieiakie podobieństwo: wszakże pokazuią do tych czas gorę Owidyuszową, rzeczoną. Niech w tym będzie wiara pospolitey opinii; ponieważ wiem o relacyi świeźszych pisarzow daleko inakűzey. Mowia niektorzy, że pewni Polacy, ludzie rycerscy, konwoiuiąc powracaiącego ná Państwo Woiewode Wołoskiego, dla rozrywki, do sławney Owidyusza mogiły w Wołoszech wyboczyli, gdzie odkopawűszy ziemię, znaleźli nágrobek łacinski, a tu ná Polski wierű tak przetłumaczony.

*Tu leűy cny Pòeta, z gniewu Cefarskiego*

*Wygnyany, z swey oycyzyny y z Państwa Rzymського.*

*W ziemi włafney, częűtokroć umrzeć życzył sobie  
Lecz darmo? w tym mu fata poledz dały grobie.*

Coű



**C**ożkolwiek bądź ! mnieysza ieſt wiedzieć  
o mieyſcu trzylokćowym, nieme prochy  
głoſnego niegdy uczonych Muz Łábećia za-  
mykającym ; mało iuż ná tym, czyli w dole,  
czy ná pagorku gnie: podobno pod niebem  
ſpoczywał, ieżeli trunny nie miał. Pewniey-  
ſza relacya obieram ſobie , mogac śmieie  
twierdzić , że Woiewodztwo Brzeſkie z Piń-  
skim Powiatem złączone obſzerney może  
wyrownać prowincyi, rozciągając aż do Wo-  
iewodztwa Kiiowskiego granice ſwoie. Ma  
też nie mało rzek do defluitacyi ſpoſobnych;  
iako to Bug, Muchawiec, Pine, Styr, Horyn,  
Strumień, Prypeć, ( który w Dniepr wpada )  
Lſpe, Iaſiołde; ſzerokie takżé leżiora, oſobli-  
wie w okolicy Pińskiej. Nie ſchodzi mu ná buy-  
nych paſtwiskach , ná polach żyznych oko-  
ło Bugu, ná położeniach w miod, w chmiel,  
w ryby, w rudy żelazne, w wapienną ziemię  
obſituiących , y ná innych nie tylko do ſu-  
ſtentacyi życia, ale do roſkoſzy ſłużących  
wygodach. Niekedy iednak, iako to w Hory-  
zoncie Poieſkim, grunt bagnisty mnię zdol-  
ny do uprawowania, albo mały pożytek czy-  
niący znayduie ſię, tak, iż w defekcie żywno-



ści, rakami y rybami sustentować się muszą ludzie. Piszą dawni Kronikarze, że na tym miejscu, gdzie teraz jest Woiewodztwo Brzeskie, grube niegdy narody, *Galindowie*, *Bo-dynowie*, *Amazobitowie*, *Gepidowie*, *Cymbrowie*, *Litalanowie*, *Cistobocy*, albo *Cistobugi*, od rzeki Bugu tak nazwani, y inni Barbarzyńcy mieszkali. Jest też starodawna obywatelów tradycja, że te kraje, mianowicie gdzie *Brześć* leży, *Święty Jędrzej Apostół*, idąc do Scytyi Europejskiej, kazániami swemi, y nauką Ewangeliczną poświęcił; owszem nie mały czas tam przebywał; ten to mowie Apostół, który wyczerpnawszy z opowiedania przesłańca Chrystusowego, świętego Janá Krzyciela, o przysćiu Messyasza wiary tajemnice, najpierwłszy między Apostołami w niego uwierzył, nawet Brata swiego, świętego Piotra kościoła głowę, do tegoż poćiągnął, rzekłszy do niego: *znalezliśmy Messyę*. Zążywa też Satrapia jednego z Xięstwem Litewskim herbu, Pogoni; miasteczka liczy niepodle; Ianów Biskupia rezydencya, Białe, Wysockie z Kościołem y pałacem murowanym, Czarnawczyce, Włodawę, Rozankę z nowym pałacem

Włoskiej



Włoskiej delineacyi, sumptem Ludwika Po-  
cieia, Woiewody Wileńskiego, wielkiego He-  
tmana W. X. L. wspaniale erygowanym,  
Terespol przedtym Błotkow, Siawátycze, Wi-  
sznice, Pruzane, Kobryń, Kamieniec, Horo-  
dec, Łomozy, Rasne, iarmarkiem wálnym  
wslawiona, Sielec &c: Brześć zaś stołeczne  
kraiu miasto, obywatelów y Budynków liczba  
zalecone, zkadby się tak zwało, nie wiedzieć.  
To pewną, że tegoż imienia miast kilką w  
cudzych krajach znayduie się; iako to we  
Francyi, y we Włoszech: záczyń może się sup-  
ponować, że pierwsi przychodniowie Włósi  
w ten pulnocny horyzont, iako wiele innych,  
tak y *Brześć*, pod imieniem od oyczytych  
miast wziętym záłożyli. Położone iest ná  
rowninie między rzekami *Bugiem* y *Mucha-*  
*wcem*: zámek wydaie się ná págorku wyso-  
kim, wielką pracą usypanym, z rozkazu *Ka-*  
*zimierza sprawiedliwego*, Krolá Polskiego, gdy  
to miasto z mocy Xiążąt Ruskich odebrał,  
roku 1179. Nie małe przydaia apparencyi  
wesołey z náтуры osádzie świątnice Boskie;  
zdobi ia, ( lubo dla niewierności niegodná  
wspomnienia: ) obizerná Synágogá żydowska,  
według



według náródu tego zdania, godności prece-  
dencya náypřyncypálnieyszã ze wszystkich w  
Europie bożnic. Herb miasta, iest Łuk ná-  
pięty z náłożona strzãłã; y nie darmo! gdyśz  
niby wieścym herbowych wyrokow progno-  
stykiem, to mieysce zã znák celu mársowym  
postrzãłom zdãwnã wystawione było. Ná  
przod albowiem Gedymin Xiãżã Litewskie,  
od Lwa Xiãżãcia Łuckiego pretka sztuka u-  
bieżone, nie mnieyszym pospiechem odebrał,  
roku 1319: toż same z rak *Kazimierza wiel-*  
*kiego*, Monarhy Polskiego Litwã wydarłã:  
tamże sobie náwcześnieyszã rycerscy ludzie  
kongressow, wytchnienia, konsystencyi, popi-  
sow, częstokroć obierali sposobność, y nie raz  
ná przyległych rowninach z nieprzyaciãlem  
krwawe mieli utarczki; mianowicie z Moskwã,  
ktorych, późniejszych lat znaczna porãżił  
kleska, Pãwel Sãpiehã Woiewodã Wileński,  
Hetmãn Wielki W. X. Lit: zã KAZIMIE-  
RZA Krola, pod zãszczytem y protekcyã S.  
Faustynã Meczennikã. Jednakże nie do samych  
tylko woiennych Gradywã experymentow słu-  
żyły pola Brzeskie; przydãwały sie też ná  
spokoyne *Konsa* obrãdy. Złożone tam Seymy

wãlne

wãlne  
iako t  
1461  
Inne t  
wzrytk  
skarbo  
idacyo  
Brzes  
nabył  
falneg  
ferenc  
swiat  
łaban  
Wlad  
Belgra  
iowski  
Supras  
Atana  
albo C  
polita  
ipolite  
slaw K  
likow  
ciciow  
Cheln



walne różnemi czasy wspominają Historycy: iako to, roku Pańskiego 1425, y 1453, 1460, 1461, 1478, 1505, 1544, na ostatek 1653. Inne także publiczne kongressa, konwokacye wszystkich W. X. Lit. Wojewodztw, komisyje skarbowe, cła wybierane od statków Bugiem idących do Gdańska, nie mało przydali Brześciowi szacunku. Osobliwcy iednak nabył sławy, od zwołanego Synodu uniwersalnego wszytkiej Ruśi, w swojej cyrkumferencyi odprawionego, roku odkupionego świata 1593; Na nim oprócz Gedeoná Bałabaná, Lwowskiego, Pázyusza, Krasieńskiego, Władków Ruskich: Łukaszá, Metropolity Belgradzkiego, Nicefora Tura, Pieczar Kiowski; Hilariona Kniazia Massalskiego, Supraskiego; Gennádyusza, Dermańskiego, Atanázego Gory świętej Archimandrytów albo Opatów, z Michałem Ráhozą Metropolita Ruskim, byli od Króla y Rzeczypospolitey delegowani Rzymscy Pralaci, Stanisław Karnkowski, Gniezninski; Dymitr Sulikowski, Lwowski, Arcybiskupi; Bernard Maciejowski, Łucki, y Stanisław Gomolinski, Chełmski, Biskupi; w frekwencyi wielkiej tak

D d                      łacinskiego



iacinskiego iako y ruskiego duchowienstwa,  
 Xiazat, Panow, y Szlachty. Tego zaś zia-  
 zdu naypierwszemu Motorowi, wielkicy ná-  
 przod Senatorskiego Domu podporze, potym  
 nieprzelamanemu Religii świętey Obrońcy,  
 Adánowi Poćieiowi, Archiepiskopowi y Me-  
 tropolićie Kiiowskiemu, Halickiemu, y całej  
 Ruśi, Włodzimierskiemu y Brzeskiemu Wła-  
 dyce, Unia święta z Kościołem Rzymskim  
 nieśmiertelna powinna wdzięczność. Była  
 by nie mała Xięga, gdyby przyszło tak zná-  
 cznego Meża zacność od Antecessorow wiel-  
 kich zabrana opisać; sam iego Rodzic Leo  
 za czasu Zygmunta pierwszego naywyższy  
 W. X. L. Podskarbi, obfita daie do historyi  
 materya. Pierwsza on prowadził Genealogia,  
 od Włodzimierza wielkiego całej Ruśi, Mo-  
 skwy, y innych Państw y Krolestw Iedyno-  
 władcy, przez Xiazat Kiiowskich, Roxolan-  
 skich, aż do samego siebie prostym kanálem  
 spływaiaca; z Anny zaś Łoszczanki za Mát-  
 żenke roku 1537, dnia 8 Listopada wziętey,  
 spłodził trzech Synow, to iest Adama nay-  
 starszego, roku 1541, dnia 12 Sierpnia, ná-  
 świat wydanego; Teodora, y Leona własnego  
 imienia



imienia uczestniká, z których dway pośledni, nie wiele potomstwa zostawiwszy, w czter-  
stwym wieku z tego zebrani padołu, iedyná  
tylko Fedorá corká Krystyná, Fryderyká  
Sapiehy Woiewody Mścisławskiego Málzonką  
była. Pozostała po Leonie Dźiedziczka po-  
iawszy Gedeon Tryzná W. X. L. wielki  
Podskarbi, Starosta Brzeski, nie małej kol-  
ligacyi splendorem oba domy obiaśnił. Roku  
potym 1550 Kwiecień ledwie zacząty, pier-  
wszego dnia ná zwodzenie ludzi obranego,  
Leonowi Pocielowi Litewskiemu Podskar-  
biemu grob otworzył; ále go ostrożnego, y  
ná nieuchronná nieszczęśliwość czuyné oko  
maiącego zaślawszy, nie oszukał. Po iego  
śmierci owdowiała Mátká Adáma, poszła  
za Dominiká Pácá z Podkomorzego Breskie-  
go, Smolenskiego Kasztelaná. Adam też  
wziawszy za przyiáciela życia Anne Xiężná,  
Ostrogska, y licznym potomstwem trzech  
Synow, to iest Ianem, Krzysztofem, Piotrem,  
y tyleż corek, Anna, Alexandra, Katarzyna,  
obdarzony, ná dokończeniu roku 1588 dnia  
2 Grudnia, Brześciańskiej Kasztellanii krze-  
sło od Zygmunta trzeciego, Polskiego Krola  
D d 2                      otrzymał,



otrzymał; w krotce po zmarley małżonce  
swoiey, roku tysiąc pięćset dziewięćdziesiąt wto-  
rego, kontemptem światowey marnośći uwie-  
dziony, do porzucenia iey wspaniałym umy-  
słem rezolwował się; zaczęym świeckim za-  
bawom rzetelnie wale wypowiedziawszy, sta-  
rożytna świętego Bazylego wielkiego regu-  
ła przyjął, roku 1593. A żeby zaś Zygmun-  
ta Krola woli zadosyć uczynił, z habitem  
infule akceptować musiał, Włodzimierska y  
Brzeska, od Michała Ráhozy, Metropolity  
Ruskiego konsekwowany. Na koniec, gdy  
wielkie y iawne zasługi więkzey wyciągały  
promocyi, po sześciu latach, stał na stopniu  
Arcybiskupstwa Metropolitańskiego Kiiowskie-  
go, przy Archymandryi oraz Pieczarskiej,  
to jest, na naywyższej całej Hierarchii Ru-  
skiej po śmierci Ráhozy preeminencyi. Iuż  
się na ten czas zdał mieć rowny świeżo ode-  
braney godności animusz, kiedy raz uznana  
w Unii S. wiary prawdę, statecznie trzymał,  
harde upartych odszczepieńców karki odwa-  
żnie nąginał, y delegowany od Synodu Brze-  
skiego do Oycy S., Klemensa osmego, ile w  
tak dalekiej do Rzymu drodze olbrzymich  
uczynił



uczynił kroków, tyle stopni do wyższych kościelnych honorów sobie uścielał. Złożywszy tam u nog Apostolskich powinny trybut posłuszeństwa, imieniem wszystkich chwalebny związkiem zkolligowanych Biskupów Ruskich, w zakład tegoż samego do trzymywania, młodego syna Piotra przy Papieskim zostawił tronie. Przebywał on między Klemenśowemi assystentami przez całe siedm lat, nakoniec do Ojczyzny powróciwszy, po pocałowaniu stóp Papieskich, po nawiedzeniu Narodów odległych, nie podlego szacunku pozyskał matrone, y niby perle w pierścien dożywotniey wprawił przyiaźni, *Zofia Kazanowska*, *Sędziankę Łukowska*. Tá iako látorośl płodná w Domu Pećiciowskim, wydała ná świat męskiey płci 12 synów, y trzy corki. Synowie ci byli, *Paweł*, *Kázimierz*, *Jan*, *Adam*, *Teodor*, *Wacław*, *Sebastyan*, *Piotr*, *Stanisław*, *Samuel*, *Lew*, *Leonard* Woiewoda Witepski; Corki: *Anná*, *Krystyna*, *Petronella*. Z tych wszystkich szczegulnie *Leonarda* sławá do tych czas kwitnie w synach, z *Reginy Oginskiey* spółdzonych, to iest w *Ludwiku Woiewodzie Wileńskim*



wielkim Hetmanie W. X. L. który náprzód miał za sobą Záhorską, Kásztelankę Wołyńską, teraz z Emerencyanną Wárszycką, Miecznikówną Koronną, nie mało odbiera zkolligowanych Familii ozdoby; y w Kázimierzu Witepskim Woiewodzie, Rodzicu dwóch synów, Antoniego Oboźnego W. X. L., Wolkowyskiego, y Alexandra Rohaczewskiego Stároştów. Náostatek powróciwszy z Rzymskiej drogi Hipacyusz Adam Metropolita, gdy przy obecności Krolewskiej Zygmunta trzeciego, roku 1609, dnia 9 Mieściaca Sierpnia, pod czas processyi publiczney tryumfalnó Unii S. chorągiew po ulicach Wileńskich obnośił, y one wśród rynku rozwiiał, oprawca subordynowany od schizmy bardyszem ná ukoronowanego Infuła Pasterza uderzył, y pewnieby śmiertelną głowie ranę zadał, gdyby się reka lewa miasto puklerza nie założył. Odpadły iednak trzy palce od reki ostatnie, á bardysz aż o łańcuch ná pierśiach wiszący oparł się; schwytańy ná miejscu występku, krwie niewinney rozlewca, nieodwłócznym sadem od samegoż Krola ná straszliwe męki był wskazywany,



zany, lecz za instancją łaskawego Pralata,  
 życie otrzymał; odciste zaś palce (iawnie  
 żarliwości Pasterskiej y odwagi znaki:) złotym  
 spoione ogniwem, w Cerkwi S. Troycy,  
 przy obrazie cudownym Najsławszemu PAN-  
 NY zawieszono, z tym napisem od niegoż  
 wynaydzionym. *Karząc mnie ukarał Pan,  
 ale mnie na śmierć nie wydał.* W lat kilka  
 chwalebne, tyła ozdobionego zwycięstw, tyła  
 uwieńczonego laurami Arcybiskupa Imię,  
 dzień osmy Lipca, roku 1613, z ziemskiego  
 boiu uprowadziwszy, w xiege spokojney  
 wieczności, własnemż chociaż uciętemi jego  
 troypalcami zapisał, w Dyecezyi Włodzimierskiej;  
 gdzie pogrzebione ciało dotąd  
 nienaruszone, wiekuiestey zacząyna zazywać  
 nieskażytełości. Wiecey o takowym Paster-  
 rzu każdy może w obszernych naczytać się  
 Tomach, iá tylko zkoncentrowane Akcyi  
 onego przydaie zebranie.

*Troiakie ná Polskim Zodyaku widział słońce!*

*Zygmunta I, Augusta I, Zygmunta III.*

*Ná obśmienie trzech Monarchow Máiestatow-  
 wego splendoru dostateczny.*

*Pierwszego wschodem, drugiego południem,  
 trzeciego zachodem                      Życia*



*Życia swego oświecił.*

*Ieszcze w cieniach błędu,*

*Augustowym przejrzanę okiem*

*Oko ciemney wiary, zrzenica prawdy,*

*Duchowieństwa przysłał Pryncypał, wyrok religii*

*Królewskim ogłoszony Proroctwem.*

*Od Apostolskiego Nuncyusza Franciszka Kom-*  
*mendoniego,*

*Opowiedziana nauce Apostolska,*

*I cnotami jego rekomendowana przyiał;*

*Tego konwersacyi swoje mógł przyznać konwersya*

*Od związkow Matżeńskich uwolniony,*

*Ale Biskupim skrepowany tańcuszkiem,*

*Gdy iedne Matzonke,*

*Anne Księżną Ostrogską utracił,*

*Drugą, to iest Ruską zaślubił Prowincya.*

*Droższych z nią zrekwirować nie mógł,*

*Iako dawszy w Piotrowym pierścieniu kleynot Unii.*

*Powszechny narodu Ruskiego Synod swym kom-*  
*pulssem zgromadził,*

*Aby go do wolności Synow Bożych przysposobił.*

*Ten bowiem kompuls, iest prawdziwa swoboda.*

*Nie mogło iedno serce takię ogarnąć kontentecy!*

*Dla tego, do Rzymu iachał,*

*Aby ją z Głową świata podzielił*

*Author*



*Autor iedności nierozdzielney.*

*Szacowała słusznie Cefarska koroná*

*Perte Pasterzow;*

*Kwieciem zastáta drogi Florencya,*

*Morze Adryatyckie wyszło z brzegow,  
witaiać Infutata;*

*Nigdy się weselzým niepokazał Klemens ósmy,  
iako, gdy w perłowej ziednoczenia dystryllacie  
skoncentrowane ná usługę wiary*

*Obszerne Państwa, z reki Pocieiwskiej spełnił.*

*Wylał ná znak radości trzy hoynie,*

*Aby perły zá perle oddał.*

*Uczyńił Hypacego, z gościá domowym Prálatem,  
Dom Boży náde wszystko kochaiącego.*

*Przybrał tego za wspaniałey katedry assystenta,  
Ktory iey Boską przyznawał assystencyą.*

*Cheąc mu serca przezroczyść remonstrować,  
Lichtarze kryształowe z lampą ofiarował.*

*Owszem kryształowemi prezentami  
Zwierciadło Pasterzow w nim uznał.*

*Toż się przydało Hypacemu, co zwierciadłom;*

*Pięknym się podobał, szpetnym bynáymniey.*

*Nic iednak żywiey nie reprezentował,*

*Iak własná bezgłównym straszydłom larwe.*

*Naywiększą tego zwierciadła była záleta,*



Od złych być zganionym,  
 Ani chcieć pochwaty od tych,  
 Którym pochlebiać niechciało, y nieumiało.  
 Przeciesz razeście iedność sprzyiali Dyzunici!  
 Iednostąynym impetem nąpądszy na Hypacego,  
 Palcem Boskim odszczepieńskiego biesia wyrzu-  
 cającemu

pułtrzećia palca ucieliście!

Tyla on palcami od meczeskiej korony był od-  
 dalony.

Odważnie naywyższey głowy broniąc,

Reką sie od ran zakładał;

Szczęśliwy odtąd Chiromantysta.

Lewą tylko miał obrażoną, (szczyt.

Aby nic nieprawego domowi swemu nie wie-

Rosproszył po świecie palce,  
 ktoremi by za czasem świat, iego prosią poka-  
 zował.

Prawą reke zachował nienaruszoną;

Aby prawdziwą dzielność potomkom zostawił;

Która teraz waleczny Prawnik

LUDWIK KONSTANTYN

Wielką Litewską włada Buławą.

Nakoniec Hypacego zastugi, niebo rekompen-  
 sowato

Dnia



Dnia 18 Julia, roku 1613,

Meczeńnikom rownego Bobatyra,

Z Juliuszem iednak Cesarzem kontruiącego.

Tam ten bowiem Rzymską fomentował,

Ten Grecko - Ruską zgładził Farfalią.

**T**O wszystko, co należało do pomnożenia sławy, która ma miasto Brzeskie, dość się (mniemam) przełożyło. Od tego tylko mil trzy odległy jest Koden, dziedziczne Familii moiey gniazdo; niech się zátym godzi krotko nie szpetne położenie iego wyrazić. Liczy od siebie do Krakowa mil pięćdziesiąt, tyleż do Wilna, do Warszawy dwadzieścia ośm, do Lwowa trzydzieści sześć, do Gdańska siedmdziesiąt y dwie, do Lublina 15, do koronnych granic, to jest do ziemi Chełmskiej, tylko mil pięć. Było przedtym ludne y obszerne, lecz przez wojen różnych cięszkości, iako inne Polskie miasta, osobliwie iednak przez częste przypadkowych ogniów pożary, jest wielce zmniejszone teraz; circumferencya szczyć się okoliczną zewiżad wesółą, którą Poznański Akademik Jan Tarczewski początkowym opisuie wierszem łacińskim, w ten sens.



*Myśl w podziwienie nie małe wprawnie  
Ta roskosz miejsca, każdy się dziwuje,  
Ktokolwiek na tak pięknej scenie zna się,  
Chciwe swe oko dosyć nie napaśnie.*

**Z** ledney bowiem strony nie zmierzona okiem równiną, żyzne pola, y urodzayne reprezentuje niwy; z drugiej żeglowną rzeka Bug, łatwym przystępem y defluitacyą płynących do Gdańska z całego Wołynia, y ztąd statków znamięnita, oblewá; z trzeciej łąki roskoszne y obszerne pastwiska; z czwartej, lasy, gaie, bluszcze miłym prospektem nigdy dosyć nie nasyca oka, pięknego widoku łąkacego: słowem, same treść położenia zdá się, że naturá tu założyła. Wydáia się w samym mieście trzy domy Boże; dwa kościoły Rzymskie, trzeci Ruski Uniacki, pod tytułem S. Michała. Między temi, tak materyi gruntownością, iako architektury okazałością, pierwsze miejsce trzyma Infuła-cya Proboszczowska. Czwartą Cerkiew z cegieł murowana, w dziedźincu zamku na kształt struktury krzyżackiej, Paweł Iwanowicz Sapieha, Woiewoda Nowogrodzki, od długiego wieku stoletni Nestor nazwany, wystawił, która



ktora przy pałacu będąc, przydać nie mało magnificencyi, lubo nie bez iakowey z częstego dzwonow dźwięku, zamkowych Rezydentow niewygody. Wybudowana też od Ojca mego za miastem kaplica S. Wawrzyńca: stoi niby na straży, przeciwko inwazyi przypadkowych pożarów często tu grassujących; w niej co miesiąc Msza święta odprawuie się, a żeby Imiennego Patrona S. lauru, tak ziemskie płomienie, iako niebieskie pioruny nie ruszały. Ale nie milszego na okraszenie Kodenckiey kolonii, być nie może, iako wystawioną na przedmieściu od Stryia mego, Pawła Sapiehy, Biskupa Zmudzkiego, y przyzwoitym istotney wesołości imieniem, to jest, Placencyą nazwaną rezydencyą. Rzekłbyś, że to są *Tessalońskie* Landszafty, albo, co ielszcze delikatniejszego starożytność sławi, dysponowane w kwadrat murowane cele, Kartuzyańska, albo Kamaldulską naśladowujące archytekture; wyjawszy murowania forme, y malowania ozdoby, z wyniosłego pagorku, ztąd równe Elizeyskim pola, zowad przezroczyście biegacego Bugu wody w wdzięczney maii perspektywie; zewszad częścią kryształową



milo płynący rzeki zwierciadła, oczy do siebie wabia, częścią przemilających skut, łodzi, czołnow, y innych statków bystra defluitycyja, osobność kochająca myśl rozrywa. *Tuszkulańskich* tam delicyi mogłoby zażywać *Tulliusz* wskrzeszony; albo by sławnego *Tyburu* wesołość Placencyowej sytuacji prymu ustąpić musiała; tylko, że gdy śmierć nadejdzie, by też w pośrodku *Tyburu*, *Sardynia* zrobi się. Tak y nasza też Placencya wespół z swoim lubym Gospodarzem, nieuchronna zgładzonym kosa, okazała utraciła imię w roku 1715. Zamek, czyli pałac ma Kodon, nie małym jeziorem między rzeką Bugiem y miastem oddzielony, y owszem w czasie iakowej obrony, długim y wyniosłym mostem na dużej głębini wystawionym zaszczycony. Przy tym nie małe prerogatywy y przywileja są mu nadane: iako to władzy mieczą, prawa Magdeburgskiego, tytułu Hrabstwa; jest też stateczna rezydencya, a prawie gniazdem Domu Sápieżyńskiego, gdzie pochodzący z tej linii Dziedzice po śmierci chowają się. Originalne przezwisko *Kodnia* dawną tradycya tak wywodzi. Xiaże pewny

Litewski



Litewski ná tym mieyscu stał obozem w nie-  
dalekiey od nieprzyaciela odległości, gdy  
zaś dla zbliżaiący nocy odłożyć musiał bi-  
twe, sam się do wczasu zabrał, wyraźnie or-  
dynowawszy jednemu z dworzan swoich Ru-  
sinowi, aby go, skoro dzień, bez wszelkiego  
respektu obudził; uczynił zaś roszkowi  
pańskiemu posłuszny sługą, gdyż skoro dnie-  
iaca zorza widzieć się dała, przystąpiwszy  
do uspiętego Monarchy, wyniosłym głosem  
zawołał *Todeń*, iakoby: *inż dzień*. Xiążę wnet  
ocuciony, woysko uszykował, ná nieprzya-  
ciela niespodzianie nápadł, y zupełne nád-  
mniemanie otrzymał zwycięstwo. Odtąd  
mieysce wiktoryi złączonemi sylabami *Todeń*,  
a za następującemi laty *Kodeń* iest nazwane.  
Iakosz we wszelkich dawnych Máppach, o-  
bożgiem wraz przezwiskiem tytułue się, mia-  
nowicie w delineacyach geograficznych Jan-  
sona Francuzá. Xiążęcia tego anonima, nie-  
ktorzy nazywáia *Mendogiem*, co był pier-  
wszym y ostatnim Krolem Litewskim. Zra-  
zu nowá owa Kolonia pustey Arabii podo-  
bna była, nie miałac, czyli to do poży-  
tku, czyli do mieszkania sposobnego, oprócz  
młyná



młyną wodnego w possessyi Braci rodzonych, Michała y Anástazego Roszcycow zostaia-  
cego, od ktorych tak młyn, iako obszerne  
przyległości kilkadzieśiat wsi w sobie zawie-  
raiaace, od bliskich sąsiadow słuszną ceną ná-  
był Iwan Sapieha, Woiewoda Podlaski, Mąż  
ow wielkiey powagi y dzielności, splodzony  
z Anástazyi Xieźny Hlinskiey, y z Symeo-  
ną Sunigałą, Kasztelana Trockiego. Ten w  
młodych latach pod opieką Kázimierza Iá-  
gelliowiczá, Krolá Polskiego chwálebnie wy-  
chowany, y od niego w wielu przywileiach  
y nádaniach pokrewnym y plemiennikiem  
utytułowany, potym Ianowi Albrychtowi y  
Alexandrowi Krolom, tudzież Helenie Kro-  
lowy przyjemny, Zygmunta pierwszego w  
domu swoim Gościa solennie przyimować w  
Kodniu miał szczęście: od tych czas sławny  
puhar kryształowy od imienia ochoczego  
gospodárza *Iwan* názwany, ná długą zászłużył  
konserwacya. Sunigał zaś ociec iego, w do-  
brach od przezwiska swego Sápieżyszki rze-  
czonych w powiecie Kowieńskim, w Woie-  
wodztwie Trockim będących, leżac, gene-  
ralnego umarłych powstania oczekiwá. Co



się tycze imienia Kodnia, nayduie się teyże  
 samey intytulacyi drugie miasteczko, pod  
 Zytomirzem, nie daleko Rozynu y Kotelni,  
 nad rzeką Ciecierow, założone od Rozyńskich  
 Xiążat, którym dobra dziedziczne blisko  
 wspomnione, rąkowe dały nazwisko. Ci bo-  
 wiem, prowadząc wielkie urodzenie, od Na-  
 rymunda II, Pińskiego Xiążęcia, Syna Gedy-  
 miny (wielkiego Litwy Monarchy, który to  
 Gedymin był rodzonym Dziadem, iągietły  
 Krola Polskiego, a przez Oyca własnego  
 Witensa, od Prospera Cezaryna Kolumny,  
 Włoskiego Pána, y jego plemiennika Pale-  
 mona, lub Publiusza Liboná, náypierwszego  
 Litwy, albo raczy sobie imiennay Pálemo-  
 nii Regnánta pochodził:) wystawili pomie-  
 niony Zamek, ná znak wieczysty jedney z  
 Domem naszym Familii, chociaż inny Herb  
 przyieli; to jest, 4 krzyże, z tey racyi: że  
 onych przodek Ierzy Narymundowicz Xią-  
 że Belskie, z Bratem swym Bazylim, Xiąże-  
 ciem Podolskim, wprzody wiary Chrześciań-  
 skiey prawdę uznał; trzeci zaś z nich nay-  
 starszy Narymundowicz, imieniem pogańskim  
*Punigaito* nazwany, Kasztelan Trocki, Głowá



Domu naszego, żyjąc pod Bałwochwalcą Monarcha, Olgierdem Gedyminowiczem Strykiem swoim, Idololatrii, poki żył, nie odstąpił, dla czego na uragowisko y wzgardę Chrześcijańskiej wiary, Greckiego obrządku na ten czas w Litwie krzewić się poczyniły, Greckim językiem *Sophia*, to jest *mądrość* albo *madry*, ztąd, iż do nowych opinii nie przystał, był nazwany, y takowe imię, które za czasem w przezwisko *Sapiebá* zmieniło się, całe swey Prosię zostawił. Tenże konsewował Herb trzech lilij, od Narymunda Oyca do Kolumn y Pogoni przyłączony, przykładem innych Xiazat Litewskich, rozmaite według upodobania Herby sobie obierających; iakoż za świadectwem *Strykowskiego*, *Paprockiego*, *Okolskiego*, Narymund I, Hypocentaura zamienił w Pogonia, Giedroyc w Rożę, Doumont w Zubrę, Głowę, Gedymin miasto jednego, trzech słupów zażywał, Korybut za Pogonia, naprzód Orła, potem Miesiąc, z krzyżami nosił. Rożniący Xiazetá, cztery krzyże ze pnia drzewa wiszące wzięli; inni inne przed Unią jeszcze Litwy z Polską, albo do dawnych znaków Szlachectwa przy-

dali



dali Herby, albo własne zaniebawszy, nowych poczełi zażywać. Podobnie y Sápieżyńskiego Domu przodek, biorac trzy lilie za Herb, postąpił sobie; aż potym Syn Punigaily, Symeon *Sunigał Punigailowicz*, Kasztełan także Trocki, wraz z Władysławem Iągicłłem Krolem orchzczony, ná Seymie Horodelskim, do oryginalnych Lilii, nowy Herb, pospolicie Lis rzeczony, to iest dwoiaki krzyż strzała przeszyty, reprezentuiacy przyłaczył. Pomienionemu Narymundowi Xiążęciu Pińskiemu, *Jan Werner* w Genealogii Iągicłłońskiej, folio: 65, z kronik Ruskich, kładzie za małżonkę, corkę *Tucháis*, Regnanta Taurykańskiego. Tegoż pono *Tuchais* wspomina *Cangius* w Historyi Konstantynopolskiej, y nazywá go Krolem Taurykańskim, twierdząc, że miał za soba Małżonkę Chreśćiankę *Maryá* imieniem, Corkę Androniká stárego, Cesarza wschodniego, roku 1320 zmarłego. Linia Xiążat Rożyńskich iuż zesła, ná ostatnim sławnym Bohatyrze, za Zygmunta III, Iánie Romanie Rożyńskim, którego *Kobierzycki* w Historyi Władysława Krola, fol: 104 opisuie, wspominájac oiaz skrypt.



posłom od woyska iego, z Moskwy do Zygmunta wyprawionym powierzony, y Ministrom oboygá národow oddany, z takowym ná czele tytułem: *Roman Narymundowicz Rożyński, Hetman y Marszałek naywyższy Woysk Náiásnieyszego Carskiego Wieliczeństwa*. Tenże krasomowny Pisarz, fol. 232, takowy onemu daie panegiryk. Ponieważ Romana Rożyńskiego pretka śmierć, życia, oraz y starożytney Familii ostatni kres przyniosła, słuszną rzecz meźnego Wodza krotkimi słowy nieśmiertelną wzniećć pamięć. Prowadził on ród swoy od Narymunda, Gedymina Syná z *Xiażat Litewskich*, z kąd miał wysoką genealogią, znaczneimi Antecessorow czynami ozdobioną. Ktorych dzielne sprawy, Ruskie wystawiaią kroniki, y zostaiące w Kiowie monumenta, y nagrobki iáwnemi dowodami opowiadaia. Ani też tak wspaniałemu urodzeniu, własnemi zbywał zasługami Rożyński. Pierwsze woienney experyencyi początki zabrał ná Ruś, zástawiaiąc sie meźnie przeciwko inkursyom Tatarskim, w krotce potym od powtórnegó impostora Demetryusza, do Moskwy z wyborneimi pułkami, był ewokowany, y tam Generalną wszystkich



wszystkich woysk obiał kommande, którego gdy  
 zbyt żwawie trzymał się przez pułtorá lata,  
 aż do przybycia Krolewskiego, siły Bazylego  
 Szuyskiego obranego Moskiewskiego Cara tak  
 rozerwał, iż nowego panowania nie był pewny.  
 Albowiem stoczywszy ná przód pod Betchowem  
 miasteczkiem pámielną bitwę, liczne iego wo-  
 yska zbił y zgromił, drugie nie mnieysze nád  
 Chodyńcem rzeką nieporównánym szczęściem  
 poraził, położywszy trupem czternáście tysię-  
 cy Moskwy, y złapawszy Hetmana onych,  
 Kniazia Bazylego Masalskiego. Ná koniec Maie-  
 stat Bazylego Szuyskiego obarczony, w szcze-  
 gulney tylko Stolicy cyrkumferencyi zamknął,  
 á lokowawszy się obozem pod Tuzynem, obległ,  
 y w ćieszkę trzymał blokadzie, poki Krol do  
 Moskwy nie przybył, zá którego pospieszonym  
 przyściem, zmyślonego odstąpiwszy Demetriu-  
 sza, w krotce przy wznieconych od nieukonten-  
 towanego żelnierza buntach, złożony chorobą,  
 dnia 8 Kwietnia, roku 1610 życie zakończył, wie-  
 ku swego 35. Sprowadzone do obozu Krolewskiego  
 zmarłego ciało, rycerskim optakane było żalem.  
 Albowiem w żałobney całego woyská pompie,  
 przy assystencyi przytomnych Hetmanow w



czarne szaty przybranych, do Kiiowá zawięziono; kondolencyą zesztęmu wymowną wielce oracyą, Krzysztof Xiaże Zbarawski czynił, y całemu woysku, za tak znaczny ku zácnemu Wodzowi oświadczony fawor, podziękował. Ná obszerną Xiążecia Zbarawskiego perorę odpowiedział, rownym słow wyborem, Krycki, Podkanclderzy koronny, z wielkimi Rożyńskiego, y akcyi iego pochwałami. Leży w Kiiowie, w kościele Dominikańskim; ktorego nie małe było zalecenie y z tey też miary: iż pierwszy, á Familii swoiey ostatni Dziedzic, do Kościoła S. Rzymskiego owczarni, od ktorego Grecka Schyzma zaráżeni Anteccessorowie odstąpili byli, powrócił. A żeby też ná łonie potomney sławy, lepiej y sposobniey leżał, życzliwa mu ręka grobowy marmur polożyła u Starowolskiego w starożytnościach Sarmackich takowym sensem. Następnie z Podolskiego kraju waleczny ow Hetman, Jan Roman Rożyński, woynami Tatarskimi u Jána Zbarawskiego, y Konstantyna Ostrogskiego Woiewody Kiiowskiego Pułki kommendiacy, wyćwiczony. Wielkiego to był y bystrego dowcipu mąż, z spoyrzenia samego przyjemny, y ozdoby



bney twarzy: ten lubo w naukach mniey uczony, ale naturalnym rozumem obdarzony, wiedznyim momencie różną obrotne go animuszu postać podług potrzeby okoliczności, gestem, słowy, y oczyma mógł na sie wziąć, cudze myśli nieporównanym powierzchownego udania kunsztem przenikać sztucznie, albo nabytgleglyszych frantow intencyi dociec umiał. Przeto Demetryusza Moskiewskiego Państwa dobiudającego sie, Polskimi woyskami wspierając, y tegoż będąc naywyższym Hetmanem, cobyte nieprzyjaciół przedsięwzięcia dobrze zwykt zwodzić; a gdy pomieniony Dymitr, podczas wesela swego przez tumuli powstałych poddanych był zabity, on chcąc Moskiewskie Carstwo dla Polakow jakimkolwiek sposobem utrzymać, zbawszy wiecey niż sto tysięcy w iedney batalii Szuyckiego Partyzantow, zmyślonego Dymitrá cierpiał wespół z drugimi, y za niego tyle razy z Moskwa szczęśliwie wojował, tak dalece, że połowe Państwa Moskiewskiego wymyślny Dymitr iusz był osiągnął; u którego Xiaże Roman całej sceny był Magister, y wszystkich woysk naywyższy Hetman. Ale że fata niechciały, aby ieden oszust miał panować długo nad



nad owym narodem, Romana ustawicznemi  
 pracami zfatygowanego, niezbyt wielką febrą  
 złożonego, śmierć pod Serpuchowem nagle za-  
 garnęła, y wojennych dzieł, oraz y życia nie-  
 doyrzały koniec przyniosła. Ow zaś Dymitr  
 zmysłony, utraciwszy Romana, y sam w krotce  
 od Tatarów, (którym naybardziej usił) na  
 polowaniu zabity. Iednak Romanowi, do Pá-  
 wołoczy Dobr swoich w trunie zanieśionemu,  
 lubo był Greckiey niegdy Religii, słuszny y  
 zastużony rysuje nágrobek.

## D. O. M.

Pod tym kamieniem zawarty spoczywa,

Roman Xiążę Rożyński,

Znamienitemi wspaniałego animuszu

Cnotami, y wszelkiemi doskonałego Wodza  
 przymiotami utalentowany.

Który wojnami Tatarskimi na Podolu wycwi-  
 W Moskwie (czony,

Od Dymitra Cara naywyższym całego woyska

Beząc Hetmanem, na wielką wszedzie  
 sławę, znaczne zwycięstwa zróbił.

Wygrawszy roku 1608, pod Betchowem

Walną z Szuyskim bitwę

Sam



*Sám pod Serpuchowem sebrą poległ.*

*Ach zbyt zazdrośne sata!*

*Gdy mu się wieksze gotowały honory,*

*Pretkoście pośpieszyły.*

*Umarł Roku 1610, Dnia 8 Kwietnia.*

Slusznie tedy Okolski bład Páprockiego w obudwuch Herbarzách okolo Domu tego, nie od Koryata ale od Narymunda idącego, poprawuie, y iásnie mowi w te słowa. *Przezacni Rożyńscy Xiążeta od Narymunda Gedyminowiczá początek swoy wiodą, iáko się z wielu nágrobkow w Kiiowie, Ruskich y Łacińskich pokazuie; acz dla wiekszey differencyi pochodzącej Familii, osobliwie która już krztem S. odredzoná była, odmienny Herb obrali sobie. Tá tedy Rożyńskich Xiążat od Narymunda roskrzwiona linia, 4 krzyże koloru złotego, od iednego drzewá korzenia z gory y nádoł wiszące, ná polu bleskitnym, za znák szlachetnego kleynotu przyięta.*

**D**awność onych wspominaia Ruskie akta, y przywileie w różnych Grodach Litewskich, Wołyńskich, Kiiowskich, z ktorych wszystkie Narymunda Gedyminowiczá Potomkami ich być námieniaia. Historii też

G

Rycerskiemi

Pod Rożyńskich Herbem  
Tom 3.



Rycerskimi dziełami sławnych nie mało z tego Domu ludzi; między innemi, *Michała*, y Syna jego *Cyrylla*, ktorego *Corka* za Xiażęciem Czar-toryiskim była, a dobra *Kotelnia* nazwane, przez konstytucya dostały mu się; tudzież *Bogdaná*, za konsensem Krolewskim, Administratorá Ukrainy, także *Mikołaja* y *Dymitra Rożyńskich*, przeciwko Tátárom y Moskwie meżnie wojujących wysławiaia; a z tych ostatni Roman wspomniony, caley Familii uczynił peryod; zostawiwszy iedyną Córkę, Piotrá Kniaźia Swierskiego, Obożnego Koronnego Małżonkę. Na większy tedy dowod iednegoż z námi originálnego początku wzwyż pomienionych Xiażąt Przodkowie, drugi *Kodeń*, iáko się rzekło, założyli nád rzeką *Cicierow*, wpadaiąca w *Prypeć*, nie daleko od Czarnobyla dobr moich, w Woiewodztwie Kiiowskim leżacego, a niegdý (podług zdania *Baudrant*, w Dykcyonarzu geograficznym: ) *Azagarium* zwánego. Iest oprócz tego trzecie miejsce takiegoż imienia, to iest wieś *Kodeniec*, w Ekonomii I. K. M. Brzeskiej, którą Iwan Sápieha, Woiewoda ná ten czas Witepski, Dziedzic *Kodeński* założył, y od rezydencyi swoicy,



swoiey, podobną nieco nomenklaturą nazywał; pryncypalne zaś miasto Kodeńskie, nosi za Herb Anioła stojącego z mieczem dobytym. Iakimi przy tym nad namienione, ozdobione, y owszem uzbroione jest przywilejami, dostatecznie wyraża instrument założenia Miasteczka, nadany roku 1513, y approbacya od Zygmunta Króla Polskiego roku 1511 w przod otrzymaną. Konserwują się oboje, z innemi autentycznymi prawami w domowym skarbcu, mogą się jednak czytać w historyi obrazu Kodeńskiego, częścią łacińskim, częścią Polskim językiem napisaney, od Xiędza Iakuba Walickiego, Altarysty Kościoła Kodeńskiego, a drukowaney w Toruniu roku 1720.

## ROZDZIAŁ XV.

*Krotka informacya o fundacyi dawney y świeżey Kościoła Kodeńskiego, y iego położenia opisanie, tak wewnetrznego, iako powierzchnownego. Przemowa także Autora do Protektorki swoiey stateczney, w obrazie Grzegorzowym.*



Naypierwszy Dźiedzic Miastá y włości Kodenskich, *Jan Sapieha, Woiewoda Podla-  
ski*, zá powrotem swym z Legacyi Rzymskiey [gdzie w Tybrowych nurtach Schizmatyckie błędy, iáko glaz cieſzki zatopił:] pozyska-  
wszy w ziednoczonym z widzialna prawdzi-  
wego Kościoła głowa wiary wyznaniu, nay-  
kosztownieysza Unia, ná to pierwszełożył  
starania, aby raz uznány prawowierności  
pomnozenie, wszędzie promowował. Wzmaga-  
ła szczerá ochotę potężnemi pobudkami He-  
roiná zácná, Malżonká iego Chodkiewiczówná,  
nie leniwo wspieraiac światobliwe onego pra-  
ce, tak winnych pobożnych intencyach, iá-  
ko naybarżiey w ugruntowaniu Plebanii Ko-  
denskiey. Náprzód tedy wybudowany stáwał  
Kościół drewniany S. Ducha nád samym Bu-  
giem, y Kapłaná przy nim osadzono do-  
choodem opatrzonego y aparatami, wiecey  
zámýślaiącemu Ianowi publiczne funkcye  
( siedm albowiem razy był Posłem wiel-  
kim do Moskwy: ) Kancelerskie zábawy,  
Hetmańskie expedyce, Sadowe transakcye  
nie pomalu przeszkodziły wykonać, aż też  
podezły wiek, nie z zásadzki, ale iawná iuz  
nátarczy.



natarczywością nie uchybiona śmierć skróciła,  
y dalszych zamysłów przerwała osnowę. Zo-  
stały jednak isierki podobney chęci w Po-  
tomstwie, iakoby Oycowska żarliwość około  
ozdoby Domu Bożego nie zagąsła. Kontynuo-  
wał wielkie Rodzicielskie przedsięwzięcia, w  
samey tylko myśli zaczęte, nieodrodny Dzie-  
dźic Paweł, Woiewoda Nowogrodzki, gdy te-  
musz Kościolowi Plebana dobrze opatrzone-  
go w dochody, *Adama Zubrzyckiego*, przydał.  
W ślady Pawła równym krokiem wstąpił Syn  
iego *Mikołaj, Woiewoda Witepski*, który na  
zamian za pewne płace puł wsi Okczyna, pu-  
ścił nowey fundacyi, a zaś za czasem świe-  
żo wybudowanemu przez się Kościolowi w  
rynku, pod tytułem S. Anny, wypłacaiać sum-  
me, od Malzonki swey Anny, Kieżney Wi-  
śniowieckiey, na śpiewanie Rożância testamen-  
tem zapisana, druga połowe przerzeczoney  
wsi ustałił przez osobliwy zapis, za Plebaną  
*Xiedza Mikołaja Kiersnowskiego*. Na koniec,  
Mikołaja Prawy sukcessor y Syn także *Miko-  
łaj*, caley Historyi tu opisaney materya, Ká-  
sztelan Wileński, wspaniała Swiatynia wymu-  
rowawszy, znaczna prowentow uczynił au-



kcyą, na wyżywienie pięciu Mansyonarów, przy otrzymaney erekcyi godności Probostwa roku 1631. Kościół zaś S. Ducha obrocil w Szpitalny z czynszem nie małym, ktorego Proboszcz obowiązany jest assystować Pryncypalney Bazylice. Tak to pod czas szczęśliwym porządkiem (co rzadka jest: ) zacni z zacnych, a dobrzy z dobrych idą następcy; lubo często wiek Oycowski, podlejszy bywa od lat Pradziadowskich, a żli, gorszych po sobie zostawiają. Monstrum by to u świata przed tym było, aby sowa zrodziła sokola, puhacz łabędzia; teraz ledwie poczyta się za dziw, gdy podlego orzeł wyda gołabka. Rostła albowiem z wzrostem potomkow większa Panna Boga chwala, w Kodeńskim Najsławietszey MARYI wirydarzu, ani po utracie iedney gałazki, zbywało na drugiey złotey, tak dalece, iż każda zawsze tymże iaśniała latorośl metallem. Ostatnim Plebanii prostej był rzadca Jakób Bielawski, Officyał generalny Podlaski, miawszy po sobie pierwszego Proboszczą Jáną Koryckiego, Kánonika Łuckiego, hoynego własnym kosztem Fundatora, szostego Mansyonára na przymnożenie ozdoby Domu Pańskiego.



go. W krotce po tym umarła Fundatorka, Anná Woynianka, Podskarbianka W. X. L. Kasztelanówna Wileńska, po iey zeyściu, Mikołay pojął Helenę Pruśinowską z Herbu Topor, Podkomorzankę Belską, bezpoto-  
mnie po nim zesła, pochowaną w Sokalu. Z pozostałych Fundatora Synów, *Kazimierz*, Starosta Krzepicki przydał Kościołowi iednego Altaryste, *Jan Ferdynand Czesnik* Lite-  
wski, Starosta Mołczacki, drugiego, za wtorego Proboszcza Mikołaja Śiełtrzewitowskie-  
go, Dziekaną katedralnego Łuckiego, Antec-  
cessora Stanisława Bedlińskiego, Suffraganę Łuckiego, Biskupa Cezaropolitańskiego. Ten  
w porządku Proboszczow trzeci, konsekrował solennie Kościół Kodenński roku 1686, w nie-  
dziele przed S. Michałem; ktorego też czasu gorliwym zápalony ferworem ku czci Nay-  
świętszego Sakramentu, Dziedzic y Pan Ko-  
denński Rodzic moy, lokował pewną summe-  
ną Synágodze żydowskiey, aby z iey czyn-  
szu gorzała dzień y noc lampa przed Nay-  
świętszą Hostyą. W lat kilka Stanisław Be-  
dliński pożegnał się z światem, nie zesłając  
dnak nigdy pamięć po sobie w obrazie z in-  
skrypcyą, y w nagrobku zostawiwszy.

1678  
W Marcu  
umarł.



## Nápis przy Obrazie.

Ustępujcie światowe przypadki!  
 BOGU tu dedykowany powstaie Máiestat,  
 Upaść niemogący nigdy.  
 Bo założony gruntownie ná ziemi  
 poświęconey.

Roku 1686, w Niedziele poprzedzająca Świętego  
 Mikołaja uroczystość,  
 Przez Stanisława Bedlińskiego,  
 Biskupa Cezaropolińskiego, Suffragana  
 Łuckiego; Kodeńskiego, Bockowskiego  
 Proboszcza.

Uważay te piante Gościu,  
 Pastorałem Biskupim náznaczoną,  
 Gdzie swojej godności y wielkości ślady oraz,  
 zacny Prałat zostawił.  
 Bespieczniejszego nad ten do nieba  
 nie znaydziesz toru,  
 Którym y do Boskiej czci, y do uznania  
 Niezmordowanych prac Bedlińskiego  
 doydziesz.

Poświęciwszy sześć innych Kościołow,  
 Cudze fatygi zastępując, sam poległ  
 roku 1688, wieku 67.

W dzień



w Dzień Świetey Klary.  
Pochowany w grobie Sápieżyńskim;  
Tegoż nagrobek tamże.

## D. O. M.

Czulość Insulatna Cezaropolitańska  
Stanisław Bedliński,  
Suffragan y Archidyakon Łucki, Proboszcz Ko-  
deński.

rzecza, niż imieniem chwalebniejszy,  
Przodkow cnota szlachetny, własną známienitszy.  
Cużże podeymuiąc trudy, sam sie exwiscerował;  
ku wszystkim przychylny,  
Ná własne cnoty utyskował, że sie utaić nie mógł.  
Patronom swym wdzięczny y pożyteczny,  
Kochał każdego iako Ociec,  
Napominał iak Pasterz,  
nikim nie gardził.

Interes Boski za własny poczytywał.  
Y lubo mu iuż lata zbywały,  
Sam iednak usłudze bliźniego nie zbywał.  
Tak sie być Biskupem mniemał,  
Ze sie za szedziwego do prac nie miał.  
Sześć, y ten, ktorego był przełożonym, Kościółow  
poświęcił &c.

Hh

A ná



*A ná koniec 67 roku wieku swego,  
Od konsekracyi ná Biskupstwo wtorego,  
W dzień S. Klary życie to, w lepsze raczey  
zamienit, niż utracit.*

*Położył mu pamiątkę*

*Stanisław Bedliński Kanonik Chełmski, roku 1688.*

Owegoż roku dostało się Probstwo Kodęńskie, Stryiowi memu Pawłowi Hrabi Sapięze, Wileńskiemu, Warszawskiemu Kanonikowi, Opátowi Paradyjskiemu, Sekretarzowi najwyższemu W. X. L. potym Biskupowi Zmudzkiemu, pospolitym ludzi głosem rzeczonemu Ubogich Oycu. Ku temu osierociła potomność, y ná marmurze Memnem się wymownym stać, w nagrobku ná ścianie Kościelney wyrazonym.

D. O. M.

*U tey mety,*

*U ktorey wszyscy szwankuiemy,*

*Insulatna stanęła strzała*

*PAWŁA FRANCISZKA,*

*Hrabi ná Kodniu SAPIEHT,*

*Z Bożey y Stolicy Apostolskiej łaski*

*Biskupa Zmudzkiego,*

*Opata*

*Nagrobek w  
Kościelce Kodęńskiej,  
Pawła Sapięzy  
Biskupa Zmudzkiego.*



Opata Paradyskiego, Zakonu Cystersyjskiego.  
 flanela!

Cześćią starożytnęj rodowitości zmocnioną  
 mełtwem,

Cześćią Biskupim wsparta Pastorałem,  
 Cześćią tą, którą sobie u wszystkich ziednał,

Lub ed natury miał nadaną

Estymacyą utrzymaną.

Urodził się bowiem

Z JANA SAPIEHY Hetmana Polnego  
 Woysk W. X. L. na ten czas Pisarza Polnego  
 Koronnego, y z Konstancyi z Fulsztyna HER-  
 BURTONY, Kasztelanki Kamienieckiey, Cory  
 ANNY Zolkiewskiey, Podkomorzanki Lwowskiey,  
 a Siostry Łukasza Zolkiewskiego, Woiewody Bra-  
 cławskiego, y Hetmana polnego Koronnego; Sta-  
 nistawa zaś na Zółkwi, Hetmana Wielkiego,  
 y Kanclerza Koronnego, w utarczkach z nie-  
 przyjaciелеm Krzyża S. na Cecorze walecznie  
 zabitego, Najjaśniejszego JANA TRZECIE-  
 GO Krola Polskiego, po Macierzyńskiej linii  
 Pradziada, od rodzonego Brata Synowicy.

Rozumiałbyś Gościu że nie poległ?

tam gdzieś tyle podpor,

Ile Sceptrow, Buław, Krzeset Senatorskich



Ná pierwszym czele obaczył?  
 Ktoż inne niezliczone skomputował?  
 We Lwowie, potym w Warszawie,  
 Pierwszym młodości kwiatem Pallade rega-  
 lizował.

Aby zaś ten kwiat nie zdżiczał,  
 Chciał go był przesadzić między lasy,  
 O Kámalduleńskiey Professyi zamyślając.  
 Lecz, że y tego Páwła BOG obrat  
 Ná zaszczyt Imienia swego przed národami,  
 Przeto mu zátaenia zázazał.  
 Atoli od Pustelniczey osobności oderwany,  
 Záwsze iá nosił z sobą.  
 Włoskie, Francuskie, Niemieckie, Czeskie, Bel-  
 gické kraie,  
 W młodym wieku zlustrował;  
 w ięzykach tychże nácyi cwicząc się.  
 Ná wymowną osobę y obyczajów swoich  
 Wszedy zasłużył Apoteozą.  
 Zá powrotem do Oyczyzny,  
 Przed szarzą Chrystusową,  
 Pod władzą Kazimierza Sapiehy, Woiewody  
 Wilenskiego, Hetmana W. X. L.  
 Stryiecznego swego



Zołnierzem y Pułkownikiem został.

Wszakże y ná ow czas,

Lubo meństwem y znacznemi w Wegrách,

Dzieł Heroicznych experymentami

Tchnął w nim Duch Marsowy,

Pobożność iednak y umysłu moderacya,

Przyszłego pod znakiem Chrystusowym Rycerza

Wydawała.

Powróciwszy znowu w Oyczyste granice,

Do Dworu JANA III, Wuią swego adresowany,

Osobliwego w tym Jánie doznał Gracyana.

Za czasem Chrystusowy Bohayr,

Do pierwszej ná bezkrwawnym placu ofiary

W Grodzie był wyexercytowany,

Od Przemyskiego Insulata Kanclerza Koronnego.

Nowego zaś Kaptana w Warszawie

Poważną uczcili komitywa;

Teodor Potocki, terazniejszy Biskup War-

miński, Xiaże S. P. R. y Jan Bokun Biskup

Przemyski, Podkanclerzy Koronny, ná ten

czas Warszawscy Kanonicy.

Za osobliwą niebios dyspozycyą

Aby głowe do Insul przeznaczoną,

równe otaczały głowy.

Też Prymicye Kościelna przyozdobił perorą,



Arcybiskup Lwowski Popławski,  
 Bedac ieszcze Pasterzem Instantskim.

Czyniac dosyć zwyczaowi ceremonii,  
 Poświęcone pierwszym Boga dotknięciem rące,  
 Włożył na głowy Najświętsze  
 Iana Trzeciego y Maryi Kazymiry, Krolow  
 Polskich,

Tudzież Nuncyusza Apostolskiego, przytomnego  
 Senatu,

I Postow od postronnych Panow.

Zaluy świętszego Galeną Lechio!

Ktory najwyższych głow twoich  
 Bolesci leczyc umiał.

Pierwszy stopien do Duchownych Prelatur  
 miał tamże,

Gdzie teraz ostatni do Domu wieczności.

Kodeńskim zostawszy Prepozytem,  
 W krotce Warszawską, Wileńską Kantoryą,  
 y Kanonie,

Kustodya Płocka, Sandomierską Scholasterya  
 otrzymał.

W tym iednak wielka wątpliwość,  
 Czy on sam ścigał te dignitarstwa,  
 Czyli od nich był poniewalnie porwany.  
 Przyjąwszy Cysterski habit,

Wnet



Wnet Krolewskiem i Zakonnem i suffragiami,  
Ná Paradyskie Opactwo podniesiony został.

Potym rezygnował Kodeńskie Probostwo tera-  
źniejszemu Insulatuowi,

Weselszy ray wniósł tam z sobą, niż zastał.

Chyba w tym tylko Raiowi niepodobny,

Iż pod tak zacnym Opatem,

( Iżeli ludzie iak drzewa imaginujesz : )

Iedno drzewo umietyności złego, mieysca nie miało;

Bernarda Imię przyiał,

Sobie ze wszech miar należyte.

Cokolwiek bowiem,

Nie tylko z ust, lecz y z serca

Owszem ze wszystkich iego obyczajów

wyptywało,

Wszystkim zdało się być miodopłynne.

Naywyższym W. X. L. Sekretarzem

Od tegoż najsławniejszego Pana kreowany,

Zadney rzeczy pod ścisleyszym nie trzymał

Sekretem,

Nád własne cnoty;

Ktore iednak przed światem widoczne,

Na to zasłużyły,

Aby pospolitym S. Prałata tytułem, był

mianowany.

General-



Generalnego w Zakonie swym Kommissarza  
Urząd,

Sprawiać przez lat dzieśieć,  
Nie pierwey, ani barżiey uznawał się  
być przetożonym,  
niż Oycem.

Od wielu ofiarowanych Insuł skromnie  
Uniknął,

Za rzecz poważniejszą poczytaiąc,  
Godnym Honorow, niż Honoratem,  
zostawać.

Iakoż uszedłby był tych preeminencyi,  
Gdyby go ludzkie tylko suffragia promowowały.  
Ale za zwyciężoną od niebieskich rządow  
submissya,

Pod Zmudzką Insułę, głowę skłonił.  
Przeto na pomnożenie tryumfu tego aplauzow,  
W Niedziele Kwietną

Dzień konsekracyi iego naznaczony,  
I odprawiony w Warszawie,  
Od Legata Papieskiego Hieronyma Grymalda;  
Przy assystencyi

Bartłomieja Tarta Poznańskiego,  
I Krzysztofa Szembeká Inflantskiego, Biskupow.  
Mniemali'my, że kwiat zerwaniu nie  
podległy. Pod



Pod czas wiosny wyniknął;  
Alic ledwie po sześć miesięczney dylacie,  
postrzegłszy doyrzały niebu,  
Ieśień zerwałá, w roku życia 59.  
Nam też windemią wystawiając,  
Po zdeptanym życiu Oycy najmilszego.  
Strzeż sie iednak, abyś mu krzywády nie uczynił,  
Rozumiejąc, iż krotko Biskupie rzády sprawował.  
Dofyć długo, jeżeli dofyć dobrze y żył, y Pasterzem  
był.

Roku 1715 dzień pierwszy Października  
Ná dobrá noc arcydobremu Oycu zaiáśniawszy,  
Násze dni dobre przygaśił.  
Umarł ná przedmieściu Kodeńskim,  
W rezydencyalney Placencyi od siebie erygowaney  
Aleś inż imie straciłá ulubioná Placencyo,  
Wszystkim lubego straciwszy mieszkańca.  
Pochowany w Oczystym grobie tego Kościoła,  
W którym ná schowanie SS. Relikwii  
Ołtarz S. Krzyża wystáwił.

Godny,  
Aby sie zwłokami śmiertelnemi od tych  
nie oddalał,  
Od których życia ná palec ieden nie ułapił.  
Páradyskiemu Klasztorowi znaczną świadczył  
Dobroczynność. li Aie-



*A jeżeli ziemskiemu raiowi był pożyteczny,  
 Pewnie na ingres do niebieskiego zasłużył.  
 Wzbudzayże się do też żalobnych osieróbia  
 niedzo, po stracie tego Oycy. (ta,  
 Ktorego boyność tak często cie do radości pobudza.  
 Płaczcie ubodzy!*

*Ubożsi dzisiaj,  
 Gdy wasze skarbnice ziemia zawałiła.  
 Ty iednak zahamuy łzy Spektatorze,  
 poniewasz po tym Insulacie,  
 sam masz być opłakiwany.  
 Kochający Synowiec te słusznemu  
 żalowi tamę,*

*Światobliwey zaś duszy Stryiowskiey,  
 Raczey oltarz, niż grobowiec lokował.*

**Z***A dyrekcyi tegoż, Rodzic świetey pamięci  
 moy, Kazimierz Sapieha Weiewoda Trocki,  
 przydał nowego Altarystę do oltarza obrazu  
 Nayświeższej MARYI, a zaś po dobrowolney  
 rezygnacyi onego, Probstwo iá konferowałem  
 terazniejszemu Pralatowi, z przydatkiem  
 Insuły, iemu y Sukcessorom służący. Affy-  
 stuie tedy Kościołowi Kodeńskiemu Kápłá-  
 now dzieściáciu, do których teraz na folge  
 w pracy, przybył Missyonárz, Kaznodzieia y  
 Katechista*



Katechista Zakonu Societatis JESU. Nad to  
zbogacił niedawnemi czasy to mieysce, z  
skarbu Kościelnego licznemi odpustami  
Klemens iedenasty, osobliwie ná szesnásćcie  
świat pryncypalniejszych, w katalogu Kościel-  
nym wyrażonych, ktorego łaskom rzetelna  
się wydaie wdzięczność w inskrypcyi pod  
portretem własnym.

*W tey naywyższey Kościoła głowie,  
Ubogaona osobliwszemi Indulgencyami*

*Apostolskiemi*

*Kodeńska świątynia,*

*Oycowska weneruie Klemencya.*

*KLEMENS XI iest,*

*ktory z otwartych skarbow łask,*

*Aby ten Kościół dla wiekszego splendoru  
pokazał być swoim,*

*Uczynił Insulackim.*

*Ná prozbe bowiem Janá Hrabi Sápiewy,*

*Referendarza ná ten czas W. X. L. Starosty  
Brzeskiego, Insulackie, y znaczne przywilejami  
y prerogatywami, tudzież tytułem iednego z pryn-  
cypalnych całej dycezyi ozdobione Probstwo, ery-  
gował.*

*Roku 1709.*

*Aby godną łana łaske w swej dobroczynności,*



*Pełną indulgencją Klemensa w Papieżu,  
W obojgu, równe Imieniu monumenta,  
wystawił.*

*Uznawajcie dobrodziejstwa  
Wy, którzy tej Insule podajecie głowę,  
A miło wam będzie być*

*Sapieżyńskiemu,  
Gdy was Gracyanami od Jana,  
Ołtarze znaia;*

*Klemencyanami zaś Insułacki honor głośi,  
od Klemensa.*

Owszem unikając najmniejszy niewdzięczności, abo nie ludzkości iakowey noty, Dom ten, przychylny ku każdemu z Matka swa Anna, Maryi, niechciał swoich Dobrodzieiow przemiiłacey ludzkiey powierzać pamięci, ale za konferowany nypierwszy Proboszczowski honor, dwudziestego czwartego, w porządku Biskupow, Pasterza Łuckiego, żywemi wykonterfektowanego kolorami, codziennemu aspektowi, takowemi przypominia charakterami.

*Achacy Grochowski  
Biskup Łucki y Brzeski, osobliwy szacownik  
Sapieżyńskiego Domu,*

*Ktory*



Ktory, aby ku Boskiemu przysposobił honorowi,  
Bazylike Kodeńską, z Parochialney  
do Proboszczowskiey wyniosł godności,  
Roku 1631, dnia 31 Lipca.

Tymże sławorem, Wisnicką także ukoronował  
Świątynią.

Przeto, ani sam mógł być zapomniony;  
Partykularnym honorem, od tegoż Domu  
zawsze czczony.

Wstawił też swe imię

Wdzięczną u całej Polski pamiątką,

Gdy chcąc ją uczynić godną protekcyonalney  
SS. Pańskich pamięci,

Głowe Błogosławionego Stanisława Kostki,  
z Rzymu, do Krakowskiego S. I. Kościoła  
przeniósł.

Bedzie bez wątpienia pamiętny;  
Ktorego sławę w tak wielkiej Głowie pomie-  
szczoną

Głowa głosić będzie wieczność.

**K**Ażimierza Sápiche, jednego z Synów Funda-  
torskich, za Altaryą wzniesioną, wieloraka  
blisko Ołtarzow świętych pochwałą, też samą  
sławi Bazylika.



## D. O. M.

*Wielki żył,  
 Ani mniejszy tu spoczywał,  
 Letargiem nikomu nieuchronnym,  
 Kaźmierz Hrabia Sápieha,  
 Kasztelana Wileńskiego Syn,  
 Starosta Krzepicki y Kołobucki.  
 Jego sława za Gadytańskie zasłaby była wyspy,  
 Gdy by mu śmierć, w samym młodości  
 kwieciu,  
 Terminalney życia nie złożyła mety.  
 Poty, á nie daley.  
 Ten nie mniej znaczny w boju, iako y w pokoin,  
 W oyczytych obradach Confus,  
 W Marsowym polu wiecey, niż Camillus bywał.  
 Tak dalece: iż definiować trudno.  
 Czyli barżiey żarliwością, rada, miłością,  
 Czyli odwaga, Oyczyzne wspierał.  
 Albowiem podług wrodzonego zacnemu  
 Domowi swemu animusz, y  
 W expedykach przeciwko Kozakom  
 Rebellizantom,  
 Świątobliwy, wiary, catości publiczney  
 Y sławy Obrońca*

*Własnym*



Własnym kosztem Maieſtatu Krolewskiemu,  
Liczne ſtawiał ſzyki.

Ná koniec, poiawszy w dożywotnią przyiaźń  
Helene, z Zurowa Daniłowiczowne,  
Krayczanke Koronną,  
Nádzieią publiczną,

Roku 1654, wieku 29, dnia 10 Stycznia,  
być na ziemi, nie żyć przestał ſzcześliwey  
wieczności.

Y ktorego nie dawno obſzerne Pánegiryki  
Zá granice prawie ſwiata rozſtawiały,  
Tego oſtatni życia peryod,  
We dwóch iuż zamknął ſyllabach:  
Umarł.

JAná Ferdynanda Sapieha, ktory młodzień-  
skiego życia kwiát, ná wirydarze niebieskie  
przeſadziwszy, ziemskie dziedzictwa Kodnia  
legował, y zoſtawił ſtryiecznemu Bratu ſwe-  
mu, Jánowi Sapieze, Piſarzowi Polnemu Ko-  
ronnemu, Dziadowi memu, á Synowi Fryde-  
ryka, Podkomorzego Włodzimierskiego, iako  
mowia: żywy Rodzićielski obraz, zá iedną  
Altarya fundowaną, y zá inne niezliczone  
Dobrodzićyſtwa, máła ſłow expreſſya, z kom-  
putu w niepamięci ludzkicy zágrzebionych,  
ſwiczá



świeża ożywiony wdzięcznością, pomieniony  
Dom Boży, chociaż już zmarłego wyłączył.

D. O. M.

Gościu Chrześcijański

Czegoż szukasz ?

Jan Ferdynand Sapieha, Hrabia, Cześnik  
W. X. Lit., Stárosta Molczacki, Mikołaja  
Kasztelana Wileńskiego z Anny Woynianki,  
z wielkiej Krwi, wielki Potomek, wiecznym  
śnem tu spoczywa.

Zacnością, y honorami Anteccessorow swoich  
zacny ;

Cnotami, pobożnością, y obyczajow akładnością  
ozdobny ;

Ktorego myśl z niebem, serce z Bogiem,  
Reka z żarliwością,  
Złączone były.

I chociaż go

w samym kwitnącym wieku  
surowa zkośiła śmierć,

Podług kondycyi ludzkiej, która nie inna jest,  
tylko urodzić się, żyć, y umrzeć,

Szczęśliwym iednak mógł się mianować,  
Bo w małym czasie ,

Wielu



Wielu przymiotów heroiczne wydał,  
dowody.

Sáme dwie chorągwie własne, za wiarę  
Paná, y Ojczyznę stawione,

Nie raz Tatarską, Kozacką, y Moskiewską,  
skropione posoką,

Za przykładem poprzedzającym zawsze  
lego,

Pod Toruniem, y ná innych miejscach  
śa iawnym dokumentem

Ale coż z tego!

w krotce ach umiera!

Zył lat XXIX.

Zyćie skończył roku 1659, dnia 27 Marcá.

Odechodź już Gościu,

A twoy koniec z cudzego grobowca rozważay.

**K**Rotkim tedy niniejszym zebraniem ca-  
ley fundacyi Kodeńskiej przynamniemy z  
większego opisaney, za dosyć się pono stanie  
tym, którym (iako wiec Atenczykowie ná-  
malowani, zdali się komuś odwaźni:) ozdo-  
by tuteysze, w tych tylko kartach widzieć,  
albo relacyi onych słuchać dostanie się. Ro-  
zumiem iednak wieszczym domysłem, że się  
tu nie wszystkich chęci ukontentowały, kto-



rzy życzą sobie wiedzieć, same kościoła naszego fabrykę, iego położenie, figurę, proporcya; według reguł Architektoniki uformowany wewnętrzny y zewnętrzny kształt, a prawie uniwersalny onego abrys iakoby na widok ogólnie wystawiony. Zaczynam tak poczynam nie geograficznie ale historycznie. Niezbyt obszerna, a toli dosyć wspaniała stoi, w samym rynku miasta, pierwsza nawa ku wschodowi słońca patrząca, y na przyległe Bugowe brzegi wydająca się struktura, między południe y zachód zmierzając; formą wewnętrzną reprezentowała wprzody trzy części krzyża, poki przy weyściu dwie świeżo nie przybyły kaplice, jedną S. Kazimierza Krolewicza Polskiego, druga S. Antoniego Pádewskiego. Ołtarz wielki nie prostym kunsztem rzniety z obrazem S. Anny tytularney Pátronki kościoła tego, kosztuiący z rzeźbą y pozłotą, około dziesięć tysięcy złotych Polskich, przez Mikołaiá Sietrzewitowskiego legowanych; teraz daleko piskniejszy maniera rozprzestrzeniony przez przydanie nie których ozdób, proporcjonalna do miejsca sprawuie magnificencya. Przyległe są pierwsze



wfzey części: z iedney strony poſpolitą zakryſtya, z drugiey to ieſt z prawey Infulacka, albo raczey ſkarbiec, na przepysznych apparamentow Kościelnych ſchowanie deſtynowany. Ledwo nierownie poſrzodek Kościoła dzieła kaplice krzyżowe na przeciwko ſiebie; iedną Nayſwiętſzey MARYI obraz mającą, a ktorego, oprócz namienionych wyżej ozdób złotych, ſrebrnych, y kámieni drogich od Janá Sapięhy Piſarza Polnego, y ięgo Mátki ſzczodrobliwie nádanych, dácie ſie obſerwować Baranek, to ieſt złote runo, kleynot y łańcuch oſobliwy, ktorego Krolowie Hiſzpańſcy na pierſiach záżywáia, z ſamey Hiſzpanii przynieſiony, na oſwiádczenie zgadzánia ſie kopiy tey, z oryginálem Gwádalupęńskim; ten znak włáſną ręká Mikołay záwieſił, y zalecił pilną konſerwacya onęgo, iáko przedniego w pozne láta memoryálu. Zeby zaś codzienna uſtawiczność wizerunku Nayſwiętſzey PANNY otworem ſtoiącego nieuſzczerebiła rewerencyi, albo kontynuowaná prezen-cya ſławy ięgo nie zmniejszyła, ſporządzoną záſuwa z innym malowaniem originálowi podobnym; tylko w ſoboty y w ſolennieyſze



świeta bywá otwieraná, áby, ieżeli nie z dáleka, tedy przynámniey przez zasłona, moglá sie wieksza pozyskać obrazu obserwancya. Drugá ná przeciwko kaplica iest S. Krzyża, konserwuiąca w oltarzu figurę Zbáwiciela ukrzyżowánego, wielce wdzięczna, y do kompasyi pobudzaiąca; koło ktorey pięknym porządkiem rozłożone wydaia sie Relikwiarze, przy odsunionej zasłowie. Oltarz ten pobożna szczodrobliwoscia, y szczodrobliwá pobożnościa záhecony wystáwił Páweł Sápicha Biskup Zmudzki Stryi moy; tamże nádany iest od Oycá S. przywilej uwolnienia duszy z czyśca dwa razy w tydzień, przez odprawienie Mszy S. przed tym oltarzem. W obu-  
dwoch są organki, w iedney mnieysze, á w drugiej wieksze, przy tym ná ścienie kaplicy S. Krzyża widzieć dáie sie genealogia oboiey linii, Sápieżyńskiego Domu, przez obrazy Antenatów, z podpisami imioná y funkcye ich zawieraiącemi. Gdzie też czyta sie konfirmacya Krolewska zgody, albo działu między Xiażetami Rożyńskimi, y Antecessorami mo-  
icmi, strony spadaiącey substancyi, wydaná od Zygmunta I, roku 1522, y z Autentyku  
do



dotad zostającego w archiwum zamkowym  
wypisaną, która z łacinskiego, słowo w słowo  
przetłumaczona, słuszną rzecz jest tu poło-  
żyć na wieczną rzeczy pamięć.

*Zygmunt z Bożey łaski Król Polski  
Wielki Xiążę Litewski, Ruski, Pruski,  
Zmudzki, Pan y Dziedzic.*

Oznajmujemy niniejszym listem, teraz y  
na potym wiadomość o tym mającym. Agi-  
towały się przez długi czas y z niemata kło-  
tnią, wielkie kontrowersye, między Wielmo-  
żnemi Rożyńskimi, y Sapiehami Narymundo-  
wiczami, z tym większą szkoda, y żalem, iż  
między spokrewionemi sobie, y z iednegoż ory-  
ginalnego początku pochodzącemi Domami, a to  
względem pewnych dobr Narymundowiczo-  
wskich, iako po Antecessorach własnych na  
nich spadłych, y z oboiery strony przez długi  
czas pretendowanych, które dyfferencye na ko-  
niec, gdy przez medycyę Wielebnych w Bogu,  
Piotra Poznańskiego, y Podkanclerzego Koron-  
nego, Wawrzynca Kamienieckiego, Biskupow;  
tudzież, urodzonego Jana Świrczewskiego Ka-



szelana Wislickiego, Woysk zaciągowych w Litwie Polnego Hetmana, Arbitrow, y Przyjaciół ugodliwych z obojczy strony iednostajnego y spólnego konsensu obranych, w cale y zupełnie są pomiarkowane. Produkował nam Wielmożny Paweł Iwanowicz na Kodniu Sopiha Marszałek y Starosta nasz Bractawski, uprzejmie nam miły, zapis na papierze spisany pomienionej ugody, z obu stron, y od przytomnych Przyjaciół podpisany, y pieczęciami stwierdzony, y prosił nas oraz swoim, y Braci swoich, Fedora, Michała, y Piotra Imieniem, abyśmy go osobliwym instrumentem potwierdzili, którey proźbie iako słuszney będąc przychylni, podług powinności naszej Krolewskiej starając się, aby między obywatelami Krolestwa naszego, naylepszy pokoy, y zgoda być mogła, przerzeczony zapis ugodliwy, między Wielmożnemi Rożyńskimi, y Sapiękami Narymundowiczami, względem rownego działu dobr na nich spadłych, po Antecessorach wyżej wspomnionych uczyniony, na czasy nieodzowne stwierdzamy, ratyfikujemy, y aby od żadney strony niebył naruszony, pod wina tysiąca czerwonych złotych, y upadkiem całej sprawy powaga naszą Krole-

wska



wska, mieć chcemy, y przykazuiemy. Dla  
czego lepszej wiary, y świadectwa, pieczęć ná-  
sze do tego Przywileju przyćisnąć roskazaliśmy.  
Dat: w Grodnie, w Poniedziałek po Kwieciey  
Niedzieli, roku 1522, panowania naszego 16,  
przy obecności wyżej námiemionych, y innych  
wielu wiary godnych do tego świadkow. Z tego  
tedy dowodu ma się poprawić, Zółuskiego,  
Olszewskiego, y Dunina, w kazaniach pogrze-  
bowych omyłka, którzy Punigáile, Kasztelana  
Trockiego, Przodka Domu Sapieżyńskiego,  
od Olgierda pochodzącego być twierdzą, ztąd  
podobno, iż go być rozumieli urodzonego  
z Bazylego Narymunda Olgierdowiczá, Piń-  
skiego Xiążęcia, który zá świadectwem Ku-  
iałowiczá, Pystryusza, y Strykowskiego, okru-  
tnie jest ząbity w Wilnie, roku 1390, od  
Witolda Xiążęcia. Atoli niedaleko zblądźili,  
gdyż z Narymunda Gedyminowicza, Pińskie-  
go także Xiążęcia, Olgierda rodzzonego Bratá,  
Punigáile Sápiche spłodzonego być, autenty-  
czne dokumenta, które widzieć się daia przy  
teyż genealogii Kodenśkiey z oryginałow  
dotad będących wypisane, iáwnie dowodzą.  
Znać tedy podobieństwo Imienia tegoż Nary-  
mundowskiego



mundowskiego, Xięstwa Pińskiego, także od obudwoch possessya, tudzież współwieczny Olgierdowi Punigala żywot (iako świadczy *Okolski*;) tego erroru jest okazyja. Był dawniey tegoż Imienia Narymundowskiego Xiążę Litewskie, autor herbu Pogonia, ale przed familią Jagiellońską, panuiący z Domu Centaura. Podobnym sposobem Punigala z Sunigailem mieszaia niesłusznie niektorzy Autorowie.

*Herbert w  
przywileju  
Unii W. X. L.*

Ten bowiem był tamtego Synem, owego poganimem, ten Chrześcianinem pod Jagiellem żył. Po takowej dygressyi wracam się do kontynuacyi Kościoła opisanego, w którym inne pięć ołtarze zaieli SS. Patronowie, ciałami, Relikwiami y Popiołami swymi, sławę tego miejsca ożywiając, y w należytey konsekwencyi weneracyi, iako to SS. *Felix i Papież, Męczennik; Iuliusz, Innocencyusz Męczennik, Hilariusz Męczennik, Antonin Męczennik, Kandyda Męczenniczka*. Z obu stron pierwszy Nawy Kościoła, są *Stalla*, albo formy Kapłańskie, na śpiewanie kursu codziennego o Najświętszey *MARYI*, dobrze y mocno postawione, od złotych y różnego malowania mające zaletę, tych rząd zamyka ławka Infułacka, przyzwoitemi

Pontyfi-



Pontyfikalnych insygniów ozdobami przybrana, y misternie osobliwszą inwencją snycerską wyrobioną: wyżej jest kształtna *Loża*, niby gabinetik iaki, zewszad przezroczyście, kryształowe okna mająca, na słuchanie Mszy S., iako też słowa Bożego, Kollatorom sposobną; całe wewnątrz sklepienia Kościoła murowane, wszady gipsowa sztukateria, podług owego czasu, dosyć pięknie akomutowane; ściany wszystkie, to pozłocistemi Antecessorów moich nagrobkami, to osobliwszemi, rzadkimi obrazami cudzoziemskimi, na kilką tysięcy szkodów Rzymskich szacownemi, okryte; ambona, zwyczajną starodawności formę, przechodząca, subtelna sztuka rznietą, szerokością, wysokością, y długością, kształt włoskiej manieri na sobie reprezentuje; chór muzyczny nad samym wejściem dość przystoyny, całe prawie organy dobra konsonancją melodyjną, na sobie dzwiga, y hucznym concentem zdaleka dając się słyszeć, zachęca do tym pretszego na nabożeństwo pospiechu nad baiecznych Orfeuszów y Amfionów; gdyż aż za mury zamkowe y mieyskie budynki dosięga; posadzka marmurem w kwadrat ułożoną, czyste



nie tylko myśli kroki, to iest wewnętrzne affektá, ále też powierzchowney pobożności uczęszczanie wmawia. Nie wspominam przed-  
 tym blachą ołowiana, teraz po nieprzyjaciels-  
 skich zdzierstwach dachowka przykrytego dą-  
 chu, nie mniej wyniosley ná szrodku kopu-  
 ly, otoczoney mnieyszemi dwoma kapliczne-  
 mi ku niebu wznoszącemi się, które, gdy przez  
 troiste okien rzędy słonecznemi bywaia ob-  
 iáśnione promieniami, dostateczne ná cały  
 kościół rozśiewaia światło, ná przedzie wspá-  
 nialey struktury wydaie się czwarta wieża  
 wyższą nad inne, blachą wespół z drugimi  
 pobita, ná niey duży zegar rozległym po uli-  
 cach godzin wybijaniem, tak dziennych zá-  
 baw, iako nocnego odpoczynku, porządna  
 dyspozycya ogłasza porę. Woostatku niech  
 wierzy kto chce świadectwu cudzych oczu  
 przyznaiących, iż niedawno wystáwioná fa-  
 cyata tego Domu Bożego, siła ma podobień-  
 stwá do Watykańskiey Bazyliki, wyiawszy  
 wielkość y materya. Co samo że też dawniey-  
 szych Biskupow y Prałatow wyrokiem iest  
 potwierdzone, w autentycznych instrumen-  
 tách znayduie się, którzy trzymali iż Funda-  
 tor,



fabryk Rzymskich dobrze świadomy, z tam-  
 tad architektury swoiey abrys zaciągnął. Niech  
 osadza oczywiści spektatorowie, ieżeli ten po-  
 ważny Rzymskokodeński Pan Pałac nie  
 prawdźliwiey pod tytułem Antyochenńskiego Ko-  
 ściola, czyli bálwochalnicy dedykowaney Bo-  
 gini Klemencyi, Pogańskim niegdy od Pódy jest  
 wyabrysowany piorem, przez takowe wiersze.

*Swiatyni, innym zbronna Bogom, w rynku stała  
 Bo w niej litość odbierać swą część tylko chciała  
 A zaś niedźni wstawili cudotworną głosząc,  
 Nowych co raz proźb skutek bez wstretu odno-  
 sząc*

*Każdy tam wystuchany; wolny w dzień y w nocy  
 Przysięp, żebrząc niebieskiey w przygodach  
 pomocy.*

**W**Ostatku nie moia rzecz, ná tych się za-  
 bawiać opiniach, ná iedney (pamiętaiąc  
 ná Pisma świętego relacya o Máchabeyskich  
 kawalerách mowiaca: przyozdobili facyate Ko-  
 ściola koronami złotemi: ) dość mam inskrypcyi,  
 która za naywyższą koronę chce położyć tey  
 struktury. Nie nam Panie, nie nam, ale Imie-  
 niowi twemu day chwale. Wiele z tych ozdób  
 przyczytane maia być pierwszemu Fundato-



rowi, wiele synom, potomkom, nie mało Rodzicowi memu. Co wszystko nie tak w ziemskiej, iako raczey w niebieskiej Xiedze żywota nieskażitelnego zapisane, day Boże wzajemnie widzieć, y powinuszować sobie. Atoli niech przynámniemy to świat czyta, co załosna potomność, naśladowiac Pana JEZUSA piszącego na ziemi palcem, oplakuiacemi łzami na pozostałym Oycowskim wyraża popiele.

## D. O. M.

*Nagrobek  
marinurowy  
w Kodniu*

*Słoń sie Imieniowi twemu Familio,  
Grobowiec, pobożny uszanuy gościu,  
W którym zane Xiazat Litewskich,  
Z Linii Narymunda, Pińskiego Xiażęcia,  
Jagielly, Krola Polskiego Stryia  
Widzisz, y czcisz pokolenie.  
Tu leży z tak wysokiey krwi pochodzący,  
Kazimierz na Xieściewie Holzzańskim Sapieha,  
Na Kodniu S. P. R. na Dorobostaiach, Czarnobylu,  
Hrabia y Dziedzic, Woiewoda Trocki.  
Z Jana, Pisarza Polnego Koronnego,  
Blisko zaś przed swą śmiercią po Gaśiewskim,  
Hetmana Polnego W. X. L.  
Z Konstancyi Herburtowney, Kasztelanki Kamienieckiej, Zolkie-*



Zotkiewskiego, Kanclerza y Hetmana wielkiego  
Koronnego,  
Synowicy spłodzony,  
Przez Kazimierza Krola Polskiego y Szwedzkiego,  
Do krztu S. trzymany Syn.  
Fryderyka Podkomorzego Włodzimierskiego Wnuk,  
Mikołaja Witepskiego Nádwnuk,  
Pawła Nowogrodzkiego Prawnuk,  
Jana Podlaskiego, Woiewodow Nádprawnuk,  
Symeona Sunigaita, Kasztelana Trockiego,  
Który sie urodził z Punigaita Narymundowiczá,  
Trockiego też Kasztelana,  
Sapieżyńskiego Imienia Autorá,  
(Naypierwey bowiem od mądrości z Greckiego  
Sophia názwanego)  
Prostą linią Praprawnuk,  
Kieżney Wiśniowieckiey Nadwnuk,  
Olszańskiey Prawnuk, z Litewskich Xiażat zá-  
cność prowadzacych.  
Michałowi pierwszemu z Oycá,  
Y całemu Jagiellońskiemu Domowi,  
Naywyższym w Europie Monarchom, zkolli-  
gówanemu;  
Janowi III, z Matki,  
Polskim Maiestatom,  
L13 Rzymskim



Rzymskim Cesarzom,  
 Krolom, Elektorom, Xiażetom,  
 Skrewniony y spowinowacony.  
 Badaśz sie o Matzeństwa?  
 Pierwsze miał z Franciszka, Károla Kopcia  
 Kasztelana Trockiego Corka,  
 Ktorey Matka z Xiażecy Prozapii  
 Margrabianka Strozzi,  
 Babka z Xiażat Monsferrateńskich Margra-  
 bianka Caretti,  
 Prababka z Xiażat Gonzagow Mantuańskich,  
 Od Paleologow, wschodnich Cesarzow rod  
 wiodaca.  
 Ziad pokrewna Błogosławionego Alojzego  
 Gonzagi światobliwośćia,  
 Ziemie z niebem zkolligował,  
 Y powtorzone bliską relacyą z naywyższemi  
 świata Potentami,  
 Swemu Imieniowi zostawił związki.  
 Aby pokazał, iż nic tak wielkiego nie znayduie sie,  
 Loby sie krwia nietykało;  
 Y chyba wschodnich y zachodnich Państw ozdoby  
 Do pomnożenia sławy jego wydotały.  
 Zostawił po sobie sukcesorow,  
 Jana, Mikolaia,  
 Iustyne,



Justyne, Ludowike, Cecylia.

Drugą Małżonkę pojął bezdzietną, Anne,  
Iedrzeia Fredra

Woiewody Podolskiego Core,

Pozostała po Michale Xiążęciu Czartoryskim  
Wdowę.

Chcesz wiedzieć o honorach?

Liczył między Antenatami Krolow y Xiążat,  
Rachował w domu swym 72 Senatorskich  
krzesel,

Tak w Koronie iako w W. X. L. posiadanych;  
Komputował Biskupie Insuły,  
Marzałkowskich lasek 12,  
Hetmańskich Buław 11,  
Sześć pieczęci,

Kilka Podskarbach kluczy,

I inne znaczne w Anteccessorach ministeria,  
Urzedy, y dygnitarstwa, (sie,  
Aby podobnemi zasługami z niemi zrownawszy  
Własnymi stopniami Familią przyozdobił.

Zwieǳiawszy bowiem cudze kraie,

Nabywszy rzeczy y iezykow umiejetności,

(Tak dalece że go żywą Biblioteką zwano:)

Náprzed był Starostą Brzeskim,

Podstolim, Stolnikiem, Podskarbin Nádwornym

W. X. L.

potym



Potym Podkanclerstwo sobie konferowane, z wro-  
dzoney modestyi odmowiwszy,

Kasztelanem, nakoniec Woiewodą Trockim, został.

Do wprowadzenia nowo obranego Króla,

Posełstwo z W.X.Lit. odprawiał;

Ná Seymach różne funkcyę piastował.

Radą w Senacie, Lykurga;

Odwaga ná placu Marsowym, Alcydá,

Przyjemnością obyczajów,

Skromną temperuiąc powagę.

Słusznie przyznany sobie publicznym głosem tytuł,

Dobrego y sprawiedliwego, reprezentował.

Pytász się o cnoty?

Masz w nim zebranie wszystkich, przykład,  
osobliwszych.

Owszem żadney takiej nie znaydziesz,

Ktoraby mu nie bez zazdrości wrodzoną prawie  
nie była.

Pobożność ku Bogu,

Tá między setnemi Sápieżyńskimi Fundacyami

Bazylika, dość dostatecznie oświadcza;

Ponieważ cokolwiek zewnątrz y powierzchu,

Po strasliwym zgorzeniu, ozdoby zámyka,

Iego staraniem, y kosztem ma się przypisać.

Publiczną y prywatną sprawiedliwość,

Iak



*Jak światobliwie administrował ,  
Windykowane niemowlęcia Chrześcijańskiego  
Od żydów morderstwo ,  
Przez kilku exekucją w Kodniu jest dowodem.*

*Uwazze już wszystko !*

*A oryginalną zącnością wielkiego ,  
Krwia świętego, Matzeństwy ozdobnego ,  
Honorami znacznego ,  
Cnotami chwalebnego ,*

*Sławą , tytułami , y heroiczną duszą ,  
Przyznasz go być nieśmiertelnego.*

*Co zaś skażitelnego w sobie zawierał , (żył.  
W tej ziemi, wiekami nie opłakany pobożnie zło-  
Roku 1703, dnia 29 Kwietnia, mając lat 53.*

*Ktożkolwiek to czytasz ,*

*Utyskuy na śmierć nie lutościwą ,  
Iż takiemu Panu nieprzepuściła.*

*A odchodząc pobożnie westekni:*

*Niech odpoczywa w pokoiu.*

*Nie godziło się opuszczać, ani niewdzię-  
czną omiać niepamięcią, Rodzicielki mo-  
iej, wdzięczney pamiatki, z która się Ko-  
ścielne ściany w żalobney inscrylicy odzy-  
wają.*



## D. O. M.

**T**U leży *Franciszka na Wierzchowicach Sapieżyna, Kazimierza Władysława Sapiehy, Hrabi na Kodniu, Kasztelana Trockiego, Brzeskiego Starosty Małzonka, Jáná Karola Kopcia, Trockiego Kasztelana, Brzeskiego, Kowieńskiego, Iurborskiego Starosty, z Maryi Lukrecyi Margrabianki de Stroźzi splotzona Coraka, Oycowskiey zacności, Senátorskiemi krzesłami, y zasługami ku Oyczyźnie stynącey, splendorem świetna, Macierzystych Domu Stroźzi, wszelkiemi naywyższemi w Europie tytułami sławnego ozdob Dziedziczka, przednich w Koronie y Litwie Prozapii kolligacyami znaczną, osoblwa ku Bogu pobożnością, nie porównaną ku Małżonkowi miłością iasnieiącą; zgasła w życiu śmiertelnym, dnia XIV Lutego, roku 1690, wieku 31, Małżeństwa dwanaastego. Odchodź już Gościu, życząc światobliwey Heroinie pokoiu wiekuistego.*

**Z**Da się już to miejsce domowey descrypcyi, nic do zupełności swey nie potrzebować, krom nápisu arcydawnego, wyrażonego na grobowcu



grobowcu Janá Sapiehy Woiewody Podla-  
skiego, pierwszego Dziedzica, y Fundatora  
Kodeńskiego, który nápis charakterem Sło-  
wiańskim wryty, dotąd się w Cerkwi zam-  
kowey Uniackiey konserwuje, po łacinie zaś  
słowo w słowo wytłumaczony, w Insulatney  
daie się widzieć Bazylice w następujący sens.

## D. O. M.

**F** Anowi Symeonowiczowi Sapieże, náprzód Pi-  
sarzowi, potym Kanclerzowi, zaś Hetma-  
nowi W. X. L. Witepskiemu, nakoniec Po-  
dlaskiemu Woiewodzie, Marszałkowi, y nay-  
wyższemu Sekretarzowi W. X. L. Bracta-  
wskiemu Staroście, Dziedzicowi ná Kodniu,  
z wielkich Xiestwa Litewskiego Dynastów, to  
jest z Oycy Sunigaita Punigaitowicza, Kaszte-  
lana Trockiego, Symeona Imieniem ná krzcie,  
pod łagiettem, herbem lis od oryginalnych ko-  
lumn, y lilii pod czas Unii Litewskiej przyła-  
czonym ozdobionego, z Dziada Punigaity Ná-  
rymundowicza, Olgierdowi współwiecznego,  
także Kasztelana Trockiego, od mądrości Sophia  
nazwanego, z kąd cała iego potomność swoje  
Imię wzięła, Narymundowiczow, iako to Bel-  
M m 2 skiego



skiego y Podolskiego Xiążat Brata rodzonego;  
 z Naddziada Narymunda Gedyminowicza,  
 Xiążećia Pińskiego, z Pradziada Gedyminá  
 Witenowiczá, z Nadpradziada Witena wiel-  
 kich Xiążat Litewskich pochodzacemu, Paweł  
 Janowicz Sápieha, Marszałek I. K. M. po  
 przepedzonych blisko dziewięćsiat leciech,  
 zmarłemu Rodzicowi, ten nápis położył, roku  
 1522, który starożytnemi Ruskimi literami ná  
 grobowym wyryty kamieniu, y temi ozdobiony  
 Herbami, przy przeniesieniu tu śmiertelnych  
 prochów Sápieżyńskich, w Cerkwi uniackiey  
 zamku Kodeńskiego znaleźiony, y potym łacin-  
 skim stylem wiernie przetłumaczony niech bę-  
 dzie wiadomości potomnych wieków. Poty  
 Kodeńskiego Kościola, tak wewnątrzney, iá-  
 ko powierzchowney struktury rzetelna rela-  
 cya uczyniło się. Teraz od niecy rozumiem nie  
 odstapie, gdy tragiczna historia, od innych  
 Pisarzow, częścią wierszem, częścią soluta o-  
 pisana, w dziedzicznych progach z zalem  
 odprawiona przytocze. Roku Pańskiego 1698,  
 dnia 8 Máia, kwiatek wieśnienny śmiertelna  
 kosa ściety, zasłużył być purpurowym Me-  
 czeńnikow wiencom przyłączony; to jest ledwie  
 z dziećcin-

Herby są wy-  
 ryte trzy ko-  
 lumny, trzy  
 lilie, Pogenia,  
 y Lis alias  
 mżura, przy-  
 tym klepsydra  
 Trupiągłowa  
 Ptak nocny y  
 niega.



z dziecinności wychodzić począł, trzyletni Maciey, żydowskiej złości na połow, niebu dostał się na ofiarę. Dzień był ostatni krzyżowy po święcie znalezienia Krzyża S., w który wszystkie pospolstwo Chrześcijańskie na publiczną wyszedłszy processyą, domy prawie puste zostawiło. W ten czas to małe dziecko tęskniąc długo, a niemogąc się nikogo doczekać, na przyległe pole, albo raczey szczęśliwym natchnieniem na znalezienie lauru męczennego, wyszło z domu, gdzie błakał się, od oprawców żydowskiej niewierności, niby baranek od wilków złapany, y zaraz rozszarpany poległ. Znajdzione potym na bagnach od pasterza wechem psa wydane ciało, przez mieyskich sług przyniesione, y na ratuszu złożone, żywą prawie krwią pluścząc, niemniej wdzięczny iako y żałosny widok, chociaż niezliczonemi zmęczone ranami uczyniło. Sama bowiem krew iakby jeszcze nie skrzepła, y ledwie niewracając na różnych mieyscach z żył wybuchała, zdała się wołać pomście na przeklętych żydowskiej złości Kaimow, nie jednym już przykładem o takowe okrucieństwa przekonanych. Skom-



putowała otwarte rany lustracya, tak Grodzka, Brzeská, iako też y Kodeńská, Maydeburska, ktore już wprzód niebo między gwiazdy policzyło, deponowane w Cerkwi zamkowej, niewinne zwłoki, sprawiedliwego śmierci swej windykatorka, y sędzkiego kryminału, Dzieńca mieysca ná ow czas w Warszawie przebywającego oczekiwaiąc. Pośpieszył y on do domowych náząd progow, usłyszawszy o tak okrutnym występku, patrzył ná tragiczne morderstwo, powtorzyć inkwizycy, y starzych żydow upornie neguiących, kazał wziąć ná konfessaty. Wygrał był národ ten niecnoliwy, przez wytrzymanie tortur czarodzieyskim uzbroiony zádaníem, gdyby sprawiedliwość Boska, iako więc niemey Balaama oślicy, rzeznika pewnego żyda, przez infestacya ustawiczná postaci owego dziećcia, (iako sam powiedział) przed oczyma záwsze stoącego, usta do wyznánia prawdy nieprzymusiła. Skoro ten ptaszek własnego gniazdá wychowaniec, prawdę wyśpiewał, záraz owym okrutnym łepom, upadła wszelka nádzienia chytrych wykrętow, y skrzydła posrebrzane, ktoremi się spodziewáli wylecieć,



ze złego razu, nagle upadły. Náprzód tedy, z woli bogoboynego Sedziego, Bożnicę, niewierności officynę, w lot zburzono, mogilki za miastem gdzie się chowali, od zaiątrzonego pospolstwa, wycięte y zruinowane, w icdneý godzinie z ziemią porównały się. Sam herst, y drugi z starszych żydow poprzyسیونem konwinkowani świadectwami, w samym rynku bezbożne głowy pod miecz katowski poddać musieli. Po tym zaś nierychło w lat kilkanaście ow godny Pasterz Łucki, y iako świeca na lichtarzu w kościele Bozym iaśnieniacy, *Alexander Wychowski*, gdy z urzędu Biskupiego, pod czas wizyty lustrował też podziemne kościoła Bożego groby, y rzetelna iak się rzecz miała, wiadomość odebrał, na tych miał z sklepu kapłańskiego zlecił podnieść dziecinnie ciało, y obaczył przy niemałej frekwencyi ludzi nie bez podziwienia niewinne członki, ieszcze krwawą prawie purpurą kwitnące, teraz pod chorem organ w przymurku uczciwie schowane. Y nie od rzeczy, aby ktorego dusza między chorami świętych Nicwinniątek idących za barankiem spiewała nowe pieńie, ciało też tego nie dawno organizowane



nizowane, niedaleko od melodyi Kościelney odległe było. Applauduyże przy tak zacnym koncencie Kodniu, świeży ci przybył w małej staturze Patron, palmowemu wzrostowi, między palmami Meczénskim koralem rumieniciacemi przyrównany, wesoło ci lub dziecinny płaczem nocie będzie, gdyż y lzy staną za słowa ważne. Czego zaś niemi nie wyprosi, głosem krwawym wymoże, u tego Pána, który często zwykł słowu ludzkiemu być posłuszny. Słusznie za tym Rycerzowi temu małemu zwycięzki tryumf na grobowym wyrażono marmurze.

## D. O. M.

*Okrutną śmierć nie okropną,  
Wesołą twarzą zważay Gościu.  
W mieyskim stanie urodzonego w Kodniu,  
Mácieia na krzcie rzeczzonego,  
Koniec życia unobilitował.  
Záslepiona żydowska niewierność  
Nieśmiertelną opatrzyłś sławą,  
Purpurata na nieskończoną wieczność,  
Krwawym inwestyowała morderstwem.  
Nienawidząc Chrześcianina,*

Me.



Meczeznika tytułem przyozdobiła niemowlę.  
Zamordowane ciało nie pogrzebione porzuciła,

Aby z niepokrytą zbrodnią,  
Chwała zamęczonego, światu odkryła się.

Iawnie się pokazało,  
Iż nigdy wraz z występkiem,

Sława się nie utai;  
Ani niewinnej krwi purpura,  
Pod śmiertelnym zczernieciem prochem.

Owszem runo zbroszonego Baranka.

w purpurę przemienia się.

Niewierny zaboycą, niewinne od oczu odrzucił  
Zwłoki, ale niewyrugował z myśli ustawiczne  
excessu przypomnienie.

Stał zawsze zabity na oczach,  
Poki przez wymuszone samego sumnienia  
Gryzota kryminału wyznanie, widoczne  
Okrucieństwo słusznej nie wzbudziło zemsty;  
Która powtorzona w osobie Macieja, Chrystusa  
Meke windykując,

Dwoch żydów przelana iucha,  
Lży wiernych zabamowała.

Odebrała bezbożność wzajemną niepogrzebioney  
Niewinności pamiątkę,

Gdy Bożnice z gruntu zburzono,

N n

Blu-



Bluszcz zaś na mogiłach niewiernego rodu,  
 Na palmy y laury wyćiety,  
 Zwycięstwo przez śmierć niewinną otrzymane  
 Uwieńczył.

Applaudy już podróżny Peregrynancie tryum-  
 falnemu zeyściu,

A ieżeli twoy grob, zasłuży na łzy,  
 Nad tym nie płacz, prosze.

Podniesione ciało nienaruszone, z woli Pasterskiey.  
 Roku 1713, dnia 12 Marca.

**T**E są Duchowne (które się wyliczyły:)  
 Kodnopolitańskiego Maryopolu, wieczna  
 pamięć zasługujące ozdoby, te kwiaty nie-  
 zwiedle na przybranie ołtarzow SS. sposobne,  
 te są świetne y wybrane kamienie, nąd nay-  
 wysmienitsze kleynoty kosztownieysze, z kto-  
 rych Pan Panow wieczne gotuie mieszkanie,  
 Maieństowi swemu. Stoia za maszyny z In-  
 dyjskich słoniow kości wyćiosane, Świętych  
 Pańskich Relikwie; wydaie roze krew pur-  
 purowa, niewinność rozwija lilie, pobożność  
 rozrzuca amaranty nigdy niezbłakowane.  
 Te kwiećcia, nie w cudzych krajach wycho-  
 wane, nie w Pestąńskich kwaterach, albo w  
 Hesper-



Hesperyiskich wirydarzach zerwane, ani z  
 wifzacych Babilonu ogrodow otrzymane, lecz  
 pod Oyczyſtym niebem doyrzałe, y z Sapie-  
 żyńskiego Lilietu wzięte, wraz z Foliałami  
 tey księgi, pod twoie Nayświetsza MATKO,  
 iedyną po Bogu Domu naszego Protektorko,  
 tuteyszich Fortun zaśzczyćcie, y wielką pod-  
 poro, rzucam nogi, a o ostatnią niniejszey  
 pracy, z twego szczegulnie Imienia szacunek  
 zabicieraiący, prosząc pokornie koronę, nie  
 tylko iedną gałązkę, ale całe Drzewo Familii  
 moiey, pod Swięte twoie ścielę stopy, co sa-  
 mo przed niebem y ziemią, lubo mniey wy-  
 bornym wyznają Rytmem.

*C*lebie w zamorskich Idumeyskiej ziemi  
 Ziawioną kraiach, czy Cyprys wonnemi  
 Tchnął na świat uſty, czy Cedr, co żart stroi  
 z fatalney zbroi;

*Czy inna Pani Drzew, owszem Bogini,  
 Prześliczną Cora, leśney Monarchini,  
 Iako mniemamy, nam Ziemianom miła  
 Panno splotdziła,*

*Ktorey twarz Łukasz, według niebios moay,  
 Kształtnie wyciosał, y dłotem jagody*



Miekkim ugłaskał, stała śnieżne czoło  
Hartuiac w koło.

Sam sie tu bułat, śnać nauczył łaścić,  
I frogość ostrza, ná pniach samych gaścić,  
Zkąd stać sie miały, gwiazd gornych zrzenice  
Wabiace lice.

Ciebie krwią twego Lizypa skropioną,  
Wespot z nim skrytą, wespot náleżioną,  
W trudnych podrozach wedrowną szczęśliwie  
Znim w komitywie.

Wdziecznie przyietą w Carogrodzkich murach,  
Nowego Rzymu wspaniałych strukturach,  
I Grzegorzowi tam przy komplemencie  
Daną w prezenście,

Pewnie za zacny upominek Wschodu,  
Iedyny zaszczyt Greckiego národu  
Do Maurycyego kosztownie wprawiony  
Kleynot korony,

Ztamtąd Qwiryna starożytne progi  
Náwiedzaiaca, á bicz nieba frogi,  
Łamiaca razem, rozg morowych mek  
Waleczną reką.

Ciebie po rożnych ścigaiace niwach  
Pioro, ná Rzymskich spoczeło statywach,  
Aż wybrataś sie w twej wizyty godny  
Kray złotorodny.



Nim jednak w drogę Hiszpańską wkroczyła,  
Piastruną twego żywym obdarzyła,  
Twarzy widokiem, prawie przy walecie.

W cudnym portrecie.

Ten mu pamiętny dar wielce smakował,  
Ten gorzkie Starca choroby cukrował,  
Wsząc przy ustach dla pewney pomocy,  
We dnie y w nocy.

Była stateczney miłości ta rada,  
Aby, gdy w okret, albo na woz wsiada,  
Lub z farb, kochankow, zostawiając lice,  
Cieszył tesknice.

Precz ztąd zmazane ręce Apellesa,  
Zeuxesa sztuki, precz y Tymantesa?  
Nie ścierpiało by płotno choć obrotnych  
Palcow sirotnych.

Aniby pedzel na ten kunszt obrany,  
Mógł być prawicą inszą kierowany,  
Chyba w świątyniach Boskich wycwiczona,  
Owszem świecona.

Tobie ostatnia y pierwszą linia,  
Przyznając obraz, prześliczną MARYA  
Remonstruiący, zkad twe Imię słynie  
Cny Augustynie.

Nad Augustowe wspanialszy tytuły

N a 3

Twory



Twój honor, bliski Hipponu Insuły,  
 Światło Zakonnych, a potem pogańskich  
 Umbr Anglikańskich.

Z twej reki dziełem Rzym się mile pieści,  
 Już to przez całe lat tysiąc czterdzieści,  
 Senat mu czoła, y trzech koron wieże  
 Ścielą Papieża.

Tym czasem widzę smutek, nie wesele,  
 Zegna siedmgornych ścian obywateli  
 Paniński Rytrat; ach stekała mury!  
 Płaczą purpury.

Zal po ulicach niewypowiedziany,  
 Wzdycha pospolstwo; ieczylud stroskany,  
 Sam owdowiarty Tyber, z wod nurtami,  
 Pieni siełzami.

Jak pretko noge Pani w galar wniosta,  
 Poczuty żagle, poznaty ją wiosta,  
 Neptun bałwany wnet z resentymentem,  
 Gromił trydentem.

Często też Eol mając na reiestrze  
 Wichry, w ścisleyszym zawierał sekwestrze,  
 Aż wyszły morskie przebywszy odmetry,  
 Na ląd okrety.

Te gdy niebieskim ładowne towarem,  
 Hiszpal przedziwnym wita słów nektarem,  
 Z wałów



Z wałów zaś tonem wrzaskliwszey sonaty  
Huczą armaty.

Odgłos w obłocznych szerzacy się dachach,  
I w Leandrowych wdzięcznie zagrzmiat  
gmachach,

Głaszcząc, z ochłoda samey nawet duszy  
Pasterskie uszy.

Pod lat cetnarem ciężkich nie szwankuje,  
Ani pedogra nogi mu krepuje,  
Szuka donatyw niemniej chciwym okiem,  
Tak lotnym krokiem.

Statue świętą na ramioną bierze,  
Dzwiga ją łatwiej niż lekkuchne pierze,  
Kiedy ciężary tak pobożną pracą,  
W lekkie obraca.

Wiec Hiszpaleńskie Gościowi ołtarze,  
Prym daia miejsca, słońce na zegarze  
Tamecznym, złote bez posępney miny,  
Toczy godziny.

Zawsze pogodne dni bez chmury świecą,  
A w nich lat sfery sto ośmnaśtu lecą,  
Dodając Pannie lubey krotofili,  
W spokojney chwili.

Alic Maurowie iedney z piekłem barwy,  
W czarnym Awernie wychowane larwy,  
Wpadzły



Wpadłszy w Iberow obfite ziemice

Łupią światnice.

Zbawienne Krzyża wycinają znaki,

Świątłych posagi, niby ładaiki

Pień wniwecz krusza, miecz tyrański gładzi

Co mu złość radzi.

Kapłani z ludem gdzie się kryć nie wiedzą,

Ledwie domostwa na swym gruncie siedzą,

Wiec y ty Panno uchodź rak okrutnych

Łotrow wierutnych.

Uchodź od wilczych pazurów bez szkody,

Spieszac się wcześniej między wilcze wody,

Schron się do iaskiń, przetrwaj frogie chwile

W ciemney mogile.

Takci się stało, przez sześciorne wieki,

Krył się grobowiec od słońca daleki,

Nim znówu przysło otrząsnąć się z prochu,

Ciemnego lochu.

Oznaymił Paślerz, raczey od bydłęcia,

Sam wziął wiadomość, y nabył pojęcia,

Wyczerpanego z pod ziemi sygnetu,

Nagle sekretu.

Kiedy schowane życie pod mogiłą,

Wolik wydarty z zębów śmierci siła

Arcy.



*Arcycudowna, iakim mógł okrzykiem*

*Wyśpiewał rykiem.*

*Dodał żywości ieszcze martwey wierze,*

*Także w śmiertelnym zawarty Cymmerze*

*Młodzian, na iasnym stawion elemencie,*

*W iednym momencie.*

*Tak znowu Panny Rytrat widzi Feba,*

*Pierwey sie w szopie szczupleyszey niż trzeba,*

*Mieści, ta potym bierze dość wysoki,*

*Wzrost pod obłoki.*

*Ná miejscu szopy, marmurow grandece,*

*Gazą Krolewskich Patacow Aliece,*

*Wnich zaś obfitość, Iskarbowey powodzi*

*Wiare przechodzi.*

*Wszakże za wszystkie skárby iedną stoi*

*Gwádalupeńska státua, gdy goi*

*Śmiertelne rány? z niey pacjentowie*

*Czerpaia zdrowie,*

*Nedzarze póciech tyśiączny gatunek,*

*Rycerze pálmy, topielcy ratunek,*

*Teknie inż w żalobne odziany towálnie*

*Trup punktualnie.*

*Ktoż sie tak zacnym może chlubić dátkiem?*

*Kto mie tak wielkum zbogaci dostatkiem?*

O o

Ani



Ani Tag złoty, ani z swemi towy,  
Hydasp perłowy.

Z tym wszystkim, żegnam was nazbyt odległe  
Iberskie słońca, niech tam oko biegle  
Originalne, hoyney Bogá Cory,  
Pue splendory.

Zaszyły też w kraiu pułnocnego cienie,  
Łask twoich Matko, nie skape promienie,  
Ktorey Exemplarz, bywszy długo w Rzymie  
leś u nas w slymie.

Przed tym pod kluczem Piotrowym, nikomu  
Watykańskiego (oprocza Rządzcóm) Domu  
Nie był dostępny, aż też miłość śmiała  
Klucza dobrata.

Miłość, dla ktorey nie uczynią tamy,  
Tegie łańcuchy, y zameczyłte bramy,  
Od niej, Mikołay mocniejszy nad młoty,  
Wziął kluczyk złoty.

Ktorem bezdrożne odwalit parkany,  
Y malowaną, sam nie malowaną,  
Klient, Figurę, (pewnie skarb prześliczny)  
Wniósł w kraj dziedziczny.

O iaki trudów stos przeskoczył frogi!  
Iakie, pobożną, Polski łason trwogi,  
Wzgar-



Wzgardził odwagę! wioząc rowny perłom  
Kleynot, y bertom.

Odmienił w prawdę Kolchide baieczną,  
W runie Phryxeyskim, iakoby stateczną  
Fortune Krolestw, z nadzieią dnieiącą  
Zawieraiącą.

Co za straszyla, nie zmarszczonym czołem,  
Nowy Alcydes, pod gwiazd Polskim kołem  
Widział: dostając z dziardynu Włoskiego  
Fruktu nowego.

Iákiego, ani Hesperyska ródzi  
Pomona, ani twoin, mieć się godzi  
Semirámido uciechy gospodom,  
Cudnym ogrodóm.

Już to wolnieyszy styl ogłosił światu;  
Ten zaś twoiego Pánno Máiestatu  
Sam zwiezły, wiąże nąd drogie Pyropy  
Zacnieysze stopy.

Nie tak, iák swego Herkulesá, dawny  
Błąd Gállikáński wiązał, ow to stawny,  
Dawszy mu w ustá táncuch, iakbysercá  
Ciagnął ten zdziercá.

Lecz wrzeczy samey piástował káydańy,  
Wieżien w meczetach, lub bozek mniemany,



*Aby nieuszedł mimo Gospodarzów  
Woli, z ołtarzów.*

*Moja zaś Maza, sercem ściska ciebie  
Obligowanym, Panno, bo w potrzebie  
Nieskurczył żaden dzień, przez długie wieki,  
Hoynych rak rzeki.*

*Tu, gdzie wzięta z Papieskiej skarbnice,  
Z nami w Kodeńskiej mieszkasz Bazylice,  
Licząc ośmdziesiąt ośm, u Bugu brzegów,  
Słońca noclegów.*

*Z Gwadalupęską statua, do pary  
Ześ tu złączoną, uznał swemi dary  
Hiszpański naród, dawszyc złote runo  
Polska fortune.*

*Którym łaskawie Dom nasz przyodziejewasz,  
T w mroźnych szczęścia odmianach ogrzewasz,  
Aby nie sami wiedzieli Hiszpani,  
Jak szczodraś Pani.*

*Oni cie widzą przy lustrach szczerńiałą,  
Kodeń w kolorach, iakby śnieżnych, białą  
Ogląda, czyli daie w tej Oyczyźnie  
Cześć twej śiwiznie.*

*Nie zblakowany kandor Matkę znaczy,  
W ktorej saworach, makul nie obaczy  
Żaden*



Cześć II.

Zaden censurant, lecz bez obtudności por.  
Biśior szczerości.

Z którą wieczyła cichość, srebrzystemi  
Obieżdza mieyskie place, podwoynemi,  
Przyświeca pokoy, zdrowie bez choroby,  
Nie zna zatóby.

Siwa zaś białość, poważney personie,  
Każe pod nogi schylać niskie skronie,  
Abyś nam Matką była teyże cery,  
W późnych lat sfery.

O Monarchini! o to Dom strzeliły  
Twoim przyczyna taskom lot gorzyły,  
Zycie, fortuny, y co w nim zostaie,  
Wszystkoć przyznáie.

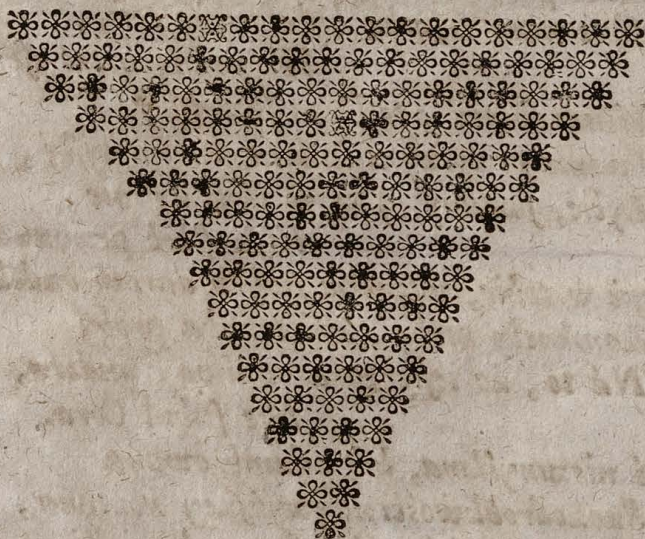
Gdyż w tobie, wszelkie swych darow ozdoby  
Zamkneły nieba, ani trzeba próby  
Ná to, że iesteś prawdziwa Pandora,  
Nie fabuła Cora.

Boś niezmyślona, lub adumbrowana  
Szczodrośliwości naywyższej Fontana,  
Y wszech dobrodziejstw, tak wielkiego Syna  
Summa iedyná.

Przetóż cie, Pisarz tych memoryałow,  
Y starożytnych, twej chwały, Annałow,  
Syná



Syná y Sługi czci różnym respektem,  
 Rownym affektem.  
 Chcąc, aby pióro tłumaczem serdecznym,  
 Trwało przy stopach twych, które są wie-  
 cznym,  
 Szczęścia ząszczytem, y bez omylenia,  
 Cechą zbawienia.





# OMYŁKI DUKARNI

## W Dedykacyi.

- Karta 7 Wiersz 21. do Insignia, czytay *ob* Insignia  
 Karta 9. Wiersz 10. Eerdynand czytay *Ferdynand*.  
 Karta 13. Wiersz 11. koro czytay *skoro*

## w Approbacyi Polskiej.

- Wiersz 8. sławę oney, czytay *onego*.

## W Przedmowie

- Karta 2. Wiersz ostatni od bezbożney czytay *bezzebney*  
 Karta 3. Wiersz 7. dawna wieczność czytay *dawno wieczność*.  
 Karta 7. Wiersz 4. sferze czytay *sferę*  
 Tamże Wiersz 5. żime czytay *żimie*:  
 Tamże Wiersz 12. równały czytay *rownat*  
 Tamże Wiersz 16. o Drukarskich czytay *Drukarskich*  
 Karta 11. Wiersz 5 Niech y Rzymskie czytay *tudzież niech y Rzymskie*  
 Tamże Wiersz 23 Nam czytay *Wam*  
 Karta 14. Wiersz 13. dla tego czytay *y dla tego*  
 Karta 16. Wiersz 13. Rymopis czytay *Rymopis Pogański*.  
 Karta 18. Wiersz 4. krwią czytay *Niewiaśta krwią*  
 Karta 21. Wiersz 8. ryrepresentuujące czytay *reprezentuiace*  
 Tamże Wiersz 14. utłoczony czytay *utłuczony*  
 Karta 22. Wiersz 2. nową czytay *y nową*  
 Karta 25. Wiersz 11. mieszkańcow czytay *y mieszkańcow*  
 Tamże Wiersz 25. Majestat czytay *Miaśta*  
 Karta 26. Wiersz 1. komputowane czytay *komputuiemy*

## W Części I.

- Karta 1. Wiersz 16. dyskursie pierwszym czytay *wstępnyne*  
 Karta 5. Wiersz 24. Imię toż czytay *też*  
 Karta 6. Wiersz 13. ie droge czytay *droge*  
 Karta 15. Wiersz 7. affektacya czytay *affektacya*  
 Karta 16. Wiersz 6. maizę go czytay *maia go*  
 Tamże Wiersz 8. konserwowany czytay *był konserwowany*  
 Karta 17. Wiersz 1. peźla czytay *do peźla*  
 Karta 19. Wiersz 11. Authora czytay *Authorow*



Tamże	Wiersz 27.	Tak S. czytaj <i>Taż S.</i>
Karta 23.	Wiersz 11.	wybrany czytaj <i>wyborny</i>
Karta 24.	Wiersz 25.	ná innych czytaj <i>ná innym</i>
Karta 25.	Wiersz 1.	wierze w budzi czytaj <i>w wierze budzi</i>
Karta 28.	Wiersz 7.	y owšem czytaj <i>y wzajem</i>
Karta 29.	Wiersz 26.	znaleziony czytaj <i>y znaleziony</i>
Karta 34.	Wiersz 18.	weneruia czytaj <i>weneruie</i>
Karta 35.	Wiersz 23.	Krzćiciela czytaj <i>Krzćiciela czczony</i>
Tamże	Wiersz 27.	malowany czytaj <i>malowany iest</i>
Karta 36.	Wiersz 27.	Dycezyi czytaj <i>w Dycezyi</i>
Karta 37.	Wiersz 17.	Ziemi czytaj <i>z Ziemi</i>
Tamże	Wiersz 18.	do skarbow czytaj <i>y do skarbow</i>
Karta 39.	Wiersz 1.	perfekucyi czytaj <i>perfekucyi</i>
Karta 42.	Wiersz 27.	statki czytaj <i>statki</i>
Karta 45.	Wiersz 4.	Ze to czytaj <i>ze to ten</i>
Karta 47.	Wiersz 21.	ich czytaj <i>Iego</i>
Karta 52.	Wiersz 21.	Patryarchy czytaj <i>Patryarche</i>
Karta 53.	Wiersz 23.	Konstantynopolu czytaj <i>Konstantynopola</i>
Tamże	Wiersz 26.	odmiana czytaj <i>ta odmiana</i>
Karta 54.	Wiersz 1.	wnich czytaj <i>w nim</i>
Tamże	Wiersz 20.	odprawioney czytaj <i>funkcyi odprawioney</i>
Karta 59.	Wiersz 25.	twierdzi czytaj <i>toż twierdzi</i>
Karta 61.	Wiersz 21.	wystawowano czytaj <i>wysławowany</i>
Karta 62.	Wiersz	Ostatni. który czytaj <i>ktory</i>
Karta 67.	Wiersz 14.	Iako czytaj <i>iaka</i>
Karta 69.	Wiersz 3.	Powracającemu czytaj <i>powracającemu y do nog</i> <i>upadać honor oddawać</i>
Tamże	Wiersz 21.	examinuic czytaj <i>examinuic znown</i>
Karta 73.	Wiersz 10.	był czytaj <i>był sam</i>
Tamże	Wiersz 17.	Zeyścia czytaj <i>translacyi</i>
Tamże	Wiersz 21.	ktore czytaj <i>ktory</i>
Karta 76.	Wiersz 2.	pogardzonego czytaj <i>z pogardzonego</i>
Tamże	Wiersz 3.	Trumfuic czytaj <i>Tryumfuic</i>
Karta 78.	Wiersz 17.	szacowanego czytaj <i>szacownego</i>
Karta 80.	Wiersz 6.	sprawiedliwość czytaj <i>niech sprawiedliwość</i>
Karta 83.	Wiersz 23.	dobrze czytaj <i>dobrze.</i>
Karta 93.	Wiersz 22.	z miniatury czytaj <i>z mixtury</i>
Tamże	Wiersz 26.	ztarty czytaj <i>zatarły</i>
Karta 96.	Wiersz 21.	Roku 936. czytaj <i>636.</i>
Karta 99.	Wiersz 13.	Hiszpalenskigo czytaj <i>Hiszpańskiego</i>

Tamże



Tamże

Wiersz 15. czytaj *Hermenegildus Swieto* którego bywa 13.  
kwiecień

- Karta 101. Wiersz 7. Tryumfujący czytaj *Tryumfujący*  
Karta 102. Wiersz 9. Hiszpania czytaj *Hiszpański*  
Karta 103. Wiersz 2. wzięta czytaj *wzięto*  
Tamże Wiersz 25. we czci czytaj *we czci zostaje*  
Karta 104. Wiersz 22. wspomnieniem czytaj *wspomnieniem*  
Karta 108. Wiersz 20. Człowiek czytaj *Członek*  
Karta 109. Wiersz 12. Maurów czytaj *Maurów*  
Tamże Wiersz 14. Tyberyuszowej czytaj *Tyberowej*  
Tamże Wiersz 15. plądrujących czytaj *plądrującym*  
Tamże Wiersz ostatni gdy był czytaj *gdy by był*  
Karta 114. Wiersz 22. zuchwały czytaj *do zuchwały*  
Karta 116. Wiersz 28. kości czytaj *kości niby melodyjnych piszczałek*  
Karta 123. Wiersz 2. widzieć czytaj *widzi*  
Karta 125. Wiersz 24. rokosz czytaj *rozkosz*  
Karta 127. Wiersz 5. nagle czytaj *nagle*  
Karta 128. Wiersz 2. ofiary czytaj *ofiary*  
Karta 131. Wiersz 10. niepozwolono by czytaj *niepozwalaia*  
Tamże Wiersz 11. kupi czytaj *korci*  
Karta 132. Wiersz 17. prawie czytaj *prawić*  
Tamże Wiersz 23. od głosu czytaj *odgłosu owego*  
Karta 135. Wiersz 5. Poganitwa czytaj *Pogan*  
Tamże Wiersz 24. Mnichów czytaj *Mnichów*  
Karta 136. Wiersz 2. fawor czytaj *fawor*  
Tamże Wiersz 20. Chryścianinem czytaj *Chryścianem*  
Karta 138. Wiersz 14. rzokło czytaj *rzekło*  
Karta 140. Wiersz 5. Ludzi czytaj *Ludzki*  
Karta 142. wiersz 7. korespondencje czytaj *korespondencje*  
Karta 145. wiersz 8. przynieść czytaj *przyniesić*  
Tamże wiersz 12. klęczą czytaj *klęczy*  
Tamże wiersz 13. z tego czytaj *z tegoż*  
Tamże wiersz 22. na niewolników czytaj *niewolników*  
Karta 147. wiersz 4. trafia czytaj *trafia*  
Karta 150. wiersz 15. lat czytaj *w lat*  
Tamże wiersz 27. należy zmazać trzeba.  
Karta 151. wiersz 3. Boskiego czytaj *Bożego*  
Karta 153. wiersz 3. ucieszony czytaj *uważony*  
Tamże wiersz 5. gdy czytaj *gdyż*



Karta	154.	wiersz	21.	oślepiiony czytay <i>oślepiiona</i>
Tamże	•	wiersz	22.	goźien czytay <i>godne</i>
Tamże		wiersz	23.	Perwańskim czytay <i>Peruańskim</i>
Tamże		wiersz	24.	pobieżniwem czytay <i>podobieństwem</i>
Karta	155.	wiersz	7.	z żony czytay <i>ze złey żony</i>
Karta	156.	wiersz	15.	omamienie czytay <i>omamieniem</i>
Tamże		wiersz	24.	imaginacye czytay <i>machinacye</i>
Karta	157.	wiersz	11.	nie ktorych po Europeyskich czytay <i>niektorych Europeyskich</i>
Tamże		wiersz	17.	kara kwita czytay <i>karakwira</i>
Karta	158.	wiersz	18.	Hilzpan czytay <i>pewny Hilzpan</i>
Karta	159.	wiersz	27.	piżacego czytay <i>pisany</i>
Karta	160.	wiersz	3.	z płaczem czytay <i>z plauzem.</i>
Tamże		wiersz	5.	do Gwadalupe czytay <i>de Gwadalupe</i>
Tamże		wiersz	9.	pomieniony czytay <i>iz pomieniony</i>
Karta	164.	wiersz	21.	dosyć czytay <i>zadosyć</i>
Karta	166.	wiersz	27.	Synaczka czytay <i>Syna</i>
Karta	167.	wiersz	8.	dnia 10 czytay 12.
Karta	168.	wiersz		ostatni konczała czytay <i>ani konczała</i>
Karta	169.	wiersz	9.	dana czytay <i>nadana</i>
Tamże		wiersz	17.	do walensa czytay <i>od Walensa</i>
Tamże		wiersz	27.	Iaki wiec czytay <i>Taki wiec</i>
Karta	171.	wiersz	14.	powrocił czytay <i>przemowit</i>
Tamże		wiersz	17.	gdy czytay <i>gdyż</i>
Karta	172.	wiersz	26.	dziwiątego czytay <i>dzieśiątego</i>
Karta	173.	wiersz	13.	prylzedł czytay <i>przyszedeł</i>
Tamże		wiersz	25.	ogołociła czytay <i>ogololita</i>
Karta	175.	wiersz	5.	po wznowieniu czytay <i>do wznowienia</i>
Tamże		wiersz	14.	zda się czytay <i>zdała się</i>
Karta	177.	wiersz	4.	Malacheialza czytay <i>Malachiasza</i>
Tamże		wiersz	19.	Roku czytay <i>Raku</i>
Karta	180.	wiersz		ostatni Bog <i>ia</i> czytay <i>Bog nia</i>
Karta	182.	wiersz	20.	za złe czytay <i>nikt za złe</i>
Karta	183.	wiersz	16.	ktrotko czytay <i>krotko</i>
Tamże		wiersz	25.	karczewskicy czytay <i>Korczewskicy</i>
Karta	184.	wiersz	11.	Reczypospolitey czytay <i>Rzeczypospolitey</i>
Karta	188.	wiersz	22.	coby czytay <i>coby się</i>
Tamże		wiersz	23.	iako zamilczec czytay <i>iako to zamilczec</i>
Tamże		wiersz	24.	zasługuie się czytay <i>zasługuie</i>



Karta	189. wiersz	7. stanow czytay <i>stawow</i>
Tamże	wiersz	9. owemu czytay <i>onemu</i>
Karta	190. wiersz	16. innym czytay <i>innych</i>
Tamże	wiersz	15. iako czytay <i>iakoż</i>
Karta	194. wiersz	ostatni Atletow czytay <i>Atletom</i>
Karta	196. wiersz	8. gdyby <i>hie</i> czytay <i>gdyż hie</i>
Tamże	wiersz	6. czyni czytay <i>uczyni</i>
Karta	198. wiersz	5. weryfikuiąc czytay <i>weryfikuiacy</i>
Karta	199. wiersz	6. wizezunk czytay <i>wizerunk</i>
Tamże	wiersz	11. iuzowiec czytay <i>inż owiec</i>
Karta	200. wiersz	26. rzetelnie czytay <i>rzetelne</i>
Karta	201. wiersz	2. rzecz wyiawi czytay <i>wyiawi hie</i>
Tamże	wiersz	6. podeyrzenie czytay <i>uczyni podeyrzenie</i>

## W Części Wtorey

### W Prefacyi

Karta	10. wiersz	20. ofiarowany czytay <i>ofiarowanysz</i>
Karta	12. wiersz	14. Tenami czytay <i>tomami</i>
Karta	15. wiersz	14. prywatnych czytay <i>do prywatnych</i>

### w Samey Xiedze

Karta	7. wiersz	12. słodycz czytay <i>co słodycz</i>
Karta	17. wiersz	13. nieszczęśliwie czytay <i>nieszczęśliwe</i>
Karta	21. wiersz	9. perogatywy czytay <i>prerogatywy</i>
Karta	26. wiersz	6. skarbów czytay <i>skarbców</i>
Karta	30. wiersz	4. wynektar czytay <i>w nektar</i>
Karta	31. wiersz	na margines lat 13 czytay lat 5.
Tamże	wiersz	19. rozumieiny czytay <i>rozumieiny</i>
Karta	32. wiersz	10. na pieczęcia czytay <i>na pieczęciach</i>
Karta	33. wiersz	17. przyiety czytay <i>przyiety</i>
Karta	37. wiersz	12. spore czytay <i>pore</i>
Karta	42. wiersz	7. bez narulzenia czytay <i>ze bez narulzenia</i>
Karta	46. wiersz	22. Buskiego czytay <i>Buskiego</i>
Karta	56. wiersz	14. doniesiono czytay <i>doniesie hie.</i>
Tamże	wiersz	21. Grzegorzowey czytay <i>Grzegorzowy</i>
Karta	87. wiersz	8. Oryginał czytay <i>tego Oryginał</i>
Karta	89. wiersz	1. koronować czytay <i>ukoronować</i>
Karta	91. wiersz	3. żałośnym czytay <i>żałobnym</i>



Karta	97.	wiersz	10.	chwała czytay <i>chwale</i>
Karta	103.	wiersz	21.	cały zmazac
Karta	110.	wiersz	8.	wylypane czytay <i>wysypanych</i>
Karta	111.	wiersz	23.	sewiki czytay <i>sewili</i>
Karta	133.	wiersz	4.	ktore czytay <i>ktora</i>
Karta	137.	wiersz	3.	omanieni czytay <i>omamieni</i>
Tamże		wiersz	24.	wystawic czytay <i>wystawic</i>
Karta	158.	wiersz	20.	prawdziwym czytay <i>prawdziwie</i>
Karta	162.	wiersz	9.	dawne czytay <i>dawno</i> .
Karta	163.	wiersz	21.	z bezdenney czytay <i>ktorych z bezdenney</i>
Tamże		Wiersz	24.	wołać czytay <i>zawołać</i> .
Karta	164.	Wiersz	1.	Wizerunek czytay <i>Wizerunk</i> .
Karta	169.	Wiersz	7.	Hiszpańskiemu czytay <i>Hiszpańskiemu</i> .
Karta	171.	Wiersz	1.	ochrone czytay <i>obronę</i> .
Karta	174.	Wiersz	21.	powtorzonem czytay <i>po powtorzonym</i> .
Karta	178.	Wiersz	14.	konserwował czytay <i>konsekrował</i> .
Karta	179.	Wiersz	7.	drugi czytay <i>drogi</i> .
Tamże		Wiersz	11.	utalentowała czytay <i>utalentowaną</i> .
Tamże		Wiersz	20.	lákby czytay <i>lákoby</i> .
Karta	180.	Wiersz	11.	ách czytay <i>acz ach</i> .
Karta	182.	Wiersz	20.	y tychże czytay <i>z tychże</i> .
Karta	183.	Wiersz	8.	wielu czytay <i>że wielu</i> .
Tamże		Wiersz	14.	bogátych czytay <i>bogáty</i> .
Tamże		Wiersz	15.	iż czytay <i>obfitnie iż</i>
Karta	185.	Wiersz	22.	y innych czytay <i>y w innych</i> .
Karta	186.	Wiersz	15.	czci czytay <i>do czci</i> .
Tamże		Wiersz	21.	zupełnie dobrowolnie czytay <i>zupełne dobro- wolne</i> .
Karta	187.	Wiersz	22.	uwłaszczoney czytay <i>uwłaszczamy</i> .
Karta	189.	Wiersz	19.	y komplementu czytay <i>komplementu</i> .
Karta	190.	Wiersz	24.	dziwiątego czytay <i>dzieśiątego</i> .
Karta	194.	Wiersz	10.	373. czytay <i>313</i> .
Karta	195.	Wiersz	23.	1556. czytay <i>1555</i> .
Karta	200.	Wiersz	10.	madrością czytay <i>znaczný madrością</i> .
Karta	204.	Wiersz	4.	zgrómadzeni czytay <i>zgrómadzonemi</i> .
Tamże		Wiersz	7.	Pomorskich czytay <i>Pomorskiego</i> .
Tamże		Wiersz	11.	Różańskich czytay <i>Reżańskich</i> .
Karta	205.	Wiersz	10.	Pańarówych czytay <i>puhárówych</i> .
Karta	206.	Wiersz	22.	Wisłycki czytay <i>Wistýcki</i> .



Kártá	213.	Wiersz	6.	spoczywał czytay <i>spoczywa.</i>
Kártá	214.	Wiersz	20.	Messey czytay <i>Messys.</i>
Kártá	215.	Wiersz	6.	Łomozy czytay <i>Łomázy.</i>
Kártá	219.	Wiersz	17.	Breskiego czytay <i>Brzeskiego.</i>
Kártá	226.	Wiersz	4.	Iedność czytay <i>Iedności.</i>
Kártá	235.	Wiersz	7.	orchzczony czytay <i>okrzczony.</i>
Kártá	238.	Wiersz	16.	spolobnicy czytay <i>spokojnicy.</i>
Kártá	241.	Wiersz	25.	Historyi czytay <i>Historycz.</i>
Kártá	242.	Wiersz	16.	Cicierow czytay <i>Ciecierow.</i>
Kártá	247.	Wiersz	3.	Kásztelánowná czytay <i>Kásztelánowa.</i>
Kártá	248.	Wiersz	8.	Mikołáá czytay <i>Micháá.</i>
Kártá	263.	Wiersz	22.	mowia czytay <i>morwie.</i>
Kártá	267.	Wiersz	10.	Mátki czytay <i>Matzonki.</i>
Kártá	272.	Wiersz	14.	Ołtarze czytay <i>Ołtarzow.</i>
Kártá	273.	Wiersz	13.	okrykryte czytay <i>okryte</i>
Kártá	276.	Wiersz	10.	twemu czytay <i>temu.</i>
Karta	283.	wiersz	10.	Witepskiemu czytay <i>y Witeb kierau</i>
Tamże		wiersz	17.	od oryginalnych czytay <i>do oryginalnych</i>
Karta	284.	wiersz	15.	wiadomości czytay <i>ku wiadomości</i>
Karta	286.	wiersz	13.	wygrał był czytay <i>wygrał by był</i>
Karta	287.	wiersz	1.	upadły czytay <i>opadły</i>
Karta	292.	wiersz	21.	Rozg czytay <i>z Rozg</i>
Karta	300.	wiersz	4.	bo czytay <i>boć</i>



C

O

ney,

ney,

An

son

prze

konfe

V

wna

nia

święt

R

stwá

Kon

stotá

R

ktura

posled





REIESTR ROZDZIAŁOW  
KSIĘGI CAŁEY.  
CZĘŚC PIERWSZA.  
SUMMARYSZ.

O Pisanie originálne Státuy Násyświétszey Bogárodzicy, między innemi ręcznemi dziełami od S. Łukásza wyrobioney, z Achaij do Cárogradu, ztamtąd do Rzymu przeniesioney; przed tránslacya swoia zász w Hiszpánskie kraie, przez S. Auguśtyná Benedyktyna ná płótnie wymalowaney, od czásow Grzegorza Wielkiego Pápieża, aż do URBANA VIII. y przyjazdu Mikoláia Sapiehy, w Rzymskich Światyniach konserwowaney.

ROZDZIAŁ I. Po dyskursie wstępnyim o uśilney zdatná w Oycách Kościoła S. żadzy pozyskania y ogladaniá wizerunku N. Panny, wywodzi się pierwszy początek świętey Statuy Gwadalupenskiey.

ROZDZIAŁ II. Krotkie zebranie życia y Męczeństwa S. Łukásza Ewangelisty, przeniesienie z Achaij do Konstantinopolá iego Reliquij z Ciałem S. Jędrzeia Apostolá, y Statua N. P. w raz z nim niegdy pogrzebiona.

ROZDZIAŁ III. O innych Łukásza S. Manuskaturach, wyobrażeniem N. MARTI znamienitych, nieposlednią pomocą ztwierdzonych.





ROZDZIAŁ IV. *Jako Statuá N. Panny od Maurycyusá Cesarza wschodniego dana była Grzegorzowi W. ná ten czas w Cárogradzie Nuncyusowi Apostolskiemu; potym w Rzymie w Processyj obnossona Powietrzeu smierzyła.*

ROZDZIAŁ V. *Zebranie ośtatka życia y Dzieł S. Grzegorza Wielkiego.*

ROZDZIAŁ VI. *Przed odesłaniem Statuy Najswiętszey Panny do Hiszpaniy, odmálowany iest Iey wizerunek przez S. Augustyná Benedyktynow w Rzymie u S. Jędrzeiá Opata, ktorego osobliwse dziełá námieniáia się.*

ROZDZIAŁ VII. *Jako po złożeniu w Rzymie świeżo wymalowaney kopij, Originálna Statua N. Panny z Ciałem Lukassa S. Authora swego niegdy pogrzebiona, z Iegoż Reliquiami y S. Jędrzeiá Apostoła przez Konstantyná Wielkiego z Achaij do Konstantynopolá zániesiona, potym Grzegorzowi W. od Maurycego Cesarzá dárowana, ná odwrocenie powietrza ciężskiego w Rzymie, w Processyi po Mieście obnossona, postana była do Hiszpanij Leandrowi Biskupowi Hiszpańskiemu, ktorego też dzieie wyliczają się.*

ROZDZIAŁ VIII. *Statua N. MARI w Hiszpanii przez lat sto ośmnaście Cudámi sławna, pod czas inkursyi Saracenow do Hiszpanij na przód do Toletu, potym ku Rzecz Gwadaluppy przeniesiona y tam w marmurowym złożeniu iest zakopana.*

ROZDZIAŁ IX. *Po upłynionych sześciu wiekach Statua S. z innemi depozytami przez objawienie Pastarzowi,*

zna-





znaleziona, w wystawionej raptoma strukturze Kapliczce Loko-  
wana jest.

ROZDZIAŁ X. Po uśmierzeniu pogańskiej inkursyi  
powstała Gwadaluppeńska Bazylika z Klasztorem Hieronimia-  
now, sposobnością miejsca, y dochodów sufficientcy dostatecz-  
nie opatrzona.

ROZDZIAŁ XI. O Kościół Gwadaluppeńskiego Do-  
natywach, ozdobach, sprzętach y cudach &c.

ROZDZIAŁ XII. Cuda y Łaski od Obrazu Gwada-  
luppeńskiego innym miejscom oprócz Hiszpanji z partycypacya  
nazwiska swego udzielone.

ROZDZIAŁ XIII Obraz przez Błogosławionego Augustyną  
Rzymskiego málowany, Statuy Gwadaluppeńskiej y postawie  
N. MARTI wielce podobny, za Klemensa szóstego Nays-  
wyższego Pasterza, po uśmierzonem znowu powietrzu w  
Rzymie nowemi honorami jest uczczony.

ROZDZIAŁ XIV. Mikołay Sapieha Chorazy Wiel-  
ki ná ten czas Litewski, dla porátowania zdrowia do Rzy-  
mu zjechałszy, procz innych Xiażat Włoskich, URBA-  
NA VIII. Papieża wielkie fawory uznaie, y tam się pra-  
gnieniem pozyskania obrazu Grzegorzowego N. P. od S.  
Augustyna odmalowanego zápala.

ROZDZIAŁ XV. Przez zkorumpowanie pieniędzy mi-  
dozorcy, czyli odźwiernego Oraterza Papieskiego, wydany  
Obraz z innemi SS. Reliquiami, pobożna sztuka unosi Mi-  
kołay, tam ten zaś za świętokraństwo skarany.



❧(❧)❧

# CZĘŚC WTORA.

## S U M M A R I U S Z.

**P**OWROT do Ojczyzny MIKOŁAJA SAPIEHR z Obrazem Papięskim y Świętymi Reliquiami, Rzymskiego Dworu zagniewanie tudzież przez przysługę znaczna przeiednanie; powtorna do Rzymu ięgo droga, darowaniem rzeczy zabranych, y innemi łaskami od URBANA VIII. zawdzięczona; złożenie części godnych Prezentow w Kościele Kodeńskim, opisanie onęgo y innych mieysc przyległych.

ROZDZIAŁ I. Usędbsy scigaiących siebie MIKOŁAJA SAPIEHA powraca do Polski, gdzie pozwem do Trybunału od Nuncyatury Apostolskiej przywitany, y różne kary dekretowany.

ROZDZIAŁ II. Gdy przez instancye Krolewskie y Posłanego do Rzymu Synowcá swęgo rodzonego, wprzeiednaniu Oycá S. nic niedokazał Mikołaj, przez rozzerwanię wolnym głosem Seymu Walnego Wierze S. y Duchowney Iurisdycyi škodliwego otrzymać pardon usiłuię

ROZDZIAŁ III. Informacya Nuncyusa ubłagany Naywyższy Pasterz, Dekretu przed tym ferowanego rygor nie tylko mityguie, ale owszem podarunkami Mikołaja ciejszy, ktorego poiednania Promotorowi temuż Legatowi Papięskiemu winne dzięki wyrážaia się

ROZDZIAŁ IV. Podczas drugiey do Rzymu Mikołaja peregrynacyi, powtorny odprawuię się Seym w Polßce





rze Świętey nie pomatu ubliżający; zupełne i go przed-  
nięcie z Oycem S. który mu oprócz kondonowanych, uwie-  
żionych rzeczy, nowe prezenta ofiaruje.

ROZDZIAŁ V. Imieniem MIKOŁAJA SAPIE-  
HT przystoynie z Rzymu expediowanego URBANOWI  
osmemu Pápieżowi dług winney pochwały wypłaca się.

ROZDZIAŁ VI. Przez Kommissyá Nuncyusa A-  
postolskiego włásnemu Biskupowi zlecona, Mikołay otrzymu-  
ie Introdukcyá tak Obrazu iako też Reliquij SS. do Kościo-  
ła Kodeńskiego, po wypetnionej przysiędze, że są też same a  
nie inne.

ROZDZIAŁ VII. Specyfikacyá SS. Reliquij w Ko-  
ściele Kodeńskim złożonych, y pochwały Świętym niektórym  
Patronom pod obrazami ich zapisáne.

ROZDZIAŁ VIII. Kości Świętych po wojnie Mo-  
skiewskiej z Wobynia do Kodnia prawnie reindukowanych  
Pánegiryczne powitanie.

ROZDZIAŁ IX. Láski niektóre tak Obrazu Grze-  
gorzowo-Kodeńskiego, iako y Świętych Reliquij, uciekającym  
się do ich protekcyi doświadczone.

ROZDZIAŁ X. Obraz Kodeński od zepsowania y  
przypadkow trafunkowych zachowany, y faworami zacnych  
osob uczczony, których wyrażaia się pochwały.

ROZDZIAŁ XI. Poźnieyszym á zwłaszcza Ukorono-  
wanym Obrazu Kodeńskiego Fautorom należyte wypłaca-  
ia się dzięki.

ROZDZIAŁ XII. Najswiętsza MARTA w Kodeń-  
skim



skim wizerunku Osobliwsza Domu Sapieżyńskiego Protektorka, świadectwami przy Obrazie wyrzetymi znaczna, Fundatorow pochwałami wstawiona, tudzież Probostwa Kodeńskiego do Infuły wyniesieniem uczczona.

ROZDZIAŁ XIII. Opisanie Dyecezyi Łuckiey, w ktorey Obraz Kodeński zostaje, z wyrażeniem porządku Biskupow y różnych Fundacyi.

ROZDZIAŁ XIV. Opisanie krotkie Woiewodztwa Brzeskiego y Miasta Kodnia, Grzegorzowo-Gwadaluppeński Obraz Nayswiętszey MARYI w sobie zawierającego.

ROZDZIAŁ XV. Krotka Informacya o fundacyi dawney y świeżey Kościoła Kodeńskiego, y iego położenia opisanie tak wewnętrznego iako powierzchownego; Przemowa także Autora do Protektorki swoiey stateczney w Obrazie Grzegorzowym.

## Autorowie w tey Księdze Citowani.

**A**Cveda, Aldorfus, Aberti, S. Ambrosius, Ammianus, Marcellinus; Anastasius Biblioth., Annus, Archiva Codn: Eccl. Archiva Domus Sapieh: Aretius, Aringhus, Ascanius, Perusinus, Astolphus, S. Athanasius, S. Augustinus, Aurelius Perusinus, Aurelius Victor, Aufonius, Bagata, Balinghem, Baronius, Bartholomeus Pisanus, Bartoli, Baudrant; Bausingault, V. Beda; Beluacensis, Benedictin: Calend. S. Bernardus, Beuterus, Biacconi, Biblia Sacra, Bibliotheca Patrum, Bielski, Bla.

fius





sius, S. Bonaventura, Bonifacius, Bosius, Brendebachius,  
Brulius, Brunner, Brunus, Bucelinus, Buffieres, Bzovius,  
Cangius, Cælius Rhodig:, Canisius, Caramuel, Cassio-  
dorus, Caufinus, Ceccarelli, Cedrenus, Cellarius, Chwał-  
kowski, Ciaconius, Cicero, Claudianus, Claverius, Co-  
chier, Colmenar, Colvenerius, Connæus, Constitutiones  
Regni, Coppenstein, Costerus, Costus Thomafius. Crome-  
rus, S. Cyrillus, Dares Phrygius, Dasipodius, Dazza,  
Diarium Romanum, Dionysius Arcopagita, Dionysius  
Carthusianus, Dionysius à S. Martha, Długoffus, seu Lon-  
ginus, Dunin S.J. Durandus, Dursprung, Emmanuel Thesau-  
rus, S. Epiphanius, Epitaphia Sapichana, Erasmus, Eva-  
grius, Eusebius, Ferreolus, Flores Hist: Fredegarius, S.  
Gaudentius, S. Germanus, Gołdonowski, Gononus, Gon-  
zaga, Gozalus, Vilescas, S. Gregorius M. S. Gregorius  
Nazianzenus, S. Gregorius Turonensis, Gretserus, Gry-  
phinus, Christophorus, Gwagninus, Gumpfenberg, Hart-  
knoch, Heidenstein, Henriquez de Ribera, Herbut, He-  
rodotus, S. Hieronymus, Hincoffer, Historia Conclavium,  
Homerus, Horatius, Hospinianus, Jacobus de Vitriaco,  
S. Ignatius Martyr, Illirycus, Imhoff, Inscriptiones Eccl.  
Codn: Jonnes de Cartagena, Joannes à Corduba, Joannes  
Diaconus, Joannes Major, Isocrates, Justinus, Miechoviensis,  
Juvenalis, Kizka, Kobierzycki, Kozłowski, Kojatowicz S.J.  
Kownacki, Kwiatkiewicz, Lipsius, Livius, Locrius,  
Lucanus, Lupardus, Magdeburgenses, S. Malachias, Ma-  
nilius, Manlius, Manso, Mariana, Maricetta, Marina-





us Sículus, Martialis, Martinelli, Martyrologium Rom.;  
Maselli, Mathias Illirycus, S. Mechtildis, Mela Pom-  
ponius, Menologia Græca, Mercator, Metaphrastes, Mie-  
chovita, Moro, Morawski, Morerus, Moret, Nadasius,  
Nakielski, Naclerus, Neugebauer, Nicephorus, Ni-  
cetas, Nierembergii, Nieszporkowicz, Nogænt, Noni-  
us, Novidius, Noarez, Okolski, Olszewski, Origenes,  
Ortelius, Ovidius, Pancirola, Paprocki, Pastorius, S.  
Paulinus Nolanus, Pausanias, Persius, Petrarcha, Petri-  
tius, Petrus Blesensis, Petrus Labbe, Piaſecki, Pigłowski,  
Pistorius, Platina, Plinius, Plutarchus, Propertius, Pretori-  
us, Prudentius, Pruszc, Ptolomæus, Rescius, Richer  
Edmundus, Rupertus, Rywocki Soc. JESU, Sabellicus,  
Sallustius, Samperius, Sandovalus, Sanſon, Sarbievius,  
S. J. Sarnicius, Schmidius, Schônebek, Sedulius, Sene-  
ca, Serra, Sigonius, Sixtus Senensis, Skarga Soc. JESU  
Solinus, Solon, Sozomenus, Sozinus, Spennerus, Spinelli,  
Spondanus, Starowolski, Stadius, Stephanus Junior, Sto-  
beus, Strykowski, Svetonius, Surius, Suſza, Święcicki;  
Szczygielski, Szentivani, Tacitus Talewa, Tarczewski,  
Theodoretus, Theodoricus de Apold. Theophilaëtus. Ti-  
motheus, S. Thomas Aquinas, Tretterus, Turſellinus,  
Valemont, Valerius Maximus, Varnefridus, Varro Ve-  
laſquez, Ugolinus, Villegas, Virgilius, Vitæ Sanctorū,  
Walicki, Wargocki, Warſzewicki, Waſſenbergius, Ver-  
nerus, Woysznarowicz, Żalaſzewski, Żaluſki.



mi;  
om-  
lie-  
us,  
Ni-  
ni-  
es,  
S.  
ri-  
ki,  
ri-  
ner  
us,  
,  
ne-  
SU  
lli,  
to-  
ki;  
ki,  
ri-  
s,  
er  
rū,  
er-



